

## LA EMBAJADORA DEL CONGO ESTA EN PALMA



Se encuentra en Palma la señora María Zamundu, esposa del Embajador del Congo en España, que ha hecho a nuestro diario unas interesantes declaraciones que pueden leerse en tercera página

COPA DAVIS

## Ganó Gimeno

### Gisbert lo tiene difícil

(Página 15)

HOCKEY SOBRE PATINES

## Argentina venció a Portugal

(Página 14)

## Malagueña salerosa



La señorita María del Carmen Muñoz Fuentes, de diecisiete años, ha sido elegida reina de la feria malagueña de 1972. No hace falta decir que María del Carmen es bonita y joven —ya lo ven—; lo que sí cabe añadir es que es secretaria y natural del típico barrio de La Trinidad. (Europa)



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, sábado, 5 de agosto de 1972

AÑO XXXII. - N.º 10.885  
PRECIO: 5,- PESETAS

EDITADO POR "Prensa y Radio  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION  
Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

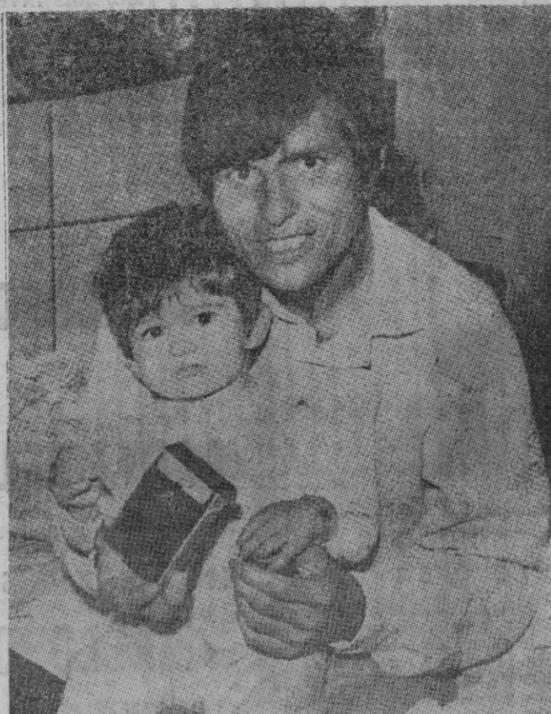
## Terrible incendio en el Oleoducto Trasalpino

### 20 bomberos heridos

(Página 11)

## «EL CORDOBES» TIENE UNA HIJA

Nuestro colega «Pueblo» publicaba ayer en primera página esta fotografía con el siguiente pie:  
«Va para un año que El Cordobés se retiró de los toros. Un año de tranquilidad, metido en la paz de su finca de «Villalobillos», es mucho tiempo para la meditación. Ahora que El Cordobés ha dejado paso a Manuel Benítez se van desvelando sus secretos más íntimos. El mayor, y más celosamente guardado, era el de la existencia de su hija Maribel, a la que vemos en la foto con su padre. Maribel es hija de Martine, una francesa a la que Manuel llama «la pantera». Ahora viven los tres en la paz del campo cordobés. Y son tan felices que ya no importa que el mundo conozca el gran secreto de El Cordobés.»



## BATIO EL RECORD MUNDIAL



El nadador norteamericano Mark Spitz, de veintidós años, ha batido el record mundial de los 200 metros mariposa con un tiempo de 2-01-9. La magnitud de su proeza se comprende mejor al considerar el anterior record que ostentaba el alemán Hans Fassnach desde 1971 y que era de 2-03-3. Mark Spitz realizó un mal tiempo en los primeros 100 metros, desconcertando después su aplastante triunfo sobre contrarios de gran categoría. El record ha sido batido en las pruebas de selección olímpica norteamericana de natación que se celebran en Chicago. (Europa)

## Crédito de 9.335 millones a Iberduero

(Página 24)

Jose  
DISTRIBUIDOR  
COLCHON  
FLEX  
CALLE SAN MIGUEL

## Tapicerías QUINTANA

COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA QUE DEL DIA 8 AL DIA 20 DE AGOSTO PERMANECERA CERRADO POR VACACIONES

OFFSET  
FOTOEXPRES  
VELAZQUEZ, 19

# BUENOS DIAS, AMIGOS

## Precedio hace 100 Años

5 DE AGOSTO DE 1872

### EN EL «DIARIO DE PALMA» LEEMOS:

Ayer en la Iglesia de Santa Magdalena tuvo lugar la fiesta que anualmente dedican a la Beata Catalina Thomás los individuos de la concordia de la heroína de Mallorca. Se celebró una misa con sermón y por la noche recorrió las calles de la ciudad el Carro Triunfal acompañado de la cabalgata, según es costumbre todos los años. La calle de San Jaime estuvo iluminada y una música tocó sobre un catafalco levantado al lado de la mencionada iglesia, en donde descansa el cuerpo de la venerable, cuya memoria se celebraba. Sería de desear que la cabalgata no se retirase tan tarde, para cuyo objeto podría acordarse que empezase la marcha al anochecer, que la carrera fuese más breve o que la recorriese más aprisa; pues es una triste desgracia que una manifestación religiosa y patriótica se efectúe en horas en que duerme ya la mayor parte del vecindario.

En la corrida de toros de ayer tuvieron que lamentar sucesos desgraciados. Uno de los muchachos lidiadores hirió con la espada a otro, dejándole malparado. Hubo también otros heridos por el toro, entre los cuales hay de gravedad.

Durante esta pasada noche ha tenido lugar una fiesta en la calle de San Nicolás. Como en las demás fiestas ha habido música, iluminación y mucha concurrencia.

Crédito Balear. Por acuerdo de la Junta de Gobierno se convoca a los señores accionistas para la general ordinaria que deberá celebrarse el 1 de septiembre próximo a las once de la mañana en el local que ocupan las oficinas calle de San Francisco número 6, a los efectos prevenidos en el artículo 27 de los Estatutos. Las listas que comprende los nombres de to-



dos los que tienen derecho de votar según el artículo 20 reformado se hallará expuesto en la portería de este establecimiento. Los que deban concurrir se servirán presentarse con la oportuna anticipación a recoger la correspondiente papelita de asistencia. Palma 30 julio 1872. El vocal de turno: Miguel Morey.

Banco Balear. Los señores accionistas se servirán presentar por sí o por medio de personas conocidas los extractos de inscripción de sus acciones para percibir el dividendo de 140 reales acordado por la junta general. El pago se verificará los lunes, miércoles y viernes de 9 a 12 de la mañana. Palma, 5 agosto de 1872. Por el Banco Balear su administrador Juan Sureda Villalonga.

ESEA

## Farmacias

(De 9'30 mañana a 10 noche)

Antich Salom, Arturo Rizzi, 78. Tel. 213147; Barceló, Consulado, 6 (Esquina Sagrera). Tel. 215252; Bordoy, Cap. Ramonell Boix, 82 (Molinar). Teléfono 274168; Buñols, Cail, 12

(Entre Santa Eulalia y Montesión). Tel. 222374; Femenias, Calvo Sotelo, 212 (El Terreno). Tel. 230610; Florit, Eusebio Estada, 101 (Puente del Tren). Tel. 250578; Fornés, Boiseria, 1 (Final calle Colón). Tel. 212242; Liadó, Aragón, 416 (Ca'n Capas). Teléfono 274141; Mazaira, Cataluña, 11 (Final Avda. Jaime III). Tel. 231070; Rosselló Simonet, Son Espanolet, 26. Teléfono 230828; Salvá, Olmos, 158. Tel. 215868

Abierta de 10 noche a 9'30 mañana

\*Vanrell, Jaime II, 107

Abiertas hasta las 12 de la noche

Antich Salom, Arturo Rizzi, núm. 78. Rosselló Simonet, Son Espanolet, 26

(\*) Tienen servicio de oxígeno.

SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD  
Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)

Diario. De 17 horas a las 9 de la mañana siguiente. Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido. Teléfonos: 230946 — 830947 y Seguridad Social (Son Durta).

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA  
Del Colegio Oficial de Médicos. Paseo Mallorca, 190. Teléfonos: 22 22 00 y 21 12 29. Policía: 21 12 21. Ambulancias: 25 14 45.

CUPON DEL CIEGO

185

El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Buen tiempo y buena mar. Brisas costeras.

OBSERVACIONES  
Humedad relativa: 55 x 100. Insolación: 13 horas.

## Radio

RADIO JUVENTUD  
«LA VOZ DE BALEARES»  
Programa para hoy

7:55: Apertura. Lectura de programas. Editorial; 8:00: Primera cita: Recuerdos musicales. Los días tienen su historia. Santoral. Escaparate de novedades. Patio andaluz; 8:55: Hoy en Radio Juventud; 9:00: Mujeres famosas; 9:15: Canciones de Hispanoamérica; 9:30: Car Club, primera parte; 10:00: Boletín de RNE; 10:05: Car Club, segunda parte; 10:35: Sin orden... ni concierto; 10:55: Una canción de amor; 11:00: Su música... nuestra música; 11:30: Operación felicidad; 12:00: Boletín de RNE; 12:10: Agenda de noticias; 12:15: Club Mediodía; 12:45: Su opinión nos interesa; 13:15: La Casera; 13:50: Radio Diario: Circuito informativo de RNE; 15:00: Brindis festival; 15:30: Temas de nuestro tiempo; 16:00: Musical Chez Nous; 16:30: Últimos éxitos; 17:30: Borsalino; 18:00: Panorama alemán; 18:30: Vuelo musical a México; 19:00: Cita con...; 19:15: Pasado, presente y futuro; 19:30: La Ballena Alegre; 19:40: Hora joven; 20:00: Cupón pro ciegos; 20:03: Hoy en Radio juventud; 20:05: Ciencia Cristiana; 20:30: Promoción; 21:00: Premio Automovilista Fórmula 1430; 21:30: Radio Gaceta de los Deportes; 22:00: Servicio informativo de RNE; 22:30: Radio Teatro: La Balada del Gran Macabro; 23:30: Noche de ronda; 00:30: Disco Boom; 1:00: Despedida y cierre de la emisión.

F. M. 88'8 MEGACICLOS  
18,00: Panorama Alemán.

### RADIO POPULAR D. MALLORCA

Programa para hoy

7:00: Apertura; 7:05: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8:00: Información Nacional; 8:30: Programa español-sueco; 9:00: Disco Star; 9:30: Studio Alemán; 10:30: Boletín Meteorológico; 11:36: Festival Juventud-72; 10:37: Lista de Popularidad; 11:10: Humor Corberó; 11:10: Tribuna Pública; 11:23: Adivine; 11:28: Disco Camp; 11:40: La sal de la vida; 11:55: Club de fans; 12:00: Angelus; 12: 08: Mini historia pop; 12:23: Bavaria nuestra discoteca; 13:00: España, esa tierra nuestra; 13:30: Galería Comercial; 14:00: Buenas tardes Baleares, primera parte; 14:30: Información Nacional; 15:00: Buenas tardes Baleares, segunda parte; 1:30: Mallorca en fiestas; 16:05: Los Rombos; 16:25: Humor Corberó; 16:30: Club-21; 17:00: Entre amigos; 17:15: Bacomo; 17:35: Automóvil; 18:05: Así es el flamenco: por Miguel Méndez; 18:30: Studio Alemán; 19:35: Sumando puntos; 20:00: Sorteo Cupón pro-ciegos; 20:05: Te habla una mujer; 20:35: Radio France; 21:10: La Iglesia es noticia; 21:35: Nocturno Informativo; Local y provincial; Entrevistas y reportajes; Notas para su agenda; Boletín Meteorológico. Farmacias de Guardia y Cupón pro-ciegos; Suma y... Sigue; 21:53: Teletipo del Deporte; 22:00: Información Nacional; 22:30: Transmite Radio Popular; 23:30: Campamento Gitano 72; 23:05: Orquestas en la noche; 23:30: Fantasía; 23:55: Palabras para el silencio; 24:00: Amigos en la noche; 2:00: Cierre de la estación.

Frecuencia Modulada de 97'5 Megaciclos

7:00: Apertura en simultáneo con Onda Media 10:00: Radio France; 10:30: Simultáneo con Onda Media; 18:30: Programa en Lengua Danesa; 19:00: Estudio-4. Musical F. M.; 19:30: Programa en lengua sueca; 20:00: Radio Internacional. Programa en lengua inglesa; 20:45: Programa simultáneo con Onda Media.

### RADIO MALLORCA

Programa para hoy

SOLO F.M.:  
12:00: Saludos amigos.  
16:00: Musical F.M.:  
19:00: The Riki Lash Lazzar Show.

ONDAS MEDIA Y F.M.:

7:00: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario; 7:57: Matinal Ser; 9:25: Paco Ruiz; 9:45: Radiopop; 11:55: Angelus; 12:00: Mediodía Ser; 12:30: Días felices; 13:00: Pasarela; 13:50: Hoja calendario; 14:00: Hora exacta. Palma hoy; 14:10: Actualidades; 14:30: Radio Nacional. Información local. Carteleras; 15:10: Discotrés; 16:00: Fin de semana; 18:00: La hora de la mujer; 19:00: Los 40 principales; 20:00: Hora exacta. Santoral para mañana; 21:00: Los 40 principales; Ser; 21:30: Irg. del Magio Fiorentino; 22:00: Radio Nacional; 22:30: La radio es joven; 23:00: Galas de la Ser; 24:30: Estrellas en la noche; 1:00: Programas para mañana y cierre.

## Television

### SOBREMESA

13:45: CARTA DE AJUSTE  
«Concierto andaluz para guitarra» (Rodrigo).  
14:00: APERTURA  
Y PRESENTACION.  
14:01: ALMANAQUE  
Datos del día.  
14:30: PRIMERA EDICION  
Información general.  
15:00: NOTICIAS  
España y extranjero.  
EL ULTIMO CAFE.  
De Alfonso Paso. «El minuto de la tontería»  
16:05: PRIMERA SESION  
«Caravana hacia el Sur» (1955)

### TARDE

18:05: LA CASA DEL RELOJ  
Nº 123 «Diversiones» (y III).  
18:30: PISTA DE ESTRELLAS  
«Logano»  
19:30: EL JUEGO DE LA FOCA  
Programa-concurso  
20:30: PLANETA AZUL  
De Felix Rodriguez de la Fuente.

### NOCHE

21:00: TELEDIARIO  
Información nacional e internacional.  
21:35: TEATRO LIRICO  
ESPANOL  
«Las golondrinas»  
23:20: VEINTICUATRO  
HORAS  
Final de los servicios informativos.  
23:45: MARCUS WELBY, DOCTOR EN MEDICINA.  
«Todos crecen»  
00:35: ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE

## UHF

18:30: CARTA DE AJUSTE  
«Gigantes y cabezudos» (F. Caballero)  
18:55: PRESENTACION Y AVANCES

19:00: RETRANSMISION DEPORTIVA  
20:30: EL PAJARO LOCO  
«Que nene más loco»  
21:00: BUSCANDO NOVIA A PAPA  
«Feliz cumpleaños»  
21:30: TELEDIARIO 2  
Información nacional e internacional.  
22:00: HORA ONCE  
El cohero», de Máximo Gorki.  
23:00: LOS COMBATES DEL SIGLO  
«El mítí, de Régil».  
23:30: NOCTURNO  
«Recital Aloys y Alfons Kontarsky»  
00:15: ULTIMA IMAGEN

### BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

### CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Dólar U.S.A.:	
10 y superiores	63,06
1, 2 y 5	62,90
1 Dólar canadiense	63,56
1 Franco francés	13,26
100 Francos C.F.A.	26,19
1 Libra esterlina	152,84
1 Franco suizo	16,49
100 Francos belgas	144,18
1 Marco alemán	19,64
100 Liras italianas	10,06
1 Florin holandés	19,47
1 Corona sueca	13,30
1 Corona danesa	8,80
1 Corona noruega	9,37
1 Marco finlandés	15,13
100 Chelines austríacos	273,01
100 Escudos portugueses	234,07
100 Yens	20,46
1 Dirham	11,82
1 Cruceiro nuevo	5,91
1 Peso mejicano	4,97
1 Peso colombiano	2,35
1 Peso uruguayo	0,04
1 Sol peruano	0,64
1 Bolivar	13,96
100 Pesos argentinos	—
100 Dramas griegos	205,00

## EMPRESA DEDICADA A LA FABRICACION DE MAQUINARIA DE OBRAS PUBLICAS Y MINERIA

SOLICITA

## REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA BALEARES

Entrevistas: Días 8 y 9 de agosto, Sr. Arribas. Hotel CHICO - De 10 a 1 y de 4 a 7. (7.872)

## ¿SABE VD.

QUE EN LA ACTUALIDAD LOS MEJORES INVERSIONISTAS EN MALLORCA Y ESPAÑA SON LOS ALEMANES?

MAS DE 3.000.000 DE TURISTAS DE HABLA ALEMANA VISITAN NUESTRO PAIS

CONSIGA UNOS MAGNIFICOS NEGOCIOS ANUNCIANDO EN EL

## «MALLORCA MAGAZIN»

o en el

## «COSTA DEL SOL MAGAZIN»

PERIODICOS ESPAÑOLES EN IDIOMA ALEMAN.

INFORMES:

## «MALLORCA MAGAZIN»

Calle SAN FELIO, 25

Teléfono: 21 25 04.

## ¡ATENCIÓN!

cuando vaya al monte, recuerde que en estos días el índice de peligro de incendio es...



## EXTREMO

por favor, tenga cuidado. Un pequeño descuido puede causar una gran catástrofe.

COLABORE CON ICONA EN LA LUCHA CONTRA INCENDIOS FORESTALES.



## EXITO DIARIO POPULAR



EL ZORRO DE MONTERREY  
LEA MANNI  
VIDAL MOLINA - PASCALE BASILE  
LUIS MARIN

Y de complemento

## en TODD-AO

«ADIVINA QUIEN VIENE ESTA NOCHE»

# AEROPUERTO

## EL DOMINGO SE INICIAN LOS VUELOS ENTRE PALMA Y COPENHAGUE

INICIO

Hace algún tiempo se habló de desplazamientos a Francia, a precios muy cómodos. Desplazamientos que comenzaban en Mallorca, claro está. Ahora, se está a punto de comenzar los vuelos hacia Copenhague, orientados para el turismo mallorquín.

Explicaré algo más. A partir de mañana domingo, Vacaciones, ofrece salidas desde Palma, con destino a la capital danesa. Con estancia de una semana en dicha ciudad, bajo las condiciones del Inclusive tours. O sea a precios bastante cómodos, desde el punto de vista español.

LA DEMANDA

Aunque el precio es muy a la altura del turista español, la demanda haría el resto. Quiero decir que si desde Dinamarca o Suecia, o cualquier otro país europeo, vienen por precios algo más baratos que el que se ofrece actualmente en Mallorca para ir hacia Escandinavia, dichos precios aún pueden ser más baratos. Todo depende de la demanda de billetes que haya.

Ese ha sido el motivo por el cual la oferta, en otros países ha sido cada vez más baja, porque la demanda era muy superior año a año. Lo esencial es que Vacaciones, con los Coronados de Spantax, ha incluído vuelos al extranjero para ofrecérselos a los españoles, a precios bastante cómodos.

Los Embajadores de España en Suecia, que estuvieron de paso a Gerona, en días pasados, volverán a la isla, alrededor del día 13, un lunes, para embarcar aquí con destino a Estocolmo.

El retorno, tanto como la salida a nuestra isla, será en un vuelo de Spantax, CUATRO AÑOS

Hace cuatro años, Juan Gonzalo, fue enviado por Spantax a Estocolmo. Tras haber trabajado en nuestro aeropuerto. Ahora, Gonzalo es un personaje de suma importancia por aquellas latitudes.

Controla con gran habilidad todo el movimiento de Spantax en los países escandinavos. Y ya es sabido que tanto en verano como en invierno, hay un tráfico muy elevado.

DOS MAS

Ya creo que en crónicas anteriores les decía que a la terminal charter irían más vuelos. Y en efecto, así ha sido.

A los vuelos de Britania, Cort Line, LTU, Bavaria y Sterling, que fueron los iniciadores, se suman ahora los de Bja y los de TEA.

Imagino que más adelante el número de compañías y, por lo tanto, de vuelos, aumentará.

PASAJEROS

Procedentes de Madrid llegaron los señores Alzamora y Hernández, técnicos en turismo, para sostener conversaciones con una importante agencia isleña.

Con destino a Ibiza, marchó el conocido jugador de fútbol Moreno, nuevo fichaje del equipo de la isla vecina.

Rumbo a Madrid marchó la señorita Eugenia Trinidad Martínez, estudiante de nacionalidad argentina.

COMPOSICION

El grupo aéreo británico, BAB, estará compuesto por las siguientes divisiones: 1. BOAC (servicio trasatlántico); 2. BEA, (servicio europeo); 3. BAS (servicios domésticos); 4. Compañías afiliadas; 5. Revisión de motores; 6. Helicópteros; y 7. Internacional Aeradio (radiocomunicaciones).

DE CASA

Se halla, nuevamente en Palma, D. Antonio Mulet. Presentar a D. Antonio Mulet, creo que es innecesario. Sus años de actuación en el ambiente mallorquín eximen de todo comentario.

Lo interesante, en este caso, es que el señor Mulet, tras algo más de un año de estancia en Canarias, ha vuelto y, parece, que a quedarse entre nosotros. Lo cual, indudablemente, es una satisfacción para amigos y toda persona que le conoce.

Hasta mañana.

COCO MENESES

# «LA MUJER DE MI PAIS NO ESTA INDEPENDIZADA»

DICE MARIA-ZAMUNDU, SEÑORA DEL EMBAJADOR DEL CONGO EN ESPAÑA

## «LA ESPAÑA QUE YO ME IMAGINABA ES LA ESPAÑA QUE HE ENCONTRADO»



La saludamos en el Hotel Meliá. Es alta, con mucha personalidad y con el aire y estilo de la mujer africana.

—Usted es una persona muy entrevistada. ¿Le gusta la popularidad?

—Cuando me piden un reportaje acepto siempre pero, con sinceridad, te diré que no me gusta la popularidad. En mi vida la popularidad no tiene cabida, no vivo de ella.

—El atuendo que lleva hoy ¿es el que usa normalmente?

—Sí. Siempre visto al estilo y forma de mi país.

—En la calle es, en cierta manera, una atracción.

—El vestir diferente a los demás en un lugar determinado es siempre un poco de atracción. A veces me preguntan si tengo calor porque llevo tanta ropa pero, como puedes imaginarte, ya estoy acostumbrada.

—¿Cuántos hijos tiene?

—Siete. Cuatro niñas y tres niños.

—¿Visten al estilo europeo?

—Sí, ellos sí.

—¿Todos están en España?

—Tres viven con nosotros en Madrid. Los demás estudian en Bruselas.

—¿Qué diferencia hay entre la mujer española y la del Congo, su país?

—En algunos aspectos yo diría que son iguales. En los dos países hay una vida familiar muy acentuada, que condiciona mucho a la mujer.

—¿Las mujeres jóvenes están muy independizadas?

—No. Hasta una edad determinada no pueden ir ni siquiera a un cine sin el permiso de los padres. Sobre los veinte años suelen casarse o quizás antes. Para el matrimonio no necesitan el consentimiento paterno. Pero los jóvenes en el Congo, y esto sí es una diferencia notable respecto a

España y otros países, no tienen amigos, no salen en grupo.

—Cultura de la mujer en su país.

—Yo creo que la mujer en mi país está formada. Como normalmente se casan muy jóvenes, dejan los estudios y no completan su formación. Tienen una cultura básica buena, pero no llegan a una preparación universitaria, salvo alguna excepción.

—¿Trabaja la mujer fuera del hogar?

—Sí, ahora sí. El tipo de trabajo más común es el de oficina, profesorado...

—¿Es agradable el trabajo y la responsabilidad que supone ser la señora de un Embajador?

—Yo ya estoy acostumbrada. Mi marido antes de venir a España era Ministro y más o menos es un trabajo similar. Tengo que acompañarlo con mucha frecuencia a recepciones, etc.

—¿Cuánto tiempo lleva en España?

—Casi tres años.

—La España que Vd. ha encontrado ¿es la de sus ideas?

—Sí, coincide totalmente. No estaba equivocada sobre la realidad del país.

—Y Palma, ¿qué le ha parecido?

—Apenas la conozco. He venido aquí por mis hijos. Ellos sí que tenían deseos de conocerla. Queremos pasar aquí nuestras vacaciones.

—Su familia y el trabajo de la Embajada deben ocuparle todo el día, pero en esos pequeños ratos libres que siempre se tiene ¿qué hace?

—Escucho música. Es lo que más me gusta. Dentro de la música y de sus facetas, prefiero el flamenco.

MERCHE DESOJO

(Foto: M. OBRADOR)

## JEFATURA DE TRAFICO TALLERES DE REPARACION

Servicio especial de reparaciones de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas, el próximo domingo día 6 de agosto.

TURNO DE TALLER

León Aguiló Ferrer. — Padre Moranta, 30. — Teléfono 253649.

TURNO DE NEUMATICOS

Angel Crespi Avella. — Margarita Caimari, 30. — Teléfono 227459.

SERVICIO PERMANENTE

DE GRUAS

A. Sala Tormos, Avda. A. Roselló, 90. — Tel. 214953.  
J. Sempere Antón, calle Balmes, 17. — Tel. 273931.  
ANSA, calle Fausto Morell, 57. Tel. 278888.

SERVICIO ESPECIAL DE

REPARACIONES URGENTES

Garaje Canals Mascaró, Miguel de los Santos Oliver, 9. — Palma Nova.

SERVICIO DE TALLER

PARA TODOS LOS DOMINGOS

Francisco Roig Garau, calle Geólogo Darder, 6. — Palma.

FORRERAS

SERVICIO PERMANENTE

DE GRUA

M. Llaneras Mora, calle 18 de Julio, 30. — Tel. 213.

También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa, Sóller, Manacor y Campos del Puerto, en cuyas Casas cadores detallando dichos turnos.

¿QUIERE PASAR UNOS DIAS DE DESCANSO?  
¿DONDE? RESIDENCIA DE SECCION FEMENINA EN: ALCUDIA.  
¿CUANDO? DEL 4 AL 18 DE SEPTIEMBRE Y DEL 21 DE SEPTIEMBRE AL 5 DE OCTUBRE.

## FEDERACION PROVINCIAL DE COMERCIO

# LA JORNADA DE TRABAJO EN EL COMERCIO

Recientemente aprobado, y por lo tanto vigente, el actual Convenio Colectivo Sindical para el comercio. Recordamos a todos los trabajadores en el comercio, que dicho convenio en su artículo XVI dice: La jornada de trabajo para el personal será de 47 horas semanales, no pudiendo exceder diariamente de las fijadas en el artículo 46 de la vigente Ordenanza Laboral para el comercio, que no podrá exceder nunca de 9 horas diarias, con arreglo a los siguiente horarios:

Sábados de 8 a 15 horas y por la tarde libre.

Por lo que comunicamos a todos los productores del comercio en general que su semana laboral finaliza los sábados a las 13,30 horas, y los de alimentación a las 15. No estando obligados a trabajar los sábados por la tarde.

Y en su artículo XVII dice: En el caso de prestar trabajo en sábado por la tarde, por oportuna autorización de la Delegación Provincial de Trabajo a la empresa que lo hubiera solicitado; las horas trabajadas por los productores se abonarán en la cuantía que establece la columna B cuando el personal disfrute de descanso compensatorio de las mismas horas trabajadas, pudiendo disfrutar dicho descanso cualquier día laboral. Y en la cuantía que establece la columna C si no hubiese descanso compensatorio. Por ejemplo un dependiente de 25 años deberá cobrar por la columna B a 96 pesetas la hora trabajada y por la columna C a 160 pesetas. Incrementadas éstas en el caso de que los trabajadores hayan prestado más de 47 horas semanales con los recargos legales vigentes.

COMERCIO EN GENERAL

De lunes a viernes: de 9 a 13,30 y de 16 a 20 horas.  
Sábados: de 9 a 13,30 y por la tarde libre.

COMERCIO DE ALIMENTACION

(De 1.º octubre a 30 de abril)  
De lunes a viernes: de 8,30 a 13 y de 17 a 20,30 horas.  
Sábados: de 8 a 15 horas y por la tarde libre.  
(De 1.º de mayo al 30 de septiembre)  
De lunes a viernes: de 8 a 13 y de 17,30 a 20,30 horas.

## SOCIEDAD DE CARTERA DE CREACION INMEDIATA

Necesita contactar 5 PERSONAS muy bien relacionadas en Baleares, que conozcan el mercado financiero y deseen integrarse en primera organización nacional.

Llamen: Hoy, lunes y martes al Tel. 21 25 24. (En horas de oficina)

## ESTRENO DE ASFALTADO, EN POLLENSA



En la foto se recoge un momento de la inauguración oficial de las obras de asfalto de las calles de Pollensa por el Sr. Presidente de la Diputación, Sr. Alcover, junto con el Sr. Alcalde Pollensa. -- (Foto J. Cerdá).

**Lucy's**

**“Tito's DISCOTHEQUE”**

CADA NOCHE...  
SIGUE CON SU  
MAGNIFICO AMBIENTE

**LA DISCOTECA DE  
LA PLAZA GOMILA**

DIARIO  
**Baleares**

PASO DE MALLORCA, 29-31  
(EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA)  
APARTADO DE CORREOS, Nº 22

**NUESTROS TELEFONOS**

REDACCION	235948
ADMINISTRACION Y TALLERES	(TIENE LABOR)
PUBLICIDAD	231177
SUSCRIPCIONES	235748
CIERRE	231177
DIRECCION	232186
ADMINISTRADOR	236362

**Lea  
«BALEARES»**

# tiempo entretenido con "Baleares"

## REFLEXIONES

### • AMBICIONES

Entre las ambiciones humanas sólo hay una legítima: la de no ambicionar nada.

### • IRLANDA

Cuando oigo hablar de la pacificación de Irlanda del Norte, me asusta pensar la cantidad de muertos que va a costar.

### • LA ENVIDIA

Si verdaderamente la envidia fuese amarilla, nos veríamos sumergidos en una especie de epidemia de ictericia.

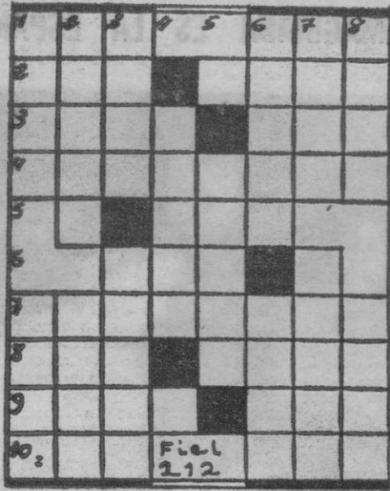
### • UNANIMIDAD

No existe mayor unanimidad de pareceres que la de los matrimonios en que ella lleva la batuta.

### • LA SOLIDARIDAD

Es una pena que la solidaridad humana no se demuestre sino en ocasión de grandes catástrofes.

## CRUCIGRAMA



NUMERO 4

**HORIZONTALES.** — 1: Nombre de mujer. Yerno de Mahoma; 2: Arbol leguminoso venezolano. Pieza de artillería; 3: Canción de cuna. Medida de longitud; 4: Tumultos, motines; 5: Habla en público; 6: Ave trepadora americana; 7: El que posee reses; 8: Borde adelgazado del hígado. Herrumbre en los metales; 9: Tela suave y lustrosa. Adverbio de modo; 10: Roture un terreno. Artículo.

**VERTICALES.** — 1: Batracio. Tela clara y sutil; 2: Decreto del zar. Pueblo de Huesca; 3: Grado de elevación de la voz. Ave palmípeda; 4: Provisión de viveres; 5: Seco, estéril; 6: Rincón. Novillo menor de dos años; 7: Cristal de un espejo. Viento suave del noroeste; 8: Aires populares canarios. Localidad asturiana.

SOLUCION AL NUMERO 3

**HORIZONTALES.** — 1: Job; Ira; 2: Ama. Eter. 3: Vira. Eta; 4: Asideros; 5: Ora; 6: Aro; 7: Galerada; 8: Ayo. Azor; 9: Tes. Aba; 10: Ora. Rol.

**VERTICALES.** — 1: Java. Gato; 2: Omiso. Ayer. 3: Bari. Alo-sa; 4: Adora; 5: Evara; 6: Hera; Azar; 7: Reto; Adobo; 8: Aras. Aral.

## ¿CONOCE USTED LA CALLE?

POR A. RAMIS

## MARCONI

La calle así rotulada está situada a la derecha de la carretera de Inca y enlaza las calles de Miguel Marqués y Joaquín M<sup>o</sup> Bover.

Guillermo Marconi, hombre de ciencia italiano, inventor de la telegrafía sin hilos, nació en Griffone, cerca de Bolonia en 1874 y murió en Roma en 1937.

Estudió en la ciudad de Roma bajo la dirección del profesor Righi, especialmente las vibraciones de las ondas hertzianas, y en 1895 descubrió la antena transmisora, con lo cual logró transmitir a grandes distancias vibraciones de alta frecuencia.

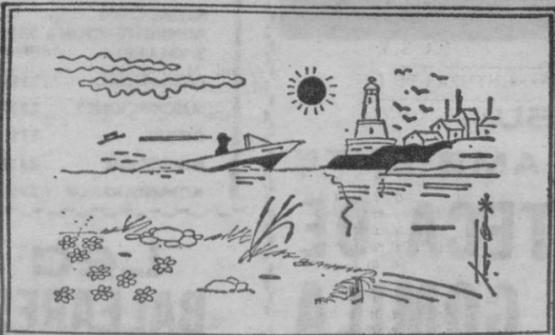
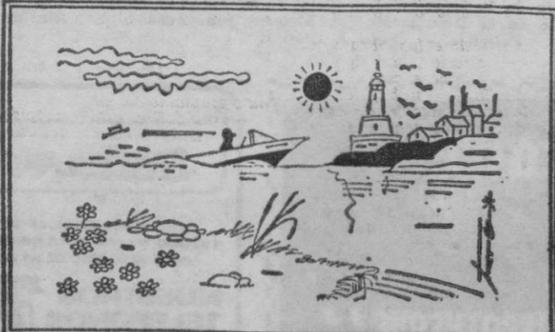
En 1896, se trasladó a Inglaterra, donde puso en práctica y dio a conocer la primera fase de su invento, y en 1897, fundó la primera compañía de telegrafía inalámbrica. Como primer receptor de elevada sensibilidad empleó el cohesor Branly, ya poco antes empleado por Popoff para el señalamiento a distancia de las tempestades, y con él logró transmitir sin hilos las señales a distancias de muchos kilómetros.

En 1919, logró, en las comunicaciones entre buques y la costa, distancias de 6.000 millas. Más tarde perfeccionó su invento con el sistema de ondas cortas, que permitió asegurar la comunicación de Inglaterra con África del Sur, Australia y la India (1927). — Sus sucesivos inventos en el campo de las ondas cortas hicieron posible el triunfo de la radiotelefonía y el desarrollo de la televisión.

En 1909, se le otorgó, con Karl Ferdinand Braun, el Premio Nobel de Física. — El Estado italiano por ley de 28 de marzo de 1938, declaró día de solemnidad civil el 25 de abril, aniversario del nacimiento de Marconi. Además de gran número de artículos en Nuova Antologia, Proceedings of the Royal Society y otras publicaciones, escribió: «La telegrafía senza fili» (1903), y «La radiocomunicaciones a fascio» (1928).

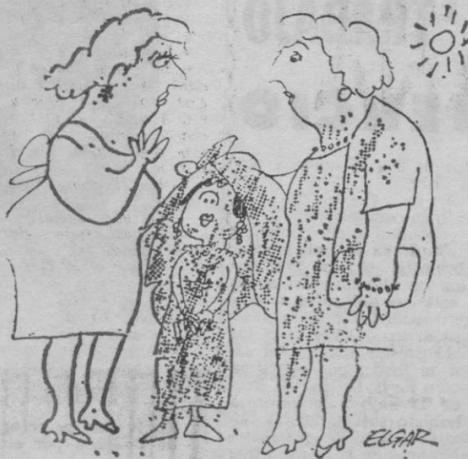
El Ayuntamiento de Palma en su sesión de 2 de abril de 1928 acordó dar el nombre de Marconi a la actual calle.

## 7 errores



1. — FARO. — 2. GAVIOTA; 3. — FLOR; 4. — GOTA AGUA; 5. — VENTANA CASITA; 6. — VOLANTE CANDA; 7. — SOL.

## HUMOR



—Tenías que haber visto el trajecito de comunión antes de pasar por la polución urbana.



## PERRITA EXTRAVIADA EN EL ARENAL

Color canela. Sin rabo, collar de cadena niquelado. Se llama "LAICA". — Gratificaremos bien. Sitios de Gerona, 30, 1.º — ARENAL. Teléfono: 460

## HABLAN LOS ASTROS

Por el PROFESOR SANMARTIN

### SEMANA DEL 5 AL 11 DE AGOSTO



**ARIES.** — 21 marzo 20 abril. — DINERO: No se deje vencer; defienda sus intereses. — AFECTOS: Discusión por pequeñez. Tensión. Dudas. — ACTIVIDAD: Error por precipitaciones. CONSEJOS: ACTUE CON LA MAXIMA LENTITUD DESTERRANDO TODA PRISA.



**TAURO.** — 21 abril 21 mayo. — DINERO: Buenos efectos hacia el final y más dificultades al principio. — AFECTOS: Negativa o pequeña decepción. — ACTIVIDAD: Actúe con sentido del ritmo y de la oportunidad. — CONSEJOS: SEPA INSISTIR SIN ORGULLO.



**GEMINIS.** — 22 mayo 21 junio. — DINERO: Centralice bien su voluntad y no se disperse. Sea práctico. — AFECTOS: Regular. Deje de lado esto en lo posible. — ACTIVIDAD: Oportunidades en la esfera deportiva. — CONSEJOS: MANTENGA UN CRITERIO DE MAXIMA AMPLITUD Y FLEXIBILIDAD.



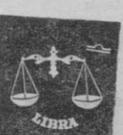
**CANCER.** — 22 junio 22 julio. — DINERO: Gastos y alguna preocupación. Importancia de una decisión. — AFECTOS: Sea amplio y actúe con cierta diplomacia. — ACTIVIDAD: Muy desigual. Procure ser más constante. — CONSEJOS: NO SE FIJE EN LOS DETALLES AISLADOS.



**LEO.** — 23 julio 23 agosto. — DINERO: Oportunidades que no se aprovechan adecuadamente. — AFECTOS: No se deje convencer por palabras engañosas. Sea observador. — ACTIVIDAD: Mayor de lo habitual. Frente la vehemencia. — CONSEJOS: CONFIE EN DEFINITIVA EN SU SUERTE.



**VIRGO.** — 24 agosto 23 septiembre. — DINERO: Facilidades y suerte en general. — GUIESE por la intuición. — AFECTOS: Más bien favorable con alguna pequeña contrariedad. — ACTIVIDAD: Oportunidades en la esfera deportiva. Sorpresas. — CONSEJOS: NO IMITE A OTRAS PERSONAS: SEA INDEPENDIENTE.



**LIBRA.** — 24 septiembre 23 octubre. — DINERO: Mejoramiento de algunas cuestiones. Buenas noticias. — AFECTOS: Motivo de alegría y satisfacciones íntimas. — ACTIVIDAD: Oscilaciones en los estados de ánimo. Oportunidad recreativa o deportiva. — CONSEJOS: GUIESE POR LA ESPONTANEIDAD, POR LO FACIL.



**ESCORPIO.** — 24 octubre 22 noviembre. — DINERO: Suerte en las cuestiones nuevas o imprevistas. — AFECTOS: Tendencia al exceso emocional, violencia y celos. — ACTIVIDAD: cuida el comienzo o la base. — CONSEJOS: GUIESE POR EL SENTIMIENTO Y EL EQUILIBRIO.



**SAGITARIO.** — 23 noviembre 21 diciembre. — DINERO: Favorable en cuestiones relacionadas con asuntos de fuera, viajes, propaganda etc. — AFECTOS: Dificultades por exclusivismo y amor propio excesivo. Disgustos. — ACTIVIDAD: No se deje abatir por un pesimismo injustificado y poco duradero. Riesgo error importante o pérdida para el futuro. — CONSEJOS: EVITE TODA OCIOSIDAD. NO OLVIDE QUE HAY ESPACIO Y TIEMPO PARA TODOS Y PARA TODO. EVITE EL EGOISMO.



**CAPRICORNIO.** — 22 diciembre 20 enero. — DINERO: Necesidad de hallarse bien informado y no hacer nada improvisadamente. — AFECTOS: Dificultades y tensión al menos en el ambiente habitual o familiar. Noticias y disgustos o imprevistos. — ACTIVIDAD: Oportunidades. — CONSEJOS: ACTUE CON GRAN DIPLOMACIA. NO SE CONFIE LO MAS MINIMO NI CONFIE EN SUERTE. — EVITE A TODA COSTA DESPERTAR ANTAGONISMOS SE PODRIAN PRESENTAR SORPRESAS MUY DESAGRADABLES Y DESAFORTUNADAS.



**ACUARIO.** — 21 enero 20 febrero. — DINERO: Favorable para solicitar ayudas, colaboraciones o asociaciones. — AFECTOS: En general influencias de tipo propicio y afortunadas. — ACTIVIDAD: Satisfacciones de carácter recreativo y deportivo. Suerte en este capítulo y más en lo económico. — CONSEJOS: NO SE DEJE VENCER: SEA FIRME Y ENERGETICO Y CONFIE EN SU ESTRELLA.



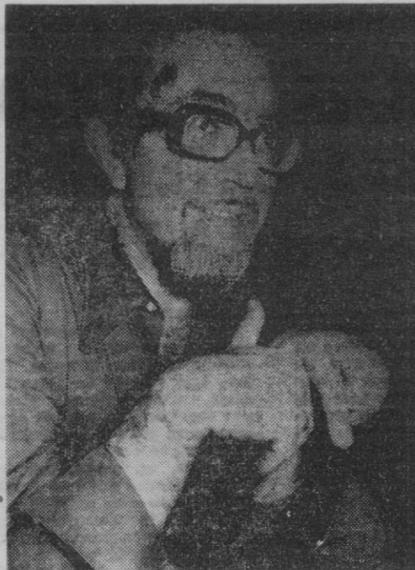
**PISCIS.** — 21 febrero 20 marzo. — DINERO: Gastos y cierto desorden. Por otro lado puede haber suerte e ingresos. — AFECTOS: Importancia de un encuentro o conversación telefónica. Decisiones muy buenas. — ACTIVIDAD: Satisfacciones de carácter recreativo. También puede haber suerte en lo económico. — CONSEJOS: EVITE COMER EXCESOS EN LA ALIMENTACION O LA BEBIDA, SEA MODERADO EN TODO.

# ESTA VIDA

Por MARTINEZ CAMPOS

## JUAN GUERRERO ZAMORA:

### UN HOMBRE, TRES FACETAS DE SU VIDA



al público ha sido en ocasiones aisladas. Por los años cincuenta fundé el primer teatro de cámara de financiación privada y saqué a la luz del conocimiento y del refrendo popular nombres como José María Rodero o José Luis Alonso.

—¿Y el teatro a ti?

—Disgustos y alguna satisfacción.

—¿Has conseguido llegar a la meta que te propusiste?

—Nadie que se proponga una meta llega a alcanzarla o es



que no tenía una meta auténtica.

—¿No está proliferando en exceso la vuelta a los clásicos?

—No, no lo creo. Hay, eso sí, una notable crisis de falta de imaginación creadora, no con un criterio arqueológico, sino para revitalizarlos.

—¿Eres partidario del teatro-testimonio?

—El teatro, si es auténtico es, de por sí, testimonio.

—Inquietar e interpelar al espectador. ¿Eres partidario de esta línea de Buero Vallejo?

—Puede ser un camino adecuado. Hay otro camino que puede ser: "Deleitar aprovechando".

—¿Invidiará el teatro el actual gusto por lo "camp"?

—No creo. No creo en los términos "in" o "camp". Son fruto de la aceleración de la historia. Dentro de poco habrá, como siempre, cosas buenas y cosas malas.

—Te ha traído a Palma la representación de "Mirandolina". Háblame de ella.

—Mirandolina está recogida del texto de Goldoni, del cual respeté más que la letra, el espíritu, lo que el personaje podía representar: la espontaneidad, la claridad del vivir. Frente a ella hay tres hombres: uno que representa los principios rancios; otro, la infatuación del dinero y un tercero —el peor—, la hipocresía, el puritanismo. Un personaje que se escandaliza del desnudo, aunque éste sea puro. Ella se ríe de los tres y se casa con un hombre del pueblo, en el que pervive la sinceridad y la espontaneidad del vivir. Esa es mi Mirandolina. Rectifiqué el texto, actualizándolo sin anacronismos —intencionalizándolo. Y le añadí diecisiete canciones mías, a base de música regional italiana. Creo que en la obra, la intención queda clara.

#### IV. — Y UN EPILOGO

La intención queda clara. Como claro, más que los chorros del agua, queda lo dicho por Guerrero Zamora.

Las ocho. Sigue pasando gente. Miran..., miran..., miran...

Fotos: JUANET

La tarde, en el Paseo Marítimo, marca las siete. Las gentes pasan y miran. Lo miran todo. Son gentes que han venido a eso: a emborracharse de miradas, de sol o de sangría. No queda sol y para la sangría es pronto. Mirar, queda el mirar. Al fondo, la bahía. El mar plácido y las velas de las barcas ancladas que no se mueven.

Palma, a las siete. Conmigo, junto a mí, Juan Guerrero Zamora. Interesante. Impresionante. Cordial. Simpático. Dos minutos. Las siete y dos. Uno parece que ha conocido a Juan Guerrero Zamora toda la vida.

#### I. — DONDE SE HABLA

##### DE UN HOMBRE

##### LLAMADO JUAN

—¿Has conseguido, Juan Guerrero Zamora, en la vida cuanto soñabas?

—No, ni mucho menos.

—¿Es que, acaso, fuiste muy ambicioso en el soñar?

—Sí. He sido muy ambicioso y lo sigo siendo.

—¿De qué sientes nostalgia?

—De no poder subsistir simplemente escribiendo.

—¿De qué te sientes defraudado?

—De infinitas cosas.

—¿Qué no te gusta que digan de ti?

—Los superiores, los que ostentan cargos de responsabilidad, no me gusta que digan que soy una buena persona. Aquellos sobre los que yo ejerzo mando, no me gusta que digan que soy una mala persona.

—¿Has llorado alguna vez?

—Sí.

—¿De qué te ries?

—De casi todo. Fundamentalmente de mí mismo.

—Un nombre de mujer.

—Nuria.

—Un nombre de actriz.

—Nuria Torray.

—Un deseo.

—Que cambien pronto determinadas estructuras españolas.

—Un lugar de vacaciones.

—Mallorca.

#### II. — SOBRE LA

##### TELEVISION Y SU

##### EN TORNO

—Conocemos todos a los eternos presentes en TVE. ¿Cuál es el director, el autor, el realizador y el actor, grandes ausentes de la pequeña pantalla?

—Director y realizador, yo. Llevo ya dos años fuera de televisión. ¿Autor? Nuestros mejores hombres en otros campos —novelística, etc.— son grandes ausentes. En cuanto a actor, se impone la presencia de un Fernando Fernán Gómez, un Alberto Closas, y

algún que otro, que han hecho o hacen poco.

—¿Por qué puerta, con qué títulos o recomendaciones entró Guerrero Zamora por la puerta ancha de la inefable TVE?

—Yo fui uno de los fundadores de Televisión. Era director de la Compañía de Actores de Radio Nacional de España y, más o menos amistosa y cariñosamente, se me conminó a que fundara el teatro de TVE, que llevaba un mes escaso de funcionamiento.

—¿Hubiste de evadir muchas zancadillas?

—En los comienzos, no. Eran los tiempos heroicos y éramos todos como hermanos.

—¿Tuviste que darte paso a codazos?

—Jamás.

—¿Cuál es el gran problema que tropiezo el teatro en TVE?

—La falta de realizadores, adaptadores y directores que tengan una auténtica cultura teatral. Una falta casi absoluta.

—¿Qué has aportado tú al lenguaje televisivo del teatro en TVE?

—Según los críticos he aportado mucho. Una rítmica au-



temáticamente televisiva, la utilización —nadie lo había hecho— del blanco y negro puros... En el conjunto de más de mil obras realizadas para TVE he aportado, sin duda, cosas nuevas.

—¿Quién elige las obras, según qué criterios, qué tipo de intereses o sugerencias?

—Cuando yo estaba, los jefes de programación de espacios dramáticos tenían el suficiente respeto para consultarnos a los pocos que teníamos cierto crédito teatral. Nosotros proponíamos los títulos y, entre ellos, se elegía. Hoy parece ser que las cosas son distintas.

—¿Qué ha hecho y qué ha destruido en el teatro, TVE?

—Ha dado a conocer una serie de títulos que no hubieran llegado a provincias, ni siquiera, quizás, a Madrid y Barcelona. ¿Destruído? Creo que nada.

#### III. — VENTURAS Y

##### DESVENTURAS DE UN

##### GENIO DE LA ESCENA

—¿Cómo entraste en el mundo del arte?

—Como aprendiz de poeta. Inmediatamente por la puerta de la licenciatura en Filosofía y Letras, que canalizó mi vocación y mis aspiraciones.

—¿Qué le has dado al teatro español?

—No mucho. Televisión me absorbió durante catorce años y, antes, Radio Nacional de España, ocho años más. Mi intervención en el teatro cara



minadas estructuras españolas.

—Un lugar de vacaciones.

—Mallorca.

#### II. — SOBRE LA

##### TELEVISION Y SU

##### EN TORNO

—Conocemos todos a los eternos presentes en TVE. ¿Cuál es el director, el autor, el realizador y el actor, grandes ausentes de la pequeña pantalla?

—Director y realizador, yo. Llevo ya dos años fuera de televisión. ¿Autor? Nuestros mejores hombres en otros campos —novelística, etc.— son grandes ausentes. En cuanto a actor, se impone la presencia de un Fernando Fernán Gómez, un Alberto Closas, y

algún que otro, que han hecho o hacen poco.

—¿Por qué puerta, con qué títulos o recomendaciones entró Guerrero Zamora por la puerta ancha de la inefable TVE?

—Yo fui uno de los fundadores de Televisión. Era director de la Compañía de Actores de Radio Nacional de España y, más o menos amistosa y cariñosamente, se me conminó a que fundara el teatro de TVE, que llevaba un mes escaso de funcionamiento.

—¿Hubiste de evadir muchas zancadillas?

—En los comienzos, no. Eran los tiempos heroicos y éramos todos como hermanos.

—¿Tuviste que darte paso a codazos?

—Jamás.

—¿Cuál es el gran problema que tropiezo el teatro en TVE?

—La falta de realizadores, adaptadores y directores que tengan una auténtica cultura teatral. Una falta casi absoluta.

—¿Qué has aportado tú al lenguaje televisivo del teatro en TVE?

—Según los críticos he aportado mucho. Una rítmica au-

# PATRON



## la ginebra que manda

### ...y ahora Ron Patrón

Cia. Hispana de Baleares, S. A.

## \* SUPERCADENA 72 \*

# POR PRIMERA VEZ EN ESPAÑA

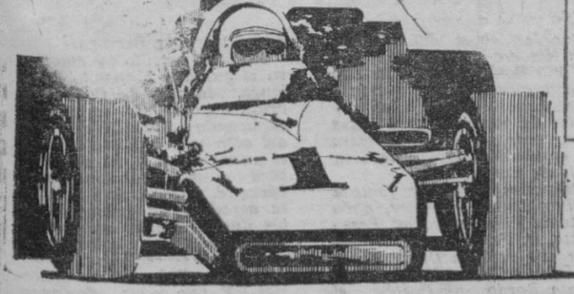
# REPRISSES...

retransmisión en DIRECTO DESDE

CIRCUITO PAUL RICARD (Francia)  
**FORMULA 1430**  
Puntuable para el Campeonato de España

relata y dirige POLO VILLAAMI!  
coordina y produce Osvaldo Parrondo

SABADO 21 Hs.  
DOMINGO 15'10 Hs.



### LA FORMULA 1430 EN SU SEGUNDA CARRERA A CELEBRAR EN EL EXTRANJERO



EN LAS 41 EMISORAS DE SUPERCADENA 72

### ESCUCHEN RADIO JUVENTUD

# MICHAEL HABETCERZER: PONER A MALLORCA DE MODA

## «UNA INVERSION EN UN ESTABLECIMIENTO HOTELERO DE GRAN CATEGORIA, EN PALMA, NO RESULTARIA AHORA RENTABLE»

Michael Habetcerzer, entre treinta y cuarenta años, es un hombre importante en el mundo de la hostelería española. Francés de nacimiento y español por vocación, casado con una española y residente en Madrid, es desde hace tres años director de explotaciones de la cadena Hotelera Meliá. Su estancia en la isla ha sido breve, apenas una jornada. La entrevista se realiza pocos minutos antes de tomar el avión.

—En pocas palabras ¿en qué consiste su trabajo?

—Es demasiado complejo para explicarlo en pocas palabras, ya que son muchas las facetas que debo abarcar. En síntesis diría que consiste en

tener la responsabilidad sobre el beneficio de los hoteles de la cadena, de que el activo se mantenga sano y rindan un buen interés. Mantener el cuidado de las instalaciones para que se encuentren en perfecto estado, etc. etc. Todo ello lo realizo con un gran equipo de hombres muy competentes porque la labor a realizar, dado el número de nuestras instalaciones es muy grande.

—¿Qué número de hoteles dependen, en este sentido, de Vd.?

—Actualmente son 17, y existe por otra parte un elevado número en construcción.

—¿Qué lugares ha elegido Meliá para nuevas instalaciones

hoteleras?

—Barcelona en donde se construirá el mejor hotel de España, Sevilla, Valencia, Bilbao, Las Palmas de Gran Canaria, Torremolinos. Existe por otra parte un plan de construcciones para el extranjero.

—¿En qué consiste?

—Meliá, es, ahora, prácticamente la única empresa hotelera española que dispone de hoteles en el extranjero. Figuran en nuestras previsiones ampliar su número.

—¿Qué países han elegido?

—Méjico, uno en la ciudad y otro a unos cien kilómetros de esta capital. En Méjico disponemos ya de varios hoteles; Panamá, en donde se va a reali-

zar una fabulosa instalación; Puerto Rico, Venezuela. También tenemos previsto montar hoteles en capitales europeas, París y Londres, porque en esos lugares es donde se centraliza el gran mundo de los negocios y un hotel, además de ser una gran inversión de mucho prestigio.

—¿En qué tiempo podrán Uds. tener en funcionamiento esta red?

—En cinco años Meliá dispondrá en el extranjero de veinte hoteles en funcionamiento.

—En ese fabuloso plan de inversiones no figura Mallorca por ninguna parte. ¿Ha caí-



produce. Por ello una nueva inversión, en un establecimiento hotelero de gran categoría no resultaría ahora rentable.

—Vds. conocen la crisis hotelera que ahora la isla tiene planteada.

—A través de los directores de los hoteles que aquí tenemos vamos siguiendo el desarrollo de este bache que aquí se ha producido. Yo particularmente no creo que se trate de nada grave, no creemos que constituya algo alarmante, sino al contrario, algo pasajero que se superará en poco tiempo. Lo que ha ocurrido en la isla es que la I.T.S. ostentaba

habla ahora de saturación. De tomar urgentes medidas en este sentido?

—Si, estoy enterado. En Madrid, ocurre algo parecido. Por el momento no resulta aconsejable hacer nuevas instalaciones, porque corren peligro de quedarse vacías. La política oficial sin embargo ha aconsejado invertir ahora y tener unos años débiles mejor que esperar invertir dentro de cinco años en que la construcción de un hotel será mucho más costosa.

—Y, ¿qué opina Vd. en relación a la isla?

—Lo malo aquí ya se ha he-

## «LO MALO SE HA HECHO. HACE FALTA HACER LO BUENO: CONTROLAR LA CALIDAD, LA CONSTRUCCION Y LOS PRECIOS»

do nuestra isla en desgracia para la cadena Meliá?

—Mallorca ha sido desde el principio un lugar acariciado por nuestra empresa. D. José Meliá siente un gran cariño por la isla, y la cadena ha procedido hace poco a la ampliación del Aparthotel de Magalluf.

—Pero ninguna nueva inversión...

—Creemos que la situación actual de Palma capital está suficientemente saturada, en cuanto a hoteles de lujo, me refiero, y cuenta ya con las instalaciones necesarias para atender a la demanda que se

hasta hace poco el monopolio de la oferta, y eso es malo, porque entonces uno depende de los caprichos o conveniencias de una sola empresa. Por otra parte, el hecho de que se hayan construido tal número de hoteles ha sido la causa de esta crisis, ya que el número de visitantes no ha disminuido. Lo que ocurre es que los hoteles han aumentado en proporción geométrica y los visitantes en proporción aritmética. En Torremolinos se produjo un bache en los meses de junio y julio y después ha sido ampliamente superado.

—¿Vd. sabe que en la isla se

cho. Ahora debería hacerse lo bueno. Quiero decir que hará falta controlar la calidad la construcción y los precios, ya que son los precios lo que dan la categoría a un hotel. Psicológicamente esto es muy importante. Se capta de ese modo el buen cliente, que de otro modo, por puro snobismo se va a lugares como Grecia, Yugoslavia, etc. Hay que volver a poner de nuevo de moda a Mallorca como centro de vacaciones. Y ejercer un control sobre lo que se haga de hoy en adelante.

Gaspar SABATER VIVES  
Fotos Salleras



EL DIRECTOR DE EXPLOTACIONES DE LA CADENA MELIA, MICHAEL HABETCERZER, CREE QUE EL BACHE HOTELERO DE LA ISLA PODRA SER SUPERADO EN POCO TIEMPO.

### LA CRUZ ROJA, NOTICIA

## AMBULANCIAS Y LANCHAS «ZODIAC», PARA UN SERVICIO MAS AMPLIO Y EFICAZ

### ESPOSAS DE PRIMERAS AUTORIDADES AMADRINARON LAS NUEVAS UNIDADES



DOÑA CARMEN ARMENGOL, DE HELLIN SOL, CORTA LA CINTA SIMBOLICA QUE PONE EN SERVICIO A UNA DE LAS NUEVAS AMBULANCIAS CON DESTINO A LA CRUZ ROJA.



LAS ILUSTRES DAMAS QUE AMADRINARON LAS NUEVAS UNIDADES DE LA CRUZ ROJA, POSAN ANTE LAS MISMAS, ACOMPAÑADOS DE LOS DIRECTIVOS DE LA BENEMERITA INSTITUCION.

La Cruz Roja de nuestra provincia, otra vez noticia. Loable noticia, producto de una envidiable trayectoria, de un ejemplar quehacer, de una eficacia a prueba de todo sacrificio, de una ilusión edificante.

Ahora, ayer mismo, al filo del mediodía —calor y entusiasmo— la Cruz Roja pasaba a tener —debidamente bendecidas, excelentemente amadrinadas— nuevas ambulancias y novísimas lanchas «Zodiac», éstas con destino a la Cruz Roja del Mar; un nuevo servicio, tan importante y esperado, en pro del socorrismo en los puntos negros marítimos. Material moderno y valioso para una Cruz Roja nuestra siempre al día.

La bendición de las nuevas ambulancias y lanchas estuvo a cargo del cura párroco de la Cruz Roja, estando presentes las Excelentísimas señoras doña Julia Molins de Herrera, doña Carmen Armengol de Hellin Sol, doña Concha Antolin de Cuesta, doña Mercedes Mon-

taner de Alcover doña Margarita Nigorra de Moreno y doña Ana Bucher de Coll de San Simón, quienes amadrinaron y dieron sus nombres a las unidades del material que pasa a engrosar el que posee, para un espléndido servicio, la Cruz Roja de Baleares.

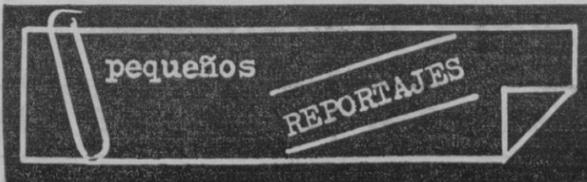
Presentes en el acto, junto a la Presidente de Honor, doña Antonia Villanlonga; al Presidente, D. Fernando Villalonga, Marqués de Casa Desbrull y a la Jefe de Hospitales, doña María Bordoy de Cortés; el Secretario, señor Ferrari, Inspectores señores Rosselló y Galmés y los Oficiales señores Torrecillas, Bauzá, Corre-

dor y Martínez Berruga.

Un acto sencillo y emotivo en el que don Fernando Villalonga, Marqués de Casa Desbrull, hizo uso de la palabra explicando el significado del acto y la importancia que el nuevo material ha de tener cara a un socorrismo más eficaz e intenso. Más adelante agradeció la presencia de las ilustres damas que honraban el acto, y las colaboraciones y ayudas recibidas.

La Cruz Roja, nuevo material. Y renovadas ilusiones. Reconfortante.

MARTINEZ CAMPOS.  
Fotos JUANET.



# RELIGIÓN

## LA EPOCA, A EXAMEN

Por GARCÍAS PALOU

Michele Federico Sciacca ha escrito que nos domina "la superstición de lo nuevo" o la creencia de que lo nuevo es siempre mejor que lo antiguo.

El eminente filósofo italiano —profesor en la universidad de Génova— señala un hecho: uno de los defectos más salientes del hombre de hoy. No quiere expresar, sin embargo, que ese mal característico de tal manera a la época actual, que sea exclusivo de estos años.

Quizás unas circunstancias propias de hoy contribuyan a avivar y a robustecer la tendencia a lo nuevo la cual, en su ponderada "auto-crítica del hombre de hoy" por el dominico F. Manzanedo, ha sido calificada de "desmedido afán de novedad y de cambio".

La frase no adolece de inexactitud. Esto no obstante, no implica que nuestros abuelos no conocieran tiempos, si no idénticos, parecidos a los nuestros. En el orden doctrinal, lo fueron los comienzos de siglo, prolongación de los últimos años de la pasada centuria. Para León XIII y San Pío X amanecieron días amargos.

Ese desmesurado "novedismo" actual ha sido atribuido, en parte, a la técnica moderna, la cual crea en muchos un estado de insatisfacción respecto de lo conocido, el cual conduce al "loco afán" de cambiarlo todo.

Sobre todo, los principiantes —los que se inician en uno que otro de los órdenes de la técnica— suelen despreciar, sistemáticamente, todo lo antiguo, por el único motivo de que no nació de la técnica moderna. Los hombres que gozan de la madurez en la posesión de la ciencia, aunque hayan avanzado y conquistado nuevos procedimientos técnicos y datos desconocidos saben valorar, debidamente, lo de antes y aun armonizarlo con lo nuevo, porque conocen la historia del invento pretérito y las razones científicas en que se basó, por su autor o autores. El desprecio olímpico del pasado es una señal manifiesta de superficialidad, porque equivale a ignorar o a dejar de reconocer que múltiples descubrimientos han sido y serán posibles, gracias a lo antiguo. Esto ocurre en filosofía, teología, historia, medicina, física, química...

La inclinación hacia lo nuevo —lo repetido es común a todos los tiempos, porque brota de lo íntimo del ser del hombre, quien, en virtud de su racionalidad, tiende al progreso, al perfeccionamiento de métodos y procedimientos, al hallazgo de las causas de fenómenos conocidos, a la averiguación de la relación existente entre diversas leyes de la naturaleza o diferentes dogmas del Cristianismo, a la deducción de nuevas conclusiones de principios metafísicos o teológicos... Esa sola razón de índole psicológica basta para explicar la constancia de los afanes de lo nuevo, los cuales se manifiestan, con mesura o exageradamente, según sean los temperamentos y caracteres y las circunstancias de los hombres.

No puede ni debe olvidarse que perdura, dentro del Cristianismo, la crisis religiosa que,

una y otra vez, ha denunciado Pablo VI; y ella solo puede dar razón de la presente sobrestimación de lo nuevo, que, frecuentísimamente, se refiere a lo antiguo, tan sólo porque no es de antaño y sin averiguarse si es mejor o peor. Hoy, está de moda hablar de "nuevas estructuras", porque la frase "viste". Pero son pocos los que se detienen en analizar sus líneas, en ofrecer un estudio crítico-comparativo de las mismas, en relación con las viejas, y los motivos de la prevalencia.

El hombre es progresista por instinto racional. Pero, como ser inteligente, ha de dominar el extremo afán de lanzar ideas nuevas, términos nuevos, formas nuevas... Sin embargo no siempre se quiere o se logra contenerlo.

El deseo mesurado de lo nuevo es una gran virtud humana, como exigencia de la auténtica naturaleza del hombre. El desbordamiento de ese anhelo es el defecto que se achaca a estos tiempos. Y, porque resulta difícil ofrecer novedades reales, lo que interesa a no pocos, es la novedad aparental, por el motivo de que se estima que da prestigio y que deslumbrará a las gentes sencillas. Mas, con frecuencia, descubre una pobre personalidad. A veces, toda la novedad que se puede brindar, consiste en meras frases peregrinas y en términos que ni siquiera son capaces de llamar a las puertas de la Real Academia Española.

El ambiente artificial que se ha creado y la índole de los nuevos tiempos han conseguido infundir un complejo de inferioridad en quien no se decida a quitar lo antiguo —aunque no haya perdido actualidad— y a sustituirlo por algo distinto, aunque contradiga a una ley universal de la Iglesia o a una norma jerárquicamente establecida. Mas eso mismo constituye una demostración de la superficialidad de bastantes de los nuevos criterios —totalmente ajenos a las enseñanzas del Magisterio— que rigen modernas actitudes. Hoy, quien no cambia algo, teme ser tenido por un "don nadie".

Siempre ha sido, es y será una capital norma de prudencia y sabiduría, en el arte del gobierno, la de observar y meditar —sobre todo en los inicios del desempeño de un cargo— antes de introducir cambios. La filosofía de la mudanza exige, además, la consideración de las razones que, anteriormente, movieron a establecer una costumbre que se halla en vigor.

Lo que prestigia es la novedad del comienzo y el mantenimiento de una nueva empresa espiritual, capaz de servir, con su eficacia, a la fe y a la religiosidad, a la vida genuinamente cristiana, a la moral pública, a las relaciones fraternales, a la observancia de la justicia y de la caridad...

El anuncio de cambios intrascendentes —antes de tiempo y fuera de sazón— sería el anuncio del "cambio por el mero cambio", inspirado en la idea de hacer sentir una presencia, que, por eso mismo, no podría ser tenida por prudente y sabia.

Si nuestra época religiosa es esto, será juzgada por la Historia, como ligera y superficial.

# HOJA de la CARIDAD

DIRIGIDA POR CARITAS DIOCESANA DE MALLORCA

N.º 242 - C/. Seminario, 4 - Tel. 217289 - Laborables de 10 a 13'30 y 17 a 19

## Exigencias de Cáritas ante la comunidad

Ibamos analizando en nuestro comentario anterior el valor verdadero del argumento «menos caridad y más justicia». Después de hacer alguna luz y de explicarlo en su recto sentido, tanto en el plano individual, como en el social, tratamos hoy de aplicarlo a la acción de la Iglesia, en general.

La justicia, en el plano de la acción de la Iglesia, se inserta en toda acción que tiene como fin la conservación del cristiano, del alejado o del no creyente. Se inserta también en toda acción que tiene como fin el que los creyentes sean fieles a su vocación temporal y de transformación del mundo.

Para la Acción Caritativa en cambio —y como ya hacíamos notar en el comentario pasado— es un objetivo mediato; es decir, debe nacer desde la consecución de su objetivo inmediato, que es tanto la realización activa y eficaz de la solidaridad de la comunidad cristiana con los necesitados, como la promoción de unas actitudes y de sus respectivos comportamientos de verdadero amor hacia los necesitados, en cada cristiano y en el conjunto del Pueblo de Dios.

La realización comunitaria de un testimonio de amor auténtico a los necesitados que corresponde a CARITAS, debe ir acompañada en la Iglesia por las acciones antes citadas que tienden directamente a conseguir como objetivo la desaparición de las injusticias.

Dentro del objetivo integral de la Iglesia, que incluirá el plantearse las causas y los causantes de la pobreza, Cáritas afrontará un objetivo concreto: los necesitados.

A partir del necesitado, y teniéndole siempre a él como objetivo directo y personal del amor de la Iglesia, se plantea las causas de la necesidad, cuya remoción supondría resolver los problemas del necesitado.

Y aún más, la Iglesia, desde una perspectiva moral, ha de plantearse las causas y los causantes de la pobreza, buscando incluso con la denuncia profética, la conversión del pecador que sustenta la injusticia y también buscará la transformación del mundo a través de la acción de los cristianos y de toda su acción pastoral.

31.000 pesetas necesitábamos para cinco casos, presentados en la Hoja de la segunda quincena de julio. Catorce amigos nos han entregado a lo largo de estos quince días, 29.800 pesetas. Poco ha faltado para liquidar los casos. De todas maneras, gracias a todos.

Eso sí, nos ha fallado algo que pensábamos de fácil solución. Cuando tantos hogares están cambiando sus televisores por otros más estilizados o más perfeccionados creíamos fácil encontrar esos televisores en buen funcionamiento, pero ya no tan modernos. ¿Para qué quieren el U.H.F. unos escolares modestos? Pero, no ha habido suerte.

Por esto renovamos nuestra petición: ¿No encontraremos alguna familia que al ir a cambiar su televisor, ceda el antiguo, para unas modestas escuelas de primaria?

Y claro que contamos, también, con vuestra generosidad de siempre, para los cinco casos de esta quincena. Muchas gracias.

### INSTITUTO TECNICO DE FELANITX

PRENSCRIPCION DE MATRICULA PARA EL CURSO 1972-73

Todos los alumnos que piensen seguir sus estudios de Bachillerato durante el Curso 1972-73 en este Instituto deben efectuar su inscripción en Secretaría a efectos de seleccionar el alumnado y reservar las plazas correspondientes.

Vienen obligados a este trámite (que puede hacerse directamente o por persona delegada) no solo los alumnos oficiales sino también los que procedan de otros Centros o estén pendientes de aprobación en los exámenes de Acceso a Tercer Curso.

Plazo de inscripción: del 10 al 31 de Agosto, todos los días laborables, excepto sábados, de 11 a 13 horas.

### PETICIONES MAS URGENTES DE ESTA QUINCENA

Caso 72/77. — Un cabeza de familia, enfermo crónico de corazón, se agravó últimamente. La familia, muy probada por varias enfermedades, precisa 10.000 ptas. para pago de alquiler atrasado y cuidados especiales.

Caso 72/78. — Familia con seis hijos, el mayor de nueve años, tuvo que acogerse al domicilio de los abuelos donde viven también tres hijos de éstos. Muchos, tenían que dormir en el suelo por falta de espacio. Para pago depósito vivienda necesitan 5.000 ptas.

Caso 72/79. — Familia que desalojó su vivienda por amenazar ruina, necesita 2.500 ptas. para completar la cantidad que precisaban para depósito fianza de nueva vivienda.

Caso 72/80. — Cabeza de familia, cumple el Servicio Militar. Con motivo del nacimiento de un hijo, la esposa ha tenido que dejar el trabajo. Deben por alimentación y alquiler 2.000 ptas.

Caso 72/81. — Hombre joven, padre de cuatro hijos, enfermo desde hace cinco años de columna vertebral, ha sido sometido a una segunda intervención quirúrgica. Los gastos inherentes a la operación, los jornales perdidos de la esposa y la necesaria separación de los dos hijos pequeños al no poder atenderles la madre, han producido muchas deudas. Necesitamos, 15.500 pesetas para poder solucionar rápidamente la angustiosa situación de esta familia.

#### OBSERVACIONES

1. — Todas las peticiones publicadas corresponden a necesidades comprobadas por el párroco o por visitadores de Cáritas.

2. — Quienes deseen que Cáritas en su nombre eleve el donativo a la familia necesitada, pueden entregarlo en las oficinas de la C/. Seminario, 4, o solicitar por escrito que personal de Cáritas debidamente acreditado y previa la presentación del oportuno recibo, pase a recogerlo en el domicilio del donante.

3. — A los donantes de fuera de Palma se les ruega que remitan el donativo por giro postal anunciándolo por carta.

4. — Cada petición se cubrirá con un solo objeto o con una sola cantidad solicitada. En la concurrencia de dos o más objetos o cantidades éstos se aplicarán a necesidades análogas.

5. — Cuantos precisen ser socorridos deberán formular su petición ante el Párroco respectivo.

6. — Los donativos se admiten tanto por el importe total de cada caso, como para cubrir parte del mismo.

### PROGRAMA DE FIESTAS SOCIALES DEL CLUB MARITIMO SAN ANTONIO DE LA PLAYA

Día 5 agosto, a las 22'30 h. — Gran Verbena amenizada por una orquesta.

Día 6 agosto, a las 11 h. — Regatas Sociales, Optimist, 420, 470 y Snipes.

A las 19 h. — Merienda social para los Sres. Socios y familiares.

Día 12 agosto, a las 22'30 h. — Gran Verbena amenizada por una Orquesta.

Día 13 agosto, a las 11 h. — Regatas Sociales, Optimist, 420, 470 y Snipes.

A las 16 h. — Travesía al Puerto.

A las 18 h. — Fiesta Infantil. A las 22'30 h. — Sección de Cine para los señores Socios.

Día 14 agosto, a las 22'30 h. — Gran Verbena amenizada por una Orquesta.

Día 15 agosto, a las 11 h. — Regatas Sociales, Optimist, 420, 470 y Snipes.

A las 18 h. — Carreras de cintas y entrega de trofeos y obsequios a los niños.

### FIESTAS PATRONALES EN LA PARROQUIA DE GENOVA

El primer domingo de agosto, se celebra, en la Parroquia de Génova, solemne fiesta patronal dedicada al Divino Salvador, Titular de la misma y dentro del programa de actos cívicos.

Domingo, día 6 de agosto. A las once de la mañana, solemne misa concelebrada con asistencia de las autoridades. Predicará el sermón patronal el Rvdo. don Jaime Capó Villalonga, Profesor del Instituto "Ramón Llull" de Palma. Por la tarde, a las seis, misa de tertulia.

El título del Divino Salvador es el mismo que el misterio de la Transfiguración del Señor en el casta en el retablo del Altar Mayor.

### NO PIERDA LA PERSONALIDAD DE SUS CABELLOS

La ciencia más avanzada procedente de nuestro Centro de Investigación la ponemos a su disposición (Bajo control médico) y le ofrecemos un examen y un OT práctico que le efectuará nuestro personal especializado con el fin de conocer el estado actual de su cuero cabelludo y las posibilidades de conservación de sus cabellos mediante un reconocimiento de 30 minutos. Si el resultado es positivo Vd. decidirá si nos confía su curación. Si el resultado fuera negativo sintiéndolo mucho no podremos hacernos cargo de su problema capilar bajo nuestra responsabilidad.

Nos permite que le ayudemos?

I. M. C. A.

Av. Jaime III, 135-5.º  
Teléf.: 710758 horas de visita

**RECUPERE SU OIDO**



CON EL REVOLUCIONARIO Y MINIMO APARATO PARA DETRAS DE LA OREJA

- MAXIMA POTENCIA
- MINIMO TAMAÑO
- SIN CORDON NI RECEPTOR
- CONTROL DE VOLUMEN AUTOMATICO
- GARANTIA de PHILIPS

**OPTICA LUX**

H.MOS. 97 TEL: 22 15 57

### ESE SOLAR DE LA CALLE DE JESUS



Un solar ha sido siempre, según el parecer de algunos, lugar más que apropiado para echar en él todo aquello que no sirve. Un solar se ha convertido en vertedero de basuras y de objetos inservibles. Este solar de la calle de Jesús viene recibiendo en su interior, desde hace unas fechas —concretamente desde que los meloneros se asientan muy cerca de él— grandes cantidades de madera en forma de cajas, que en su día sirvieron para transportar fruta. El caso es que se produjo un incendio no hace mucho, que a punto estuvo de destruir un poste eléctrico y dejó chamuscados a varios árboles. Los bomberos tuvieron que intervenir y se evitaron mayores males. Ahora, de lo que se trata es de evitar que el solar siga siendo receptor de tales desperdicios. Los vecinos así lo han solicitado. Nosotros atendemos hoy, desde aquí esta solicitud.

**EUROPA, S.A.** Domicilio Social en Barcelona: Paseo de Gracia, 83. BARCELONA (8)

COMPANIA ESPANOLA DE CAPITALIZACION

Oficinas en Palma de Mallorca: Margarita Caimari, 28-2.º

Autorizada por la Dirección General de Seguros. En el sorteo celebrado el día 31 de JULIO de 1972, ante Notario, han resultado premiados los títulos portadores de las combinaciones siguientes:

I. N. K. P. X. O. C. W. B. E. D. N.  
D. R. N. CH. CH. O. R. H. J. L. S. A.

Solicite información sobre esta modalidad de Previsión y Ahorro

### FEDERACION BALEAR DE BOLOS

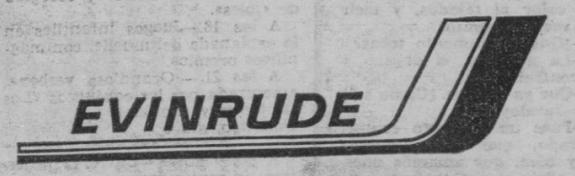
#### CONVOCATORIA

Se convoca a los Sres. Presidentes de los Clubs formados y de nueva formación, a la Junta a celebrar en esta Federación, el próximo día 8 a las 20'30 h., según el siguiente orden del día:

Exposición Campeonato Liga 1972-73.

Ruegos y preguntas, 3 de agosto, Palma de Mallorca, a 3 de agosto de 1972.

El Secretario



**EL MEJOR**

**De 2 a 125 CV.**

**PRECIOS DESDE 17.487 PTAS.**

**Entrada: 6.000 Ptas.**

Resto: 24 meses  
Vea modelos en

**TOMAS DARDER HEVIA, S.A.**  
(División Náutica)

**Automóviles RENAULT**

Av. General Primo de Rivera, 121  
Palma de Mallorca

LLUCHMAYOR ESTA NOCHE, LA GRAN VERBENA DE LOS MOZOS DE 1972

EL CONSEJO PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO ACUERDA APOYAR LA RECONSIDERACION DEL ACUERDO DE SUPRESION DEL AMBULATORIO Y AGENCIA DEL I.N.P.

De nuestro Corresponsal GARRA... Los mozos del Reemplazo 1972, celebrarán esta noche, organizada por ellos, una Gran Verbena, en el amplio recinto de la calle Marina, frente a la Vieja Estación del Ferrocarril, en colaboración con el pujante "Club Jóvenes Lluchmayor".

conjuntos locales, todo juventud y ansias de triunfo. "Cápsula" y "Juniors-70" y toda esa amplia zona estará dedicada al Servicio de Bar. Será un éxito, Alcalde, afirmaban todos. No faltará ni una joven, decían unos; ni las parejas con su novio que quieren divertirse. Sólo falta un factor que no está a nuestro alcance y es el tiempo. Si no llueve, el éxito será apoteósico. Y pensar que estamos en agosto, el mes del sol y del calor.

ACUERDO DEL CONSEJO PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO

Por la gran importancia que para nuestra ciudad tiene el acuer...

do del Consejo Provincial del Movimiento de Baleares del pasado 14 de junio, transcribimos íntegro el comunicado recibido por el Consejo Local: "Consejo Provincial del Movimiento Baleares - Ref.: su escrito 27-IV-72. Asunto: Supresión Ambulatorio y Agencia I.N.P. En contestación a su escrito de referencia, número 19, pongo en su conocimiento que el Consejo Provincial del Movimiento, en sesión plenaria extraordinaria celebrada el pasado 14 de junio, tuvo conocimiento amplio de su contenido, acordando apoyar la reconsideración del acuerdo de supresión del Ambulatorio y Agencia del Instituto Nacional de Previsión, habiendo sido cursado dicho acuerdo al Sr. Presidente del Consejo Provincial de dicho Instituto y, a mayor abundamiento, habiendo manifestado el Consejo Provincial del Movimiento en su condición de Vocal de el I.N.P., ha-

erse eco de la preocupación expresada por ese Consejo Local de su Presidencia. Dios guarde a Vd. muchos años. Palma de Mallorca, 17 julio de 1972. El Jefe Provincial, Presidente, Firmado y rubricado: Victor Hellín Sol. Sr. Jefe Local - Presidente del Consejo Local del Movimiento. Lluchmayor". Huelgan comentarios, pero que sepa Lluchmayor el apoyo que en su justa aspiración tiene del Consejo Provincial del Movimiento, a través de la gestión del Consejo Local. FELICITACION DEL CONSEJO PROVINCIAL

En escrito del 17 julio último, el Consejo Provincial del Movimiento, transmite al Consejo Local, el acuerdo del Pleno de que constara en acta la profunda satisfacción de la Corporación Provincial por el brillante resultado obtenido con ocasión del Ciclo de Conferencias Políticas celebradas y que tuvieron lugar en la Sala Capitular del Ayuntamiento". NUEVO BAR RESTAURANTE

ALGAIDA: PASARON LAS FIESTAS

El programa oficial de las fiestas de San Jaime 1972 para nuestro pueblo exponía en su portada que éstas tendrían lugar durante los días 22, 23, 24, 25, 26 y 27 de julio. En total, casi una semana de fiesta; algo inédito en la historia de nuestra localidad acostumbrada a contemplar el fenómeno como un salir del paso para unos, los patrocinadores, y como un motivo de lucro personal para otros, los organizadores. Todo ello con el inevitable denominador común de ir resbalando vertiginosamente por el plano inclinado de la despersonificación y la falta de originalidad y fantasía.

No vamos a comentar uno por uno los diversos actos porque no es noticia el repetir año tras año los mismos comentarios y los mismos tópicos. Vamos a resaltar solamente lo que de estas fiestas, fieles exponentes de que lo que se gana en extensión se pierde en intensidad nos ha parecido novedad o hecho notable. Entre los actos religiosos no hay para escoger porque solamente estaba programado un Oficio Solemne con sermón magistralmente hilvanado por el Rvdo. P. B. Guasp. Asistieron, presidiendo, una representación de las autoridades muchos fieles. A la salida se ofreció en el Ayuntamiento un vino español sólo para autoridades y un restringido número de invitados. Los llamados actos "Cívico-deportivos" fueron repartidos entre los días que duraron las fiestas. Entre los "cívicos", una tendencia clara y dominante: el verbenerismo, distribuido entre cuatro verbenas amenizadas por nueve conjuntos distintos. En la del día 23, elección de Miss Algaida 1972, acto que no fue acompañado, precisamente, por el clamor popular. En la del día 25 se rompió una larga tradición al celebrarla en la Plaza del Generalísimo. Los numerosos observadores tuvieron ocasión de comprobar las condiciones acústicas de la Plaza y conocer a las futuras promesas locales de baile moderno. La Banda Municipal de Algaida, en sus dos breves conciertos, nos sorprendió gratamente. Es in-

duidable de que va conjuntándose y que va a más. Creemos que en una entidad que merece el apoyo y cariño de los algaidenses. La agrupación folklórica de Inca llenó otra velada en la Plaza. Actuó, como ya lo había hecho en la verbena del día 23, el "glosador" Jaime Calafat, que nos ofreció la original figura de un "glosador" en castellano. Vivir para ver. En el aspecto deportivo, carreras ciclistas con la decorosa participación de un solo corredor local: Bartolomé Mulet, y doble confrontación, con doble victoria, local de los equipos juveniles y "profesionales" del C. D. Algaida y Soledad. Como único acto artístico, exposición de fotografía, pintura y murales del artista pintor local D. Juan Balaquer, al que no vamos a descubrir por cuanto su competencia artística, tanto en el aspecto de la fotografía como de la pintura, va haciéndose un nombre en el mundillo artístico isleño. Las obras expuestas no hicieron más que confirmar sus cualidades y la promesa de unos éxitos futuros que le deseamos cordialmente. Y nada más. Seríamos en la misma tónica, brillando por su ausencia más actos culturales y artísticos, válidos para todos, y actos recreativos para las personas que no tienen edad para las verbenas de grito pelado. CURSET DE MALLORQUI

Salgamos de la organización de las fiestas para hablar de un acto eminentemente cultural: la organización de un "Curset de mallorquí", nocturno, que se ha ido celebrando durante el mes de julio y que continuará durante el de agosto, pasado el paréntesis impuesto por las fiestas de San Jaime. Las clases completamente gratuitas se dan en los locales parroquiales a partir de las 8 y media de la noche y el sábado despertado así como el sábado de matriculados ha superado con creces las esperanzas del más optimista. Más de 25 alumnos, en su mayoría jóvenes, asistieron a clases después de haber terminado su jornada laboral, robando horas de su merecido descanso. Son clases verdaderamente populares que cuando asisten a las mismas no sólo estudian sino trabajan, pues en el campo y artesanos interesados en enriquecer su cultura, y los que disfrutamos de manera especial. Muestra más cordial colaboración es la de Gabriel Oliver, alma y motor del curso, con nuestro deseo de que este positivo ensayo sirva de punto de partida para otros proyectos culturales más ambiciosos. TORNEO DE AJEDREZ

Se están ultimando los detalles para la celebración de un interesante torneo de ajedrez para juveniles y seniors que tendrá lugar en el salón parroquial. Las partidas comenzarán en la primera quincena del mes de agosto y es de esperar que el torneo, patrocinado por importantes entidades, se inscriban numerosos participantes habida cuenta del número de seguidores con que cuenta en nuestra localidad este deporte-ciencia.

SES SALINES

FIESTAS EN LA COLONIA DE SANT JORDI

La Colonia de Sant Jordi se prepara y engalana para celebrar sus tradicionales y concurridas fiestas agostinas. En plena canícula, cuando más aprieta el sol esta villa ribereña se toma un pequeño descanso para revivir unas fiestas de auténtico sabor marinero, con todos los ingredientes típicos -carreras de natación, suelta de patos al mar, etc-; sin que falten tampoco las nocturnas verbenas, que se celebran prácticamente en medio del mar, ya que la explanada del Muelle de Pescadores viene a ser un auténtico islote. El programa de festejos es el siguiente: Sábado, día 5 de Agosto

- A las 17 horas.-Pasacalles, con las típicas «xeremies» y recogida de «joies».
A las 18.-Juegos infantiles en la explanada del muelle, con magníficos premios.
A las 21.-Grandiosa verbena, amenizada por los conjuntos «Los Quijotes» y «Sonidos».
Domingo, día 6
A las 9 horas.-Carreras pedestres, disputándose, entre otros premiados con múltiples «joies».
A las 11.-Juegos infantiles frente a la Iglesia Parroquial, premiados con múltiples «joies».
A las 12.-Carreras de natación.
A las 12.30.-Suelta de patos al mar.
A las 21.-Monumental verbena, con la actuación de los conjuntos «Sonidos» y «Los Barones».
No nos queda que añadir sino que la animación es extraordinaria, disponiéndose la gente a celebrar las fiestas con el debido jolgorio.

LA REFORMA DEL ALUMBRADO PUBLICO
La preocupación del vecindario se centra en si en estas fiestas funcionará o no el alumbrado público. Sería una lástima tener que celebrar las fiestas sin luz, aún con todas las suplicas de que se eche mano.
Ocurre que, desde hace poco más de un mes, se está llevando a cabo una importante reforma del alumbrado en las calles de esta población; y que, precisamente en estos momentos, se ha procedido a la sustitución de las antiguas luminarias por otras nuevas, más adecuadas y eficientes, con lo que momentáneamente nos hallamos a oscuras.
Nos han asegurado que al co-

FABRICA TEJIDOS especiales para tapicería y decoración, PRECISA REPRESENTANTE que visite comercio de tejidos de hogar y decoración, fabricantes de muebles tapizados, bolsos, pantallas, fundas, etc. Escribir al n.º 77.364 de Publicidad OESTE, Gran Vía Carlos III, 130 - Barcelona-M.

PRIMERA FIRMA NACIONAL DE ALIMENTACION PRECISA PARA PALMA DE MALLORCA Y PROVINCIA Distribuidor - Exclusivista SE REQUIERE: Dominio total del mercado en la zona citada. Poseer almacén y vehículo de reparto. Contar con el equipo humano necesario para venta y entrega. Absoluta garantía comercial. SE OFRECE: Trabajar marca conocida a escala nacional. Ampliar gama de artículos y calidades. Apoyo continuado en la gestión comercial. CONDICIONES ECONOMICAS ALTAMENTE INTERESANTES. Interesados escribir con amplitud de detalles a: Sr. GORRIZ - Calle FITA, n.º 2, 3.º, A - ZARAGOZA TODAS LAS OFERTAS SERAN ATENDIDAS EN EL PROXIMO MES DE SEPTIEMBRE. (7.876)



¡Hijos de Pollensa, levantáos, los moros están aquí!

TODA UNA TRADICION, CON LAS ANIMADISIMAS FIESTAS

Un año más, se han celebrado las fiestas tradicionales de Pollensa. Y este año, con un apretado programa, divertido y difícil de seguir, porque la verdad es que hemos visto a la gente muy animada, saliendo de un sitio y corriendo para el otro, entre exhibiciones folklóricas y funciones de teatro, cucañas infantiles y verbenas, conciertos por la banda municipal y misas solemnes.

Y para mí, que ya estoy en mi playa dorada del Puerto de Pollensa, en medio del mar y el cielo, enviándoos a ustedes crónicas especiales, lo más pintoresco ha sido, sin duda alguna, el ya famoso combate de moros y cristianos.

Como ya saben, de Pollensa al Puerto no hay más que 7 kilómetros, por lo cual muchísimo veraneantes en ese pedazo privilegiado de costa, hemos tomado el coche e ido y venido, incluso varias veces, de un punto al otro. LOS MOROS

El combate tradicional, entre moros y cristianos se organiza cada año desde muy antiguo, con la colaboración más entusiasta de todos los mozos del pueblo, que este año están más «in» que nunca y se han dejado la melena. Unos se visten de moros, babuchas incluidas, y otros de cristianos, de blanco, y armados de palos y hoces de increíble altura. Total, que al final siempre ganan porque no hay moro que les tosa, a pesar de que éstos llevan unos fusiles que imponen, -sacados, seguramente, del desván antiguo del bisabuelo-.

Todo es como sigue: En tiempos de los moros, Juan Mas, que era un pollensin que estaba desvelado, vió que llegaban los moros, y desde, la ventana de su cuarto, situada junto a la típica fuente del «Gall», saltó a la calle en calzoncillos, -¡Oh, qué escándalo! las damas-, al grito de: ¡Virgen de los Angeles, asistidnos...! ¡Hijos de Pollensa, levantáos! ¡Los moros están aquí...! EL PUEBLO

ta a la calle en calzoncillos, y reúne al pueblo bajo su ventana. Esta vez, un pueblo de risas juveniles y minifaldas y turistas americanos y finlandeses. De un extremo de la plaza llegan los moros, con sus jefes y gúrdias, que son esas cuchillas tan enormes en forma de media luna; lo explico por si la palabra os suena a árabe. ¡TODA UNA TRADICION!

Desde este momento, empiezan a pelearse por las calles, hasta desembocar en un inmenso campo de batalla -el estadio de fútbol- dándose tortazos en tres tiempos hasta que al son de las trompetas se levanta la bandera de los cristianos y los moros, con cara de malos, pintados y multicolores, son conducidos al destierro. Y, colorín colorado, la vieja historia se ha terminado. UN SUSTO

Lo más emocionante del caso fue el gran susto que se llevaron unos extranjeritos, a puesta de sol, cuando en el camino vecinal, cuesta abajo, y junto a un letrero que ponía «Pollensa, I3», se encontraron a un moro vestido de rojo con turbante y todo, con su enorme cuchilla al cinto, sus pantalones anchos y babuchas, plantados en medio de la carretera, entre aquel cerco de montañas azules, que parecía arrancado de los parajes de la Meca, haciendo autostop. Como no sabían nada de nada de lo que allí se celebraba, por poco se mueren de un colapso, y por supuesto que se apresuraron a cogerlo con una gran sonrisa, por si les navajazos. LA PRIMERA VERBENA

que me gusta más. -¿Qué estilo de música tienen Los Javaloyas? -Un estilo maduro. Procuramos hacer una música para la mayoría. Tenemos canciones para todos los gustos. -¿Os ha afectado en algo el «boom» de los nuevos conjuntos? -No. A nosotros todo eso nos ha pillado solidificados. Ten en cuenta que yo, personalmente, llevo veinte años tocando. Diez de ellos en el extranjero. Y estamos todos casados. -¿Y...? -Pues que eso es muy importante. Tenemos a nuestro favor a los novios y los maridos de nuestras admiradoras, que no se bonen celosos. Vaya, vaya, con Rafael y sus filosofías... -¿Te gusta hacer verbenas? -En verano es más fresco... Y deja más tiempo libre que la sala de fiestas. Es verdad. Siempre puedes tomar algo al fresco, bailar sin calor ni tejados, y lucir un vestido bonito. -¿Qué instrumento tocas? -La guitarra, el órgano y el contrabajo. -¿Que ya es algo. ¿Cómo sois Los Javaloyas? -Pues un conjunto completo, que nos llevamos muy bien, que amamos nuestro oficio y que tenemos una experiencia. Y que sobre todo, queremos afinarnos más en la isla. Ya no queremos salir tanto. -¿Aparte de vosotros. ¿Cuáles son los mejores conjuntos mallorquineses? -Bueno, ya te habrás fijado en que esto de conjuntos está decayendo bastante ahora. Yo, me quedaba con conjuntos: María del Mar Bonet y Lorenzo Santamaría. -Y con Los Javaloyas. Palabras de Rafael, una gran voz, un profesional de «canta». Susna verbena, y repertorio variado. Más de cuarenta canciones. MARGALUZ

Y anoche, Margaluz. Con su año nombre está dicho todo. Margaluz, guapa, artista, y con una voz deliciosa, nos ofreció el repertorio «camp» y el otro, que con tanto acierto seleccionó para nuestras verbenas de Pollensa. Enhorabuena a la comisión organizadora del programa de festejos, porque, total, fue un éxito. Hasta la próxima. MARIA DE LOS ANGELES

# EL CINE Y SUS NOTICIAS

**«BRINDO UNA CUERDA, RINGO»**

Rafonso Balcázar ha terminado

en Barcelona el rodaje de "Te brindo una cuerda, Ringo", coproducción hispano-italiana, sobre un guión del que también es autor. Se trata de un "western" inter-

pretado en sus principales personajes por el español Jorge Martín —"Georges Martin"—, el alemán Klaus Kinsky, y la italiana Marina Malfatti.  
**FIN DE RODAJE**

**"UN CAPITAN DE QUINCE AÑOS"**

José Manuel Arcos es el protagonista principal de la coproducción hispano-francesa "Un capitán de quince años", versión cinematográfica de la novela del mismo título escrita por Julio Verne. Bajo la dirección de Jesús Franco —un realizador especializado, prácticamente, en temas de "terror"—, intervienen también en el film el americano Edmund Purdon, el argentino Alberto Dalbes y el francés Howard Vernon.

**STEVE MCQUEEN.**

**SERA "PAPILLON"**

Steve McQueen será el encargado de personificar a "Papillon" en la adaptación cinematográfica de la obra de Henri Charrier que va a realizar el director norteamericano Franklin Schaffner, director de "Patton" y de "Nicolás y Alejandra", entre otros films. En un principio se dijo que el personaje sería encomendado a Jean Paul Belmondo o a Alain Delon.

**PELICULA BELMONDO**

Jean Paul Belmondo que, actualmente, rueda una película con Claudia Cardinale, a las órdenes de José Giovanni, será el principal protagonista de la coproducción franco-italiana "Sin movimiento", que dirigirá Philippe Labro probablemente. En esta película, junto al actor francés intervendrán Giovanna Ralli y el americano Carig Hill.

Luis Buñuel ha concluido el rodaje de su película "El dulce encanto de la burguesía", comedia burlesca que han protagonizado en los principales papeles Fernando Rey, Stephan Audran, Jean Pierre Cassel, Paul Bouquet, Delphin Seiryg y Michel Piccoli.

La próxima película de Luis Buñuel se rodará, probablemente, en España, y también será interpretada por Fernando Rey.

**"NO ENCONTRE**

**ROSAS PARA MI MADRE"**

A mediados de esta semana se iniciará en Madrid el rodaje de la coproducción hispano-franco-italiana "No encontré rosas para mi madre", que dirigirá el veterano realizador barcelonés Francisco Rovira Beleta. Se trata de una adaptación de la obra de García Blázquez, que protagonizarán Renaud Verley, Gina Lollobrigida, Danielle Darrieux, Conchita Velasco y Susan Hampshire.

**"LA GUERRILLA"**

Durante los primeros días de este mes de agosto, Rafael Gil inicia el rodaje de "La guerrilla", según la obra de Azorín. Los dos intérpretes centrales del film serán Francisco Rabal y "La Polaca".

La historia se desarrolla durante la invasión napoleónica.

**«LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE»**



Sala Astoria ofrecerá en la próxima semana un extraordinario programa doble de reestreno formado por la apasionante aventura de James Bond, «007 al servicio de Su Majestad» y la gran creación de Sidney Poitier "Rebelión en las aulas". Emoción interés y acción trepidante en un programa verdaderamente interesante.

## TAGOMAGO

EL MEJOR «SHOW» DE SU HISTORIA

**«VIVA LA MUSICA»**

Coreografía: GISA GEERT con

- GISA GEERT DANCERS
- BALLET LOS TRIANA
- DUO MARNY
- JERRY JOHNSON...

Y hoy sábado, su cena servida por «LA CALETA»

CENA, 2 SHOWS, BAILE Y

**CODORNIU**

(550' - Ptas.)



Cuando la fiebre del oro, cuando los comerciantes abandonan sus tiendas y los médicos a sus enfermos. Cuando los abogados dejaban a sus clientes, los jefes indios a sus tribus y los marinos abandonaban sus barcos...

Usted verá una y otra vez «La leyenda de la ciudad sin nombre»... y nunca se cansará de verla.

Es imposible la comparación. Está muy por encima de las mejores películas. «La leyenda de la ciudad sin nombre» será repuesta en 70 mm. y con honores de estreno, en Sala Rivoli.

**DIARIO**  
**Baleares**

PASO DE MALLORCA, 29-31  
(SERVICIO PALACIO DE LA PRENSA)  
APARTADO DE CORREOS, Nº 22

**NUESTROS TELEFONOS**

REDACCION	235946
ADMINISTRACION	(TRES LINEAS)
V TALLERES	
PUBLICIDAD	231177
SUSCRIPCIONES	235740
CIERRE	231177
DIRECCION	232186
ADMINISTRADOR	236382

Lea  
**«BALEARES»**

# Programas Para hoy

### SALAS DE ARTE Y ENSAYO

**RIALTO.** — (Climatizado). — Desde las 4:  
«LAURA NUDA» (Laura al desnudo), con Tomas Milian y Enne Vernor. Director: Nicolo Ferrari. — (Mayores 18 años)

**SALA MOZART.** — (Climatizada). — Desde las 3:  
LABBRA ROSSE con Christine Kaufman y LOS CARABINEROS de Roberto Rossellini.

### SALAS DE CINE

**ASTORIA.** — (Refrigerado). — Desde las 3:00:  
Mortadelo y Filemon en EL ARMARIO DEL TIEMPO Color. AMOR EN EL AIRE Rocio Dúrcal y Palito Ortega. Color. — (Aut. todos los públicos).

**AVENIDA.** — (Refrigerado). — Desde las 3:15:  
«MASCARA DE SEDA». Helga Andres, Roger Fritz, Herald Leipnitz. (Color). — «ESTUDIO AMUEBLADO 2-P». 70 mm. Color. May. 18 años.

**AUDITORIUM.** — A las 10:30 noche:  
Nuria Torray en la comedia musical «MIRANDOLINA EN SU POSADA HACE LO QUE LE DA LA GANA», de Juan Guerrero Zamora, basada en la obra de Goldoni.

**SALA AUGUSTA.** — Cerrado por retorma  
**«A B C» CINEMA.** — Desde las 3:00. Sesión continua:  
UNA LARGA FILA DE CRUCES, Anthony Stiffen, William Berger. Eastmancolor Cinemascope. Complemento: LAS SIETE VIDAS DEL GATO, Antonio Ozores. Eastmancolor. (Aut. mayores 18 años).

**TEATRO BALEAR.** — (Climatizado). — Desde las 3:  
«EL ZORRO DE MONTERREY». — Complemento: Reposición de «ADIVINA QUIEN VIENE ESTA NOCHE». (Color)

**SALA BORN.** — (Climatizada). — Desde las 3:15:  
«EL GATO DE 9 COLAS» 70 mm. Karl Malden y Catherine Spaak y «LOS VENGADORES DEL AVE MARIA». Tony Kendall Peter Jhonys. Eastmancolor.

**CAPITOL.** — Desde las 3:00:  
«EL SABOR DE LA VENGANZA», scope, color, con Richard Harrison y Fernando Sancho. — Complemento: «SANDOKAN», Scope, color, con Steve Reeves. (Mayores 14 años).

**DORADO.** — Desde las 3:30:  
«EL HOMBRE QUE VALIA MILLONES», en scope-color; y «QUE ESPEREN LOS CUERVOS», en color.

**FANTASIO.** — Desde las 3:00:  
«LA BATALLA DE ROMA» y «EN BUSCA DE MI ASESINO». Aut. todos los públicos).

**JAIME III (Refrigerado).** — Desde las 3:00:  
«MARTA» Marisal Mell, Stephen Boyd (Color) «EL RALLY DE MONTECARLO Y TODA SU ZARABANDA DE ANTANO» 70 mm. Color. (May. 18 años).

**METROPOLITAN.** (Refrigerado). — Desde las 3:15:  
«PIEL DE ASNO». Un film de Jacques Demy, con Catherine Deneuve y Jean Marais, en color; y «EN UN MUNDO NUEVO» con Karina y «Lt Pandilla», en color. — (Autorizado todos los públicos)

**MODERNO.** — (De miércoles y domingo):  
«EL SABOR DE LA VENGANZA», scope, color con Richard Harrison y Fernando Sancho. — Complemento: «SANDOKAN», Scope, color, con Steve Reeves. (Mayores 14 años).

**PALACIO DE LA PRENSA.** — Desde las 3:00:  
«TESTIGO DE CARGO», con Tyrone Power, Marlene Dietrich y Charles Laughton. — Complemento: «ALAS Y GARRAS», color, (Mayores 14 años).

**RIVOLI.** — (Refrigerado). — Desde las 3:15:  
«LOS BEATLES» «LET IT BE». Color — LA REBELION DE LOS COSACOS. Color. — (Aut. todos los públicos)

### SALAS DE FIESTA

- \* CABALA. — Todas las noches baile con Walter Klein y Nuevo Grupo, hasta las 4 madrugada
- \* CASA VALLES. — Todos los días baile v atracciones.
- \* CHES NOUS. — Cada día orquesta Los Massot
- \* EL BARCO (Night Club). — Tarde y noche baile
- \* PATIO ANDALUZ FELIPE. — Todas las noches canciones y bailes flamencos
- \* TAGOMAGO. — Abierto todas las noches: Baile y atracciones.
- \* TITO'S. — Todas las noches: Baile y atracciones.
- \* TROCADERO. — Tarde y noche: Baile y atracciones.
- \* CLUB L'ATINO (Las Maravillas). — Baile todas las noches hasta las 3:30
- \* LORD WILSON (Ca'n Pastilla). — Todos los días baile con «Los Grecos».
- \* S'ESCAR. — Todas las noches: Baile y atracciones.
- \* SCORPIO (Discotheque El Arenal). — Cada noche «Los Ros» y discotheque.
- \* 2000 DISCOTHEQUE (Arenal). — Todas las noches baile con Trinidad Grup
- \* BACOMO (Arenal). — Baile todas las noches con «Los Massot»
- \* BABALU PARK. — Todas las noches baile y atracciones con los conjuntos Unión 70 y Black Fire (conjunto de color). — Barra Libre

### PELOTA NACIONAL

**FRONTON BALEAR.** — Desde las 3:30:  
Partidos. Trios. Quinielas. — Entrada GRATIS

BARCELONA

AUMENTAN LAS MATRICULAS UNIVERSITARIAS

HAY UN INCREMENTO DE UN 45 POR CIENTO

Barcelona, 4. (Pyresa). — Un total de 16.630 alumnos han solicitado su ingreso en los centros de la Universidad de Barcelona, Universidad Autónoma y Universidad Politécnica, a través de la solicitud de preinscripción que una vez terminado el curso se depositaba en 13 oficinas autorizadas de Barcelona, Bellaterra, Gerona, Lérida, Tarragona, Palma de Mallorca, Sabadell, Tarrasa, Manresa y Villanueva y Geltrú.

Esta cifra representa un 45 por ciento de aumento con respecto al número de estudiantes de las tres Universidades.

En la Universidad de Barcelona solicitaron su ingreso 8.831 estudiantes para seguir curso en las Facultades situadas en la capital, 408 para las Escuelas Universitarias también de Barcelona, 64 para los colegios y escuelas de Lérida, 381 para colegio y escuelas de Tarragona y 204 para colegio y escuela de Palma de Mallorca.

En las Facultades de Bellaterra y Barcelona, de

la Universidad Autónoma quieren ingresar 3.480 alumnos, otros 364 en el colegio y escuelas de Gerona, 167 en colegio y escuela de Lérida, 435 en Mallorca, y 22 en la Escuela Universitaria de Sabadell.

En los centros de la Universidad Politécnica, los números son los siguientes: 929 en las Escuelas Técnicas Superiores de Ingenieros Industriales de Barcelona y Tarrasa; 338 en la de Ingenieros de Telecomunicación de Tarrasa; 31 en Arquitectura de Barcelona; 149 en las Escuelas Universitarias de Ingeniería Técnica de Tarrasa, Lérida, Manresa y Villanueva y Geltrú, y los 109 en las Escuelas Universitarias de Arquitectos de Barcelona.

Las peticiones rebasan en un 20 por ciento las previsiones realizadas. Se ofrecían a los futuros alumnos 42 modalidades de actividad universitaria, y la opción se polariza en 10 carreras, que ellas solas representan el 94 por ciento de las solicitudes.

MADRID

DOCE COLEGIOS HAN SOLICITADO EL CIERRE

COMPRENEN UNOS TRES MIL ALUMNOS

MADRID, 4. (Pyresa). — Doce colegios de Madrid de Educación General Básica y Bachillerato, adscritos al censo de la enseñanza no estatal, se han acogido a las nuevas disposiciones emitidas por el Ministerio de Educación y Ciencia y han solicitado el cierre.

Unos tres mil alumnos en total han venido recibiendo instrucción en tales centros. Según han informado a "Pyresa" en el Sindicato Provincial de Enseñanza, el cierre no ha sido autorizado aún y el trámite se encuentra en la fase de informe sindical, que en varios supuestos es desfavorable. En todo caso —añaden las mencionadas fuentes— se pone como condición la escolarización de los alumnos sujetos a educación en ellos; es decir, más que un cierre se trata de una transformación.

De los doce centros en trámite de clausura, cuatro son religiosos y comprenden por sí solos a cerca de dos mil alumnos.

LAS PALMAS

OTROS DOS MARINEROS CUBANOS PIDEN ASILO POLITICO

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 4. (Pyresa). — Otros dos marineros cubanos acaban de solicitar asilo político en esta capital, después de que el barco en que viajaban hiciera escala en el puerto de Gran Canaria. Con ellos asciende a 92 el número de marineros de nacionalidad cubana que han pedido a las autoridades canarias refugio político en los últimos meses.

ESTUDIANTES CUBANOS

Las Palmas de Gran Canaria, 4. (Pyresa). — Un total de 160 estudiantes de nacionalidad cubana que habían permanecido varios meses en la Unión Soviética pasaron ayer por el puerto de Las Palmas a bordo del trasatlántico soviético "Rossia". Las autoridades portuarias no permitieron abandonar a los viajeros el barco. Solamente se permitió que desembarcara un tripulante ruso enfermo que, transportado en una camilla, fue internado en la Clínica de la Casa del Marino.

Muerte de un alpinista español

LANNEMEZAN (Francia), 4. (Aifil). — Un alpinista español, recogido hoy por los socorristas de montaña de los Altos Pirineos en el macizo de Los Possets, no lejos de La Maladeta, falleció a bordo del helicóptero de la Protección Civil de Pau que le transportaba al hospital de Venasque (España).

Se trata de un secretario de 23 años, José Pnik Julian, que vivía en Barcelona. Comenzó a escalar esta mañana la vertiente española de la montaña, y cayó al vacío, en una caída de 150 metros.

INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO TAURINO

ALMERIA, 4. (Pyresa). — La comisión mixta de arbitraje del sector taurino, en su reunión celebrada en el Sindicato Nacional del Espectáculo, ha dictado resolución en la demanda interpuesta por el matador de novillos, Antonio Márquez, por incumplimiento de contrato por el empresario de la plaza de toros de Motril (Granada), don Francisco Rodríguez, condenando a éste al pago de 25.400 pesetas al citado matador.

La demanda ha sido cursada por medio de la Unión de Técnicos y Trabajadores del Sindicato Provincial del Espectáculo de Almería.

SE CLAUSURA EN TORTOSA UN CURSO DE T.V. EN COLOR

TARRAGONA, 4. (Pyresa). — Doce técnicos han participado en el curso de televisión en color que acaba de clausurarse en Tortosa y que es el primero que ha organizado en España el programa de Promoción Profesional Obrera. Este curso, ha tenido una duración de diez meses, es también el más largo de cuantos desarrolla el P.P.O.

Ha sido convocado otro cursillo similar, con carácter comarcal, y a las pocas horas de la convocatoria ha quedado cubierta la matrícula.

EMISOR DE T.V. PARA VIGO

Vigo, 4. (Pyresa). — En el próximo mes de Octubre, probablemente, serán inauguradas las nuevas instalaciones del poste emisor de Televisión Española en el Xaxian. La puesta en funcionamiento del nuevo equipo estaba prevista para el pasado 18 de Julio, pero inconvenientes técnicos de última hora retrasaron su entrada en funcionamiento. Se espera que en Octubre se inaugure el servicio con el segundo programa de televisión y el próximo año comience a recibirse el primero, que de momento seguirá llegando por los medios habituales.

INTENTO FALLIDO EN LAS NEGOCIACIONES DEL CONVENIO COLECTIVO DE LOS BANCOS OFICIALES

MADRID, 4. (Pyresa). — Ha sido un intento fallido la segunda de las negociaciones del convenio colectivo para los cinco bancos oficiales: Banco de Crédito Industrial, Banco de Crédito Agrícola, Banco de Crédito Local, Banco Hipotecario y Banco de Crédito a la Construcción. Ante el fracaso de la reunión celebrada en la Dirección General de Trabajo el pasado día 2 en un intento de lograr un acuerdo en las negociaciones, ahora se queda pendiente del laudo que pueda dictar el Ministerio de Trabajo.

En la citada reunión del pasado día 2, el representante del Ministerio requirió a ambas comisiones negociadoras que reconsiderasen sus peticiones para que una aproximación de sus respectivas posturas hiciera factible un acuerdo. En ese momento la representación social redujo sus peticiones a una homologación de las retribuciones de todo el personal de los bancos oficiales al 95 por ciento de los haberes fijados para el del Banco de España en el último convenio; para el personal titulado y de jefaturas administrativas se solicitaba una mejora del 10 por ciento.

ARGEL

LOS CINCO SECUESTRADORES DEL AVION U.S.A., PUESTOS EN LIBERTAD

SE LES HA REQUISADO EL MILLON DE DOLARES QUE RECIBIERON

ARGEL, 4. (Efe-Upl). — Las autoridades argelinas han puesto en libertad a cinco secuestradores aéreos que obtuvieron un millón de dólares de la compañía aérea "Delta" por el rescate de un avión, pero no han respondido a la petición de la organización "Panteras Ne-

gras" de que entreguen el dinero, ha informado hoy un portavoz de los "Panteras Negras".

Cinco miembros de los "Panteras Negras" acompañados por tres niños, secuestraron el lunes un avión DC-8 de la compañía "Delta" que desviaron a Argel después de conseguir un millón de dólares como rescate.

Las autoridades argelinas dicen que han requisado el dinero que tienen en custodia y mantuvieron incomunicados a los secuestradores hasta hoy.

"Ahora están en un hotel de Argel", ha dicho un portavoz de los "Panteras Negras" que se ha negado a facilitar la

identidad de los secuestradores, pero el FBI ha informado en Atlanta que uno de los secuestradores está acusado de asesinato y otro de robo a mano armada.

Se ignora todavía si las autoridades argelinas concederán asilo político a los secuestradores.

Funcionarios norteamericanos han expresado su esperanza de que Argelia devolverá el dinero a Estados Unidos como hizo con el medio millón de dólares que fue pagado como rescate por un avión de la compañía "Western Airlines" que fue desviado a Argelia el mes pasado.

EXPULSADA DE ITALIA

LA JOVEN NORTEAMERICANA QUE ARROJO UN LIBRO CONTRA EL PAPA

ROMA, 4. (Efe). — Cecil Kathleen Hudson, la joven norteamericana que el pasado veinticinco de julio arrojó un libro contra el Papa Pablo VI, durante la audiencia general en el Palacio de Castelgandolfo, ha sido puesta hoy en la frontera, al ser expulsada de Italia.

SALAMANCA

ASAMBLEA DE TESTIGOS DE JEHOVA

SALAMANCA, 4. (Pyresa). — Una asamblea de distrito de Testigos de Jehová, se está celebrando en el Pabellón Municipal de Deportes, con la participación de 5.000 miembros de esta confesión religiosa procedentes de Galicia, Asturias, Vascongadas, Madrid, Soria y Logroño. Ha preparado y dirige la asamblea la «Wathchtower Bible and Tract Society of Pennsylvania» y también la Asociación Nacional de Testigos de Jehová. Entre las personas que llenan el Pabellón Municipal se calcula que un diez por ciento son curiosos y observadores ajenos a la asamblea.

SIGUE SIN ADMITIRSE LA ESCULTURA DE CHILLIDA

NO HA SIDO COLOCADA EN EL MUSEO DE LA CASTELLANA

MADRID, 4. (Pyresa). — Sigue el silencio administrativo sobre el caso de la escultura de Eduardo Chillida rechazada por su excesivo peso en el museo al aire libre en el Paseo de la Castellana. Y lo que te rondaré, morena.

Ante el informe técnico favorable, ¿hay algo más elegante que una reedificación municipal a tiempo?

A buen seguro que el disco verde del Ayuntamiento sería bien acogido por la opinión pública y muy concretamente por cuantos tienen una inquietud artística y conocen el valor y la importancia, por su mundial resonancia de la obra del escultor guipuzcoano.

Hoy es José Martínez Velasco, en "Nuevo Diario" quien al referirse al caso, dice entre otras cosas: "Por el momento, el paso al público ha sido abierto a través del museo, pero éste no ha sido inaugurado. Realmente hubiera sido un gran acontecimiento y una imperdonable falta de tacto esta inauguración, cuando aún el museo, esa obra que se ha construido partiendo de una idea original y fija, no se ha completado. Y no lo estará mientras la escultura de Chillida no haya pasado a formar parte de la estructura del puente, mientras no se haya identificado plenamente con él para cumplir así la misión para la que la escultura había sido realizada".

EL TIEMPO

BUEN TIEMPO Y CALUROSO

DESPEJADO EN BALEARES

MADRID, 4. (Pyresa). — Los mapas del tiempo previstos para mañana sitúan a la península ibérica entre dos anticiclones, uno entre Portugal y Azores y otro en el Mediterráneo occidental. Dan también un seno de bajas presiones, que penetran por Andalucía, meseta inferior, centro y Extremadura. Los vientos soplarán de componente Sur, calientes, por lo que en las próximas veinticuatro horas el tiempo será bueno en toda España, con cielos despejados o escasamente nubosos y temperaturas más altas. Podrán registrarse bancos de niebla en Galicia, Cantábrico, valle del Ebro y litoral catalán. En Baleares, buen tiempo, despejado. Canarias, poco nuboso.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

Table with 5 columns: Location, Minima, Máxima, Location, Minima, Máxima. Rows include Oslo, Estocolmo, Londres, Amsterdam, Berna, Bruselas, Copenhague, Paris, Berlin, Hamburgo, Bonn, Roma, Palma de Mallorca.

LA SEÑORA

Doña M.ª Teresa Fortuny y Truyols

Vda. de Sancho de la Jordana

FALLECIO AYER, EN ESTA CIUDAD, CONFORTADA CON LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Sus hijos, Pedro, Ana, Ramón y José; hijas políticas, Isabel Dameto y Mercedes Dezcallar; hermana política, M.ª Antonia Ferrer; nietos, primos, sobrinos y demás parientes, ruegan a sus conocidos una oración por el eterno descanso de su alma y les participan que hoy, a las 16 horas tendrán lugar las exequias en la parroquia de Santa Eulalia y seguidamente la conducción a Artá, en cuya iglesia parroquial se celebrará el funeral de corpore en sepulcro, a las 18 horas.

El próximo lunes, día 7, a las 19 horas, se celebrará un funeral en la citada iglesia de Santa Eulalia de Palma, agradeciendo la asistencia a dichos actos.

Casa mortuoria: C/. Almudaina, 16 (Palma). No se avisa particularmente.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Doña Francisca Cardona Torres

Que falleció ayer, en Barcelona, a la edad de 48 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposo Miguel Escalas; hijo José Costa Cardona (funcionario Banco de Crédito Balear); hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rosario hoy, sábado, a las siete de la tarde, y funeral, en la iglesia parroquial de San Andrés, de Santanyí, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Obispo, 29. - SANTANYI. No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo Auxiliar de Ibiza y Administrador Apostólico de Mallorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# TERRIBLE INCENDIO EN EL OLEODUCTO TRASALPINO

ROMA, 4. (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro Pistolesi). — Vista desde el mar o desde las montañas que la rodean, Trieste parece hoy una ciudad bombardeada, una gigantesca columna de humo negro se remonta hasta más de mil metros de altura, extendiéndose en la parte superior como el hongo de una explosión atómica. Debajo de ese lúgubre penacho están ardiendo, por un acto de sabotaje atribuido a las «Brigadas rojas» las docientas y pico toneladas de petróleo contenidas en cuatro de los vein-

## AL PARECER, FUE OCASIONADO POR LAS «BRIGADAS ROJAS»

### VEINTISEIS BOMBEROS HERIDOS

ticino enormes depósitos instalados en San Dorlingo, localidad petrolífera de Trieste, situada a bre-

ve distancia de la bahía. Las modernas instalaciones de San Dorlingo, terminadas hace dos

años, constituyen el punto de arranque del oleoducto trasalpino llamado «Tal», que con sus 40

kilómetros de longitud llega hasta la región alemana de Ingolstadt. Una derivación que parte del túnel que cruza los Alpes se extiende además hasta Viena.

El «Tal» se realizó por iniciativa de trece grandes compañías petrolíferas: «ESSO», «SHELL», «BP», «MOBIL OIL», «AGIP», «MARATHON», «GBAG», «TEXACO», «CONTINENTALE», «DEA», «SCHOLVEN», «WINTERSHALL» y «TOTAL». La capacidad del oleoducto que era, al principio de 25 millones de toneladas por año, supera hoy los 30 millones de toneladas. Su construcción fue costosísima, pues a lo largo de su recorrido tiene que cruzar, mediante túneles varios macizos montañosos, principalmente los Alpes, el Felbertauern, el Thuru y el Hahnenkamm.

#### TRES EXPLOSIONES

#### EN POCOS MINUTOS

La primera explosión se verificó hacia las tres y media de la madrugada en el depósito número 44, uno de los más cercanos al casco urbano de la ciudad.

Pero el artefacto no llegó a incendiar el combustible, limitándose a provocar la ruptura de las válvulas. Cada depósito está rodeado de un foso que tiene la misma capacidad del depósito. Con la cual se limitan hasta cierto punto las consecuencias de un eventual incendio. La segunda explosión con más suerte para los terroristas, se verificó cinco minutos después en otro depósito a más de un kilómetro de distancia del primero, y las llamas altísimas que se levantaron en seguida sembró la alarma en toda la instalación. Mientras los técnicos accionaban los dispositivos de seguridad (una lluvia de agua que parte desde la cumbre de cada depósito) y enfriaban las paredes metálicas, y acudían los bomberos con los tanques de espuma, se oyó la tercera explosión que incendió

otro depósito, el número 54, con setenta mil metros cúbicos de combustible.

Toda la zona quedó rodeada por fuerzas del orden, mientras las autoridades ordenaban a los tres petroleros que se hallaban junto a los muelles del puerto de Muggia que se alejaran a distancia de seguridad.

#### LA TECNICA DE LAS

#### «BRIGADAS ROJAS»

La policía descubrió poco después el punto por el cual los terroristas se introdujeron en la zona de los depósitos, rompiendo la red metálica que rodea las instalaciones de San Dorlingo. Los investigadores comprobaron que la técnica utilizada se parece muchísimo a la del atentado cometido por las «Brigadas rojas» (la Organización dirigida y sufragada por el editor-anarquista Feltrinelli), en las refineras de Garrone de Arcuata-Scivina en Piamonte. A última hora de hoy, otros importantes indicios permiten orientar las pesquisas en este sentido. El atentado, por otra parte, coincide con la «marcha anti-militarista» organizada en las regiones cercanas a la frontera con Yugoslavia por grupos extremistas que han provocado ya numerosos incidentes.

A la hora de cerrar esta crónica llega la noticia de que en la zona del incendio la situación ha empeorado. Uno de los depósitos en llamas, el número 54, ha estallado provocando una columna de fuego de casi quinientos metros de altura, al caer a tierra el petróleo incendiado ha prendido fuego a otro depósito cercano y varias casas de campesinos en los alrededores de las instalaciones. A consecuencia de la explosión han quedado heridos veintiseis bomberos, quince de los cuales de pronóstico más grave. Entre ellos figura el Inspector General del Cuerpo de Bomberos de Trieste y varios oficiales. El alcalde de San Dorlingo ha mandado desalojar las casas que están más cerca del lugar de la catástrofe. Sus inquilinos serán hospedados a cuenta del Gobierno Civil de Trieste. Por su parte, el Ayuntamiento de San Dorlingo ha aprobado esta tarde un documento en el cual se manifiesta «la profunda indignación de los ciudadanos por el gravísimo atentado criminal», pidiendo que se haga todo lo posible por descubrir, detener y castigar a los responsables directos y a sus inspiradores.

## ALBACETE

### DETENCION DE UNA BANDA DE DELINCUENTES

#### VALENCIA

### DESAPARECE UNA NIÑA

#### MELILLA

### EL «CIUDAD DE CEUTA», DETENIDO POR UNA LANCHA MARROQUI

ALBACETE, 4. (Pyresa). — Una banda de delincuentes compuesta por cinco jóvenes que venían huyendo en un automóvil robado en Marbella (Málaga), ha sido detenida en las proximidades de esta capital por fuerzas de la Guardia Civil.

A cinco kilómetros de Albacete fuerzas de la benemérita, que ya tenían información sobre esta banda, detuvieron al «Seat 124», matrícula M-1.672-D que era ocupado por Pedro Martín García, de 21 años, natural de Coin (Málaga), de profesión cocinero y con domicilio en Marbella; Pedro Benay Román, de 26 años, natural de Vejer de la Frontera, de profesión barman y con domicilio en Marbella; Francisco Benítez Mena, de 21 años, de profesión mecánico y con domicilio en Marbella, y Juan Ramón Tirado Peláez, de 27 años, cocinero, con domicilio en Málaga.

cementerio de Salori, 9; Julio Bonilla Berrocal, en el de Arroyo de la Luz y Manuel Fernández Núñez, en el de Valencia de Alcántara.

A los sepelios, concurrieron las Autoridades Locales y Provinciales y los vecindarios en masa, así como representaciones de las empresas constructoras del pantano, todos los cuales testimoniaron nuevamente su sentido pésame a los familiares de las víctimas.

El accidente ocurrió el pasado lunes en las obras que se realizan para la construcción de la presa en el Río Tajo, y arrojó un balance de once muertos y un herido.

#### INCENDIO EN

#### AVENIDA DONOSTIARRA

MADRID, 4. (Pyresa). — Un incendio se declaró a las 12,30 de esta madrugada en el número 2 de la Avenida Donostiarra de esta capital, por causas que, de momento, se desconocen. Las llamas se iniciaron en el cuarto piso de la finca y, saliendo por los balcones de la casa, llegaron a quemar las persianas del sexto piso.

En la extinción del fuego intervinieron las dotaciones de tres coches de bomberos.

Al parecer, no se han producido desgracias personales.

#### MAS DE TRES KILOS DE

#### GRIFFA EN UN COCHE

PUZOL (Valencia), 4. (Cifra). Tres kilos doscientos gramos de griffa fueron aprehendidos por la Guardia Civil de Tráfico, al atender a los ocupantes de un automóvil belga que había sufrido un accidente.

La pasada madrugada, en el kilómetro 16,800 de la carretera nacional de Valencia a Barcelona, en este término municipal, entraron en colisión el camión matrícula MU-64.755, conducido por Antonio García Cánovas, y el automóvil de matrícula belga 14-BM, que iba conducido por el africano Ali Ben Mahomed Melour. Como resultado del accidente el conductor del automóvil resultó con lesiones de carácter grave, y el del camión, leve.

Cuando se inspeccionaba el estado en que había quedado el turismo, se advirtió que en su interior se encontraba la citada droga, valorada en unas 32.000 pesetas a precio oficial, por lo que se inició las pertinentes diligencias.

#### DOS INCENDIOS FORESTALES

CIUDAD REAL, 4. (Pyresa). — En el término de Brazatorlas se produjo un incendio en las inmediaciones de la carretera nacional 420, Córdoba - Tarragona, que afectó a tres fincas de aquel término, siendo pasto de las llamas tres mil seiscientos hectáreas de monte bajo, olivar y rastrojo. Las pérdidas ascienden a más de dos millones de pesetas. Las causas probables fueron motivadas por alguna punta de cigarro lanzada por algún viajero de los muchos que circulan por aquella carretera. Fuerzas de la 12ª comandancia de la Guardia Civil de Ciudad Real y de los puestos inmediatos al lugar del siniestro y vecinos colaboraron de modo eficaz en la extinción del fuego.

Igualmente, y por las mismas causas se produjo otro en el término de Villamayor de Calatrava, que afectó a la vía férrea de Ma-

arid - Badajoz, siendo presa de las llamas doscientas ochenta y cinco traviesas apiladas y diseminadas, afectando igualmente a trece olivares de una finca inmediata. El fuego fue localizado y sofocado por fuerzas de la Guardia Civil de aquel puesto. Las pérdidas ocasionadas se elevan a unas cien mil pesetas. No hay que registrar, afortunadamente, desgracias personales.

#### DETENCION DE UN BUQUE

#### CORREO ESPAÑOL

MELILLA, 4. (Cifra). — El buque de correo marítimo español «Ciudad de Ceuta» ha sido detenido esta mañana, por una lancha marroquí, cuando salía del Peñón de Alhucemas,

tras haber hecho allí una escala.

Cuando el «Ciudad de Ceuta», realizaba su recorrido habitual entre Melilla y Ceuta, y tras haber realizado escala en el Peñón de Alhucemas, fue abordado por una lancha marroquí y obligado a parar. Dos oficiales subieron a bordo del buque correo español y procedieron a una inspección del buque, revisando sus documentos y dependencias. Una vez efectuada dicha inspección, que duró más de una hora, el «Ciudad de Ceuta» reemprendió el viaje.

El Comandante Militar de Marina de Melilla ha presentado las correspondientes protestas ante los gobernadores de las áreas limítrofes de Nador y Alhucemas.

## MUJER ACUSADA DEL ASESINATO DE TRES NIÑOS

### APARECIERON AHOGADOS EN UN RIO

Spalding (Inglaterra), 4. (Efe). Eileen Boyce, de 35 años, ha sido esta noche acusada formalmente del asesinato de los tres pequeños que aparecieron hoy ahogados en el río Welland, cerca de esta ciudad.

La acusación ha sido hecha en un Juzgado especialmente constituido, el cual ha ordenado que Eileen permanezca en custodia hasta la semana próxima, que será enviada ante la Audiencia del Condado de Lincs.

No se han revelado los móviles del crimen ni la forma de ejecutario. Al dar parte a la policía, el padre de los niños de la desaparición de estos, ocurrida ayer, comenzó la búsqueda. Esta mañana, los agentes encontraron flotando en las aguas cenagosas del río el cuerpo de Dean Holland, de tres años. Posteriormente, sus hermanas Angela, de dos años y Katherine, de varios meses, fueron halladas bajo las aguas, ahogadas en un coche de niño.

La policía está buscando todavía a la madre de las criaturas, Doreen Holland, de 24 años, la cual está separada de su marido y, posiblemente, no sabe todavía nada de la tragedia.

#### CHOCUE DE TRENES

Estocolmo, 4. (Efe-Reuter). — A últimas horas de esta tarde han chocado un tren de pasajeros y un mercancías cerca de Munktorp, al norte de Estocolmo.

Diez personas han resultado levemente heridas. Ambas locomotoras descarrilaron a consecuencia de la colisión. El tren de pasajeros llevaba únicamente 25 personas.

#### INTENTO SUICIDARSE

Tokio. — Una joven se lanzó desde el tejado de un edificio con intención de suicidarse y cayó sobre un muchacho que iba a la escuela. Tanto la muchacha como el joven escolar se encuentran en grave estado.

#### INVENTOR Y ATRACADOR

Sydney. — Allan William Honeysett, el hombre que inventó un dispositivo para proteger a los cajeros de los bancos de los atracadores pero que robó a uno de ellos diez mil dólares, ha sido hoy condenado a 28 años de prisión. Allan volvió a insistir en que se había

hecho atracador porque los Bancos no prestaron atención a su invento.

#### LE ROBARON EL RIO

WHITSON (Inglaterra). — Ralph Morris acusó ayer a las autoridades de haberle robado su río. Morris se trasladó a un antiguo molino, hace cuatro años. Lo convirtió en su hogar y ahora las autoridades le han desviado la corriente que pasaba por el molino, hacia 600 años. Sin el agua —dice Morris— el molino no es más que un elefante blanco, por lo que ha decidido demandar a las autoridades.

#### MERCANTE HUNDIDO

RAMALPINDI. — El buque mercante indio «Damodar Mandovi» se ha hundido en el mar de Arabia y sus 31 tripulantes han desaparecido. Las autoridades indias pidieron ayuda anoche y varios buques de la armada pakistani acudieron a la zona. Uno de ellos rescató a seis supervivientes de la tripulación.

#### RESCATE DE NAUFRAGOS

LONDRES, 4. (Efe). — Un helicóptero de las Reales Fuerzas Aéreas ha rescatado hoy a cuatro naufragos en aguas del Canal de La Mancha, según ha informado un portavoz del Ministerio de Defensa.

El Comandante del helicóptero, Teniente Ron Scott, diviso una embarcación de recreo que estaba hundido en unos bajos cerca del puerto de Chichester.

El helicóptero realizaba un vuelo rutinario de entrenamiento y regreso a su base de la isla Thorney para recoger una tripulación apta para el salvamento. Una vez hecho esto, volvió sobre la embarcación, rescatando al dueño del pequeño yate Andrew Ireland, y su esposa Angela y un matrimonio compuesto por Donald Hook y su mujer Pamela.

Los cuatro fueron trasladados sanos y salvos a la base de Thorney.

#### INCENDIO FORESTAL

#### UN MUERTO

Otero de Rey (Lugo), 4. (Cifra). — Un hombre de 70 años, ha perecido carbonizado en un im-

probable incendio forestal que se declaró hoy en los montes de las parroquias de Aspy, San Juan de Parada y Martul, de este término municipal. El fuego comenzó sobre las diez de la mañana.

A las diez de la noche aún no ha podido ser sofocado.

El incendio abarca una extensión de más de trescientas hectáreas de monte bajo y repoblado.

En la extinción del fuego están colaborando fuerzas de la Guardia Civil, vecindario de la zona y personal del Patrimonio Forestal del Estado, así como aviones del servicio contra incendios del Ministerio de Agricultura. Existe el temor de que el fuego pueda propagarse a otros montes y por ello a última hora de esta tarde han sido redobladamente los esfuerzos para tratar de extinguirlo.

Las pérdidas ocasionadas hasta el momento son de gran consideración.

#### MUERTO EN ACCIDENTE

#### DE TRAFICO

LOJA (Granada), 4. (Cifra). — Una persona ha resultado muerta al salirse de la calzada y chocar contra un árbol el coche en el que viajaba. Ocurrió el accidente a las ocho y veinte de esta tarde en el kilómetro 49 de la carretera nacional de Ubeda a Málaga.

Se trata de Isaías Moreno Carrillo, de 27 años de edad, casado, profesor de educación media, natural de Huelma (Jaén).

#### BARCO ESPAÑOL APRESADO

Irún, 4. (Pyresa). — En el golfo de Gascuña, a lo largo de la Rochelle, ha sido apresado el barco pesquero español «Waksman», de matrícula de Bilbao, denunciado por haber operado dentro de las tres millas de las aguas territoriales francesas. Se ha comprobado que el barco no realizaba pesca alguna y, por lo tanto la sanción será mínima.

#### MUERTO AL CHOCAR

#### CONTRA UN POSTE

#### DE TENDIDO ELECTRICO

PONTEVEDRA, 4. (Pyresa). — Falleció al chocar el ciclomotor que conducía contra una columna del tendido eléctrico el joven de

16 años, Benito Riay González, vecino de esta ciudad.

El accidente ocurrió en la carretera de Pontevedra a Marín.

#### DOS MUERTOS Y CINCO

#### HERIDOS GRAVES EN

#### ACCIDENTE DE TRAFICO

SAN SEBASTIAN, 4. (Pyresa). — En el kilómetro 64,900 de la carretera Vitoria - Ondarroa, en el término municipal de Vergara, se produjo un accidente de circulación en el que resultaron dos muertos y cinco heridos graves.

El autobús de la compañía «La Vergaresa», matrícula S.S.-75.558, conducido por Don Eusebio Osa Moyá, que se dirigía, vacío, de Mondragón hacia Oñate, colisionó contra dos turismos, matrícula S.S.-1.670-A, conducido por la joven Arantza Amasorrein, de veintidós años, vecina de Vergara, que resultó muerta en el acto, a quien acompañaban María Rosario Zabaleta, de dieciocho años, y Elizabeth Melchora, de veinte años, que resultaron heridas de pronóstico grave.

El segundo coche contra el que chocó el autobús, en el mismo momento fue el de matrícula S.S.-107.709, que al igual que el anterior se dirigía hacia Mondragón, resultando muerto su conductor Valentín Hernández, de veintinueve años, y heridos de pronóstico grave su acompañante, Nicolás Luis Lozano, de cuarenta y ocho años, Valeriano Garzo, de cuarenta y uno, y Segismundo Hernández, de cuarenta años.

El conductor del autobús resultó ileso.

#### UN MUERTO Y TRES

#### HERIDOS

PONTEVEDRA 4. (Pyresa). — Resultó muerto al derrapar y volcar el turismo en que se dirigía a Padrón, el vecino de Pontevedra, don José Rodríguez Villanueva, de 72 años de edad. En el mismo accidente sufrieron lesiones de pronóstico menos grave los sobrinos de la víctima, don Manuel Pereira Barcala, conductor del vehículo; su esposa, doña Susana Iglesias Rodríguez y un hijo de ambos, llamado Manuel, de 4 años.

COMENTARIO INTERNACIONAL

LA CHINA «POPULAR» Y SUS PROBLEMAS INTERIORES

Por CARLOS RIVAS

«Con Lin Piao el Ejército llegó a controlar prácticamente la vida china; el Partido, especialmente después de la «revolución cultural», había quedado en un segundo plano...»

ESPECTACULAR TIROTO ENTRE DOS GRUPOS PERONISTAS EN LA DESPEDIDA DE CAMPORA

A SU LLEGADA A MADRID AFIRMO QUE EL GENERAL VOLVERA A LA PRESIDENCIA

SEGUN LA POLICIA NO HAY DETENIDOS

BUENOS AIRES, 4 (Del corresponsal de Pyresa, Braulio Díaz Sal). — El aeropuerto de Zeiza fue escenario de un espectáculo tiroteo entre dos grupos peronistas durante la despedida del Doctor Hector J. Campora...

BUENOS AIRES. — Sobre los recientes incidentes ocurridos en la República Argentina, el doctor Campora manifestó que en modo alguno tenían algo que ver con el movimiento justicialista...

Gemelas que no descansan



ESTAS DOS MUCHACHAS IDENTICAS HAN SIDO ELEGIDAS PARA ENTREGAR LAS MEDALLAS A LOS TRIUNFADORES EN LOS PROXIMOS JUEGOS OLIMPICOS DE MUNICH...

LONDRES EXCENTRICIDAD DEL PINTOR RAMIREZ EN TRAFALGAR SQUARE

CON UN FLORETE Y LA TECNICA DEL «HUEVO ESPACIAL» INTENTO REPRODUCIR LA ESTATUA DE NELSON

LONDRES, 4. — (Del corresponsal interino de Pyresa). — El pintor surrealista español Juan Ramirez ha protagonizado hoy la noticia más singular del país...

BRUSELAS

LOS ATAQUES MAS Duros AL GIGANTISMO INDUSTRIAL PROCEDEN DE ESTADOS UNIDOS

BRUSELAS, 4. (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio M. Santuy). — En su número de agosto, la revista «Fortune» ha hecho el catálogo de las trescientas industrias más importantes del mundo...

disparcieron como consecuencia de fusiones o de otras sociedades. La historia podría ser simple: El pez grande se come al chico...

NUEVA YORK

NIXON PARECE IMBATIBLE

McGOVERN INVESTIGA EL PASADO DE SUS CANDIDATOS A LA VICEPRESIDENCIA. NUEVA YORK, 4. (Del corresponsal interino de Pyresa). — La campaña electoral demócrata para las elecciones presidenciales de noviembre sigue atascada...

PARIS

La C.G.T. amenaza con someter al país a un «otoño caliente»

SI EL GOBIERNO NO ACEPTA LAS REIVINDICACIONES LABORALES QUE RECLAMA. PARIS, 4. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde). — El Primer Ministro y el Ministro de Asuntos Sociales han terminado hoy sus consultas con los dirigentes de las grandes organizaciones sindicales...

COLABORACION

# EUROPA, ESPAÑA Y EL MERCADO COMUN

Por Luis SAEZ DE GOVANTES

Ante los eufemismos empleados en la reunión de Ministros de Asuntos Exteriores de la C. E. E., recientemente celebrada, uno no tiene más remedio que hablar, entre otras cosas, de Europa. Sobre este tema se ha hablado y escrito mucho. De Europa se ha dicho que es el cerebro, y también el corazón, del mundo. Quizá por eso de la cultura y el arte, el pensamiento y el genio creador. Así, de unas cosas y otras, ha surgido el mito de Europa, que subsiste aún, especialmente en los norteamericanos. Lo mismo que el mito del fabuloso Oriente existió entre nosotros desde Marco Polo y, en otro aspecto, con "Las mil y una noches". Después, todo fue desbancado por la epopeya del Oeste americano porque el mito cruzó el charco y se quedó a vivir en Hollywood, gran fábrica de mitos. También emigró —cuestión de estómago— a la Argentina, a Venezuela, al Brasil... Hasta resucitar en la misma Europa. Increíble.

Claro que esto de los mitos es como una especie de vitaminas que, de vez en cuando, necesitan las generaciones para destacarse. Sin embargo, el mito de Europa, ahora, no es el de antes. Porque antes había que referirse a módulos estereotipados o, si se quiere, a símbolos como los de Grecia, Roma, la España del Siglo de Oro, la filosofía, el Cristianismo, la cultura y hasta ¿por qué no? la Revolución Francesa con todas sus secuelas.

Hoy, el mito es otro. Es el Mercado Común, antes de los "Seis" y ahora de los "Diez". Una mesa redonda con señores cuadrilados que hacen y deshacen a su antojo y han monopolizado "su" Europa. Y, lo que es peor, ostentan con orgullo la representación de esa Europa grande que hace tiempo hubieran firmado con todos los honores el Gran Capitán, San Juan de la Cruz, Velázquez, un tal Cervantes y aquel emperador que se retiró a Yuste, cansado de mandar en Europa y en el mundo.

España tuvo una época en la que no solo era de Europa, sino que "era Europa", con capacidad de proyección hacia África y América. En cambio, hoy por razones en las que parece mandar un absurdo prejuicio político, los señores que se sientan a la mesa de Bruselas, o de Luxemburgo, o de cualquier otra parte, dejan al español desglosado del plan "europeo". Y aquí viene a cuento lo de los eufemismos. Que si "preferencias generalizadas", que si "acuerdo de libre cambio a negociar", que si "adaptación técnica de los actuales acuerdos"... Carpetazo y hasta otra reunión. Y entonces, ese español medio que, fuera de mercados como el de la Plaza de la Cebada, solo ha oído campanas, tiene que

pensar sin remedio: "Europa no soy yo, sino unos señores ajenos a mí". Y ese español, ingenuo pero no tonto, empieza a sospechar que la paciente espera no se debe exclusivamente a motivaciones económicas, sino a otras ya superadas, a juzgar por el referéndum de veintitantos millones de turistas extranjeros que cada año acuden a España.

Del nuevo mito, pues, se ha escrito y comentado casi tanto o más que del viejo, ese de la historia y el arte. El español --ingenuo él-- habla de "entrar en Europa", de ponerse a nivel europeo y de integrarse, de formar parte de Europa. ¿De qué Europa? ¿Qué pensarían de esto los españoles del siglo XVII? Y, más aún, ¿qué sería hoy del mito norteamericano sin aquellos españoles? Pues lo mismo que los Estados Unidos de América son los "americanos" --así, por antonomasia-- para todo el mundo, la pequeña Europa se ha impuesto como un mito a las naciones europeas. Y, lo que es peor, a la mentalidad europea. Por ello, si a ese español del Mercado de la Cebada, es un decir, le preguntasen algún día, en cualquier lugar del globo, si es europeo, contestaría a su vez con otra pregunta: "¿De los de antes o de los de ahora?". Porque, en efecto, antes era europeo, al menos él lo creía así. Ahora, por lo visto, no. Cosas del mito. Y de unos tiempos que rinden más culto a Mercurio y Ceres que a Minerva y Apolo, por seguir hablando de mitología.

Claro que a ese español le quedará siempre el recurso de contentarse con ser únicamente español. Que ya es algo. ¿No pensaron igual los británicos toda su vida? A pesar de la provechosa claudicación final, el inglés tenía a orgullo ser exclusivamente inglés, sin importarle tres pepinos el título de europeo, por razones insulares o por lo que fuera. Y el español, con su enorme mochila de historia y aportaciones, debe pensar, también con orgullo, que lo principal, a fin de cuentas, es ser español. Y que, por aquello del progreso y de la conveniencia seguirá llamando a la puerta del dichoso Mercado Común, hará antesala, esperará y sabrá negociar. Técnicamente es necesario y veremos qué sale de esta justificada tenacidad. Tampoco debe extrañar que ante la tozudez de las mentes cuadriladas, se pregunte el tan traído y llevado español medio si él, además de ser español, es africano o qué. En parte por las dilaciones del M.C. y, en parte, por aquella frase de los Pirineos que quiso ser despectiva y que a nosotros, en vez de disgustarnos, nos honra. (PRESA).

# LAZARO Y EPULON TAMBIEN «SUPERSTARS», EN EL TEATRO

Por ANGEL DEL RIO

El movimiento en torno a Jesús comenzado por una parte de la juventud norteamericana, ha sido un fenómeno ampliado, tanto en su factor ideológico como artístico-musical. "Jesucristo Superstar" ha sido la ópera rock que ha movido a las masas juveniles de varios países. Millones de discos de esta ópera se han consumido en el mercado en poco espacio de tiempo, y las representaciones han supuesto un gran éxito, al menos, en cuanto asistencia de público se refiere.

La "ola superstar" ha crecido, se ha hecho difusa y, nos atrevemos a decir que también se ha politizado. Su nervioso círculo ha abarcado varios países y distintos géneros artísticos. Entre estos, el teatro se ha hecho eco fundamental de las nuevas ideologías contextuales y ha subido a escena obras de las Sagradas Escrituras, matizadas por unos argumentos que, en la mayoría de los casos, difieren de la versión original del texto. La comercialización ha sido la tijera voraz que ha mordido consecuentemente cada una de estas obras, haciendo un recorte económico bastante sustancial para su "corredores".

Una de las pruebas más palpables del nuevo fenómeno "superstar" la tenemos en "La tragedia de Lázaro y el rico", puesta en escena en Polonia, y que muestra a un Lázaro y Epulon ampliamente "sugestivos" en sus ideologías aptas para el mercado de consumo.

## OBRRAS INEDITAS RESUCITADAS Y

### TRASTOCADAS CON FINES COMERCIALES

Existe en el teatro polaco una serie de obras que escapan a los límites clásicos de la escena y la representación. Son libretos jamás publicados extraídos de rancios textos sometidos a prueba por investigadores histórico-literarios. Muchos de estos transcurrían en un monólogo de difícil adaptación teatral; más la envergadura de su posible formato escénico corrió a cargo de una mano experta, el director Kazimierz Dejmek, quien transformó el monólogo textual religioso en una obra de gran aceptación teatral.

De este modo aparece la discutida versión de "Historia de la Gloriosa Resurrección del Señor", que muestra al público y a la crítica en general, los grandes recursos históricos que pueden renacer al teatro de hoy "tocados" por una hábil pluma comercial.

Las obras, aunque debidamente "transformadas", no pueden engañar a nadie, ni siquiera al espectador que acude con el fin de ver una publicitaria innovación, puesto que su renacimiento ha sido pura y exclusivamente "superstar", una comercialización basada en discrepancias ideológicas —muy de nuestro tiempo estas— con el fin de crear unos ideales destinados al suculeto mercado de consumo.

El siglo XVII caracterizó al teatro europeo por un barroquismo invasor que se apoderó de todas las escenografías, sustituyendo a los valores ideológicos y escenográficos de matiz medieval. "LA TRAGEDIA DE LAZARO Y EL RICO"

En el mismo siglo XVII, y fruto del nacido barroco teatral, se escribió una obra anónima "Tragedya o bogaezu i Lazarzu" ("La tragedia de Lázaro y el rico"). Pero su matiz escénico quedaba algo turbado por sus fundamentos ideológicos y la obra no tuvo el éxito que se le había augurado. Ha sido ahora, en nuestro difuso teatro contemporáneo, cuando "La tragedia de Lázaro y el rico" ha resucitado, haciendo a sus personajes "superstar" y logrando resonante éxito gracias a la mano hábil que le ha sabido dar la apetecida promoción.

La obra explica de esta manera el desenlace de la historia: Lázaro nació pobre, a la vez que bueno y piadoso. Epulon es la parte opuesta, rico, feliz, vive en un mundo caprichoso y tiene un nombre respetable en la alta sociedad de su época.

Lázaro es un idealista contestatario. El autor descubre que éste tiene los suficientes recursos para llevar una vida más saludable, pero renuncia a ellos predicando su protesta contra la sociedad envanecida y explotadora con el pobre. Lázaro va predicando por el mundo la moralidad y la buena voluntad. Fruto de su sabio trabajo es la recompensa del Paraíso, a su muerte. Los idealistas de Lázaro siguen sus tradiciones, o tratan de simularlas, contestatarios, erigiendo en "estrella" a un personaje que en las Sagradas Escrituras sólo es objeto de una corta mención.

Epulon, al que el autor de la obra llama Cándido, es un político aburguesado que propugna ideas anárquicas y un epicureísmo sensual. Nada sabe de la tragedia de Lázaro, ni de las llamadas de socorro a su puerta. Delante de su habitación duermen sus amigos y vasallos, y son éstos quienes impiden la entrada de Lázaro. A pesar de ello, el autor no exculpa de momento al rico, y dice de él que es la encarnación viva de Satán.

Hasta aquí, aunque con ciertas ideologías muy de nuestro tiempo, la obra transcurre paralelamente al texto bíblico. Pero en el momento en que ambos protagonistas pasan al mundo eterno, la literatura del libreto sufre una transformación con respecto a los manuscritos sagrados que detallan la historia de estos dos personajes.

El autor no acepta la justicia divina dura y fuerte que se le impone al rico, y en su lugar le otorga cierta comprensión y compasión. Al revés de como ocurre en los textos bíblicos. Lázaro se apiada de Epulon, allí en el Paraíso. Y, no solamente para calmar su sed moja su dedo en agua, sino que le ofrece de ésta en abundancia y después apaga las brasas del infierno donde se debatía el pecador.

Según las ideologías del autor, Lázaro es la personificación de Cristo, y éste es tan infinitamente bondadoso que perdonará a un rico que tuvo como único pecado probado ése, ser rico. UN GRAN ESPECTACULO DE

### ESCENOGRAFIA MUSICAL

La obra consta de 1.600 versos de un depurado estilo barroco, entre los que aparecen restos de moralidad medieval. Sin olvidarse de que el espectador de la obra pertenece a la "era atómica" el director de la misma, Tadeusz Minc, ha adaptado a la escena reminiscencias barrocas hasta convertir a Lázaro y Epulon en verdaderas "superestrellas" comerciales, ya que la imagen de ambos ha hecho ideologías disyuntivas en una masa juvenil de considerable número.

La escenografía, a cargo de Marian Kolodziej, está compuesta por tres gradas a diferente altura. La baja ocupada por Epulon, o Cándido y su mundo placentero, lleno de frívola convivencia; la segunda está habitada por Lázaro en un Paraíso que es el cielo y la última es el infierno donde se abate el rico, impulsado por la divina justicia.

A pesar de que esta trilogía decorativa (tierra-cielo-infierno) debería llenar el mundo, no es así, el resto del decorado es imperceptible, oscuro, difuso, queriendo mostrar que el destino humano ha sido siempre y será desconocido.

La riqueza del vestuario y la luminotecnia variada y constante dan un sentido sobrenatural al drama. La obra, representada en el Teatro Nacional de Varsovia, estuvo interpretada por un gran número de primeros actores. La música, de puro estilo barroco, estuvo dirigida por Henryk Jablonski.

El éxito de asistencia quedó garantizado desde la primera representación. Un público, movido por una acertada y sugestiva campaña comercial pre-estreno, acudió expectante al desarrollo del drama, de una obra tan diferente ideológicamente a los textos bíblicos, como idealista era su "standar" publicitario.

### Y... MAS EXITO EN EL MERCADO

#### DE CONSUMO

La obra ha logrado plenamente lo que sus promotores habían pretendido: una difusión comercial en todas sus facetas idealistas. Han sido ya miles los ejemplares discográficos de la obra vendidos; también se cuenta con cinco cifras los posters creados en torno a las figuras de Lázaro y Epulon, y la recaudación continúa en la taquilla del teatro realmente apetecible.

Una parte de los católicos de Varsovia, no han visto con "buenos ojos" esta, para ellos, "falsificación" de la historia de Lázaro y Epulon. Han sido intrasigibles a los elementos ideológicos agorados por el anónimo autor a los personajes estelares, mientras que la otra parte de la población ha aceptado más comercial que artísticamente la obra.

La "ola superstar" es un nuevo fenómeno que nació tímidamente y que ha ido paulatinamente haciéndose más copiosa. Los nuevos idealismos, dimanantes de estas "adaptaciones" al teatro de nuestro tiempo, han cubierto realmente una página del fenómeno juvenil. Los personajes de la Historia Sagrada han caído en las redes comerciales de los expertos productores, que aprovechando quizás una niebla difusa en la religión han transformado a los personajes estelares a gusto y capricho de su fórmula "standar".

Lázaro y Epulon se han convertido en "superestrellas" tras la estela brillante del "Jesucristo Superstar", estrellas comerciales e ideológicas... ¿Quiénes serán los próximos personajes que saltarán a los modernos posters, cubiertos de sicodélicos colores, e formarán con sus voces un coro musical con destino a los primeros puestos en el "hit parade"?

## ULTIMA HORA DEPORTIVA

### HOCKEY SOBRE PATINES

# ESPAÑA VENCE A JAPON

## DERROTA DE PORTUGAL ANTE ARGENTINA

LA CORUÑA, 4. (Alfil). — La Selección Española ha vencido a la japonesa por 14 goles a cero, en partido correspondiente a la 20 jornada de los XXV Campeonatos del Mundo de Hockey sobre patines que se vienen desarrollando en La Coruña.

España, ante el compromiso importante de mañana, contra Portugal, sacó para jugar este partido, a los hombres que no lo habían hecho hasta ahora en el equipo titular.

En el banquillo quedaban Villalonga, Nogué y Santy García, por lo que pudiera pasar, pero no hizo falta echar mano de los titulares, pues aunque el primer gol tardó en llegar, cuando ocurrió, minuto 8, todo fue una lluvia de goles sobre la portería japonesa.

Chercoles inaugura el marcador a los 8 y, como dato curioso de este encuentro, mencionamos que en el minuto 15 España marcó tres goles, obra de Cheroles y Villacorta (2).

El primer tiempo finaliza con el resultado de 9-0.

El momento más importante del encuentro fue en el minuto 15 de la segunda parte, el que Villalonga salta al terreno de juego, cunpliendo así su 100 aniversario de partidos internacionales.

Arbitró el colegiado belga Nemsdail, siendo jueces de puerta el portugués Cardoso y el suizo Theier.

Alineaciones y goles: JAPON: Tatemato, Sawada, Kobayashi, Kawai, Mitasaka, Mashida y Astizawa.

ESPAÑA: Trullols, Villalonga, Cheroles (5), Edo, Villacorta (7), y Pont (2).

### OTROS RESULTADOS

Portugal 0 — Argentina, 2  
Alemania, 6 — Estados Unidos, 4  
Australia, 3 — Nuev. Zelanda, 1  
Italia, 3 — Holanda, 2  
Chile 10 — Bélgica, 3

## ARGENTINA, 2-PORTUGAL, 0

LA CORUÑA, 4. (Alfil). — La sorpresa de la jornada ha saltado en el último partido: Argentina venció justamente a Portugal por dos-cero, en un partido reñido y emocionante y con el público volcado a favor de la Argentina.

El seleccionador portugués quiso reservar a sus figuras para la "finalísima" de mañana quedando en la ceta Xana y Livramento. Los suplentes portugueses no estuvieron a la altura de los titulares y no pudieron vencer a la Argentina. El primer tiempo finalizó con empate a cero goles. Pese al dominio argentino, que puso cerco a la portería portuguesa, el marcador no se movió. El guardameta luso Ramalheite, paró cuantas bolas llegaron a su demarcación.

En el segundo tiempo, a los minutos, Andino logra inaugurar el marcador, gol que es acogido con gran júbilo por los muchos aficionados que casi llenaban el Palacio de los Deportes coruñés. Este gol aún da más ánimos a los argentinos para volcarse sobre la

portería portuguesa y a los 15 minutos, el mismo Andino redondea el marcador con un segundo gol.

Argentina ha hecho el mejor partido desde que comenzaron los campeonatos. Se supieron cerrar bien en defensa y atacaron siempre con mucha peligrosidad.

Por contra, Portugal no supo nunca inquietar la portería de Velázquez, creando poco peligro y dejando muy sueltos a los delanteros argentinos. Menos mal que contaron con una noche inspirada de su guardameta que evitó que la derrota fuera mayor, no obstante, este resultado, mañana España necesita empatar, al menos, para alzarse con el título mundial, ya que a la hora de la clasificación lo primero que se tiene en cuenta, en caso de empate a puntos, es el golaverage particular. Es decir, que si mañana Portugal venciera a España, los portugueses serían los campeones.

Arbitró el español Sanahuja, siendo jueces de puerta Bartolini, de Italia, y Bravkman, de Alemania Occidental.

## BUENOS AIRES

(Viene de las págs. centrales) rotundamente que en el seno del movimiento peronista se hubiera producido una escisión.

El doctor Campora reconoció por otra parte, que en el curso de las conversaciones que mantendrá con don Juan Domingo Perón se va a tratar de la posibilidad de que doña Isabel Martínez de Perón vuelva a Argentina, "cuyo pueblo siente gran cariño y confianza en ella", y calificó

de negativo el reciente discurso de Lanusse afirmando que había tratado de disminuir la importancia de la fecha 17 de octubre, ya que piensa que puede producirse un 17 de octubre de 1972. «Nadie —añadió el doctor Campora— puede conseguir el desprestigio de Perón, porque es indestructible».

En el aeropuerto de Madrid saludaron al doctor Campora, el brigadier Díaz Ballat y don José López Rega.

# DETENCION DE LOS ASESINOS DEL TAXISTA

SAN SEBASTIAN, 4. (Pyresa). — Según noticias recibidas hoy en la Comisaría de Policía de San Sebastián, a las dos de la madrugada han sido detenidos por la Guardia Civil de Talavera de la Reina los ocupantes de un automóvil «Alfa Romeo», cuyos datos coincidían con las personas implicadas en el asesinato de un taxista en el Monte Igueldo de San Sebastián.

Se trata del matrimonio de nacionalidad portuguesa compuesto por Mario Joaquín Francisco Gomes, nacido el 3 de mayo de 1945 en Santos, casado, técnico en maquinaria y con domicilio en Holanda, y Rosaria de Jesús Martins, nacida el 7 de junio de 1947, en Vilanova de Ourem, casada, sus labores y con igual domicilio que su esposo.

Al parecer, serán traídos a San Sebastián para reconstruir los hechos ante el Juzgado que instruye el sumario.

### TRAFICANTE DE DROGAS

#### DETENIDO

Las Palmas de Gran Canaria, 4. (Pyresa). — Procedente de Marrakech, llegó anoche a Las Palmas el estudiante canario Juan Pedro Cabrera, de 19 años. Su extraño aspecto llamó la atención de la policía portuaria que después de interrogarlo y cachearle, encontró en las botas del viajero gran cantidad de pequeños sobres contenidos, parece ser, marihuana. El señor Cabrera fue detenido y pasó a disposición de la autoridad competente.

### JOVEN AHOGADO

PONTEVEDRA, 4. (Pyresa). — Pereció ahogado cuando se bañaba en la playa de Lourida, del ayuntamiento de Foyo, el joven pontevedrés Carlos Vitez Lamas, de 16 años de edad.

COPA DAVIS

# GIMENO VENCIO A SMITH Y NO FINALIZO EL ENCUENTRO GISBERT - SOLOMON

## Atalaya Deportiva

Por RAT

### ¿QUE OCURRIRA EN LA ELIMINATORIA DE COPA DAVIS?

Estamos vivamente interesados ya por conocer el contenido de la carta sellada por Jaime Bartrolí el capitán no jugador de equipo español, que tras los partidos de eliminatoria con EE. UU. ha de explicar no sabemos qué referente a Gimeno. De momento digamos que hace bastantes años no habíamos visto actuar a un tenista español con tanta autoridad y con tanta serenidad, como lo hizo ayer nuestro representante. Gimeno que no es ningún niño ha demostrado una categoría extraordinaria al batir al número uno de los EE. UU. tras el primer set de suspense en el que el americano se impuso netamente al español. Después Gimeno demostró claramente lo que es un campeón del tenis, lo que es un veterano de la raqueta con categoría porque nos deleitó con una serie de jugadas realmente sensacionales.

Y conste que Smith es un jugador extraordinario, sensacional, porque lo ha demostrado claramente en los torneos de Wimbledon y del Roland Garros donde se impuso netamente a las mejores raquetas del mundo.

Por otra parte se temía que nuestros representantes no pudieran en este primer encuentro con Smith y que encarrilado de mala manera la eliminatoria, no se pudiera tener ya opción a disputar la final. Ahora todo depende de lo que ocurra en las partidas de dobles, porque si bien es verdad que no las tenemos muy seguras esta vez con Gisbert frente al número dos. tal vez en dobles haya sorpresas y puede haber sorpresas también cuando Gisbert haya de enfrentarse al número 1 ya que al parecer los números uno son su especialidad.

El segundo encuentro de la primera jornada tuvo que suspenderse cuando el americano llevaba una ventaja de dos uno. Todo depende de que Gisbert haga una vez más la hombrada. Puede hacerla porque su adversario no es ni mucho menos un Smith, pero quizás Gisbert precise de hombres de más categoría para ponerse a tono en las partidas. A Gisbert parece no gustarle lo fácil.

En fin, esperemos que Gisbert pueda enderezar una partida que tiene pero que muy mal parada, de momento.

## AJEDREZ

### NUEVA VICTORIA DE FISCHER

REYKJAVIK, 4. (Alfil). — Con ocho minutos de retraso se presentó hoy el aspirante al título mundial, el americano Bobby Fischer, para reanudar la partida con el actual campeón el soviético Boris Spassky, que ayer fue suspendida luego de la jugada cuarenta.

Con su victoria en la décima partida, Fischer aventaja a Spassky en tres puntos (seis y medio contra tres y medio), y sólo necesita otros seis puntos para proclamarse campeón mundial.

La opinión general es que el gran maestro norteamericano será vencedor, aunque faltan todavía catorce partidas por disputar.

## SE REANUDARA A LAS DOCE DE HOY

BARCELONA, 4. (Alfil). — España aventaja a los Estados Unidos por una victoria a cero en su eliminatoria de semifinal de la Zona Europea por la Copa Davis de Tenis al ganar Andrés Gimeno al norteamericano Stan Smith por 6-8, 7-5, 6-3 y 6-4 en el primer partido de individual.



GIMENO

### SE SUSPENDE EL PARTIDO

#### GISBERT-SOLOMON

BARCELONA, 4. (Pyresa). — El segundo partido individual de la eliminatoria España-Estados Unidos correspondiente a la Semifinal Interzonas de Copa Davis de tenis, Juan Gisbert y Harold Solomon. Ha sido suspendido tras finalizar el tercer «set». El resultado parcial del partido, después de 2 horas y doce minutos de juego. Con 217 puntos disputados en 28 juegos, es de 7-9, 5-7 y 6-0 a favor del estadounidense.

BARCELONA, 4. — (Del envío especial de Pyresa, Gonzalo Padrón). — En el tanteador de esta semifinal de Copa Davis ventaja española de un punto a cero, gracias a la actuación del veterano Andrés Gimeno, que, como estaba previsto, es el único español capaz de anular la potencia del tenis de Stan Smith. Gimeno, muy seguro durante los cuatro «sets» disputados contra el norteamericano, ha empleado un tenis defensivo de gran efectividad, aunque no muy bello.

Stan Smith, que es un jugador superlativo, ha dominado con dificultades en la primera manga, con una volea alta muy buena y con facilidad, potencia y colocación en el «drive». En la segunda parte, sin embargo, Gimeno ha ido afinando sus golpes, ha metido muy buenos «globos» y, sobre todo, ha «trabajado» incansablemente el revés de Smith, su golpe más flojo. A partir del sexto juego, el norteamericano comprendió que Gimeno era peligroso y alternó sus subidas a la red con grandes períodos de peloteo desde el fondo de la pista, aunque siempre ajustando mucho los golpes sobre la pista de fondo, igual que Andrés.

Con todo, el partido se ha resuelto, dada la gran igualdad de juego, en el saque y en la volea baja. Efectivamente, Smith no ha jugado sino al cincuenta por ciento, puesto que su terrible primer servicio solo ha entrado en contadísimas ocasiones, facilitando así los restos del español, amén de cometer diez dobles faltas. Gimeno no ha estado muy brillante en el servicio, pero lo ha mantenido con mayor dignidad que su contrario. Mas decisiva aun ha sido la postura retrasada de Smith respecto la volea baja, a la que ha llegado siempre con indecisión, con miedo a adelantarse demasiado hacia la red. Un gran número de ataques del estadounidense han sido cortados de raíz por los «drives» liftados sobre la red del español, que ha usado con prioridad de este golpe, así como de los «passings-shots» sobre el revés de Smith y de los «globos». De estos últimos hay que hablar muy favorablemente, pues aunque los cinco primeros han fallado su objetivo por centímetros, pasar a Smith por alto, dadas su estatura y longitud de brazo, es algo muy difícil.

El partido comenzó a decidirse a partir del juego undécimo del segundo set, cuando una doble falta de Andrés supuso el empate a 30 puntos, para lograr dos ventajas consecutivas Gimeno, en la segunda de las cuales vino el 6-5 que dió paso al 7-5 definitivo,

## RETRANSMITIDO POR T. V. E.

obteniendo en el segundo «set-ball» del catalán.

En el tercer «set» Gimeno ha encarrilado definitivamente el partido y ha impuesto su tenis suave sobre la fuerza de Smith. Asegurando aún más sus golpes y desequilibrando al estadounidense, que no ha hallado ya ritmo apropiado para su juego. Gimeno se ha anotado así cuatro «games» consecutivos. Descansando después claramente en el séptimo y octavo juegos para anotarse por fin el triunfo por un 6-3 rotundo, confirmando tras el descanso por un cuarto «set» tranquilo, con alternativas rotundas de servicio, que acabó con dos juegos muy fuertes del barcelonés, anotándose el décimo y definitivo juego del cuarto set en blanco, sin perder ninguna de las tres «match-balls» a los que tenía derecho. En suma, un gran triunfo de Andrés sin paliativos, que ha desbarbolado a un Stan Smith que, sin ser el del año pasado, es el ganador de Wimbledon y uno de los tres mejores jugadores independientes del mundo.

### GISBERT, DESCONCERTANTE

Gisbert es el eterno hombre-interés Juan no puede ser nunca comparsa en tenis. Ha nacido para protagonista y hoy ha brindado facetas amargas y agradables, al mismo tiempo, de su «vedetismo». Frente a un jugador difícil, Solomon, con un revés a dos manos muy bajo y una forma extraña de «liftar» la bola, pero sin servicio y sin gama de golpes, Gisbert ha cedido dos «sets» increíbles. Especialmente el segundo, en el que el catalán venció por 5-2 antes de perder cinco «games» consecutivos en medio del desencanto del público. Después, en el tercer «set» Juan ha arrollado materialmente a Harold Solomon, bajo de estatura y bajo de juego, pero con habilidad en el efecto y con un «drive» muy potente aunque poco ortodoxo, con el codo muy flexionado.

Si Gisbert hubiese sido un jugador común, al menos un 2-1 parcial campearía en su marcador, pero no lo es y ahora se halla ante una prolongación (a las doce de mañana) que se presenta con resultado desfavorable. Es difícil pronosticar con Juan por medio, pero dada la diferencia de juego entre ambos hombres, el tenista español debe dar a nuestro equipo su segundo punto en esta eliminatoria. Con todo, señalemos que el aplazamiento favorece al estadounidense, más cansado hoy que Gisbert, pues hace un esfuerzo terrible en cada golpe, como venciendo un terrible obstáculo.

En cualquier caso, el doble no se jugará mañana, porque es evi-

dente que se disputarán más de 15 juegos, con lo que el reglamento de la Copa Davis autoriza a pasar el doble al domingo, lo que sin duda será pedido por Bartrolí. Motivos: descanso para Gimeno, que ha trabajado hoy bastante, descanso para Juan Gisbert que mañana tendrá que enfrentarse primero a Solomon y en el mini-individual correspondiente y, como no, descanso para Orantes, que no está ni mucho menos descartado para el doble.

Doble que aparece como decisivo, sobre todo si Gisbert consigue mañana la victoria y acerca un paso más al equipo español hacia la «Challenge Round», ese pedazoño último en el camino de la ensaladera de plata de la señora Davis.

### T.V.E. RETRANSMITIRA

#### EL ENCUENTRO

#### GISBERT - SOLOMON

Madrid, 4. (Pyresa). — Televisión Española conectará mañana a las doce del mediodía, con el Real Club de Tenis Barcelona para retransmitir en directo la



GISBERT

reanudación del partido de la eliminatoria España - Estados Unidos, entre Juan Gisbert y Harold Solomon.

Dicho encuentro fue suspendido hoy cerca de las ocho de la tarde, por falta de luz, cuando el marcador señalaba 7-9, 5-7 y 6-0 a favor del jugador norteamericano.

## RUMANIA Y AUSTRALIA, EMPATE A UNA VICTORIA

BUCAREST, 4. (Alfil). Rumanía y Australia se encuentran empatadas a una victoria, al término de la primera jornada de su Semifinal Interzonas, por la Copa Davis, de Tenis.

En el primer partido,

el australiano Mel Anderson se impuso al rumano Ion Tiriac por 2-6, 2-6, 8-6, 6-4 y 6-4, mientras en el segundo individual, el rumano Ilie Nastase obtuvo una fácil victoria sobre el australiano Colin Dibley por 6-3, 6-0 y 6-2.

## ISIDORO firmó por el Mallorca

En presencia de don Juan de Vidal, anoche firmó contrato con

### Campeonato Mundial de Hockey

## HOY, ESPAÑA - PORTUGAL RETRANSMITIDO POR T.V.E.

LA CORUNA, 4. (Alfil). — Una gran animación se registra ante el encuentro de hockey valedero para el XX Campeonato del Mundo, que mañana disputarán en La Coruña las selecciones de España y Portugal.

Las entradas para presenciar este encuentro ya se agotaron y todo comentario en las peñas deportivas coruñesas gira ante este partido, auténtica final, de un Campeonato que está resultando de gran emoción y calidad deportiva.

Las selecciones de España y Portugal mantienen un codo a codo, que sólo podrá resolverse en este encuentro de mañana con el que se cierra este torneo.

Desde Portugal se anuncian numerosas excursiones para presen-

ciar este choque al que se llega en el momento de más emoción y en un clima de alta rivalidad deportiva.

Las dos selecciones mantienen firmes sus esperanzas y protagonizan el mejor juego del torneo, en el que se reveló como auténtica sorpresa el equipo de Alemania que tiene ya casi seguro el tercer puesto.

Esta noche los portugueses se enfrentarán a la selección Argentina y los españoles tendrán como rival a los japoneses.

El encuentro Portugal-España comenzará a las once de la noche de mañana sábado y será retransmitido en directo por Televisión Española.

Tras este partido se procederá a la entrega de trofeos de este Campeonato mundial.



el Real Mallorca, por dos temporadas, el jugador Isidoro, procedente del Atlético Baleares.

Isidoro, que cuenta 26 años, de inició en los juveniles del Betis, pasó al Triana, y más tarde al equipo del «Benito Villamarín» en 2ª División. En igual categoría jugó con el Jerez Deportivo. Firmó luego con el Alavés y la temporada pasada en el Atco. Baleares.

Felicitemos al magnífico jugador así como al Real Mallorca: a ambos les deseamos toda clase de éxitos.

«LA BOLSA DEL DISCO»

VENTAS Y POPULARIDAD

TITULOS e Semana del 24 al 29 de julio. ANTERIORES INTERPRFTES SEMANAS

1	OH OH JULY Los Diablos	1	1
2	SI N'O ESTAS TU Nilsson.		3
3	ALGO DE MI Camillo Sesto.		4
4	AMARILLO Tony Christie	3	2
5	HIJO DE MI PADRE Chicory Tip.	5	6
6	VACACIONES DE VERANO Fórmula V.	7	7
7	HOW DO YOU DO? (¿Cómo estás?) Mouth & MacNeal.		5
8	TAKA-TAKATA Marian Conde.		8
9	QUE JALEO LLEVA EL TREN Margaluz.		10
10	ROSY Lorenzo Santamaría		9
11	ANGELINA La 5ª Reserva.	11	12
12	CABALLO DE HIERRO Christie.	12	14
13	REUNION DE MADRE E HIJO Paul Simon.	14	-
14	AMERICAN PIE Don McLean.	13	11
15	I LOVE YOU BABY (Te quiero, nena) Tony Ronald.		15

«CHEZ VALLDEMOSA», AMBIENTADO



En un tiempo récord, Los Valldemosa han ambientado su Club (Jack el Negro) en el Jonquet. Han logrado un ambiente insólito, agradable y que se aparta a todo lo conocido. Y su club se ve frecuentado por nacionales y extranjeros en cuanto a público privado. También los famosos pasan por el Club de Los Valldemosa. Desde el día de su inauguración han visitado a Genia, Tomeu, Rafael y Bernardo gente como Sara Montiel, Joaquín Prat, Cáceres, Frankie Vaughan, Lluís Llach, La Trinca, Sacha Distel (al que vemos en la foto con Bernardo), etc. Y algunos de ellos, como La Trinca, Cáceres, Joaquín Prat, han subido al escenario y acompañado de Los Valldemosa, han cantado. Y es que el ambiente tiene gancho. Cada noche, sobre nuestra bahía, en un lugar estratégico de gran belleza (se domina toda la bahía) Los Valldemosa ofrecen su personalísimo "show", mientras que Jayme Marques extiende su repertorio de "bossa nova".

LOCAL VENDO

EN CENTRO COMERCIAL. MAGNIFICA SITUACION. MUY APTO PLATERIA - JOYERIA DE LUJO. Escribir al Apartado 41.069 de esta Administración.

GRUPO 15, ACTUACIONES EN SUIZA



Es muy posible que a partir de marzo del 73 y por espacio de unos meses, el popularísimo "Grupo 15" acepte una tentadora oferta que les ha sido hecha por una compañía hotelera suiza para que actúen en aquella nación. Como sea que la oferta, monetariamente, es muy tentadora casi seguro que la aceptarán y tendremos otro grupo mallorquín que se internacionalizará. También hay noticias de discos, con respecto a "Grupo 15", y es que el próximo mes de septiembre volverán a realizar nuevas grabaciones, producidas como siempre por Pablo Herrero. Exitos seguros en la buena marcha discográfica de "Grupo 15".

LAS VERBENAS DE FELANITX



Están ya próximas las verbenas más tradicionales de Baleares, además de famosas ya nacionalmente, y que este año contarán con más alicientes artísticos que nunca. Por ejemplo, en la primera de sus verbenas, la actuación exclusiva, en nuestra isla, del mundialmente famoso canta-autor italiano PINO DONAGIO. En esta misma verbena, la rutilante estrella mallorquina MARGALUZ y LOS JAVALOYAS, que cumplirán su décima actuación en Felanitx, LOS SUTERS y ZEBRA, y el conjunto de ritmo explosivo. No hay duda que el prestigio de Felanitx, su Parque Municipal de la Torre y sus grandes verbenas, con esta lista de estrellas, no sólo está a salvo sino que supera todo cuanto se ha hecho en años anteriores. La Comisión de Festejos trabaja intensamente para ofrecer, año tras año, un programa que vaya superándose progresivamente, buscando y contratando los nombres que más interesan, artística y comercialmente, al público mallorquín. A partir del 26 de agosto, mes en curso, primera cita en la primera verbena de Felanitx.

LORENZO GONZALEZ, TROPICAL POP, TONY RONALD, V COMBINACION, LOS ACROAMAS, LOS DOGOS, MOVE, JUANITO SEGARRA, y otros que engrosarán esta lista.

GUIDA ESTAS PAGINAS MIGUEL VIVES

DOMINGOS A LAS 15 HORAS EN RADIO POPULAR DESDE EL PAIS DE LA MUSICA (NOVEDADES MUSICALES DE LA SEMANA)

«NOTICIAS MUSICALES»

LOS BETA siguen triunfando, diariamente, en «Borsalino», la discoteca que está de moda en Magaluf, pero esta noche el popular conjunto actuará en las Verbenas de Llombards.

MARGALUZ será mañana una de las grandes figuras que actuarán en la emisión de T.V.E. «Tarde para todos», un nuevo éxito que añadirá a la brillante temporada veraniega que esta artista está realizando este año.

ARTA tiene Verbenas esta noche y mañana, contando con las actuaciones de Miguel Moreno, Los Suters, Margaluz, Los Ros, Los Javaloyas, Grupo 15 y King Combo, muy buena programación.

PALITO ORTEGA está realizando una gira por España y es muy posible que al creador de «Corazón contento» y tantos otros éxitos multitudinarios, le veamos actuar, en directo, en una de las principales Salas de Palma.

DEMIS ROUSOS, también, efectúa una gira por España y estamos seguros que su presentación en Mallorca, constituirá un gran éxito.

PINNO DONNAGIO ya ha llegado a nuestro país, para empezar la gran tournée que le llevará por las principales ciudades españolas terminando con su actuación en Felanitx.

POP CORN está armando el taco. Apareció una auténtica plaga de versiones, dos de ellas se atribuyen a aquella de «versión original», y ni una ni otra lo son. La versión original todavía no ha salido en nuestro país, pertenece a «HOT PUTTER», creo de Polydor (?). El «moog» lo toca un tal Star Free.

PEPE RAMOS, nos dejó. Con ello Radio Juventud pierde un extraordinario elemento. Pepe acaba de dar un gigantesco paso adelante al incorporarse a Radio Nacional, en Santander, a base de unas duras oposiciones. Nos alegramos, sinceramente, y le deseamos toda clase de éxitos.

MIGUEL RIOS, está anunciando en las puertas, viene a «Barela» el próximo día 27.

EN SAN LORENZO han montado unas verbenas con Pepe Blanco, Encarnita Polo, Los Massot y Los 5 del Este. Ignoramos si estos ofrecerán un repertorio de «ópera-pop» o desentornarán dando un repertorio normal.

EN VALENCIA, cuentan, que DEMIS ROUSSOS envió un doble para ser entrevistado en cierta emisora de radio. Que los entrevistadores se dieron cuenta del «cambazo» al día siguiente al ir a presenciar la actuación del griego y, naturalmente, pusieron el grito en el cielo. Yo creo que los que tenían derecho a poner el grito en el cielo eran los oyentes de tal emisora, o comprarles a los entrevistadores unas monumentales gafas. Al menos musicalmente demostraron una miopía que de ser cierto, nada dice en su favor. Con la cantidad de mano de obra que falta por aquí!

CANARIOS, ahora «super-grupo» como les informé hace unas semanas, ha incorporado a su equipo instrumental un «Melotrón» y un «sintetizador». Anda, come una mandarina Catalina.

ZEBRA, ¿para cuándo su esperado, hablado y elogiado ya disco? Por favor, que sea pronto o se convertirán en inmortales, discográficamente, antes de verlo en el mercado.

LORENZO SANTAMARIA, suponemos, que grabó con toda felicidad. Que el disco será estreno S.E.R. y, por lo tanto, éxito seguro. Okay con la gasolina!

ESCUCHEN, escuchen el long play de «AMIGOS» y verán que es un intento no conseguido. (?). Que le falta algo pero que ya no se pudo poner por tenerlo... todo. Y bien. Lo que demuestra que el éxito, el hacer las cosas bien puede molestar, a quien no tenga en ello intereses, tanto como que le salga a uno un divieso en ambas nalgas.

**CAUNY**  
RELOJ SUIZO

CRONOGRAFO

Exactitud  
Precisión  
Seguridad

CON GARANTIA DE 1 AÑO



HOY NOCHE

MAÑANA TARDE

DOS UNICAS GALAS

**SARA MONTIEL**

SABADO TICKET CONSUMICION 300 PTAS.

DOMINGO TICKET CONSUMICION 100 PTAS.

# «LOS SAYONARA», UN GRUPO QUE TRIUNFA



«LOS SAYONARA» es uno de estos grupos peninsulares que llegaron a nuestra isla y que gracias a su calidad, triunfan. Ellos actúan en Cala Ratjada, noche tras noche, animando uno de los locales de más aceptación de este punto tan turístico de nuestra isla. Además gozan de una buena aceptación para bolos y son muchas las comisiones de festejos de nuestra isla que se interesan en contratarlos para animar sus verbenas.

El nombre de «Sayonara» fue impuesto por uno de los representantes del grupo, hace años ya. Y no hay duda que es comercial, cien por cien.

El grupo lo forman dos lindas muchachas que dan belleza, colorido y atractivo al conjunto. Ellas son Chelo, cantante, así como Estrella. La primera es madrileña pero ha estado mucho tiempo viviendo en Sud-América,

concretamente en Venezuela, en donde empezó a cantar.

Estrella, también es madrileña. Inició su carrera artística dentro de la canción española. Luego, naturalmente, cambió de estilo al enrolarse a «Los Sayonara».

Los demás elementos del grupo son Pascual Arriaga, saxo-tenor, doblando la guitarra, punteo y rítmico. Mariano Pinillos, bajista y trompeta. Justo es el batería. Y Armando, piano y órgano.

Los hombres del grupo, todos españoles excepto Armando que es argentino.

«Los Sayonara» acaban de lanzar un disco con dos impactos del momento, «Amarillo» y «Ven sin temor» (How do you do?), éste cantado mitad en castellano e inglés. Es la segunda temporada que están en Mallorca y creemos, a juzgar por el éxito, que no será la última.

# «EL RONDEÑO»

«CUANDO BAILO ME OLVIDO DEL MUNDO...»

A Jesús Jiménez «El Rondeño», gitano de pura cepa, cañi de sangre y arte por los cuatro costados, le puso el apodo artístico un tío suyo, Mario Escudero, concertista de guitarra que goza fama en el mundo entero. «El Rondeño» es figura de relieve, de primerísima magnitud en el internacional Cuadro Flamenco del Tablao «Los Flamencos», instalado y recientemente inaugurado con gran éxito de público, y artístico, en el Edificio Pullman III, en Son Matet. En el mismo local de «Los Flamencos», y siguiendo la tendencia promotora de ofrecer dos espectáculos y diversiones bajo un mismo techo, ha sido también instalada, «Peopl's» (Night-Club Discoteca) que cuenta además con completo servicio de Snack.

—¿Le distrae el ambiente cuando usted actúa?

—En absoluto. Aquí se trabaja bien, el público es maravilloso y a las primeras de cambio se compepenetra con el artista. Por mi parte, le diré que cuando bailo me olvido de todo, de mí mismo. Me compepenetro en el alma con la guitarra, con el embrijo de sus sonos y a su compás se estremece, en forma de baile y cadencia todo mi ser.

Este es «El Rondeño». De su baile, de su borrar sobre las tablas, es difícil extenderse en explicaciones porque esto, amigos lectores, no admite palabra. Hay que seguir sus actuaciones noche tras noche, para poder siquiera superficialmente, comprender el exquisito embrijo de un bailarín de excepción como es «El Rondeño», figura estelar masculina en el «Tablao «Los Flamencos»».

L. R.

# «DISCO DE ORO DE GRUPO PROFESIONAL, S. A.»



«Los Diablos», el Sr. Centaño manager de ellos y de Tony Ronald, en compañía de Odette Piro, de Radio Juventud de Barcelona, aparecen en la fotografía.

El motivo es la concesión del «Disco de Oro» de Grupo Profesional, S. A. a Tony Ronald por su

perar, «ste, las cien mil copias vendidas de su «Help».

La entrega tuvo lugar en el «Pub Diablos» de Barcelona, de reciente inauguración y le fue entregado por «Los Diablos», a quienes Tony produce.

## EL PASADO DOMINGO EN «TAGOMAGO»

# TRIUNFAL ACTUACION DE JULIO IGLESIAS

Sinceramente no esperaba el éxito de público y artístico que el pasado domingo, en «Tagomago», obtuvo Julio Iglesias. Discográficamente, en Mallorca, pasa actualmente desapercibido. Ni «Un canto a Galicia» ni «Por una mujer» alcanzan cifras apreciables de venta como, tampoco, en popularidad.

Pero lo cierto es que Julio Iglesias, en directo, sobre el escenario de «Tagomago» demostró una fuerza, una garra y un saber hacer, realmente sorprendentes. También puso en evidencia que arrastra mucho público. Y visto todo ello, en diciembre volverá.

Después de su actuación charlamos con Julio. Está contento, locuaz, feliz por el éxito conseguido.

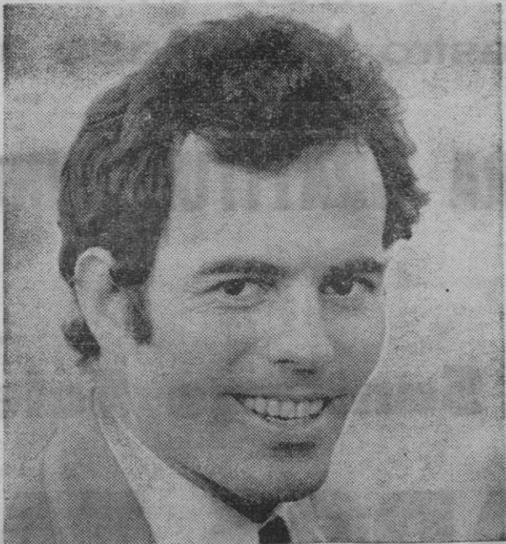
—He cantado —empieza por decirnos— en Japón, Filipinas, en toda América y en casi toda Europa. Por cierto que con «Un canto a Galicia» he entrado, por vez primera, en las listas europeas. Concretamente en Holanda. Hace unas semanas era número uno en Radio Verónica.

—He grabado en japonés y en diciembre grabo dos long plays en este idioma en Tokio, debido a que mi último disco es un éxito grande allá y tengo que ir otra vez».

Le digo, a Julio, que su último disco me ha desconcertado al ver cómo ha incluido en la cara «B» «Sweet Caroline» de Neil Diamond. Ello me hace pensar que le faltaba una canción para poder sacar un «sencillo», y a falta de inspiración de autor, se «colocó» esta canción:

—¿Qué val ¡Qué dices! —me contesta sorprendido—. En estos momentos creo que hay grabadas veintiocho nuevas canciones mías, grabadas en Londres todas, y ahora en Nueva York grabo dos nuevos long plays, dos álbumes dobles, bajo el título de «Vivencias». En fin, Miguel, yo creo que tengo más canciones que nunca. Lo que pasa es que los intereses de mi sello discográfico en los Estados Unidos y en América Latina, representados por «Routelette», han aconsejado sacar este sencillo que en la cara «B» hay la canción de Neil Diamond, al que conozco personalmente y al que le hice la letra castellana de esta canción.

—Me consta que el cine tiene pen-



diente algo con Julio Iglesias:

—Efectivamente —me ratifico— tengo un contrato de tres películas. Una de ellas ya hecha pero ahora me están apretando para hacer las dos restantes. Lo que ha pasado es que no había acuerdo con la productora, Starr Films, para ceder los derechos musicales. Recientemente se llegó a un acuerdo y pronto se rodarán. Creo que la primera se iniciará en octubre en México.

De verdad que sí, Julio. Lo demostraste cumplidamente. Suerte.

**BODA o BANQUETE**  
SALONES PRIVADOS DE TODOS LOS TAMAÑOS. SOLICITE PRESUPUESTO  
**HOTEL CRISTINA PALMA**

**ZAPATILLAS GORROS BAÑO CASA CODINA**  
JUNTO AL BORNE - PALMA

General Mola, 22  
Galerías Avenida, 14  
Plaza Pedro Garau, 9

**Dres. SOLER PLANAS**  
Ex Médicos del Instituto Nacional de Cardiología de México  
**CARDIOLOGOS**  
Consulta diaria de 9 a 13 horas, excepto sábados.  
Tardes: de 4 a 8, excepto jueves y sábados  
Travesía de Jesús n.º 1-1-1 (Equina General Riera)  
**PALMA DE MALLORCA**

**Palacio AVENIDA**  
REFRIGERADO

EL MUNDO EN SU PATETICA REALIDAD



VEALO EN EL CRIMEN, LA FURIA DEL AMOR Y LA LOCURA DEL ADULTERIO

En el mismo programa:

Estudio amueblado 2-P

**70**

(SOLO PARA MAYORES 18 AÑOS)

**CAPITOL MODERNO**

**EXTRAORDINARIO PROGRAMA DE ACCION**

**TOLERATUS** films  
Gabriel Fariza

**RICHARD HARRISON GLORIA MILLAND ROBERT HUNDR FERNANDO SANCHO**

**EL SABOR DE LA VENGANZA**

DIRECTOR: J. L. ROMERO MARCHENT PRODUCCION: CENTAURO FILMS  
TOTALSCOPE - EASTMANCOLOR

**DOS PELICULAS DE EMOCION INCONTENIBLE**

**STEVE REEVES SANDOKAN**

DIRECTOR: UMBERTO LENZI

GENEVIEVE GRAD LEO ANCHORIZ ANDREA BOSIC RIK BATTAGLIA MARIO VALDEMARN

■ MAY. 14 AÑOS ■

Lea «BALEARES»

**MAÑANA TARDE GRAN GALA DE JUVENTUD CON «LOS BETA»**

**BORSALINO** DISCOTHEQUE MAGALUF

# SE CLAUSURO EL «VI CERTAMEN NACIONAL DE CINE AMATEUR DE POLLENSA»

El Certamen de Cine Amateur de Pollensa ha alcanzado una envidiable madurez y se distingue por el extraordinario interés que la villa le ha concedido que es su principal característica.

Fue clausurado en un brillante acto en el espléndido marco del claustro de Santo Domingo que en estos momentos alberga la exposición de pintura y será escenario del ya tradicional Festival de Música, otra manifestación artística que va a más en un pueblo amante de las manifestaciones culturales que lo han sensibilizado de tal manera que se distingue de los demás de la isla. Sin duda de ninguna clase los pollenses saben hacer bien las cosas y «Art y Joventut» sabe dar empaque a sus actos que se desarrollan de una forma espontánea sin forzar este señorio que por sí mismo han adquirido.

Noche de gala, una exquisita decoración a cargo de Floristería Aida y expresión de sus puntos de vista por parte de diversos sectores lo que no deja de ser positivo, ya que demuestra un interés no muy corriente.

Abrió el acto la señorita María Antonia Pérez de Roda, que con

gran acierto había sido la presentadora del certamen, habló luego don José María Cortada, un pionero de los festivales de cine amateur que centró su parlamento en sus criterios sobre este campo de la cinematografía, y unas breves palabras del alcalde de la villa señor Rosselló, la lectura del acta de don Pedro Peiró, alma del Festival, inspiradas palabras de don José Luis González Sobral, Delegado de Información y Turismo, que donaba el Gall d'Or, y que ostentaba la representación del Excmo. Sr. Gobernador Civil.

Se entregaron los trofeos a las películas más destacadas, se proyectaron el Gall d'Or y los Galls de d'Argent, y el Festival acabó en el restaurante «Port», donde se sirvió un coctel muy animado y donde se esbozaron nuevos proyectos y modificaciones para que la séptima edición del certamen supere a las anteriores.

Hemos de destacar la asistencia de representantes del Centro Excursionista de Cataluña, como el señor Pla y el señor Via. Este último ha filmado un reportaje del «VI Certamen» que esperamos ver el próximo año.

CINEFILO



Don José M<sup>a</sup> Cortada durante su parlamento. — (Foto MICER).

# ESTA NOCHE SE INICIA EL XI FESTIVAL DE POLLENSA

## ACTUACION DE LOS SOLISTAS DE «POLLENSA FESTIVAL STRINGS»

Esta noche a las diez, inicia sus espléndidas manifestaciones musicales el «XI Festival de Pollensa». Ni que decir cabe que la afición en pleno espera con gran expectación los conciertos y recitales de este año que, como es costumbre estarán a cargo de solistas del más reconocido prestigio mundial.

En el programa se incluyen obras de Johann Rosenmuller, Haendel, Bach, Mozart, Cervelló y Xavier Montsalvatge.

Como solistas oiremos al eminente cantante, especialista en la Música barroca, Eduardo Hain de Lara y a los violinistas Jaime Francesch y Jim Kyung Koo.

Para abrir el ciclo que hoy empieza se anuncia la actuación de los solistas de la Orquesta «Pollensa Festival Strings» que con tanto acierto y tantos merecimientos dirige el eminente violinista Eugen Prokop.

Estamos completamente seguros de que el éxito más lisonjero sonreirá a los jóvenes alumnos de Eugen Prokop los cuales tendrán ocasión de demostrar que el curso que están siguiendo con él, constituye un modelo desde todos los puntos de vista.

PEDRO DEYA



El Delegado de Información y Turismo don José L. González Sobral clausura con sus palabras el Certamen. — (Foto MICER).

## LA CORRIDA DE MAÑANA

### PRESENTACION DEL «NIÑO DE LA CAPEA»

Un gran acontecimiento taurino es el que tendrá lugar mañana domingo por la tarde en nuestra plaza de toros. Ya que junto al coloso de Camas, Paco Camino y al gran triunfador en nuestro coso taurino en la actual temporada el albaceteño Antonio Rojas, hará su presentación ante la afición mallorquina la revaloración de la temporada, el «Niño de la Capea», ya conocido en el mundo taurino por haberle visto actuar en dos corridas que fueron difundidas por Televisión Española, la primera de ellas la de su

doctorado. La impresión que causó el salmantino ante la afición hizo gran impacto siendo de esperar que refrende sus grandes cualidades ante la afición mañana por la tarde. Los toros que se lidiarán son de la ganadería de don Ignacio Pérez-Taberner, y a poco que embistan no dudamos que tendremos una tarde entretenida.

Es de esperar que el «Colis» Falear registre un lleno hasta la bandera, ya que bien lo merece el cartel.

# Soler iluminacion

## 4.º ANIVERSARIO

A nuestros estimados clientes y amigos que nos concedieron su confianza y colaboración y a todos cuantos de una u otra forma han intervenido en nuestro progreso comercial

### NUESTRA GRATITUD SINCERA

Santiago Soler Roca

# SABADOS TARDE ABIERTO

CALLE CAZADOR, 6

Junto a ELECTRICA VELAZQUEZ

TELEFONOS 21 18 87 - 21 15 90

HOY SABADO,  
A LAS 10 NOCHE

## GRANDIOSA VERBENA

EN LA PLAZA SANTA ISABEL

(HOSTALETS)

FRENTE ESCUELA GRADUADA

CON EL  
FAMOSO CONJUNTO

LOS TALAYOTS

y

HOROSCOPO

Servicio de Bar - Precios populares

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y Paseo Mallorca, 29  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria



Av. Jaime III, 137 Palma. Tel 21 06 40

**VENDO SOBRE-ATICO** en calle Aragón, 3 dormitorios dobles y 1 sencillo, baño y aseo, sala-comedor grande con terraza, cocina grande bien equipada, ambas corrientes, acabados de primera calidad, ascensor y portería. Precio: 1.400.000 ptas. Facilidades. (OM-124)

**VENDO PISOS** en construcción en zona Plaza de España, 4 y 5 dormitorios, sala-comedor grande con terraza, dos baños y aseo, cocina grande bien equipada, acabados de lujo, dos ascensores y portería. Precio: Desde 1.825.000 pesetas. Facilidades. (OM-124)

**VENDO EN EL ARENAL** primera línea, pisos en construcción, 2 y 3 dormitorios, dos baños, sala-comedor con grandes terrazas, armarios empotrados, cocina equipada, magnífico emplazamiento y muy buenos acabados. Precios: Desde 1.150.000 pesetas. Facilidades. (OM-124)

**PARCELAS EN CALVIA** de 4.000 m2, magníficas vistas, zona muy tranquila, calles asfaltadas, electricidad, posibilidad de teléfono. Precios: desde 275.000 ptas. Facilidades.

**LOCALES COMERCIALES** en el centro de Cala Mayor, en un Edificio de 200 apartamentos. Apto para cualquier negocio. Precios desde: 850.000 pesetas.

**ATENCIÓN INVERSIONISTAS, BLOQUE COMPLETO DE 23 APARTAMENTOS.** Consta de piscina, bar, solarium, cafetería. Solar adyunto para posible ampliación con permiso de obras. Todos los apartamentos alquilados por 5 años a precios elevados. Para información personarse en nuestras oficinas.

## VENDO SNACK-BAR y SUPERMERCADO

Superficie construida 168 m2. Snack en funcionamiento desde hace 6 meses. Decorado y equipado estilo moderno, con existencias. Gran terrazas al borde piscina. En bloque 180 apartamentos. En complejo previsto de 480. El Supermercado a punto de abrir. Informes: FINCAS VAQUER Calle Dameto, 39. - Telf. 235155.

## NECESITO HOTELES

para alquilar en zona de Puerto Pollensa, Alcúdia y Cala San Vicente. - Diríjirse a: DON JAIME BAUZA, Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Teléfono 317 - Puerto Pollensa.

## PISOS TERMINADOS

En calle Balmes núm. 12 (junto Bar Güell). PISOS EN CONSTRUCCION En calle Fco. Suau (Carrt. Valldemosa) esquina Padre Molina. MARIVENT

(Calvo Sotelo, esq. Juan de Saridakis) Planta de locales comerciales, planta semisótano, apartamentos y ático de toda la planta. Informes: Plaza de España, 10, Entlo. Despacho A.

## SENA

PRECISA CON URGENCIA PISOS Y APARTAMENTOS PARA ALQUILAR Y VENDER, CON O SIN MUEBLES. Teléfono 21 76 40

## Hipotecas

DISPONGO de capital para colocar sobre fincas rústicas, urbanas, hoteles y solares. PALMER, J. Anselmo C/erá, 48, 1º, de 10 a 1. (22)

CAPITALISTA. Maestro obras, aceptaría socio (s) capitalista (s). Informes y entrevistas: Telf. 272519, Palma. (12)

## CONSTRUCTORES

Descontamos letras a largo plazo procedentes de contratos de compraventa de pisos. MODICOS INTERESES. Préstamos a la construcción para acabado de obras. CONSULTENOS. en Jaime III, núm. 111, 2º d'pcho. 18 y 19. Teléfono 214958 de 5 a 7 y horas convenientes.

**SOLAR** para hoteles o apartamentos. Puerto Alcúdia. Vendo. Espléndida situación, 8.000 m2. Plazas aproximadas hasta 700. Muchas facilidades. Tel. 252170. Señor Martínez. (22)

**VENDO SOLAR**; chaflán, 1.730 metros a 1.500 ptas. Espléndida situación, fácil acceso al mar, en bahía de Palma. Magalluf. Teléf. 260520, de 2 a 4. (25)

**PARCELAS** a 6 kms. Palma; agua y electricidad; terreno llano, apropiado construcción almacén; 125 ptas. m2. Teléfono 223633.

**SE VENDEN SOLARES EN PORTALS VEIS** en 1.ª, 2.ª y 3.ª línea Tels. 214958 - 211606

## PUIGPUÑENT

A 14 kilómetros de Palma. Parcelación rústica «SON NET». En la mejor zona montañosa de Mallorca, parcelas rústicas con luz y calles asfaltadas desde 15 ptas. m2 Parcelas desde 2.000 m2, con agua, luz y calles asfaltadas desde 40 ptas. m2.

**INMOBILIARIA OLIVER OLIVER** -Plaza Oliver, 5, 2.º ó también en la misma urbanización domingos y festivos.

## VENDO SOLAR 400 m2

BUENA SITUACION EN PALMA. PLANOS PAGADOS. Teléfono: 21 32 30.

## Locales y Despachos

**LOCALES RAFAL**; diferentes superficies. Precios ocasión. MISTRAL. Tel. 214911. (10)

**ALQUILO LOCAL**, Sta. Catalina, 140 m2. Informes: FINCAS VAQUER. Telf. 235155 (12)

**ALQUILO LOCAL** comercial por posible cualquier negocio, inmejorable situación, llaves en mano. Precio especial de alquiler durante primer año. Situación gran centro comercial de Santa Ponsa. Informes: Agencia STAR MALLORCA Santa Ponsa. (10)

**SE VENDE** despacho, zona Olivar; 45 m2; 400.000.- Teléfono 221877. (10)

**EN AVENIDAS** alquiler de pачos-oficinas, desde 3.000.- pesetas; posibilidad teléfono. Informes: 215502. (12)

**EN CALLE BEATRIZ DE PINOS**, alquilo espacioso local. Informes: Teléfono 22 54 46. (11)

**ALQUILO LOCAL** comercial de unos 60 m2. Informes: Telf. 251126. (10)

## VENDO LOCAL

con sótano, en la Plaza Serralla (Sta. Catalina) 80 m2 local; 137 m2 sótano; con grandes facilidades. Informes: FINCAS VAQUER. 235155 (10)

## GRAN OPORTUNIDAD SE VENDEN

**SALON DE PELUQUERIA** por 600.000 pesetas con facilidades.

**TIENDA PARA SOUVENIRS**, se podrá vender periódicos y artículos de vestir en general, por 700.000 ptas., con facilidades.

**OFICINA PARA ALQUILER COCHES**, por 600 mil ptas., con facilidades.

Son los tres últimos locales de nuestro complejo de apartamentos PALM BEACH situados en San Agustín.

Informes: **PALMVENTAS** Calvo Sotelo, núm. 810. Telf. 230730. Preguntar por el Señor J. CROSS.

## LOCAL

con teléfono se alquila con entradas por calles Gral. Ricardo Ortega y calle Honderos, fácil aparcamiento. - Informes: Teléfono: 21 55 02.

## VENDO

MAGNIFICOS DESPACHOS. PASEO MARITIMO. BUEN PRECIO. Teléfono 237197. - 9 a 12.

## Fincas

**SANTA MARIA**, casa 2 plantas, con algunos muebles, 3 dormitorios, cocina, cisterna, corral. Precio: 575.000 ptas. Facilidades. MISTRAL 214911. (19)

**A 5 KMS.** Palma 1.775 m2, casa dos plantas, 3 dormitorios, baño, 2 cisternas garaje, frutales, cercado pared. Precio 1.500.000 ptas MISTRAL, 214911. (23)

**SON SARDINA**, parcela 400 m2., agua, luz, cercado pared. Precio 800 ptas m2 MISTRAL 214911 (15)

**HUERTO** 5.000 m2. plantación de naranjos, agua, estanques, dependencias varias, en pueblo montaña a 13 kms. de Palma, lugar tranquilo y agradable; 2.500.000. Ref: RE-26. DARSER. 231849. (29)

**RUSTICA** de 20.000 m2. con casa a reformar, almendros algarrobos, parras y algunos frutales, pozo de vena, a 15 minutos pequeña cala, zona Valldemosa, vista al mar. Muy tranquilo. 950 mil. Ref. RV-11. DARSER. 231849. (35)

## FINCA DE RECREO

se vende a 10 kms. de Palma, buena casa, completamente amueblada, calefacción central, piscina, teléfono, todas las comodidades, 4 dormitorios dobles, 3 baños, comedor, sala de estar, salón, dependencias para servicio. 600 m2. y 20.000 mts. de huerto de naranjos, frutales, etc. - Precio: 9.500.000, pago a convenir. - Informes: Teléfono: 211087.

## OPORTUNIDAD

Vendo 4 cuarteradas terreno llano a 6 kms. Palma, agua y electricidad. Precio interesante. Magnífico como inversión. Construcción almacenes, factoría, pistas, escuela chófer, huerto, etc. - Telf. 223633.

## Traspasos

**TRASPASA** tienda, apta cualquier negocio valor de instalación. Llamar Sr. Alarcón. Teléfono 254743.

**TRASPASA BAR**, calle Santa Florentina, núm. 117. Llamar Telf. 273003. (10)

**SE TRASPASA** bar por no poder atender en Santa Catalina. Tel. 230078. (12)

**POR EL PRECIO** de instalación se traspasa tienda en Magalluf. Tel. 262977. (12)

**TRASPASA**, por no poder atender, céntrica cafetería. Informes: el. 216251. (12)

**TRASPASA** gran local dos plantas, buena situación. Telf. 212843. (10)

**SE TRASPASA** bar zona mercado. Magnífica situación. Completamente equipado y con permiso restaurante. Dos plantas y sótano. Precio: 660.000 ptas. DARSER. 231849. (22)

**OCCASION**: se traspasa local 1ª línea 90 m2., corriente 320 V. con teléfono, agua, en la playa a 2 metros del mar, solo por 375.000 ptas. Máximas facilidades. Telefonar al 262023 de 5 a 7 tardes. (36)

**SE TRASPASA CAFETERIA** en Paguera, por no poder atender. Informes: Cafetería FORTUNA; U r b asociación ATALAYA; Paguera. (15)

**SE TRASPASA BAR LERIA** frente Triandó 2.º, Torre Nova. Comercial LERIA y local con sótano, frente Hotel DON PACO. Teléfono 185. Palma Nova. (23)

**SE TRASPASA** bar zona Cala Mayor, 600.000, mitad contado, resto dos años. Telf. 237944. (13)

**TRASPASA** tienda por valor existencias; alquiler razonable; zona Mercado Santa Catalina. Informes: Teléfono 237065. (14)

**SE TRASPASA** colmado, calle Fábrica. Informes: Teléfono 238926. (10)

**VENDO** o traspaso Peluquería FANI. Teniente Torres, 2. (10)

**CASA RUSTICA** en Santa Eugenia, con varias habitaciones y 4.500 m2. terreno con frutales, cisterna y aljibe 900.000. Ref. RSE-1. DARSER. 231849. (24)

**PARCELAS** de 4.000 a 6.000 m2., con arbolado y electricidad, magnífica vista y acceso por carretera asfaltada, poco transitada, a 3 kms. Esporlas, en montañas; 125 ptas. el m2. Facilidades 4 años. Ref. RE-39. DARSER. 231849. (37)

**LINDANDO** con carretera Valldemosa: Parcela 600 m2 a 330 ptas. el m2. con almendros. Parcela 2.000 m2. a 330 ptas. el m2. con almendros: Rústica con casa y unos 18.000 m2., almendros, algarrobos, higueras: 2.200.000. Lindando carretera Esporlas 10.000 m2. con casita apores: 1.200.000 Ref.: RE-45 DARSER. 231849 (50)

**SE VENDEN** diferentes fincas rústicas en todos los terminos de Mallorca teléfono 21 49 58 (13)

**VENDO** finca rústica, con mucha caza o cambio por pisos o locales, o chalet cerca del mar o en Palma Informes: Tel 216941. (22)

**ARRIENDO o TRASPASO** bar Paseo Marítimo, buena renta diaria, todo nuevo, magnífica terraza, Facilidades. Razón: 213226. (16)

**SE TRASPASA** peluquería de señoras muy céntrica y de gran porvenir. Buenas condiciones. Llamar teléfono 25 16 37; de 2 a 4 tardes. (21)

## POR AUSENTARME

Vendo local y piso apropiado para Agencia, Banco o Restaurante, en Plaza Gomila. Entrada por Calvo Sotelo y Teniente Mulet. Local de 120 m2. Facilidades. Informes Telf. 231531.

## Alquileres

**ALQUILO** ático amueblado calle Bartolomé Pou, 4 habitaciones, comedor, baño, aseo y terraza. Tel. 23221 (Horas oficina). (17)

**ALQUILO** viviendas, muebles 60 kms. Palma, 1.000 a 4.000 mensuales. Piscina, 255491. (12)

**ALQUILO** chalet en Palma. Capitán Castell, 175, cochera, lavandería, jardín, muebles precio convenir.

**ALQUILO** piso zona Olivar a estrenar, 3 dormitorios, baño completo, salón comedor, cocina equipada, terraza y galería, 6.000 ptas. sin muebles. Telf. 275109. (23)

**MATRIMONIO** desea en alquiler, todo el año, en San Rapiña, chalet con pequeño jardín, 2 ó 3 dormitorios. Informes: Tel. 239731. (25)

**ALQUILO PISO**. Informes: Teléfono 232492; de 9 a 13 mañanas. (10)

**AMUEBLADO**, Ciudad Jardín, tres dormitorios, salón, terrazas. 5.000.-. OLMOS; Olmos, 113, 1.º (19)

**PISITO**, amueblado, zona Cort; 1-2 personas. 4.000.- OLMOS; Olmos, 113, 1.º (19)

**SIN MUEBLES** (Avenidas); cuatro dormitorios, salón, baño, terraza. OLMOS; Olmos, 113, 1.º (19)

**ALQUILO PISO** sin muebles en varias distritos de Palma. Agencia STAR MALLORCA. San Miguel, 101, 1.º. (15)

**ALQUILER** de televisores: BOLSA DEL TELEVISOR. Plaza Arzobispo Miralles, 27. (10)

**PARTICULAR** BUSCA PISO, tres dormitorios; máximo 2.900.- ptas. Telf. 232153 (10)

**ALQUILO PISO**, amueblado, calle Sindicato. Informes: Feliu, 28. Telf. 216781. (10)

**BUNGALOWS** en Palma, Son Matet 3. 8.000, todo incluido. 230464. (10)

**SE ALQUILA** piso de nueva construcción en Avenidas. Informes: Telf. 215502. (10)

**ALQUILER Y VENTA** DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. «EDIFICIO MINACO»; Avenida Alejandro Roselló, 49. Teléfonos 22444 - 226786. (20)

**PISOS**, apartamentos, con sin muebles, todas zonas. OLMOS. Olmos, 113, 1.º (19)

**ALQUILO** piso amueblado, con teléfono en Paseo Marítimo. Telf. 21094. (10)

**PARTICULAR** alquiler PISO, amueblado; final Paseo Marítimo. Telf. 23790. (10)

**ALQUILO** piso sin muebles. 4.000 ptas. mensuales. Vendo calle Aragón, 152. (10)

**PARTICULAR** alquiler chalet zona Plaza Toros, 4 dormitorios, 2 baños, salón, comedor, chimenea, jardín, garaje. Semi amueblado. 12.000 mensuales. Informes: Telf. 236766. (22)

**COSTITX**: Bien amueblado, tres dormitorios dobles, todos servicios, ropa, jardín, garaje, situación elevada, 4.000 mes. Informarán: Ca. de ROMAGUERA. (17)

**JAUME**, ADMON. DE FINCAS; Alejandro Roselló, 80 alquiler cochera; apta negocio, en Pedro Grau. (14)

**PISO** 2 habitaciones, alquiler módico, valor reforma. Teléfono 219463, de 1 a 2. (12)

## Chalets

**CASA DE RECREO**, césped, jardín, piscina; traspaso 1.500.000.- ptas. MISTRAL 21 49 11. (10)

**CHALET** con piscina, zona Metallencs, cerca playa, 400 m2. Precio hasta 200.000. Facilidades. Telf. 23546. (10)

**CHALET** BAPITA DE CALVO SOTELLO: Tres dormitorios americanos, salón comedor, chimenea, todo de madera; zona tranquila, con piscina, terraza, agua corriente; muy bonita. Precio hasta 200.000. Facilidades. Telf. 23546. (10)

**SON ROQUETA** chalet sin terminar en solar 500 m2 con 4 dormitorios, dos baños, recibidor, sala comedor. Garaje. Precio; hasta 1.500.000. DARSER. 231849. (23)

**VENDO** bonito chalet, en Es Cabaneta; buen precio. Teléfono 214634. (10)

**ALQUILO** chalet con jardín en Colonia San Jorge, 5 de septiembre a 1.º junio 12.000 pesetas toda la temporada. Tel. 6. Ses Salines.

**ANUNCIAR EN «PEQUEÑOS ANUNCIOS» ES LLEVAR A CABO UNA BUENA «INVERSION»**

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y Paseo Mallorca, 29  
CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177

## BOLSA INMOBILIARIA

### Apartamentos

**COMPRA un ESTUDIO en COSTA DEN BLANES** para mañana mismo habitario completamente amueblado piscina y a 100 metros del mar y del pinar. Dos ascensores. Vista maravillosa a partir de 410.000 ptas.; entrada 150.000 ptas.; resto diez años. FINEAS VAQUER; Calle Dameto, 39 (junto Plaza Progreso). (14)

**VENDO APARTAMENTO ARENAL**, terminado, por estrenar. Otro en SANTA PONSÀ; maravillosa vista al mar; 1.ª línea, decorado. Informes: MISTRAL 214911. (20)

**APARTAMENTOS** confortables de 2 y 3 dormitorios, armarios empotrados, baño completo, entrada, cocina, salón, gran terraza propia cubierta, terraza-piscina infantil, piscina y solarium. Ascensor desde el garaje. Desde 850.000 ptas. todo incluido. Forma de pago a convenir. Tratamiento. Razón: Tel. 250214 (12 a 19 horas). (48)

**EL TERRENO** últimos apartamentos en venta con dos dormitorios, recibidor, sala-comedor, cocina con muebles, terraza con vista al mar, Aparcamiento. Píccia. DARSER. 231849. (24)

**VENDO ático y apartamento en Porto Colom, Cala Marçal**, llaves mano. Verlos en mismo edificio, domingos, Telf. 212720. (19)

**PLAYA ALCUDIA:** Particular vende apartamento duplex dos dormitorios, comedor, estar, cocina, baño completo. Jardín propio, cerca playa. Tel. 236179. (19)

**ALQUILO** pequeño apartamento amueblado, 2 camas junto Plaza Coll, 4.000 ptas. CORTES. Sindicato, 123, 3ª (14)

**NECESITAMOS URGENTE APARTAMENTO en San Agustín**, de dos o tres dormitorios, amueblado. Para estables. Llamar 22 48 21. (16)

### Casas y Pisos

**CALLE MURILLO:** Último piso; llaves mano; tres dormitorios, sala comedor, cocina, baño y galería; 800.000 ptas.; 150.000 entrada; resto tres años. DARSER; Esclmno Clavé 14 235706. (26)

**VENDO PISOS ATICOS en construcción en General Riera:** 4 y 3 dormitorios. Precio desde 75.000 ptas.; entrada desde 100.000 pesetas; mensuales 5.000 pesetas; resto diez años. Informes: FINEAS VAQUER; Dameto 39 bajos (junto Plaza Progreso). (38)

**VENDO PISO en construcción en Santa Catalina:** dos, tres y cuatro dormitorios. Precio desde 600.000 pesetas; entrada 75.000 ptas.; resto cinco años. Informes: FINEAS VAQUER; Dameto 39 bajos (junto Plaza Progreso). (38)

**VENDO PISO en construcción en Santa Catalina:** dos, tres y cuatro dormitorios. Precio desde 600.000 pesetas; entrada 75.000 ptas.; resto cinco años. Informes: FINEAS VAQUER; Dameto 39 bajos (junto Plaza Progreso). (38)

**VENDO PISO en construcción en Santa Catalina:** dos, tres y cuatro dormitorios. Precio desde 600.000 pesetas; entrada 75.000 ptas.; resto cinco años. Informes: FINEAS VAQUER; Dameto 39 bajos (junto Plaza Progreso). (38)

**VENDO PISO en construcción en Santa Catalina:** dos, tres y cuatro dormitorios. Precio desde 600.000 pesetas; entrada 75.000 ptas.; resto cinco años. Informes: FINEAS VAQUER; Dameto 39 bajos (junto Plaza Progreso). (38)

**VENDO PISO en construcción en Santa Catalina:** dos, tres y cuatro dormitorios. Precio desde 600.000 pesetas; entrada 75.000 ptas.; resto cinco años. Informes: FINEAS VAQUER; Dameto 39 bajos (junto Plaza Progreso). (38)

**VENDO PISO en construcción en Santa Catalina:** dos, tres y cuatro dormitorios. Precio desde 600.000 pesetas; entrada 75.000 ptas.; resto cinco años. Informes: FINEAS VAQUER; Dameto 39 bajos (junto Plaza Progreso). (38)

**VENDO PISO en construcción en Santa Catalina:** dos, tres y cuatro dormitorios. Precio desde 600.000 pesetas; entrada 75.000 ptas.; resto cinco años. Informes: FINEAS VAQUER; Dameto 39 bajos (junto Plaza Progreso). (38)

**NOS QUEDAN pocos PISOS en zona Plaza Toros**, de tres dormitorios todos. Precio 650.000 y 700.000 ptas.; entrada 125.000 ptas.; mensuales 4.000 ptas.; resto diez años. Informes: FINEAS VAQUER; Dameto 39 bajos (junto Plaza Progreso). (31)

**VENDO PISOS, terminados**, de tres dormitorios, en calle Balme. Precio: 750.000; entrada 200.000 ptas.; resto diez años. FINEAS VAQUER. Telf. 235155. (21)

**VENDO PISOS, áticos y sobretáticos** en construcción, zona Blanquerna de 3 y 4 dormitorios. PLANTA PISOS: 96 m.2, precio 700.000 pesetas; entrada 100.000 ptas.; entrega de llaves 150.000 ptas.; 110 m.2, precio 780.000 ptas.; entrada 175.000 ptas.; entrega de llaves 175.000 ptas.; 94 m.2, precio 645.000 ptas.; entrada 150.000 ptas.; entrega de llaves 150.000 ptas.; PLANTA ATICOS: 104 m.2, precio 800.000 ptas.; entrada 200.000 ptas.; entrega de llaves 200.000 ptas.; 82 m.2, precio 610.000 ptas.; entrada 125.000 ptas.; PLANTA SOBRETÁTICOS: 86 m.2, precio 600.000 ptas.; entrada 125.000 ptas.; entrega de llaves 200.000 ptas.; 57 m.2, precio: 400.000 ptas.; entrada 100.000 ptas.; entrega de llaves 100.000 ptas.; Informes: FINEAS VAQUER; Dameto, 39 (junto Plaza Progreso). (106)

**VENDO PISO en construcción de 3 dormitorios** en Plaza de Toros. Precios desde 505.000 ptas. Entrada 75.000 ptas. Con la posibilidad de dar la entrada en dos veces. Informes: FINEAS VAQUER; Dameto 39. (junto Plaza Progreso). (36)

**FINEAS VAQUER**, tiene sus pisos y áticos y su almácen. De 2 y 3 dormitorios, en construcción. Precios desde 400.000 ptas. Entrada desde 75.000. Mensuales 4.000. ptas. Dameto, 39, bajos, Telf. 235155 (junto Plaza Progreso). (35)

**VENDO PISO TERMINADO**, principio General Riera, de 3 dormitorios dobles con armarios empotrados y calefacción individual, aire acondicionado. Precio: 900.000 ptas. contado. 1.000.000 ptas. 5 años, facilidades. Informes: FINEAS VAQUER; Dameto 39 Telf. 235155. (junto Plaza Progreso). (33)

**ZONA ARTURO RIZZI**, ático planta 7ª, 5 habitaciones, 2 baños, sala comedor, terraza 42 m.2. Precio: 1.325.000 ptas. entrada 350.000 ptas.; resto 3 años. Entrega próxima. CABA-BENNASSAR. Héros de Manacor, 232. Telf. 274050. (34)

**VENDO dos sobretáticos**, en construcción, de dos dormitorios, traviesa General Riera. Precio 550.000 ptas.; entrada 75.000 ptas.; mensuales 3.500 ptas.; resto diez años. Informes: FINEAS VAQUER; Dameto, 39 (junto Plaza Progreso). (30)

**SENA:** Vende pisos y apartamentos terminados y en construcción; varias zonas Palma; 3 y 4 habitaciones. Facilidades. Teléfs. 217640-215840. (20)

**HEROES DE MANACOR** vende pisos llaves en mano, 140 m.2., 4 dormitorios dobles, cocina y sala comedor de 40 m.2. todo exterior, baño y aseo. 200.000 ptas. entrada y 10 años facilidades. QUETGLAS A.P.I. Plaza Cort, 15. Telf. 224660. (41)

**COLL DEN REBASSA** vende pisos 3 dormitorios, baño y aseo, cocina con despensa y galería, terraza. 150.000 ptas., entrada, 50.000 ptas. entrega llaves, resto hasta 12 años. QUETGLAS A.P.I. Plaza Cort, 15. Telf. 224660. (36)

**ZONA PZA. DE TOROS**, vendiendo pisos 2 y 3 dormitorios baño completo, galería y terraza, desde 100.000 ptas. entrada. QUETGLAS A.P.I. Plaza Cort, 15 Telf. 224660. (28)

**ZONA TENIS** vende pisos 3 y 4 dormitorios, baño y aseo, terminados y en construcción, 300.000 ptas., entrada, resto a convenir. QUETGLAS A.P.I. Plaza Cort, 15. Telf. 224660. (31)

**ZONA FORTI** vende pisos 3 dormitorios, baño completo galería y terraza desde 75 mil ptas. entrada. QUETGLAS A.P.I. Pza. Cort 15. Telf. 224660. (25)

**PISOS ZONA PLAZA DOCTOR FLEMING**, cuatro habitaciones, baño, aseo, sala-comedor, cocina 14 metros cuadrados, terrazas, calefacción a gas individual. Precio: 1.200.000 ptas.; entrada 250.000 ptas.; resto tres años; interés 7%. CABA-BENNASSAR. 274050. (33)

**ZONA MARQUES FUENSANTA**, cuatro habitaciones, baño, aseo, terrazas. Exento 20 años. Precio: 1.300.000 ptas.; 200.000 firma contrato; 200.000 entrega llaves; resto 10 años. CABA-BENNASSAR. 274050. (27)

**ZONA BLANQUERNA**, pisos en construcción, tres habitaciones, dos baños, sala-comedor, terrazas. Precio: 680.000 ptas.; 150.000 ptas. entrada; entrega de llaves 150.000 ptas.; resto cinco años. ATICO cuatro habitaciones, dos baños, sala-comedor, 55 m.2 terraza. Precio: 950.000 ptas. Facilidades cinco años. CABA-BENNASSAR. 274050. (46)

**ZONA PLAZA GARCIA ORELLI**, tres habitaciones, baño, aseo, sala-comedor, terrazas. Precio: 900.000 ptas.; 300.000 firma contrato; 100.000 entrega de llaves; resto tres años. CABA-BENNASSAR. 274050. (28)

**ZONA ARTURO RIZZI**, 185 m.2; cinco habitaciones, sala-comedor, salón, dos baños, terraza 17'60 metros cuadrados. Precio: 1.700.000 ptas.; 400.000 ptas. firma contrato; resto tres años. CABA-BENNASSAR. 274050. (29)

**PISOS CALLE ARAGON**, cuatro habitaciones, baño, aseo, sala-comedor, cocina 14'40 m.2, terraza 11'40 m.2. Precio: 1.300.000 ptas. Facilidades cinco años. Aparamientos 165.000 ptas. CABA-BENNASSAR. 274050. (36)

**PISO PLANTA 2ª**, calle Blanquerna; cuatro habitaciones, dos baños, sala-comedor, calefacción color negro, completamente terminado; decorado, etcétera. Precio: 1.280.000 ptas. CABA-BENNASSAR. 274050. (28)

**EDIFICIO PLAZA SERRALTA**, piso tres habitaciones, baño, sala-comedor, terraza. Precio: 600.000 pesetas; firma contrato 150.000 pesetas; 150.000 entrega de llaves. CABA-BENNASSAR. 274050. (34)

**CALLE GENERAL RIERA**, pisos cuatro habitaciones, baño, aseo, sala-comedor, terraza. Precio: 775.000 pesetas. ATICO cinco habitaciones, baño, aseo, sala-comedor, terrazas. Precio: 1.150.000 pesetas; entrada 150.000 ptas.; 150.000 pesetas mensuales. CABA-BENNASSAR. 274050. (39)

**ZONA EUSEBIO ESTADA**, 143 m.2; cuatro habitaciones, dos baños, sala-comedor, terrazas; acabados de primera calidad. Precio: 1.132.000 ptas.; 500.000 pesetas firma contrato; resto tres años. CABA-BENNASSAR. 274050. (28)

**ZONA ESTADIO BALEAR**, pisos en construcción desde 500.000 ptas.; entrada desde 90.000 ptas.; resto 3.500 pesetas mensuales. SOBRESATOS, desde 275.000 pesetas; entrada 60.000 ptas.; resto 3.000 mensuales. CABA-BENNASSAR. 274050. (29)

**ZONA TENIENTE SANCHEZ BILBAO**, magníficos pisos en construcción (angular C/ Capitán Cristóbal Real), 40.000 m.2 jardín; tres y cuatro habitaciones, baño, aseo, terrazas, etc. Precios desde 610.000 ptas. CABA-BENNASSAR. 274050. (30)

**OCASION:** se vende piso céntrico, 120 m.2, Fincas Palma. Plaza Sta. Catalina Thomás, 49. (33)

**PARTICULAR**, segundo piso, sin ascensor ni portería; vendido al contado, 490.000 ptas.; tres dormitorios, comedor, terraza, cocina, baño; zona Fori. Teléfono 21 14 11. (22)

**VENDERIA primer piso**, tres dormitorios, tres terrazas; junto Pérez Galdós. MISTRAL 21 40 11. (12)

**ATICOS y PISOS;** cuatro, cinco y seis dormitorios, céntricos. MISTRAL 214911. (11)

**C/A N PASTILLA**, vendo piso, recibidor, sala, comedor, tres dormitorios, dos baños, dos terrazas, cochería. BOVER; Plaza Mayor, 45; pral. (19)

**NECESITAMOS urgente** pisos en alquiler y venta. ALEXI. Pza. Rastrillo, 9-2e 223971. (13)

**VENDO PISO**, terminado y con teléfono; cuatro dormitorios (traviesa Eusebio Estada). Precio: 850.000 ptas.; entrada 250.000 ptas.; resto diez años. FINEAS VAQUER; Dameto, 39 (junto Plaza Progreso). (30)

**ZONA STA. CATALINA** pisos llaves en mano de tres dormitorios, salón-comedor, cocina amueblada con galería, baño completo. Un solo piso por planta. Solo cuatro alturas. Sin ascensor ni portería. Ref. PT-96. DARSER. 231849. (35)

**VENDESE estudio amueblado** a estrenar en El Arcenal, cerca playa, amplia terraza, 425.000 ptas. Facilidades. Informes: Marín, 2, 4ª, Puerta 11. El Arcenal. (23)

**CALLE ARAGON a 500 metros** Avenidas, magníficos pisos en construcción de 3 y 4 dormitorios, cocina completamente amueblada, dos baños. Superficies 108 y 119 m.2. Calefacción individual a gas. Aparcamiento. Acabados 1ª calidad. Precios: pesetas 1.200.000 y 1.300.000, con facilidades. Aticos y sobretáticos de 3 dormitorios. Ref. PC-62. DARSER. 231849. (52)

**AVDA. ARGENTINA** piso a estrenar con o sin muebles, de 3 dormitorios, recibidor salón comedor, cocina con galería, baño y aseo, terraza con magníficas vistas. Pintado y empapelado. Ref. PT-83. DARSER. 231849. (33)

**EL TERRENO magnífico** ático en construcción con 2 dormitorios, salón comedor, cocina amueblada, baño. Maravillosas vistas sobre ciudad, muelle y bahía. Precio: 1.000.000 pesetas, con facilidades. DARSER. 231849. (32)

**31 DICIEMBRE** magníficos pisos llaves en mano de 3 y 4 dormitorios, con recibidor, salón-comedor, cocina completa, baño y aseo. Dos corrientes. Acabados 1ª calidad. Ref. PT-71. DARSER. 231849. (32)

**SE PRECISAN** pisos para alquilar. SANMARTIN. Teléfono 221877. Plaza Mayor, 48. (11)

**DISPONEMOS** pisos en diferentes zonas. SANMARTIN. Teléfono 221877. (10)

**PISO, a estrenar**, Edificio Torre Hornabeque, 10ª planta, 190 m.2, tres dormitorios, un baño, un dormitorio servicio, un aseo, terrazas; corriente 126, preparada 290; teléfono, calefacción individual a gas. Facilidades. Telf. 278824. (22)

**VENDESE estudio amueblado** a estrenar en El Arcenal, cerca playa, amplia terraza, 425.000 ptas. Facilidades. Informes: Marín, 2, 4ª, Puerta 11. El Arcenal. (23)

**VENDO planta baja** con patio interior en calle Santa Florentina. Informes: Avenida del Cid, 71; Son Ferrer. (17)

**PARTICULAR** vende piso céntrico, soleado, vista espléndida. Informes: Teléfono 210909. (10)

**VENDO finquita de cuatro pisos** céntrica, a 75 mil ptas. cada uno, Tomás Forteza, 67, entresuelo, A. (17)

**SE VENDEN** pisos y locales completamente terminados, facilidades pago. Razón: calle Roger de Lauria, 29, 1ª, 1ª (Son Armadans) Telf. 231103. (22)

**BUSCO PISO**, zona San Miguel, Olmos o cerca, 2-3 habitaciones. Entrada 85 mil ptas. Resto 4.000-5.000 al mes. Telf. 224043. (22)

**VENDO PISO**, tres dormitorios, sito en calle Gabriel Maura. Precio al contado: 600.000 ptas. Informes: Teléfono 250721. (17)

**SE VENDE** hostel-residencia ESPERANZA; Ca'n Pastilla; calle 341. (10)

**PISOS TERMINADOS**, zona 31 Diciembre; tres dormitorios, estar-comedor, cocina, baño, terraza. Entrada 150.000 ptas.; resto 5.000 ptas. mensuales. Teléfono 210554; de 9 a 1. (22)

**ZONA SANTA CATALINA:** Particular vende cuarto piso completamente amueblado, pintado, tres dormitorios, sala comedor, terrazas, soleado, 650.000 ptas. Facilidades. Telf. 23 32 85. Llamar de 4 a 7. (26)

**GRANDIOSA OCASION:** Particular vende primer piso calle San Vicente Ferrer; tres dormitorios. 550.000 ptas. Facilidades. Teléfono 270640. (17)

**VENDO piso 2ª, 3 dormitorios dobles.** Sala-comedor, cocina. Precio: 575.000 ptas. Facilidades. Calle Padre Ripoll Palou. Tel. 272927. (18)

**EN PONT D'INCA - VEAN** pisos en calle Cabana, números 39, 41, 43, cuya terminación total y entrega llaves está proyectada para octubre-noviembre próximos. Espléndida situación en zona de constante revalorización. Construcción esmerada con buen material y perfecta distribución. Convézanse en la misma obra. Constan de tres dormitorios, salón comedor con terraza, baño completo cocina alicada, antena colectiva, etcétera. Precio: 380.000 - a 410.000 - según altura planta. Pudiendo pag. gar aproximadamente 2/3 en 11 años con préstamo hipotecario. Consulten en la misma obra al Sr. GON ZALEZ. (84)

**A 100 METROS** Club de Mar vende pisos. Tel. 232318. (10)

**VENDO piso 3 dormitorios**, 2 baños, en Avenidas. Informes: calle José Anselmo Clavé, 42-1º, de 10 a 1. Teléfono 216941. (18)

**VENDO planta baja** con patio interior en calle Santa Florentina. Informes: Avenida del Cid, 71; Son Ferrer. (17)

**PARTICULAR** vende piso céntrico, soleado, vista espléndida. Informes: Teléfono 210909. (10)

**VENDO finquita de cuatro pisos** céntrica, a 75 mil ptas. cada uno, Tomás Forteza, 67, entresuelo, A. (17)

**SE VENDEN** pisos y locales completamente terminados, facilidades pago. Razón: calle Roger de Lauria, 29, 1ª, 1ª (Son Armadans) Telf. 231103. (22)

**BUSCO PISO**, zona San Miguel, Olmos o cerca, 2-3 habitaciones. Entrada 85 mil ptas. Resto 4.000-5.000 al mes. Telf. 224043. (22)

**VENDO PISO**, tres dormitorios, sito en calle Gabriel Maura. Precio al contado: 600.000 ptas. Informes: Teléfono 250721. (17)

**SE VENDE** hostel-residencia ESPERANZA; Ca'n Pastilla; calle 341. (10)

## BOLSA DEL MOTOR

### Automóviles

**GARAJE METROPOL**, vende coches completamente reparados, procedentes de particular, marcas: Seat 1.430; 1.500; 1.500 diesel para taxi Palma; 124 lujo; 124 normal (varios a elegir); 850 especial; 850 (a elegir); Coupé (varios); 600 D (a elegir); Renault R-8; Morris 1.300 Traveller; Morris 1.300 y 1.100; Mini 1.000 E (varios a elegir); Citroen AZL 2 HF (PM 150.000); Diane 6; Simca 1.000. OCASIONES ESPECIALES: 1.400 C 16.000 pesetas; Seat 1.500 diesel, 25.000 ptas.; 600 D, desde 15.000 ptas. Furgonetas gran variedad y matriculas altas, marcas Citroen y Renault. Facilidades. GABRIEL LLABRES, 20 (junto Cine «M. Metropolitan Palace»). (97)

**COMPRO TODA CLASE DE AUTOMOVILES:** Nuevos, usados y antiguos. AL CONTADO. Se admiten cambios por nuevos y usados. GRANDES FACILIDADES DE PAGO. GARAJE «LA ISLAS»; Patronato Obrero, 50. Teléfono 213236. (30)

**VENDO SIMCA 1.000, P.M.** 138.000; a toda prueba; Seat 850 especial y normal; R-8 TS; 600 D; Seat 800, a toda prueba. Todos revisados y a toda prueba. GARAJE «LA ISLAS»; calle Patronato Obrero, 50. (36)

**GARAJE AUTOMOVILES:** Vendedor autorizado SEAT. Últimos coches llegados a nuestros locales procedentes de cambio. Oportunidad: MG 1300; Seat 1.430, P.M. 135.000 y otros Seat 124; a elegir. Eusebio Estada, 126. (28)

**JARAU AUTOMOVILES** garantiza sus coches. Renault 4-L (muy barato). Simcas P.M. 144.000 (como nuevos). Eusebio Estada, 126. (17)

**GARAJE AUTOMOVILES:** Grandes facilidades, mínimas entradas. Varios Renault R-8 (buena precio). Dodge Dart tres y cuatro marchas Eusebio Estada, 126. (20)

**GARAJE AUTOMOVILES:** admite cambios. Parking Renault R-10 buen estado Morris estupendo. Seat 850 normal y especial (varios, matrícula alta). Eusebio Estada, 126. (22)

**JARAU AUTOMOVILES:** Abierto incluso sábados tarde. Simca P.M. 117.000 (muy barato). Seat 1.500 (recién ajustado). Eusebio Estada 126. (18)

**JARAU AUTOMOVILES:** Seat nuevos. Todos los modelos a estrenar. Eusebio Estada, 126. (12)

**JARAU AUTOMOVILES:** Seriedad en el trato. Calle Eusebio Estada 126. (10)

**JARAU AUTOMOVILES:** 150 coches en venta. Visitenos y compruebe condiciones. Eusebio Estada 126. (13)

**JARAU AUTOMOVILES:** donde encontrará su ocasión todos los días. Muchas facilidades. Eusebio Estada 126. (14)

**GARAJE AUTOMOVILES:** 124, P.M. 133 mil; Seat 1.500 todos precios. Seat 850 coupé (varios). Eusebio Estada, 126. (16)

**GARAJE AUTOMOVILES:** Tiene el coche que usted desea. Cerrado sólo domingos. Eusebio Estada, 126. (15)

**GARAJE AUTOMOVILES:** Ocasiones desde 5.000 ptas. Balmes, 96. (10)

**GARAJE AUTOMOVILES:** Simca 900 151 mil. (Semi-nuevo). Calle Eusebio Estada, 126. (12)

**GARAJE AUTOMOVILES:** Simca 1.000 GL, radio, antena automática, etc. Eusebio Estada, 126. (12)

**GARAJE AUTOMOVILES:** Coches de todas las marcas, a precios de excepción. Calle Eusebio Estada, 126. (15)

**GARAJE AUTOMOVILES:** Todos modelos SEAT a estrenar; precio riguroso de fábrica. Condiciones de pago inmejorables. (14)

**GARAJE AUTOMOVILES:** Ofrece las condiciones que usted desea. (10)

**GARAJE AUTOMOVILES:** Oferta SEAT 600-D, todas las matriculas y precios. Calle Balmes, 96. (15)

**GARAJE AUTOMOVILES:** Venta de SIMCAS todos precios. Calle Eusebio Estada, 126. (10)

**GARAJE AUTOMOVILES:** Compra coches en buen estado al contado. Eusebio Estada, 126. (12)

**MOREY AUTOMOVILES:** Facilidades hasta 24 meses. Mínima entrada. Capitán Vila, 16 al 20. (13)

**MOREY AUTOMOVILES:** Estrene coche hoy mismo. Capitán Vila, 16 al 20. Nuevos y usados. (14)

**ALPINE** motor Gordini, 5 velocidades muchos extras. Facilidades y cambio. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (17)

**SIMCA G.T. P.M.** 151.000 superior. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (13)

**MOREY AUTOMOVILES:** Renault D Super, 4 marchas, muy baratos. Capitán Vila, 16 al 20. (16)

**RENAULT 8, P.M.** 117.000 con radio y extras. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (15)

**MOREY AUTOMOVILES:** La Bolsa del Automóvil. Capitán Vila, 16 al 20. (Junto Plaza Pedro Garau y Carretera Manacor). (18)

**MINI 1.275 G.T.** rojo y negro superior al mejor. MINI 1.275 C y 850. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 1

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
Teléfs. 235710 y 231177  
**CONSULTENOS:**

## BOLSA DEL MOTOR

### Automóviles

**CITROEN 8** seminuevo, MO-REY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (10)

**MOREY AUTOMOVILES**, Tiene el coche que Vd. busca. Grandes facilidades, mínima entrada. Capitán Vila, 16 al 20. (17)

**SEAT 850** varios de particular. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (12)

**MOREY AUTOMOVILES**, Ocasiones de la semana: Seat 1.500 y 1.400-C desde 15.000 ptas. Dauphine desde 3.000 ptas. Gordini desde 15.000 ptas., 12 voltios, 600 con radio desde 6.000 ptas. Citroen varios desde 15.000 Siata, 10.000, Ford Taunus barato. Alfa Romeo G.T., Capitán Vila, 16 al 20. (Abierto sábados tarde). (51)

**MOREY AUTOMOVILES**, MG 1.300, PM. alta y MG. 1.100, revisados. Capitán Vila, 16 al 20. (15)

**COUPE 850** muy bueno. MOREY Automóviles, Capitán Vila, 16 al 20 (a 50 mts. Pza. Pedro Garau). (17)

**850 ESPECIAL** blanco, pocos kilómetros. AUTOCASION, Luca de Tena, 12. (10)

**MG. 1.300** impecable, muchos extras. Facilidades. AUTOCASION; Luca de Tena, 12. (11)

**MG. 1.100, BLANCO**, Facilidades. AUTOCASION. Luca de Tena, 12. (10)

**MG. 1.300**, novísimo. Facilidades. AUTOCASION. Luca de Tena, 12. (10)

**850 IMPECABLE**, pocos kilómetros. Facilidades. AUTOCASION. Luca de Tena, 12. (10)

**MINI 1.000** especial, novísimo. AUTOCASION Luca de Tena, 12. (10)

**CITROEN 2 CV** Furgoneta barato. AUTOCASION, Luca de Tena 12. (12)

**SEATS 600** normales desde 10.000 ptas. AUTOCASION, Luca de Tena, 12. (11)

**GANGAS**: Facilidades hasta 24 meses; valoraciones máximas por su uso: Seats 1.500, 850, 600 - D y normales; R-8; MG 1.100; Morris 1.300; Simca 1.000; Gordini 12 v.; Ondine; furgoneta 4 - P. Admitimos cambios. AUTOJANER; Honderos, 51. (37)

**NO DE MAS VUELTAS A SU CABEZA**, antes de nada visite EXPOAUTO; facilidades hasta 24 meses. Seat 1.490, perfecto; Seat 1.500, dos y cuatro faros; Mercedes 190-SL, 3as capotas, buenisimo; Peugeot 404, como nuevo; Mini 850; Seat 850 especial y normal; R-8 TS, 800, impecable; R-8 normal, varios; R-6, soberbio; Caravelle, motor nuevo; 850 coupé; 600-B y D varios; MG 1.100 y 1.300; Ford Cortina; Simca 1.000 matrícula alta. Admitimos cambios; visitenos y se convenirá. Cerramos sólo domingos. Archiduque Luis Salvador, 60. (89)

**FLYMOOUTH**, convertible, capota automática, año 70, perfecto. Facilidades. EXPOAUTO; Arch. Luis Salvador, 60. (18)

**SEAT 850 ESPECIAL**, cuatro puertas, Costa y Llobera, 46-50. (10)

**FORD TAUNUS 12-M y 17-M**; oportunidades. Costa y Llobera 46-50. (13)

**850 COUPE**, Costa y Llobera 46-50. (10)

**VENDO directamente M.G.B.** Tels.: 222613-221157. (10)

**OPEL**, nuevos, a estrenar. MOBILAUTO; Paseo Marítimo, 224. Tel. 237092. (10)

**VENDO SEAT 600 D**; Seat 850, con extras; Mini 850; R-8; Simca 1.000 GL, en perfecto estado. Calle Palangista Sastre Juan, número 20. (25)

**VENDO** Seat 600, PM, 41.000, perfecto estado, de particular a particular por pesetas 21.000. Héroes de Manacor, 64. (18)

**SEAT 124**, impecable. AUTOCASION. Luca de Tena, 12. (Abierto sábados tarde).

**SEAT 850** especial, 4 puertas impecable. AUTOCASION. Luca de Tena, 12. (Abierto sábados tarde). (14)

**FURGONETA CITROEN 2 CV** vendido, en muy buen estado. Héroes de Manacor, 78. Teléfono 271276. (14)

**MINI 1.000** especial, a escoger, pocos kms. Facilidades. AUTOCASION. Luca de Tena, 12. (Abierto sábados tarde). (16)

**SE VENDE BUGGY**, matrícula P.M. Informes: 238144; de 13 a 14 horas. (12)

**PROFESIONAL** en hostelería, de 30 años, con experiencia, hablando inglés, alemán, italiano, nociones francés y portugués, se ofrece para puesto de responsabilidad. Escribe a DELFIN PUBLICIDAD. M. Montero, 7. Ref. PH

**Ofrecen Empleo**

**OFICINAS Y DESPACHOS**

(3732) PRECISAMOS auxiliar administrativo. AEROMARITIMA, S.A. Generalísimo Franco, 39. (10)

(3718) SE NECESITAN mecanógrafas. Dirigirse a Gestoría Sampol. Plaza Olivar, núm. 20. Jornada intensiva todo el año. (16)

(3794) SE NECESITA mecanógrafa. Informes: Comercial Garaje Segura. Avenida Alejandro Rosselló, 60. (11)

(3877) VENDEDOR para valvulería, esterilización y material protección laboral. Sólo comisión. Primo de Rivera, 26, entlo.; 5 a 8 tardes. (18)

(3848) SE NECESITA administrativa conocimientos mecanografía y correspondencia. COVENTAS. Primo Rivera, 30, 1º, Izda. (13)

(388) SE NECESITA SECRETARIA. Informes: De 11 a 13, en Teléf. 219179. (11)

(3882) CHICO para recados, se necesita en despacho particular. Sueldo 3.500 pesetas. Interesados dirigirse a Avda. Alejandro Rosselló, 9, 1º - 1ª. (20)

**COMERCIO**

(3810) SE PRECISA dependienta o dependiente confección. Informes: Tiziano, 125. De 9 a 11. Sr. MOILL. Supermercados COP. (17)

(3336) COLMADO en zona mayor necesita chica. Tel. 233866. (10)

(3852) SE PRECISA dependienta y aprendiz para tienda de souvenirs. Presentarse en Tienda «MARGA», carretera del Arenal, 324, en horas de comercio. (21)

(3847) SE NECESITA dependienta tienda Playa de Palma. Tel. 260835. (10)

(3793) EMPRESA en expansión solicita vendedores con vehículo, introducidos en hostelería, ferreterías, garajes, etc. Fuertes comisiones. Informes calle Monterrey, 107. (19)

(3843) SE NECESITA dependienta con experiencia en la venta de «souvenirs» y con buenos conocimientos de inglés y francés. LINARES, Plaza de la Catedral, 7. Palma. (25)

**MODAS**

(3644) SE NECESITAN pantaloneras, en Sastrería Modelos DAN, calle San Miguel, 44, 1º. Tel. 214820. (4)

(3873) PANTALONERA para confección, necesario. Andrea Doria, 72, 1º, 1ª. (10)

(3873) SASTRE, para composuras, necesario. Andrea Doria, 72, 1º, 1ª. (10)

**PELUQUERIAS**

(3646) PRECISO oficiala peluquera. Tel. 271517. Palma. (10)

PELUQUERIA Señoras MIGUEL se necesita oficiala peluquera. calle Anibal, núm. 2. (11)

SE NECESITA oficiala peluquera Conrado. Buen sueldo. Tel. 11. Arenal. (10)

(3744) PELUQUERIA Paseo Marítimo 173, precisa oficiala. Tel. 236013. (10)

(3816) SE NECESITA oficiala u oficial de primera, 10.000 ptas. mensuales. Peluquería JACQUELINE. Teléfono 105. Paguera. (15)

(3767) Peluquería TROBAT urge aprendiz oficiala. Frente Correos. (10)

(3787) OFICIALA 1ª se necesita con o sin carnet en Peluquería Manolo; sueldo o comisión, a convenir, martes tarde cerrado. Trabajo todo el año. Calle Maestro Breton, 29. Vivero. Teléfono 270008. (30)

(3775) Peluquería PALACIO, necesita media oficiala sepa manicura. Siete Esquinas, 16. (10)

(3803) PELUQUERIA de Señoras, precisa oficiala. Informes: Telf. 237453. (10)

(3844) SE NECESITA oficiala práctica en manicura y depilación. Peluquería PARIS Blanquerna, 226. (15)

(3848) SE NECESITA primera oficiala en Peluquería ENCARNA. Cas Catalá, Tel. 230580. (11)

(3833) SE NECESITAN medias oficialas y manicuras. Peluquería NICOLAS. Antonio Maura, 42, Plaza Reina (junto Borne). Teléfono 225757. (17)

(3862) SE NECESITA oficiala peluquera. Arquitecto Forteza, 4-1-C. (10)

(3837) SE PRECISA oficiala peluquera. Calle Buñes, 30 Vivero. (10)

(3850) OFICIALA cargo peluquería. Buen sueldo. Teléfono 210097. (10)

(3907) SE NECESITA oficiala primera Peluquería MICHEL. Sueldo desde 2.000 ptas. semanales. Según aptitudes. Calvo Sotelo, 640. Telf. 233626. San Agustín. (20)

(3890) PELUQUERIA ROMI, necesita oficiala o media oficiala. General Mola, 29. Telf. 227481. (12)

(3822) PELUQUERIA AVENIDA necesita manicura y depiladora competente y aprendizas. Avenida Alejandro Rosselló, 47. (12)

**BOLCASE**  
recauchuta sus neumáticos con la calidad de nuevos, pero a mitad de precio. - Calle San Vicente de Paul, s/n.

**PAGO**  
EL MAXIMO VALOR POR SU COCHE USADO.  
Calle Guillermo Massot, 69.  
Teléfono 253138.

**RENAULT -16**  
PM. Importación directa. Semi-nuevo.  
MOREY AUTOMOVILES  
Capitán Vila, 16 al 20.

**DIBALSA**  
CONCESIONARIO DE  
CHRYSLER ESPAÑA, S.A.  
División autocares.  
Para entrega inmediata.  
Modelo 2900 carrocería VAN HOOL 22 plazas.  
Modelo 5300 carrocería AYATS 51 plaza +1+1  
Modelo Siccac B 212 carrocería Indecasa  
59+1+1 plazas.  
Otros modelos disponibles.  
Información y ventas:  
Carretera Inca. Km. 2. Palma de Mallorca.

**CAMIONES USADOS**  
VENDO  
Pegaso 1.060 - Doble dirección.  
Barreiros 42/20 corto.  
Barreiros 42/65.  
En perfecto estado con garantía por escrito.  
Razón: DIBALSA  
Carretera de Inca, kilómetro 2.

**Grúas A.N.S.A.**  
TELEFONOS:  
278888  
275001

## BOLSA DE TRABAJO

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 8º, Ley de 10-8-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION.

**Busco Trabajo**

(2776) BUSCO portería o piso para limpieza. Buenos informes; Telf. 250696. (10)

(2773) J. OCAÑA, pintor, empapelador y coloador de simasol, moqueta y piso; precios económicos. Tel. fono 255115. (15)

SE OFRECE SEÑORITA de compañía para niños o señora mayor. Informes: Colegio Sagrado Corazón. Teléfono 234645. (16)

(2770) SEÑORITA hablando idiomas escandinavos e inglés, conocimientos de español y mecanografía, desea trabajo como ayudante de recepción o en Agencia de Viajes, desde Arenal hasta Cala Mayor. Interesados pueden escribir a: L. L., calle Andrea Doria, núm. 36, bjs. (38)

**SERVICIO DOMESTICO**

MAYKA, Servicio Doméstico ofrece matrimonio doncella, asistente, jornalera señoritas niños, chófer, camareras. Con informes: Telf. 222890 (17)

NELA ofrece matrimonios mayordomos, chóferes, cocineras, camareras, doncellas, asistentes, jornaleras y modistas. Todo servicio con seriedad y garantía. Teléfono 211697.

NELA, se necesitan cocineras, doncellas, asistentes y jornaleras. Sueldos muy interesantes. Pza. Olivar; Edif. España, D. (17)

SERVICE ofrece servicio garantizado y competente: sirvientas, matrimonios, jornaleras, cocineras, camareras, mayordomos, chóferes, etc. Llámennos 213400. (16)

URGENT: Matrimonios, camareras, cocineras, señoritas de niños, asistentes, jornaleras y modistas; sueldos magníficos. Informes: General Mola, 83. (17)

FAMILIA EXTRANJERA precisa matrimonio; él, mayordomo y chófer; ella, cocinera. Sueldo 20.000 pesetas; con informes. Teléfono 22 28 90. (17)

SEÑORITA NIÑOS, externa, se precisa; de 9 a 7 tarde; bachiller elemental y carnet conducir. General Mola, 83. (18)

SE NECESITA MUCHACHA para servir. Plaza San Antonio, 5. (10)

(3767) SE NECESITA camarera casa particular. Teléfono 221862. (10)

(3850) SOLICITASE matrimonio como mayores finca en Deyá. Avda. Alejandro Rosselló, 56, 1º. Teléfono, no 212827. (15)

MATRIMONIO con dos niñas necesita chica y jornalera. Telf. 252225. Tiziano, 73, 3º, 2ª. (14)

SIRVIENTE o chico «pairs» se necesita para marchar a Londres, viajes pagados, salario a convenir. Teléfono 230643; Sra. Casbolt. (19)

(3802) SE NECESITA MUJER limpieza. Hostal BUJOSA; calle Aceite, 6 (Palma). (10)

CHICA para trabajos casa, quedando a dormir. Llamar al 23 70 23. (10)

SIRVIENTE o CHICA «pairs» se necesita para marchar a Londres, viajes pagados, salario a convenir. Teléfono 230643, Sra. Casbolt. (15)

(3793) EMPRESA en expansión solicita chófer reparador, trabajo tardes de lunes a viernes. Informes: calle Monterrey, 107. (16)

(387) NECESITO chófer reparador carnet 2ª. Presentarse jueves o viernes tarde, o sábado por la mañana: calle Bernardo Amer, 8-10. (25)

(3293) CHOFERS 1ª y 2ª se precisan. Transportes CAMPINS, calle Son Campos, 35. (12)

(3634) NECESITAMOS chófer con carnet de conducir de 2ª. Razón: Betancor, S. A. Arco de la Merced, 4 Palma. (17)

**CARPINTERIAS**

(4843) PRECISO oficialas 1ª y 2ª C./ Juan Munar, 24. Tel.: 255149. (12)

(3610) Carpintería JAMA, precisa oficial 1ª y aprendiz, calle 301, núm. 24 Rafal. Telf. 271967. (14)

(3739) SE PRECISAN carpinteros y ebanistas. San Rafael, 285. (10)

(3810) SE NECESITAN carpinteros jornada y destajos. Carpintería Martín-Mora, calle Santa Catalina Thomás, 19-B. Pont D'Inca (17)

(3411) SE NECESITAN oficiales 1ª de carpinteros y ebanistas. C./ Gabriel Carbonell n.º 64. (13)

(285) CASA SOLIVELLAS, necesita oficiales y ayudantes electricistas. Presentarse en Avda. Arquitecto Benassar 24 Tel 251204 (15)

(3695) ELECTRICA DARDER S. A. precisa aprendices de electricistas y mozo alumén. Presentarse en Avenida Argentina, 76 (15)

(3883) SE PRECISA mozo alumén, libre servicio militar, con conocimientos de material eléctrico, buen porvenir. Informes en Tiziano, 120, bajos, de 6 a 8 tardes.

**HOSTELERIA**

(3637) SE NECESITAN ayudantes cocina, ayudantes comedor y camareras de pisos. Hotel CALAMAYOR. Teléfono 231340 (14)

(3613) PRECISAMOS ayudante comedor. Hotel Villa Río Calvo Sotelo, 335. (10)

(3607) AYUDANTES Comedor precisa Hotel Horizontes. Trabajo todo el año. Informes: Vista Alegre, 1. Pto. de PL. (13)

(3429) PRECISAMOS camarera de pisos y jornalera. Hotel Villa Río Calvo Sotelo, 335. (13)

(3745) GRAN HOTEL Camde Mar. Necesita hombre limpieza para jardín. Buen sueldo, manutención y alojamiento comprendidos. (14)

(3813) HOTEL PALMA NOVA. Telf. 350, Palma Nova. Necesita botones y fajines. (16)

(3761) HOSTAL una estrella precisa ayudantes de comedor, para informes llamar al Telf. 269400. (13)

(3807) HOTEL tres estrellas, abierto todo el año, necesita camareras de pisos. Llamar al Telf. 261316. (15)

(3790) HOTEL HORIZONTE, necesita botones. Teléfono 230548. (10)

(3972) SE NECESITAN camareras de pisos. Apartamentos Aparusit. C. Sotelo, 97 (Frente Barbarella). Teléfono 235447. (13)

(3786) SE NECESITA ayudante de mostrador. Bar Lloba. Plaza Olivar, núm. 7. (10)

(3578) HOTEL BELLACOSTA abierto todo el año. Necesita ayudante camarero. Teléfono 231540. Cala Mayor. (12)

(3855) HOTEL abierto todo el año, precisa ayudantes comedor. Hotel KURSAAL; Plaza Puente. (19)

(3834) PRECISAMOS: 1 p. chico; 1 cocinero; 1 fajn; 1 limpiadora; 1 camarera pisos. Hotel Nacional. Paseo Marítimo. (16)

(3937) SE NECESITA chico para Meriendas CALBE, calle Barón Santa María del Sepulcro, núm. 36. Teléfono 210767. (16)

(3865) HOSTAL en Can Pastilla, necesita camareras de comedor y pisos. Llamar 260819. (12)

(3867) HOTEL COSTA AZUL precisa ayudante o aprendiz de comedor. (10)

(3853) HOTEL 4 estrellas abierto todo el año, precisa camarero y ayudante de camarero. Telf. 233840. (15)

(3886) HOTEL 3 estrellas necesita fregadores y mujeres de limpieza. Con alojamiento y manutención. Sueldos interesantes. Telf. 27. Palma Nova. (19)

(3905) SE NECESITA cocinero, trabajo restaurante todo el año. Informes: calle Apuntadores, 33. Palma. (10)

(3905) SE NECESITA fregaplato. Informes: Restaurante 7 Mares, calle Apuntadores, 33. Palma. (19)

(3919) PRECISAMOS: mujer limpieza, 4 horas mañanas, Chicas trabajos varios. Dos camareras pisos, cama. todo año, chico fregavaso. Teléfono 230005. (19)

**PROCEDENTES DE CAMBIO SE VENDEN:**

MORRIS 1.100 PM 118...  
DODGE DART PM 91...  
CITROEN 8 PM 120...  
SIMCA 1.200 PM 147...  
SIMCA 1.200 PM 139...  
SEAT 600 PM 102...  
SEAT 600 PM 791...  
AUSTIN M.G. PM 125...  
SEAT 850 PM 120...  
SEAT 850 PM 101...  
SEAT 850 PM 79...  
CITROEN 3 HP PM 67...  
SIMCA 1.000 PM 108...  
SIMCA 900 PM 147...  
AUTOMOVILES COLL C/ Arturo Rizzi, n.º 46. PALMA DE MALLORCA

SEAT 600 D, varios. AUTOCASION. Luca de Tena, 22 (30)

DE PARTICULAR a particular vendo SEAT 600 - D, en buen estado y a toda prueba. Informes de 15 a 17 h. al teléfono 233005. (24)

GARAJE SEGUI. Alquiler de coches. Vendo Seat 1.800 motor Mercedes gas-oll, PM 130.000; 600-D, PM. 131 mil. Duquesa de la Victoria, 33. Avenida de los Pinos, 36. Can Pastilla. Tel. 260239. (33)

PARTICULAR vendo 600 D. 25.000 ptas. Talleres Estadio. Plaza Barcelona. Fort. (14)

SEAT 600-D, varios. AUTOCASION. Luca de Tena, 22 (30)

M.G.D. 2022

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
Teléfs. 235710 y 231177

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

### HOSTELERIA

(3470) PRECISO señoritas dependientas bar cafetería. Razón, 213226. (10)

(3861) HOSTAL 2 estrellas en Terreno, necesita camareras y mujeres limpieza. Informes: San Miguel, 124, 1ª Telf. 211326 (mañanas). (16)

(3923) HOTEL ATALAYA. Se necesita fajín. Trabajo todo el año. calle Cabo Martorell Roca, 14 (San Agustín). Tel. 230648. (13)

(3930) HOSTAL ESPAÑOL, necesita ayudante camarero. C/. Marqués de la Torre, 10. Telf. 233125. (12)

(3737) SE NECESITA camarera pisos dormir hotel. Teléfono 232430. Hostal Cas Catalá. (10)

(3932) HOTEL BELLA PLAYA, Illetas. Necesita camarero comedor y camarera pisos. Telf. 230740. (12)

SE NECESITAN MUJERES limpieza. Hotel LAS ARENAS: Tito Livio, 20; Ca'n Pastilla. (11)

(3929) HOTEL SARATOGA, Paseo Mallorca, necesita: Mujer limpieza. Pinche cocina. Aprendiz comedor. (12)

(3946) SE NECESITA ayudante de cocina en Clínica Femenina. calle Bosque, 40. (11)

(3621) BAR Y'HUMAG; se necesita aprendiz. calle Andrea Doria núm. 15. (10)

(3915) HOTEL BELLACOSTA abierto todo el año, necesita ayudante comedor. Teléfono 231540. Cala Mayor. (13)

(3921) HOTEL GALA, Can Pastilla necesita 1 camarera pisos y 1 pinche cocina. Telf. 261512. (14)

(3922) SE NECESITA ayudante comedor. Telf. 230540 (10)

SE NECESITAN camareros para Restaurante abierto todo el año. Telefonar 26 10 21. (11)

(296) SE NECESITA camarera de pisos y ayudante de comedor. Hotel abierto todo el año. Tel. 261550. (16)

### VARIOS

EN EL ARENAL se necesita dependienta para zapatería, con idiomas. Trabajo todo el año. Berlín, 22 (16)

(3355) SE NECESITAN ferrallistas y peones para taller de armaduras. Sargento Cortés Piña, núm. 60. Teléfono: 270781. (16)

(3764) Panadería SASTRE, Pont D'Inca. Precisa oficial panadero y un peón, no importa sea del oficio. (14)

(3798) OFREZCO trabajo a productores del ramo madera. Serán bien retribuidos. En calle Borguay, 6. (junto a Villalonga), Santa Catalina. (19)

(3806) PRECISAMOS muchacho para almacén. Sueldo según aptitudes. Presentarse mañanas en calle Ramón Muntaner, 105. Tel. 250211. (16)

(3791) SE NECESITAN peones para almacén de madera. Informes en Marqués de Fuensanta, 115. (13)

(3808) SE NECESITAN oficiales de piedra artificial, pulidores y fundidores, a 50 ptas. hora; mas gratificación. Llamar al teléfono 27 80 43. (19)

(3707) PERSONAL ambos sexos, dispongan horas libres. Interesantes comisiones. Informes: Tel. 233507. (10)

(3735) SE NECESITA panadero oficial 1º ó ayudante. Día libre los domingos por la noche. Marqués Fuensanta, 17. Tel. 274205. Telefonar de 12 a 2. (24)

(3354) SE NECESITA peón conoedor calles, en Transportes MIRALLES; Vía Roma, 6. (11)

(3933) SE NECESITA administrativo, imprescindible servicio militar cumplido, carnet conducir 2º. Hable inglés. Presentarse en AVIS. Paseo Marítimo, 133. (12)

SE NECESITA persona para trabajos varios, con carnet de 2º. Llamar de 12 a 1 y de 6 a 8. Telf. 253724. (22)

(3917) LIMPIADORA OFICINA se precisa en

LUIS PLA MARGARIT archiduque

luis salvador número tres

trabajo de lunes a sábado inclusivos,

cinco horas por las tardes,

asegurada en régimen general seguridad social obligadamente

presentación personal inmediata.

### (3860) SEÑORITAS

IMPORTANTE EMPRESA DE BISUTERIA Departamento ALMACEN-CONTROL MERCANCIAS. LUGAR DE TRABAJO: PLAYAS DE PALMA (EL ARENAL). Desplazamiento por cuenta de la empresa (Traslados con coches propios).

EXIGIMOS:  
- Buenos informes.  
- Certificado de estudios primarios.  
- Agudeza e iniciativa.

OFRECEMOS:  
- Ingresos iniciales entre 800 y 1.000 semanales según aptitudes demostrables.  
- Pagas extraordinarias y premios aparte.  
- Seguridad Social.  
- Magnífico porvenir, si las interesadas depositan interés y esmero en aprender la profesión.

- No será inconveniente el que no haya desarrollado actividad laboral alguna.  
Llamar Telf. 26.17.82. Horas oficina. - Entrevistar: SR. REIG.

### (3838) SECRETARIA

dominando Español, Inglés, Francés, oral y escrito. - Presentarse con certificados o referencias concretas en Departamento Comercial, SR. VILANOVA, «HOTEL MALLORQUINES», calle Massanet, 14, bajos. Tf 210840.

### (3802) EMPRESA CONSTRUCTORA

Precisa OFICIALES 1º ALBAÑILES y PEONES.  
Contratación: Mariano Aguiló, 77.

### (3868) IMPORTANTE EMPRESA CONSTRUCCION

PRECISA:  
CONTABLE CON EXPERIENCIA. Libre Servicio Militar. Sueldo a convenir. - Escribiendo referencias al número 3868, de esta Administración.

### (3851) NECESITAMOS

CAJISTA, MAQUINISTA 1º y APRENDIZ. Calle Despuig, 58-A.

### (3864) SE PRECISA CHOFER

CARNET SEGUNDA, PARA REPARTO Y ALMACEN.  
Informes: CASA JULIA - Marqués Fuensanta número 46, bajos. De 6 a 7 tarde.

### (3629) SE NECESITA

ENCARGADO DE ALMACEN con carnet de conducir de Segunda calle Gerónimo Rosselló, 74. - Tf. 272597.

### (3836) CAMARERA DE PISOS

Se necesita en Hoteles Riu. Presentarse en: HOTEL OBELISCO LAS MARAVILLAS - PLAYA DE PALMA

### (3799) SE NECESITA

LAVA-COCHES CON CARNET DE 2º TALLERES D. K. W. Gremio Toneleros s-n. Polígono La Victoria. Palma. - Telf. 278609.

### (3789) «LA DELECTA»

Precisa chóferes carnet de primera y ayudantes para reparto. calle Alférez Ribas Santandreu, núm. 77.

### (3290) EMPRESA CONSTRUCTORA

PRECISA: OFICIALES 1º ENCOFRADORES, AYUDANTE ENCOFRADORES Y PEONES  
Contratación: Mariano Aguiló, 77.

### (3823) SE PRECISA

Primer Maitre para restaurante de Socaire Club. Horario de 20 horas a 3 horas de la madrugada. Imprescindible muy buenas referencias y experiencia profesional. Presentarse en: TITO'S de 11 a 13 horas

### (3832) SE NECESITAN

- PLANCHADORA.  
- CHICAS PARA COSER CON MAQUINA INDUSTRIAL, experimentadas.  
- APRENDIZAS.  
Llamar Teléfono: 21 39 39.

### (3820) HOTEL CINCO ESTRELLAS

PRECISA:  
- Camareras de piso.  
- Fregadores.  
- Ayudante Económico.  
- Facturista.  
- Telefonista (con conocimientos de inglés) Telf. 23 37 40 - De 11 a 13 y de 17 a 18.

### TAQUIMECANOGRAFA

SE PRECISA  
COMERCIAL GARAJE SEGURA, S. A. Avda. Alejandro Rosselló, 60.

### (2792) ADMINISTRATIVA

Práctica en mecanografía, preferible nociones de contabilidad. Sueldo según aptitudes. Informes: I. M. H. - Calle Ramón Muntaner, 87.

### (3772) ANTE Y NAPA

Necesitamos oficial/oficiala 1º para cortar y montar.  
Posibilidades de cubrir puesto de encargado. Trabajo todo el año.  
Presentarse tardes de 7 a 9 en Calvo Sotelo, 115 - Terreno.

### (3525) HERTZ PRECISA

lavacoches con permiso de conducir de 2º para trabajo temporal hasta 31 de octubre. Paseo Marítimo 123.

### (3445) LAVANDERIAS PALMA, S. A.

PRECISA MUJERES PARA LAVANDERIA C/. RODRIGUEZ ARIAS, 27

### (3445) LAVANDERIAS PALMA, S.A.

PRECISA: 1 PLANCHADORA PARA SECO; 1 MUJER PARA LAVAR A MANO. C/. RODRIGUEZ ARIAS, 27

### (3738) GAGGIA

NECESITA MECANICOS PARA CAFETERAS, TRABAJO TODO EL AÑO Gilabert de Centellas, 43.

### (3765) SE NECESITAN

BRACEROS para excavaciones en zanjas. Razón: calle Juan Mestres, 86 - Palma.

### (3727) IMPORTANTE EMPRESA

PRECISA  
CONTABLE CON EXPERIENCIA  
PARA HACERSE CARGO DEL DEPARTAMENTO DE CONTABILIDAD Interesados llamar al 261579, Sr. Sarkóry. De 5 a 7.

### (3673) PRECISAMOS

SEÑORITA TELEFONISTA  
Con conocimientos de taquimecanografía y práctica general de oficinas. Incorporación inmediata. Indique pretensiones. - Presentarse o dirigirse:  
FACTORIA COLCHON FLEX Aragón, s-n. (El Rafal) Palma. Telf. 270700.

### (3185) CADIE BALEARES

Precisa:  
MUJERES PARA TRABAJOS fábrica de detergentes.  
Presentarse: calle Gremio Carpinteros, Manzana XIV. Polígono La Victoria. - Preguntar: SR. RAMIS.

### (3137) HERTZ

PRECISA MECANICO 2º, Y CARNET CONDUCIR 2º PARA TRABAJO FIJO. Razón Sr. Espasa. Pintor Bernareggi 2 y 4.

### (3903) SE NECESITAN

OFICIALES PEONES PARA EMPRESA DEDICADA A LA CONSTRUCCION. - Dirigirse a: Paseo Mallorca, 23 - N A S A

### (3424) IMPORTANTE EMPRESA

RADICADA EN AEROPUERTO PALMA  
Necesita:  
CONDUCTORES 1º y 2º.  
MUJERES y MOZOS.  
Teléfono 261637.

### (3901) DEPENDIENTA

para boutique en Santa Ponsa. Preferentemente resida en la zona y hable algún idioma. Sueldo y comisión. Tlf. 250211. Ramón Muntaner, 105.

### (3885) FIRESTONE

PRECISA MUCHACHO PARA RECADOS. Presentarse: Ramón y Cajal, 26.

### (3885) SE NECESITA

BOTONES URGENTE HEINZE DE ESPAÑA, S. A. Polígono La Victoria. Manzana XXI Solar 25. Oficina Horneros. - Palma.

### (3880) SE PRECISA

SEÑORITA AUXILIAR DE CAJA para atender departamento de cambio de moneda extranjera en Inmobiliaria de Magalluf. Informes: Escribir en Apartado de Correos, número 361. Palma.

### (3902) DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S.A.

Necesita Oficiales Albañiles y Peones para trabajar en PORRERAS. Informes: calle Francisco Suau, 60. Palma. T. 252622.

### (3879) «CLUB DE MAR - MALLORCA»

PRECISA:  
Mujeres de limpieza.  
Marineros.  
Auxiliar Administrativa, imprescindible hable inglés.  
Llamar al 23 64 40, Sr. Gudíol.

### (3425) SE NECESITAN

Conductores con carnet de primera, presentarse en General Ricardo Ortega, 60. Teléfono 21 - 40 - 23

### (3876) EMPRESA

de Ambito Nacional. Precisa BOTONES para su delegación en Palma. Presentarse: De 8 a 2 en calle Conde de Ampurias, 37. Bajos.

### (3884) SE NECESITA

SEÑORITA APRENDIZA oficina. Interesante. HEINZE DE ESPAÑA, S. A. Polígono La Victoria. Gremio Horneros. Manzana XXI. Solar 24. - Palma.

### (3900) SEGUI, S.A.

Calderería y Construcciones Metálicas Calle Juan Maragall, 41. Palma. SOLICITA: Oficiales 1º Caldereros. Peones. Buena retribución.

### (3894) GRUPO FINANCIERO

PRECISA URGENTE  
CONTABLE experimentado, mayor de 23 años. ADMINISTRATIVO con dominio de mecanografía, nociones claras de contabilidad. - S. M. C. Dirigirse a: Calle Olmos, núm. 20, tardes, de 5 a 8.

### (3943) SE NECESITA

MANIQUI MASCULINO  
Para desfiles en hoteles. Con carnet de conducir. Buena remuneración. Trabajo estable. Preferible idiomas. Teléfono 238548. - Srta. ISABEL.

### (3944) SE NECESITA

AUXILIAR ADMINISTRATIVO. Nociones de contabilidad. Posibilidad de promoción. Teléfono 238548 - Srta. ISABEL.

### (3923) SE NECESITA

CHOFER SEGUNDA, PARA REPARTO DE 5,30 a 8 HORAS. Informes: PASTELERIA MATIAS Falangista Sastre Juan, 65-D.

### (3588) MARTILLEROS Y PEONES

(Primas y Destajos)  
Precisa Empresa de Construcción. Presentarse en Oficinas, calle Neira, 8. SANT JORDI (MALLORCA)

### (3936) PERSONAL MASCULINO Y FEMENINO

PARA TRABAJO NOCTURNO  
Precísase en: REVASA Paseo Mallorca, 124, Entlo. 1º.

### (3918) FABRICA CALZADOS GORILA

Necesita: APRENDIZAS Y AYUDANTAS 2a Ponsa, 22. (L. S.)

Lea «BALEARES»

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

**(3926) PARA IMPORTANTE**  
FIRMA DE IMPORTACION interesa SENORITA buena presencia y nociones de inglés, para degustaciones.  
Presentarse en la calle Arturo Rizzi, 26, 2º, 2º, Sr. REGUEIRO. De 9 a 10 y 2 a 4.

**(3926) PARA IMPORTANTE**  
FIRMA NACIONAL interesa SENORITA buena presencia, para degustaciones.  
Presentarse en la calle Arturo Rizzi, 26, 2º, 2º. De 9 a 10 y de 2 a 4.

**(3947) SE NECESITA**  
CAMARERAS CAFETERIA DELFINARIUM MARINELAND, S. A.  
Teléfono: Palma Nova, 478.

**(3633) HOTEL EN MENORCA**  
Precisa:  
— CAMAREROS  
— AYUDANTES COMEDOR  
— CAMARERAS PISOS.  
Interesados llamar:  
Telf. 274150. Personal Hoteles.

**(1027) IMPORTANTE EMPRESA**  
Precisa AUXILIAR ADMINISTRATIVO. Para control almacén. L. S. M. Sueldo según aptitudes.  
Teléfono: 256000 (Sr. Marquez).

## OTRAS SECCIONES

### Hospedajes

SE ALQUILA habitación doble y sencilla para señoras. Telf. 213454. (10)

FENSION completa, casa particular, para jóvenes estudiantes o similar, buenas referencias. Informes: calle Luis Martí, 52, 2º, 2º. (18)

HABITACIONES caballero. Huesca, 34, bajos, derecha. (10)

HABITACION solo dormir para dos chicos, Paseo Mallorca, 6, 4º, 1º. (11)

ALQUILO habitación y cocina para matrimonio, dos chicas o dos chicos. Informes: calle Capitán Vila, 29, 4º. (17)

HABITACION matrimonio, derecho cocina; chicos ropa limpia; junto Mercado Grau. Huerto Torrella, 81, bajos. (14)

SE ALQUILA habitación individual y dos camas. Teléfono 272563. (10)

ALQUILO habitación de matrimonio para chicos o matrimonio; dentro Palma. Teléfono 211806. (12)

HABITACION solo dormir para dos chicos, Paseo Mallorca, 5, 4º, 1º. (11)

ALQUILO habitación individual; buena situación, 400 pesetas semana. Tel. 234396. (10)

### Fotografía

CLASES de multicoptista en CENTRAL COPISTERIA: Omos, 146. (19)

### Pérdidas

DESAPARECIDO SEAT 1.500, matrícula B-490.346, color azul. Gratificar información: Telf. 252968-231179. (13)

### Música

PIANOS Yamaha, Zimmerman, Geyer de cola y verticales, 5 años garantía. MUSICAL VIA ROMA, Via Roma, 7. Tel. 222816. (19)

OCASION vendo potente amplificador Music-son, dos bafes grandes. Tel. 215039, mañanas. (11)

### Enseñanzas

CENTRO ESTUDIOS IN- GLES, clases colectivas, li mitadas e individuales, profesor nativo. Avda. Alejandro Rosselló, 84. Tel. 222102. (16)

PROFESOR de clases particulares bachiller, reválida, COU, etc. Tel. 254902. (10)

(2779) ESTUDIANTE Tercer Curso de Físicas daría clases en colegio, academia o particulares de Física y Matemáticas. Informes: señorita Seguí. Tel. 210417. (20)

MATEMÁTICAS, Química, Bachillerato, Reválida sexto, evaluaciones, da clases particulares profesor colegio religiosas. Tel. 210633. (14)

PROFESORA clases particulares matemáticas y cultura general. Telf. 216084, de 11 a 1. (13)

LICENCIADA LETRAS (Historia), se ofrece próximo curso, colegios o academias. Teléfono 252969. (12)

## CENTRO CEAVELM

calle Pedro Alcántara Peña, 46 - Tel. 22 29 18 (Cerca Avenidas)  
IDIOMAS BACHILLERATO CONTABILIDAD PREPARACION BANCARIA CULTURA GENERAL MECANOGRAFIA E. G. B. REPASOS VERANO

## Maquinaria

**OCASION**  
Vendo una plataforma elevadora marca Fenwick tijera. Elevación altura 2.300 mm. Metálica de 4500 x 2500 mm., corriente trifásica 220 v., dispositivo automático, mandos a distancia, completamente nueva. Precio: 300.000 pts. Para informes: Teléfono 212578.

## Radlo y TV

TELEVISION y RADIO: Reparaciones rápidas a domicilio. Llame Teléf. 274468. (10)

SERVICIO TECNICO oficial IBERIA TELE-ESTADIO; calle Francisco Martí Mora 80 Teléfono 23725. (12)

SERVICIO Técnico oficial T. V. ELECTUR. Barceló y Comis. 8. Teléf. 272606. (12)

ALQUILER de Televisores todas las marcas y con los mejores precios. HOGAR 2.000. Arturo Rizzi, 60. Teléfono 226269. (10)

SERVICIO PHILCO, FOWNHOUSE, MERIDIAN: Nicotías de Paz. 25. Tel. 226884. (10)

EMERSON: servicio Urgente Radio y T.V. Asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Gual 55 Teléfono 23 43 04. (16)

COANSA, Volvo Penta, Coronet, Orozco, embarcaciones EPE, GLASTRON. Calle Capitán Salom, 13. (12)

## Nautica

CONFIENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio, entrega y recogida a domicilio. Sar Felipe Neri, 30, entlo. Tel. 217125. (24)

REPARACIONES T.V. a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 21711. (10)

REPARAMOS TELEVISORES, antenas. Servicio rápido. GARANTIZADOS, a domicilio Tel. 277025. (10)

REPARACIONES T.V. rápidas «Megafonía BALEAR»: Barón Santa María Sepulcro, 16 Teléf. 217690. (12)

ELECTRONICA EN GENERAL Servicio Técnico Oficial ELBE ROYAL, KRONE. Pasaje Sirio, 30, A. Telf. 277228. (15)

CONCURSO DE DIBUJO EN LA PLAZA DE LA PLAYA

(De nuestro corresponsal, Tomeu Sbert). — Organizado por la Comisión de Festejos Populares 1972 y teniendo por escenario la Plaza de la Playa (frente al Hotel San Diego), se ha convocado el I Concurso Infantil de Dibujos que tendrá lugar en la tarde del día 25 del corriente mes y empezando a las 17 horas y que versará sobre temas de la mar, atendiendo a las siguientes bases que nos facilita don Jerónimo Llodrá Cardell, director de la Escuela Parroquial.  
Podrán participar en este mencionado Concurso todos los niños y niñas en edades comprendidas entre los 6 y 14 años inclusive. Dichos participantes se agruparán en tres categorías: de 6 a 8; de 9 a 11 y de 12 a 14 años. Se establecen tres premios para cada una de las categorías consistentes en 500 ptas. para cada uno de los tres primeros premios, 300 pesetas para los segundos y 200 pesetas para los terceros. Además todos los participantes serán obsequiados con libros de cuentos y otros premios ofrecidos por diferentes casas comerciales que están interesados en su colaboración.  
Hagamos mención destacada a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares que patrocina los premios en metálico y dona los libros de cuentos con que se obsequiará a todos los niños y niñas participantes.  
Todos los participantes deberán presentarse a la hora y lugar indicados provistos de lápices o

bolígrafos o rotuladores. La Comisión organizadora facilitará adecuadas láminas para efectuar el dibujo que se podrá realizar tanto al natural como imaginativo pero siempre sobre el tema de la mar.  
El Jurado calificador estará compuesto por don Mateo Monserat Pastor, Teniente Alcalde y Presidente de Gobernación y Cultura; don Juan Ferrer Ramis, director-delegado de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares en nuestra localidad; don Pedro Canals Morro, concejal; don Jerónimo Llodrá Cardell, director de la Escuela Parroquial; don Damián Capó Fernández, presidente del Club Social SAJuda; este corresponsal informativo y otros dos señores aún no designados.  
Todos los trabajos del referido concurso de dibujo serán expuestos en una aula de la Escuela de las Hermanas de la Caridad en la calle Antonio Catany, donde además figurarán las diferentes exposiciones anunciadas a cargo de varios artistas aficionados durante los días 26 y 27 de este mismo mes de agosto.

**CALLE SAN BARTOLOME**  
El lunes serán colocados oportunamente los discos prohibitivos de aparcamiento en la parte izquierda de la calle de San Bartolomé, acuerdo tomado en el último Pleno Municipal. Con ello se persigue dar más fluidez y facilidad a la circulación, ya que el

TINTORERA OROZCO motor Volvo. Entrega inmediata. COANSA Calle Capitán Salom, 13. (11)

PENTA. Fuera borda de 3, 5, 9, 14, 25, 36, 45 y 55 HP. Sin problemas. COANSA. Calle Capitán Salom, 13. Teléfono 253333. (21)

COMPRA - VENIA embarcaciones recreo. Yates veleros, lanchas, lanchas inmovilizar MEDITERRANEA División Náutica Paseo Mallorca 56 Tel. 22 48 21.

MOTONAUTICA VERT. Anoro ofrece a fuer de borda más resistente del mundo con 1 AÑO de garantía amplia gama a partir de 1 H.P. Visitenos y compare precios en: Francisco Píol y Juan, 77-79. (34)

MOTONAUTICA VERT. RESINA POLIESTER y tela de fibra vidrio para reparación embarcaciones y amplia información para su aplicación. Venta mayor y detall en Francisco Píol y Juan, núms. 77-79. (30)

RESINA POLIESTER para reparación embarcaciones Tela de fibra. Venta detall. BENDIX, M. Aguiló, 54. (esquina Lorenzo Ribet). (17)

CASA MUS. Desde un bote a un yate. Desde un fueraborda a motores interiores grandes. Todo y lo mejor en náutica. Honderos 57. (22)

MOTORES MARINOS Diesel, de 4 a 185 H.P.; Perkins-Casamajor; Diter-Rugerini Fueraaborda «Carnita» Grupos electrogenos; entregas inmediatas; stock recambios. Facilidades pago. Servicio Post-Venta. SOLMOTOR. S.A. Aragón, 65. Teléfonos 21 06 06 - 27 06 49. (32)

VENDO LLAUT, 25 palmos. Motor «Andreus», muy buen estado. Informes: Calle Palma, 40. Santanyi. Teléfono 16. (16)

VENDO LLAUT, 36 palmos, motor «Barreiros» 50 H.P. 190.000 ptas. Teléf. 262671. (12)

VENDO barca modelo Zodiac 3.500, calle Marqués Cenja, 28. Peluquería. (10)

CONVERMAR ofrece conversiones marinos de toda gama de motores Perkins diesel y Seat gasolina; cambios Borg-Warner hidráulicos e ISA mecánicos. Cambios y servicio de Post Venta. La conversión más esmerada del mercado. CONVERMAR Nao Victoria, 26; Puerto Pollensa. Teléfono 245. (42)

VENDO LANCHA rápida con motor Jhonson de 40 H.P. Razón: Telf. 236086, mañanas; 227660, tardes. (15)

VENDO o cambio lancha de 9 metros, 2 Volvo Diesel. Telf. 232318. (12)

## Mudanzas y Transportes

MUDANZAS y transportes en general. J. Mut, calle Rullán, 5. Telf. 278044. (12)

TRANSPORTES BAUZA: Alquiler de camiones grúa y camiones. Teléf. 252716. (10)

## Compras

COMPRO BICICLETA carreras. Telf. 213089, de 14. (10)

## Ventas

NINGUN ARTICULO USADO podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 30 por 100 señalado en la tasa.

VENDO comedor y armario con estantería. Tel. 215634. (10)

VENDO cachorros raza PERDIGUEROS. Razón: Teléfono 271373. (10)

ESTANTERIAS metálicas varios modelos, únicos, ISAN DA. Beatriz de Pinós, 136. Telf. 274060 - 214482. (13)

VENDO casa campaña, dos habitaciones. Tel. 227481. (10)

VENDO urracas parlanchinas de la India. Informes: Telf. 255491. (10)

SE VENDE o se traspasa tienda grande, zona turística. Para informes: Teléfono 235040. (43)

VENDO aire acondicionado, botellero y caja registradora. buen precio. Tl. 211548. (10)

VENDO dormitorio plaza y media con armario, muy buen estado, de 3 a 6 tarde en Gabriel Font Martorell, núm. 10, 4º, E. (13)

VENDO Frigorífico Edesa 230 litros y cocina butano Corberó 3 fuegos y horno; perfecto funcionamiento. Teléfono 261199 - 212650. (18)

VENDO cachorros FOXTERRIER (pelo duro). Informes: Tel. 227769. (10)

VENDO muebles despacho mesa, 4 sillas, frailerros cuero. Telf. 215066. (10)

VENDO torno 2 metros Ajar casi nuevo. Precio 90.000 ptas. Informes Mateo Adrover 274150. (14)

VENDO artístico mobiliario peluquería y dormitorio imperio muy barato. Informes: Tapices Mora, calle Teniente Lizasoain Teléfono 233522. (16)

OCASION: se vende cocina gas o butano 200 plazas semi nueva; cámara frigorífica industrial; sillería hierro y skay; cafetera Pavoni 3 grupos; Botellero nuevo gran capacidad; molinillo café dosificador; sillería hierro y fornicia; televisor con mesa; futbolín moderno; 2 distribuidores chicle y muchas otras cosas más. Todo por 125 mil. Telf. 230454. (52)

100 MACETAS bonitas con geranios raros se venden a precios bajos, según el tamaño, por aseptarse dueño del país. Son Vides Chalet 6. Tel. 237086. (26)

SE OFRECE pintor decorador y rotulista. Teléfono 217026. (10)

BLANQUEOS y PINTURAS ABRINES. Dámaso Calvo, 20. Teléf. 234325. (16)

MASAJE, SUECA MASAJISTE de Nueva York. Plaza Hospital. 5: de 1 a 8 tarde. (14)

MAESTRO DE OBRAS. Reformas, chalets, reparaciones en general. Teléfono 244559. (10)

FONTERIA, albañilería, pintura, carpintería. Instalaciones y reparaciones de místicas en general. Teléfono 223511. (13)

LIMPIEZA ALFOMBRAS, recogida y entrega a domicilio. PINGUINO Teléfono 25 51 16. (10)

LIMPIEZA MOQUETAS sin destaparizar a domicilio. PINGUINO. Teléf. 25 51 16. (17)

LIMPIEZA TRESILLOS y alfombras a domicilio. PINGUINO. Tel. 25 51 16. (10)

DOMINGO AMENGUAL. Maestro obras. Reparación albañilería en general y yeros especializados. Teléfono 226059. (10)

ALBANILERIA URGENTE. Trabajos inmediatos a precios módicos. Teléfono 252164 (mañanas de 9 a 3 tarde). (15)

URGENCIAS albañilería y transportes. Telf. 251046. 237946. (10)

AGENTES DE PUBLICIDAD para las Revistas y Anuarios nacionales del Servicio de Publicaciones Técnicas Periódicas Apartado 638 Madrid. (10)

TAPICERO. Señora, tapice sus muebles con rapidez y garantía. Telf. 230153. (10)

MAESTRO OBRAS: Reformas, chalets, obras en general. Telf. 272519, presupuestos y administración. (10)

**VENDO**  
HOSTAL UNA ESTRELLA en Terreno, 5 minutos Plaza Gomila. — Escribir: 41082 de esta Administración.

## Varios

URGENCIAS FONTANERIA. Reparaciones. Tel. 227057. (10)

LIMPIEZA oficinas y su conservación. Confía al «BRILLO BALEAR». Pida presupuesto. Teléf. 222700. (13)

CRISTALERIAS, escaparates; su limpieza y conservación. «El BRILLO BALEAR». Teléf. 222700. (12)

PINTOR DECORADOR; trabajo rápido, esmerado y económico. Teléf. 224469. (10)

URGENCIAS FONTANERIA. Servicio rápido. Telf. 227856. (10)

ULTRA: Recogida y entrega limpieza de sus alfombras. Teléfono: 25 48 78. (10)

LE AJUSTAMOS a su modo actual su traje usado; entregas rápidas en SASTRIA MARQUES; Paseo Generalísimo, 78. 1º 1º. Teléfono 217876. (21)

SU PROBLEMA RESUELTO: Reparación carpintería a domicilio. Tel. 217097. (10)

ELECTRICIDAD reparaciones, instalaciones y urgencias instalaciones para Aire Acondicionado, arreglos T.V. Telf. 221342. (12)

BENMA: Al servicio de sus alfombras y moquetas. Teléfono 222700. 24 horas. (12)

BENMA: Lavado de moquetas y tapicerías sin destaparizar a domicilio. T. 222700. 24 horas día. (15)

BENMA: Guarda sus alfombras en verano. Tl. 222700. 24 horas día. (11)

BENMA: Limpieza alfombras recogida y entrega a domicilio. Tel. 222700. 24 horas día. (13)

**CAMISETAS PROPAGANDA**  
A TODO COLOR  
Anagramas, dibujos para Hoteles, Firms comerciales, Centros escolares y deportivos, Night clubs, etc. ESTAMPADOS SOBRE TELAJOS, PIELS Y PLASTICOS. JOSE ALONSO JUAN. CALVO SOTELLO - TELEFONO 23 14 78. PALMA DE MALLORCA

**Lea**  
**«BALEARES»**

**HOY,**  
**36 páginas**

WASHINGTON

BREMER, DECLARADO «LEGALMENTE SANO» Y POR TANTO CULPABLE

CONDENADO A UN TOTAL DE 63 AÑOS DE CARCEL

WASHINGTON, 4. (Efe). — Arthur Bremer fue declarado hoy legalmente sano y por tanto culpable del delito de intentar asesinar a George Wallace.

El jurado de seis hombres y seis mujeres emitió el veredicto de culpabilidad de Bremer después de corta deliberación.

El jurado estuvo deliberando sobre el veredicto de culpabilidad o inocencia de Bremer, de 21 años de edad, durante solo cien minutos.

El acusado, según el veredicto, es culpable de los nueve cargos que pesaban sobre él, entre ellos agresión con intención de asesinato, utilización de arma de fuego en un delito de violencia.

Cuando el presidente del jurado citó al juez el veredicto de culpabilidad que habían acordado, Bremer, de pie junto al banquillo de

los acusados, no dejó de sonreír.

En el juicio de Bremer, que comenzó el lunes pasado en Upper Marlboro (Maryland) el defensor Benjamin Leipsitz intentó convencer al jurado de la locura de Bremer, por la que no podría ser declarado culpable, según las leyes del Estado de Maryland.

El Fiscal Arthur Marshall consiguió convencer al jurado de lo contrario: de que Bremer es legalmente sano y por tanto responsable legal del atentado al político, en el que también resultaron heridas a balazos otras dos personas.

63 AÑOS DE CARCEL

Washington, 4. (Efe). — Arthur Bremer fue condenado hoy a un total de 63 años de cárcel por el atentado en que dejó paralizado a George Wallace y otros ocho delitos relacionados con ese aten-

tado, el juez Ralph Powers le impuso la sentencia:

Quince años por agresión a Wallace con intención de asesinarlo, tres por posesión ilegal de un arma de fuego y quince años por utilizarla ilegalmente. Por las heridas que sufrieron otras tres personas en el atentado, el juez Po-

wers le impuso a Bremer otros diez años de cárcel y diez más por utilizar el arma contra esas tres personas. Con los diez años más por llevar ilegalmente por el Estado de Maryland el arma de fuego, el total de la sentencia impuesta a Bremer asciende a 63 años de cárcel.

UNAS 80.000 PERSONAS HAN MUERTO EN BURUNDI

POR LA LUCHA ENTRE LAS TRIBUS HUTU Y TUTSI

WASHINGTON, 4. (Efe-Reuter). — El senador Edward Kennedy, Presidente del Subcomité Judicial del Senado encargado de los refugiados, ha instado, hoy, al Secretario norteamericano de Estado, William Rogers, a que muestre públicamente las pruebas relacionadas con las matanzas de Burundi.

Se cree que aproximadamente 80.000 personas han muerto en este país africano a consecuencia de las matanzas entre la tribu Hutu, que es mayoría, contra la tribu Tutsi, uno de los sectores minoritarios del país, y que en la actualidad está en el poder.

LA SOLUCION AL PARO PORTUARIO LONDINENSE, EN MANOS DE DOS HOMBRES

LOS PRESIDENTES DEL SINDICATO DE TRANSPORTES Y DEL MISMO PUERTO

LONDRES, 4. (Efe). — Esta mañana se están tomando las medidas necesarias para la reunión de los comités portuarios de emergencia, que con el jefe de cada puerto como presidente, evaluarán la situación de cada muelle del país decidiendo qué mercancías deben ser cargadas o descargadas. Entre sus poderes está el pedir al Gobierno tropas para realizar el trabajo.

Sin embargo se ha manifestado claramente en círculos gubernamentales que es muy improbable que se tome esta medida: De hecho los amplios poderes especiales que disfrutó el Gobierno desde la pasada medianoche se usarán sólo en última instancia. La principal preocupación reside en no provocar los estibadores con medidas que supondrían in-

tervención directa acabando con la huelga, lo que en opinión del Gobierno, ayudaría a alargar el conflicto.

La solución del paro portuario está en manos de dos hombres, Jack Jones, líder del poderoso Sindicato de Transportes, y Lord Aldington, presidente del puerto de Londres, y de su habilidad en presentar una oferta que satisfaga las seguridades de empleo requeridas por los estibadores.

Mientras tanto los agricultores de Guernsey han decidido organizar un puente aéreo para trasladar sus tomates a Inglaterra. Para evitar problemas se mantiene

en secreto el nombre de los aeropuertos en que serán descargados.

Por su parte, el Ministro de Agricultura, James Prior, ha vuelto a pedir a las amas de casa que afronten el fin de semana con tranquilidad y que no almacenen productos en sus despensas, lo que provocará la inmediata subida de los precios.

REUNION DEL GOBIERNO

LONDRES, 4. (Efe). — El Primer Ministro, Heath, y los principales miembros de su gabinete se han reunido esta mañana para estudiar la situación creada por

la huelga portuaria y los primeros pasos en aplicación del estado de emergencia.

Se puso de manifiesto que nada ha ocurrido en las últimas veinticuatro horas para disminuir el optimismo sobre un rápido fin probablemente la semana próxima, de la huelga. Los doce puertos más importantes ya tienen constituidos sus comités de emergencia con amplios poderes para manejar las mercancías esenciales para la normalidad de la vida ciudadana y todavía no se ha pensado en la posibilidad de mandar tropas a los muelles.

ITALIA

TAMBIEN LA LLUVIA PROVOCA EL INFARTO

MILAN (Italia), 4. (Efe). — Según ha podido ser establecido, el infarto es más frecuente entre personas que residen habitualmente en regiones con bruscas variaciones atmosféricas y abundante lluvia. tal fue uno de los puntos expuestos por el profesor Carlos Sirtori, en el curso de una conferencia pronunciada ayer en la Fundación Carlo Erba de Milán.

La relación entre condiciones atmosféricas e infarto es particularmente evidente en las regiones inglesas, donde las precipitaciones anuales alcanzan los 150-200 milímetros. En aquellas zonas el número de sujetos víctimas del infarto es el doble del que se registra en zonas con menos de 80 milímetros anuales de lluvia.

El Profesor Sirtori aludió también al problema del sedentarismo en la juventud. En cuatro años de Universidad, dice, un joven adquiere cuatro kilos más de peso y registra un aumento de un 20 por ciento en su nivel de colesterol.

LONDRES

CONFERENCIA POLITICA SIN LA PARTICIPACION DEL EIRE

ACERCA DEL FUTURO DE IRLANDA DEL NORTE

Londres, 4. (Efe). — El representante del Gobierno británico, en Irlanda del Norte, W. Whitelaw, y el Ministro irlandés de Asuntos Exteriores, Hillery, celebraron una entrevista oficialmente calificada de cordial y confidencial.

A pesar de los rumores confirmados por esta entrevista, de que el Eire iba a participar en la conferencia política que quiere convocar Whitelaw sobre el futuro de la provincia, un portavoz oficial británico afirma que Whitelaw subrayó que la mencionada conferencia política era exclusivamente asunto de los habitantes de Irlanda del Norte, cosa que el Ministro irlandés comprendió. A pesar de todo, añadió el portavoz, no se excluye ninguna posibilidad para fases ulteriores.

Ambos políticos conversaron sobre la cuestión del plebiscito en el Ulster y los posibles reajustes

fronterizos a que este de lugar, así como también la posibilidad de confiscar armas en el norte co-

EL ORO BAJA

LA ONZA, A MENOS DE 70 DOLARES

PARIS, 4. (Efe). — Tras haber superado esta semana la cotización de los setenta dólares la onza, el oro ha bajado hoy en la plaza de París, así como en las otras europeas.

La onza de metal amarillo se cotizó esta mañana en el mercado de París en 69.34 dólares (dólar a 4,7250 francos), y ayer había alcanzado los 70,25 dólares.

El lingote de un kilo alcanzó un curso hoy, en el mismo mercado de París, de 10,535 francos (unos 2,107 dólares), contra 10,695 ayer.

mo ha hecho el Eire. Ninguno de los dos hicieron comentario alguno a los periodistas que les aguardaban a la salida de Lancaster House donde celebraron su entrevista.

494 MUERTOS

EN TRES AÑOS

Belfast, 4. (Efe). — El número de muertes registradas en Irlanda del Norte desde que comenzaron los disturbios en agosto de 1969 hasta hoy, ascienden a 494 según datos oficiales.

En el presente año han muerto 283 personas, de las cuales 197 eran civiles, 63 soldados, 12 miembros del Regimiento de Defensa del Ulster, 9 policías y 2 reservistas.

En 1969, los muertos fueron 13, en 1970, 25 y en 1971, 173.

LUCHA CUERPO A CUERPO, EN QUANG TRI

En un esfuerzo por recuperar la ciudad

SAIGON, 4. (Efe-Upl). — Marines survietnamitas han entablado hoy una lucha cuerpo a cuerpo en Quang Tri en un esfuerzo por capturar la ciudad, que cayó en manos norvietnamitas en el mes

de mayo, según informan fuentes militares. "Estamos arrojando gran cantidad de granadas de mano por todas partes", ha dicho un portavoz del mando norteamericano a un periodista de la agencia Upl "luchamos casa por casa, piso por piso, ventana por ventana", añadió.

En el sur, las fuerzas survietna-

mitas se han apoderado de un bunker construido por los norteamericanos, y de un puente de carretera, en el día de hoy, que bloquea el camino que conduce a la Sitar an Loc, según las fuentes militares citadas.

Este avance ha acabado con los restos de la 9ª división norvietnamita en la carretera 13, según las fuentes.

LORO CON VOCACION FERPOVIARIA

SAN SEBASTIAN, 4. (Pyresa). — El dueño del Hotel Estación de Cestona ha recibido una carta de la Dirección del Ferrocarril de Urola en la cual se le comunica lo siguiente:

"Nos vemos en la precisión de dirigirnos a usted para rogarle que el lorito propiedad de ustedes sea trasladado a otro lugar de forma que, desde el mismo, sus silbidos no se oigan en la estación del ferrocarril, pues de lo contrario los silbidos del referido lorito dan lugar a dudas y confusiones entre el personal de turnos, entrañando con ello peligro en la buena marcha del servicio."

IRUN

PRUEBAS OFICIALES DEL «TURBOTREN»

ALCANZO LOS 307 KMS. POR HORA

IRUN, 4. (Pyresa). — En la línea ferroviaria de París a Irún, y en las famosas rectas del departamento de Las Landas, se han efectuado unas pruebas oficiales de velocidad del famoso "Turbotren", que ha alcanzado los trescientos siete kilómetros por hora. En medios generalmente bien informados se señala como muy probable la puesta en servicio de dicho tren para acortar las distancias entre París y Hendaya, cuyo recorrido total, de 830 kilómetros, podría ser cubierto en tres horas. Para ello se necesita una serie de adaptaciones en el tendido de tierra y estaciones.

FIRMA DE UN CREDITO DE 9.335 MILLONES DE PESETAS EN FAVOR DE IBERDUERO

PARA CONSTRUIR DOS CENTRALES NUCLEARES EN BILBAO

WASHINGTON, 4. (Efe). — El Director General de "Iberduero, S.A.", Pedro Arellano Rodrigo, y el Presidente del "Export Import Bank" de Estados Unidos, Henry Kearns, firmaron hoy la concesión de un crédito por valor de 143.614.000 dólares (9.335 millones de pesetas aproximadamente) para financiar la construcción de dos centrales nucleares en Bilbao.

El crédito que fue concedido por Eximbank en febrero de este año ayudará a financiar la compra por Iberduero de equipos y combustibles originario de Estados Unidos con destino a la construcción de dos centrales nucleares en Lemoniz, al noroeste de Bilbao.

El costo total de las dos centrales se calcula en 365 millones de dólares (25.725 millones de pesetas) de los que 199.859.000 dólares (cerca de 13.000 millones de pesetas) serán gastados en compra de maquinaria y equipos en Estados

Unidos. Los 56 millones de dólares restantes hasta cubrir la cantidad fijada de compra y no cubierta por el crédito del Eximbank serán aportados con fondos de la sociedad, según declaró el Director del Departamento de Financiación de "Iberduero", Ignacio Real de Asua.

El crédito de 143 millones deberá ser devuelto en veinte plazos semianuales a partir del primero de febrero de 1978, según las condiciones impuestas por el Banco de Exportación e Importación norteamericano.

Con este crédito a España, las concesiones de la citada entidad bancaria se aproximan a los dos mil millones de dólares (130 mil millones de pesetas) como ayuda financiera a los países para el capítulo de centrales nucleares.

La industria "Westinghouse International" construirá para "Iberduero" dos generadores eléctricos con una fuerza de 900 megavatios cada uno.



PLAZA DE TOROS DE PALMA

DOMINGO 6 DE AGOSTO,

5'45 TARDE

FORMIDABLE CORRIDA DE TOROS

6 toros de don Ignacio Pérez Tabernero, 6

Paco CAMINO

Antonio ROJAS

«NIÑO DE LA CAPEA»

Venta de localidades Plaza de Toros. Tel. 25 52 45. Rincón Taurino. Tel. 22 61 39.

# LA MARINA Y LA LEGION

Por MACIA SERRANO

Sin remontarnos a los Viejos Tercios que, embarcados en las naves españolas lucharon en tantas ocasiones y tan gloriosamente en la de Lepanto; en la actualidad la Armada le ofreció a La Legión el palenque de tres victorias. La Marina y La Legión se funden en un abrazo de heroísmo, entre otras menores, en estas tres gestas memorables.

## EL AUXILIO A MELILLA

Era la noche del 21 de julio de 1921. La Legión no llevaba ni un año desde su creación. Sonó el teléfono en los campamentos de Bab-el-Sor, Robba-el-Gozal, Cozo-el-Arbaa... y La Legión se puso en marcha. Fue una marcha agotadora hasta Ceuta. Allí, en el Cuartel del Rey, les arengó su Teniente Coronel, Millán Astray. Y los legionarios embarcaron en el "Ciudad de Cádiz" con el General Sanjurjo, el Comandante Franco y Millán. En la travesía se recibían cables que decían: "Forzar la marcha todo lo posible". Por lo que se ordenó: "Que se acelere la marcha todo cuanto sea posible, con tal de que no estallen las calderas...". Por fin, se dió vista a Melilla, presa del pánico, la plaza abierta, la ciudad loca.

Pero atracó el "Ciudad de Cádiz". El barco se unió a Melilla y saltaron los legionarios. La multitud se desbordó. Vibró un cornetín y el Tercio se puso en marcha.

Como un huracán pasaron aquellos hombres, y Melilla, alzada en una emoción que de ella misma le venía, se entregaba confiada a La Legión que, sin combatir ganaba su primera gran batalla. Melilla le daba el laurel, la victoria llegaría.

En tanto, en el puerto el "Ciudad de Cádiz" se balanceaba suave, presintiendo que era como la simiente de esa victoria que tenía que llegar. Y llegó para ensanchar el espíritu de todos los españoles.

## SOL DE ALHUCEMAS

Más de quinientos cañones arrojan su fuego estruendoso y la aviación dejaba caer el suyo cuando el sol aún no había levantado el amanecer. Sol de amanecer del 8 de septiembre de 1925, festividad de la Virgen, sol de Alhucemas.

Allí estaban la Marina y La Legión. En una gasolinera el General Primo de Rivera pasó revista bajo aquel fuego. Las barcas, en vanguardia se acercaron a la playa de Ixdain, pero como el calado no era suficiente para el desembarco, hubo un ligero titubeo. El cornetín de La Legión tocó ataque y con el agua al cuello, nadando los legionarios, tocaban las tierras de Alhucemas.

La sexta y séptima, las más jóvenes Banderas de La Legión, la última recientemente creada, fueron las elegidas para el desembarco. Cumplieron como las más veteranas. En las primeras horas de la tarde cuando cesó el fuego de apoyo de los buques, los guiones, con las armas del Duque de Alba y las de Valenzuela, el jefe amado, se rizaban con el viento y le cantaban su mensaje de

victoria. Los de la segunda y la cuarta, las águilas del emperador Carlos y el Cristo de Lepanto, desde los acantilados de Moro Viejo daban también su lección de bravura, encendiendo el ímpetu del avance. Los nombres de Malmusi, Tixdir, Monte de las Palomas y Axdir, quedaron como un surco de la paz.

Sol de Alhucemas que aún relumbra hoy en el fuego de aquellos cañones de la Armada, en el brillo de las armas de La Legión y en el fondo del ánimo de España.

## EL PASO DEL ESTRECHO

La operación necesaria, indispensable y urgente de transportar el grueso del Ejército de Marruecos estaba planteada, los medios eran escasos y los informes negativos. Fue entonces cuando el genio del Caudillo Franco dió la exacta medida de su carácter y temple de seguridad. Escuchó con gran atención dificultades y riesgos, y solo dijo: "Si, pero yo necesito pasar esas fuerzas". Hubo quien le hizo nuevas objeciones y él añadió: "Todas las observaciones son exactas; eficacia desconocida de la aviación moderna contra una flota de alta mar, carencia de fuerzas navales, para un combate ventajoso, artillería potente del enemigo, velocidad superior de sus barcos. Todo lo sé y lo comprendo. Pero no se trata de esto, sino de la necesidad de que pase el convoy. Y pasará".

Llegó el 5 de agosto de 1936, fiesta de Nuestra Señora de África, la Virgen morenita de Ceuta. El convoy estaba preparado. Lo formaban el "Ward Kert", el "Ciudad de Algeiras", el "Ciudad de Ceuta", el "Arango", el "Benot", y galleando con sus humos, el viejo cañonero "Dato". La Legión que ya había pasado el Estrecho en faluchos y aviones, estaba allí, a bordo.

Por diversas causas se aplazó la salida, hasta que por fin, la tarde mediada, salió el convoy. La marejada era fuerte, el horizonte se cubrió de una densa bruma y una gran cerrazón se arrumbaba sobre las costas de España. Era con el sol como un resplandor de oro en aquella tarde de gloria para la Marina y La Legión.

A unas cinco millas de navegación apareció el "Alcalá Galiano" derecho contra el convoy. Disparó contra el "Ciudad de Algeiras". Los legionarios calaron sus bayonetas, ya dispuestos al abordaje. Dispararon el "Dato" y el "Kert". Cantaba La Legión sus himnos con rabia de que no se le acercase la mole del acorazado. Se llevaba así media hora, cuando apareció la aviación y el "Alcalá Galiano" abandonó la presa en franca huida.

El convoy, el convoy de la Victoria, arribaba a Algeiras. Franco había confiado en sus soldados, marineros y legionarios. El paso del Estrecho el puente del triunfo de la paz tocaba a España para ser signo cierto, aunque prematuro del verde laurel de la Victoria del Primero de abril de 1939.

La Armada y La Legión. La rosa de los vientos marcando rumbos para el destino heroico de los marinos y legionarios de España.

## CONTRASTE DE PARECERES

### NUESTROS NIÑOS HABLAN CADA VEZ PEOR

Don Modesto García Barrientos, en «Informaciones»:

«Se hará pronto un estudio experimental, que nos demostrará sin duda la baja observada en los alumnos del mismo colegio en el aspecto lingüístico durante estos últimos diez años. Es tan alarmante este estado deficitario, que los profesores de los últimos cursos se las ven y se las desean para poder meter en sus tiernas cabezas duros conceptos.»

Sólo hablando bien y oyendo hablar bien se puede purificar el lenguaje.

Están hechos ya los estudios sobre la influencia del medio ambiente en el desenvolvimiento del vocabulario. Y la influencia nefasta de las tatas mal habladas en los recién nacidos y en la primera y segunda infancia.

Puede ser el verano una buena época de remozamiento del lenguaje en nosotros y en nuestros hijos. Sin «slogans» podíamos emprender esa campaña de bronceado y puesta a tono del idioma.

Insisto que en nosotros y en nuestros hijos. Pues nosotros, a fuerza de no leer y a fuerza de aguantar barbarismos servidos a domicilio por TVE, acabaremos dándonos todos «golpizas» unos a otros y todos contra la Academia. Sin que puedan evitarlo el autor de «La última palabra» y otros paladines de la buena causa.

Y leer. Que cada vez se venden más libros en España, según la propaganda de los feriantes del libro, lo que no quiere decir exactamente que cada vez se lean más libros. En sociedad en desarrollo aumentan los muebles-librería y hace más «monos» tenerlos llenos.

Y leer cosas que valga la pena. Sobre todo para chicos hay colecciones y traducciones tan insulsas, que no educan en absoluto. Tenemos que introducir a los muchachos en la lectura de nuestros clásicos y de los buenísimos autores actuales. Que ya que lean poco, al menos que valga la pena literariamente lo que lean. Aparte de que este es el único camino para entusiasmarles de verdad por la lectura.

Ojo con los peques. No caigamos en la trampa de pensar que están leyendo cuando «ven» los tebeos. Necesitan literatura auténtica.

Complemento de la lectura: escribir. Ningún día sin línea, como decían —en latín suena más fuerte— «os antiguos».

### SIMILITUDES ENTRE

### CHECOSLOVAQUIA Y CHILE

"ABC" comenta en un editorial la relación entre el caso checoslovaco y el chileno:

"Si existe una primavera cuyo destino, como el del alma de un mortal, pudiera ser el purgatorio o el infierno, esa primavera es sin duda la vivida por Checoslovaquia con Alejandro Dubcek hace cuatro años, cuando prometía hacerse carne de realidad el mito de un socialismo marxista compatible y marido con la libertad, en trayectoria inversa a la que el frente-populismo chileno sigue ahora; caminando desde la libertad hacia el socialismo, anhelando alcanzar éste sin renunciar a aquélla. La diferencia fundamental entre uno y otro caso no estriba en las medulas de los respectivos empeños, sino en el contexto dentro del cual se produjo el intento checoslovaco y en el que es propio al experimento chileno. Junto al Moldava la tentativa de Dubcek mereció la condena de la inquisición soviética. Y junto al Mapocho la "vía chilena" lo más que ha conseguido provocar en la sede del respectivo poder continental ha sido la conspiración de un imperio de las comunicaciones que no alcanzó a comunicar con las conformidades de la Casa Blanca.

La actualidad más inmediata ha hecho que se cruzaran también en una misma jornada informativa, como dos corrientes que vienen a desembocar en un común sentido, las purgas residuales de la invasión de Checoslovaquia y el desmadre ideológico de algunas de las fuerzas encuadradas en la Unión Popular.

Las similitudes internas entre la primavera checoslovaca, que aún sigue purgando sus "culpas", y la euforia progresista del allendismo son tan vigorosas y claras como las desemejanzas de sus respectivos contextos. El mayor riesgo de Allende es el del simple fracaso político. No es verosímil que el Mapocho contemple las cosas que contempla el Moldava por los ojos de sus puentes, al ceñir las colinas de Praga. Dubcek fue objetivamente rebelde contra su mundo socialista. Allende es un lujo de la libertad".

### FALSAS INTERPRETACIONES DE LA HISTORIA

"Nuevo Diario" replica en un comentario editorial a "Cuadernos para el Diálogo":

"Sumergido y casi ahogado entre las miríficas mareas de la "izquierda divina", de la que refleja, quizá involuntariamente sus divagaciones, "Cuadernos para el Diálogo" publica en su edición de julio un artículo editorial titulado "Los partidos políticos y la desunificación", donde se incluyen dos tesis, de las cuales una de ellas resulta inadmisibles ante el más elemental rigor histórico sobre los orígenes de nuestra guerra civil.

Decir que la vinculación conservadora de tres instituciones básicas de la vida española —la monarquía, la eclesial y la castrense— fueron uno de los factores de la desunificación nacional nos parece, en el caso concreto de la institución militar, sencillamente un error histórico y nos llamamos caritativamente el título que daríamos a semejante interpretación, porque bastaría que "Cuadernos para el Diálogo" hiciera una simple hipótesis de lo que hubiera sido España sin la intervención del Ejército el 18 de Julio, para que el desdichado editorialista de "Cuadernos para el Diálogo" comprendiera la fragilidad de su afirmación.

El propio Sánchez Albornoz ha reconocido, en recientes declaraciones, que "meses antes de estallar nuestra contienda triunfaba la anarquía en las calles de Madrid y aún de España entera. El Gobierno iba perdiendo día a día el control del orden público". Tan grave e intolerable era la situación entonces que, según el propio Sánchez Albornoz, en una reunión de ministros y ex ministros de izquierda republicana, acudidos por Aznar, se acordó la proclamación de una "salvadora dictadura".

Porque aquellos partidos políticos no ayudaron a resolver los problemas españoles utilizados por ellos deshonestamente como pretextos de propaganda cabiléna, es por lo que los españoles del 18 de Julio hubieron de resolver dichos problemas utilizando la única vía posible, que era precisamente la de suprimir la existencia de partidos políticos. Y nuestra España contemporánea es, se lo parezca o no se lo parezca, a los apóstoles de la "izquierda divina", mal camuflada entre las páginas de "Cuadernos para el Diálogo", mucho más justa y mucho más digna de vivir que aquella otra que se dedicaba a romper la unidad de la Patria, a quemar conventos y asesinar a los políticos de la oposición".

**Restaurante NEPTUNO**  
Especializado en banquetes para convenciones, bautizos, bodas y toda clase de actos sociales  
Plaza Mediterráneo — Paseo Marítimo — Tel. 23 70 24  
APARCAMIENTO EN AMBOS LUGARES

## Estímulos fiscales a la concentración de empresas

La transformación de las estructuras producidas es tan imprescindible en la política de desarrollo planificado que puede decirse constituye el eje principal de la misma. No hay auténtico desarrollo sino una verdadera y profunda transformación estructural de la economía; y esto por muchas razones, entre otras, que de ella se deriva la mayor economicidad de costes, las mejores posibilidades competitivas, de rentabilidad empresarial, y también como es obvio de una más adecuada remuneración del factor trabajo y de la estabilidad del trabajador en su empleo.

Ahora bien, esa política transformadora que en España viene realizándose sistemáticamente desde hace casi treinta años —el INI creado el año 1940 fue su gran punto de apoyo—, determina cambios básicos cada día más imperativos en orden a la dimensión, sistemas organizativos, utillaje, etc., de nuestras empresas, suscitando problemas que no pueden abordarse por sí solas en su gran mayoría. Evidentemente, la respuesta a tales problemas no estriba en hacer desaparecer las pequeñas y medianas empresas. Como ya se indica en el estudio de objetivos del III Plan de Desarrollo, afirmar la necesidad de fomentar las concentraciones empresariales y de contar con empresas industriales de gran dimensión no significa en modo alguno, negar la eficacia de la empresa pequeña y media. Por el contrario, toda estructura sectorial bien constituida debe estar formada por unas pocas unidades que fabriquen en grandes series y por un elevado número de unidades pequeñas especializadas.

La transformación y reestructuración de empresas que ya se analiza en el I Plan de Desarrollo y también, de forma aún más profunda y concreta, en el II y III, ha encontrado una vía abierta a partir de las dos últimas leyes de Reforma Tributaria, esto es, desde el año 1959, al fomentar mediante generosos estímulos fiscales las concentraciones e integraciones empresariales. Ahora, coincidiendo con la inicial etapa de rodaje del tercer Plan de Desarrollo Económico y Social y en el marco de una política reactivadora que se hace patente en todos los sectores de nuestra economía, el Ministerio de Hacienda acaba de editar un folleto explicativo en el que de manera sencilla y clara se enumeran los estímulos fiscales a la concentración e integración de empresas y los trámites para obtenerlos.

Dicho folleto, elaborado por la Secretaría General Técnica del Ministerio de Hacienda tiene especial interés en cuanto recuerda una normativa legal de acusada importancia para la promoción del desarrollo, y expone las ventajas del cuadro de estímulos fiscales de forma sistemática y ordenada.

Cabe distinguir en el cuadro epígrafes esenciales; el

primero, clasifica lo que se entiende a efectos fiscales por concentración de empresas, así: la constitución de Sociedades mediante la integración de empresas individuales o sociales; la fusión de Sociedades de cualquier naturaleza; la segregación de establecimientos industriales, de Sociedades o empresas (aunque no procedan a su disolución) y la disolución de Sociedades y aportación de los elementos de su patrimonio a otra u otras Sociedades.

El segundo epígrafe especifica a quienes se pueden conceder los beneficios fiscales y que son, en general, todas las empresas agrarias, industriales, de servicios etc., que acuerden realizar la concentración o integración en la forma ya indicada.

En cuanto al epígrafe tercero, los requisitos, ha de destacarse aparte los que son tradicionales desde el punto de vista administrativo, dos tienen

especial valor al señalar que los establecimientos segregados y las empresas en que estos se integren, ejerzan una actividad análoga o complementaria, y que, a través de las aportaciones que se realicen, previo informe del Ministerio correspondiente, se logre mejorar la estructura del sector.

Por último, el cuarto de los epígrafes citados y que se refiere a los beneficios fiscales, pormenoriza todas las clases de beneficios fiscales aplicables a las operaciones de concentración o integración de empresas; así, en el Impuesto General sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados; en el Impuesto General sobre la Renta de Sociedades y demás Entidades Jurídicas; en el Impuesto sobre las Rentas del Capital (hasta el 90 por ciento); y en el Impuesto General sobre la Renta de las Personas Físicas. Además de lo

anterior, se prevén otros beneficios que puede conceder el Ministerio de Hacienda en los supuestos de concentración y que afectan al impuesto general sobre el Tráfico de Empresas (máximo del 95 por ciento), derechos arancelarios e impuestos de compensación de gravámenes interiores que graven la importación de bienes de equipo y utillaje; en el Impuesto Industrial (Cuota de Licencia Fiscal) con bonificación de hasta el 95 por cien, así como en el Impuesto sobre las Rentas del Capital. Cabe subrayar también los beneficios fiscales adicionales para las sociedades agrarias y que, previo informe del Ministerio de Agricultura, pueden alcanzar la cuota máxima del 95 por cien al objeto de favorecer los incrementos de producción, mejoras de productividad, planes de explotación, y en su caso, de transformación y comercialización de los productos agrarios.

## LA ESTRUCTURA DEL COMERCIO EXTERIOR EN EL PRIMER SEMESTRE

Nuestro comercio exterior de mercancías durante el primer semestre del año en curso se ha caracterizado por una fuerte elevación de sus contrapartidas y también por un incremento del déficit. Las importaciones, que alcanzaron la cifra de 219.232 millones de pesetas, se incrementaron en un 28,4 por 100, elevación muy fuerte, pero en armonía con la tendencia reactivadora de nuestro acontecer. Las exportaciones crecieron en el 21,7 por 100 y quedaron en la suma de 123.646 millones. El déficit comercial llegó a los 95.586 millones y fue superior en 26.347 millones de pesetas al del año anterior.

Aunque la estructura de nuestras transacciones con el exterior permanecen bastante estable, existen algunas modificaciones que juzgamos interesantes y que son consecuencia lógica del distinto clima interior que ha reinado en el primer semestre, en relación con el del mismo periodo del año anterior.

En la importación, el capítulo de maquinaria vuelve a recuperar su tradicional primer puesto que había perdido el año pasado como consecuencia de la atonía registrada por la inversión industrial. Ascendió este capítulo a 44.364 millones de pesetas, lo que representa más del 20 por 100 de las adquisiciones totales en el exterior. Su aumento respecto a la primera mitad del pasado año es de 10.126 millones, prueba de lo que el comercio exterior representa para nuestro equipamiento industrial.

El segundo lugar de las compras lo ocupan los productos minerales, dentro de los que son los crudos de petróleo los que poseen mayor significación. Ascendió esta partida a 40.475 millones y cabe afirmar que en su 95 por 100, dichas compras son consecuencia de unos consumos energéticos cada vez mayores, más de la mitad de los cuales son satisfechos por los productos petrolíferos.

Aunque a mucha distancia de los dos anteriores, el tercer lugar de la importación lo ocupan los productos químicos. El valor de los mismos asciende a 21.115 millones y su aumento es de 5.283 millones de pesetas. El gran volumen que dentro de nuestras adquisiciones alcanzan estos productos, parece indicar que es necesario ir a una impulsión de las producciones pro-

pias, ya que es muy fuerte la dependencia del exterior, sobre todo en lo que se refiere a las materias primas obtenidas por la petroquímica.

La rúbrica importadora de metales alcanza la cifra de 19.815 millones de pesetas, con alza de 3.904 millones. Este aumento es muy poco superior al que, como ahora hemos de ver, registran las exportaciones, pero es señal evidente de un crecimiento en el consumo interior de hierro y acero, en buena parte enmarcado por una reducción de los almacenamientos.

Señalemos, finalmente, que la quinta partida de la importación está constituida por los productos vegetales, que se establece en 17.296 millones de pesetas, con descenso de 1.820 millones en relación con igual periodo del año anterior. Este descenso de la compra de vegetales se encuentra en contradicción con el aumento del déficit de la balanza agraria, máxime cuando coincide con una elevación de las exportaciones de estos artículos. La razón de esta aparente anomalía se debe a que ha sido muy fuerte el aumento de importación de productos ganaderos.

Si hacemos ahora un breve examen de la exportación vemos que la partida primera es la ya tradicional de productos vegetales, que llega a los 16.595 millones, con alza de 2.047 millones de pesetas. A este resultado ha contribuido, sin duda, la fuerte exportación de agrarios.

La exportación de material de transporte adquiere cada día mayor entidad. A la venta de barcos se une la de material ferroviario y recientemente la de automóviles, que ha comenzado a adquirir alguna entidad. Su cifra es de 14.161 millones y su incremento llega a los 3.561 millones de pesetas. La exportación de maquinaria alcanza valor de 12.292 millones y su corto aumento de 546 millones indica que, al crecer la demanda interior, este sector fabril ha podido aumentar escasamente sus disponibilidades exportadoras.

Los productos de las industrias alimenticias siguen ensanchando sus ventas en el exterior y la exportación de los mismos alcanza los 11.964 millones, con incremento de 2.058 millones de pesetas. Por último, la partida de metales comunes se establece en 11.638 millones y aumenta en 3.662 millones de pesetas.

# RUNRUN

El colega de la noche, publicó lo siguiente:

"Fue ayer noche cuando se nos ocurrió preguntar al señor Mus que se pensaba hacer con Forneris. Esta fue la respuesta: Si le sale alguna oferta, le daremos la baja. Forneris no encaja en nuestra organización".

Horas después, los comentarios de los aficionados en torno a ese breve comentario, eran de total envidia, ya que Juancho no merece tan poca consideración.



Lorenzo RIPOLL

Un querido compañero de Televisión, dos críticos, un notario, dos abogados, funcionarios de hostelería, etc.

Como puede apreciarse, se trata de la opinión desde niveles altos y menos altos.

Forneris, sin ficha, con un sueldo modesto, ayudado por Sergio Rodríguez, ascendió al Mallorca a Primera. Al dejar la dirección, porque "la Primera le venía ancha", tuvo que ser llamado posteriormente, cuando el equipo, en Segunda estaba haciendo agua. Y

después como técnico, menospreciando valores humanos.

Máxime, conociendo al directivo, que hizo la declaración, excelente persona que nunca hiere susceptibilidades.

Su frase de que no entra en la organización, puede considerarse lógica. Pero demostrar que les interesa dar la baja es significar que Juancho significa una "carga".

Hoy, en Ibiza, se disputará el torneo de veteranos, interviniendo los seleccionados de Mallorca y de Barcelona.

Dicen que el ambiente es extraordinario.

Mientras sigue la puerta cerrada para los jugadores extranjeros, está muy abierta para los entrenadores.

Porque diez de ellos entrenan equipos españoles de Primera. Dos son debutantes: Dellacha (Celta) y Pavic (At. de Bilbao).

¿Lo saben? Unos treinta millones de pesetas abonarán durante la próxima temporada liguera los clubs de las tres divisiones por derechos de arbitraje, dietas y transportes a los colegiados y jueces de línea.

En el fútbol, el hombre más importante --no lo duden-- es el árbitro, por ser la máxima autoridad en todo partido.

Pero, ¿conocen exactamente sus

preciso fuere, la intervención de la autoridad.

Corresponde a los árbitros antes del comienzo del partido:

Inspeccionar el terreno de juego para comprobar su estado, el marcaje de líneas y la existencia de las condiciones que, tanto aquí como sus instalaciones, deben reunir según lo establecido en los artículos 5º y siguientes del presente Reglamento, dando al delegado de campo las instrucciones precisas para que su subsanen cualesquiera deficiencias que advierta.

Decretar la suspensión del encuentro en los casos y con las condiciones que se prevén en los artículos 52 y 53.

Examinar las licencias de los jugadores que vayan a intervenir y de los eventuales suplentes, con el fin de evitar alineaciones indebidas.

Hacer a los entrenadores, capitanes y jugadores de ambos equipos las advertencias necesarias para que se comporten durante el partido con la corrección y deportividad debidas, cumpliendo sus deberes y conduciéndose en todo momento de tal manera que resulten innecesarias las sanciones que previene este Reglamento.

No permitir la salida de los equipos contendientes al terreno de juego hasta que el mismo se halle totalmente despejado.

En el transcurso del partido: Cuidar de la estricta aplicación de las Reglas de Juego, y resolver

Interrumpir el juego, en caso de lesión de algún jugador, cuando la juzgue importante, ordenando su retirada del campo por medio de las asistencias sanitarias.

Después del partido: Recabar de cada uno de los delegados de los Clubs que compitieron, noticias sobre posibles lesiones sufridas en el transcurso del juego, solicitando en caso afirmativo las oportunas certificaciones médicas, a fin de incluirlas en el acta.

Redactar en forma fiel, concisa, clara y objetiva el acta del encuentro, así como los informes ampliatorios que estime oportunos, remitiendo una y otros a las entidades y organismos que se expresan en el siguiente Capítulo.

El acta es el documento básico y esencial para el enjuiciamiento, calificación y sanción, en su caso, de los hechos e incidentes habidos en un encuentro. Hace constar, entre otros extremos:

Amonestaciones o expulsiones que hubiera decretado, expresando claramente las causas pero sin calificar los hechos que las motivaron.

Cualesquiera incidentes ocurridos antes, durante o después del encuentro, en el terreno de juego o fuera de él, en los que hubieran intervenido directivos, funcionarios, jugadores, entrenadores o auxiliares de cualquiera de los equipos, personas afectas a la organización deportiva o los espectadores.

Juicio acerca del comportamiento del público y de la actuación del delegado de campo y de los jueces de línea.

Deficiencias advertidas en el terreno de juego y sus instalaciones. El árbitro podrá formular, separadamente del acta, los informes ampliatorios o complementarios que juzgue oportunos, debiendo en tal caso remitirlos a la Federación respectiva y a los Clubs contendientes dentro de las veinticuatro horas siguientes a la terminación del encuentro.

Tejada, capitán del Córdoba, acaba de decir:

--La Segunda División es mucho más dura que la Primera. Hay que sufrir más, pero estoy seguro de que nos adaptaremos. Todo esto tiene sus ventajas y contrariedades que hay que superar, como se hará.

El torneo Ciudad de Palma, tiene muchos incentivos... y muchos y variados trofeos.

Pero habrá un más. Mientras se ha pensado en los equipos de fútbol, unos distinguidos aficionados han pensado en los árbitros. Y se ha instituido el "Trofeo Clumba", para premiar la mejor labor arbitral en el torneo internacional.

Si un colegiado dirige dos encuentros, se tendrá en cuenta aquel en que haya obtenido la puntuación más elevada (del 0 al 10), que otorgarán los críticos de los tres periódicos locales.

Se trata de un artístico trofeo de plata, que donan don Carlos Miralles y don Jaime Rosselló, directores de Viajes Clumba.

Lo ganará Antonio Rigo, que se está convirtiendo en acaparador de trofeos?

La actuación de Andrés Giménez

poderes? Vamos a explicarlos, siguiendo con el propósito, de vez en cuando, de divulgar para los aficionados el reglamento de Partidos y Competiciones, que ha sido variado en alguno de sus puntos.

Estos poderes, comienzan en el momento de entrar el colegiado en el recinto deportivo y no terminan hasta que lo abandona, conservándolos por tanto durante los descansos, interrupciones y suspensiones, aunque el balón no se halle en el campo.

Tanto los directivos como los jugadores, entrenadores, auxiliares y funcionarios de los Clubs, deberán acatar sus fallos sin protesta ni discusión algunas y están obligados, bajo su responsabilidad, a apoyarles y protegerles en todo momento para garantizar la independencia de su actuación y el respeto debido al ejercicio de su cargo, así como su integridad personal, interesando a tales fines, al

todos los casos dudosos, siendo inapelables sus determinaciones sobre cuestiones de hecho, ocurridas durante el encuentro, en lo que concierne a su resultado.

Ejercer las funciones de cronometrador, compensando las pérdidas de tiempo motivadas por cualquier causa.

Amonestar o expulsar, según la importancia de la falta, a todo jugador que observe conducta incorrecta o proceda de modo inconveniente, y asimismo a los entrenadores y auxiliares.

La amonestación podrá extenderse a todo un equipo o a ambos, en la persona de sus capitanes, en cuyo caso equivaldrá a la individual de todos y cada uno de los jugadores del conjunto a que afecte.

Prohibir que penetren en el rectángulo de juego, sin su autorización, otras personas que no sean los veintidós jugadores y los jueces de línea.

## HUMORADAS



—Mi marido es cultísimo, fíjate que todos los «tacos» que grita al árbitro se los aprendió del diccionario secreto de Camilo José Cela.

no, ayer, en la Copa Davis, fue sensacional.

¡Qué sobriedad de juego! ¡Cuán ta inteligencia!

Y, quizá lo más importante, demostrando un momento de forma extraordinario.

Daba la impresión de poder jugar tres horas más.

Sin pena ni gloria han pasado los Mundiales de Ciclismo en pista.

¡Si retrocediéramos unos años!

¿Qué debe pensar Guillermo Timoner?

A todo ello, la puntilla es que se "muere" Tirador...

Estuvimos en La Puebla. Fuimos testigos de la presentación de

Errandonea a Jaime Turró y a directivos del Poblense.

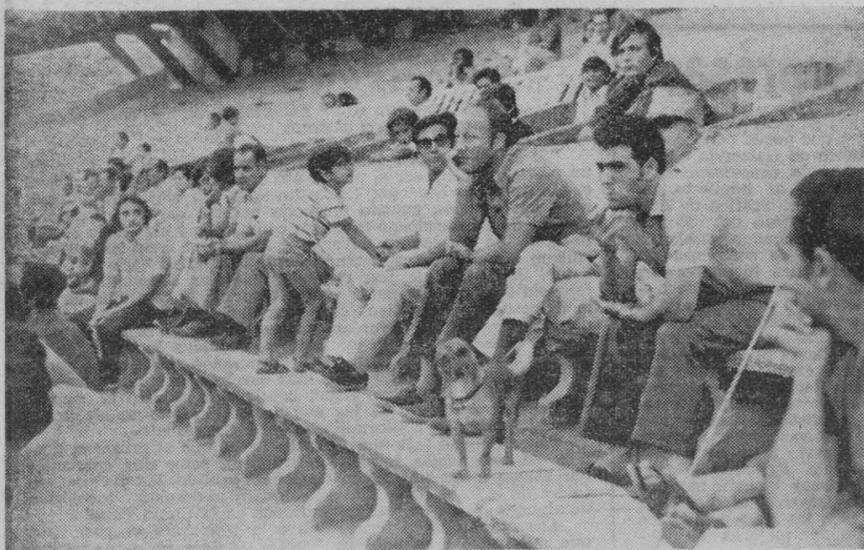
Allí, la euforia es extraordinaria. Aspiran al ascenso a Segunda.

Nuestro activo corresponsal, informa en otra sección.

Para esta noche, se anuncia la presentación del At. Baleares. Muy pronto, teniendo en cuenta que sólo se han efectuado unos días de entrenamiento.

El resultado no puede beneficiarle nunca ya que, si gana, se considerará normal, tratándose su adversario de un equipo de inferior categoría. Si no gana, puede crearse un ambiente blanquiazul algo frío.

Estaremos en la tribuna para ver ese partido pre-temporada.



Estos días, entre los espectadores que han acudido a las sesiones de entrenamiento, en el Estadio Luis Sitjar, había uno de excepción. Está exactamente detrás de ese perrito que mira el objetivo de Terrades. Se trata de Pini, ex-jugador del Mallorca y elemento destacado en el Sabadell. Tanto, que su baja por lesión fue una de las principales causas del descenso. Pini ha dicho que la plantilla del club decano le parece superior a la de la temporada pasada.

stava a punto de ascenderlo de nuevo.

Entonces, era ya con ficha mo-lesta.

Forneris, hizo debutar a nueve mallorquines en Primera División. Convirtió en figuras a jugadores desconocidos, entre ellos Puig, que le la nada llegó a ser llamado res veces por Kubala, disputando 2 encuentros de Primera y de Copa, con una magnífica regularidad.

Ahora, Puig no sirve. No opina gual el At. de Madrid... ni Forneris.

A mí, personalmente, no me sorprende en absoluto que Forneris "no encaje en la organización".

Pero sí sorprende, como habrá aprendido a millares de personas, que no se tenga en cuenta no se respete una labor y una entrega, antes como jugador y

Asegure sus fines de semana con un rápido **MERCURY** FUERA BORDA

Hay diez modelos Mercury esperando en su distribuidor. Desde 4 hasta 140 H.P. Vaya a verlos o pídale mayor información.

MODELOS: 4, 7,5, 9,8, 20, 40, 50, 65, 80, 115 y 140 H.P.

Distribuidor: **COMERCIAL MALLORCA, S. A.**  
Pascual Ribot, 62-64 - Tels. 23 71 44/45/46  
PALMA DE MALLORCA

Distribuidor General para España: **TOURON**  
Castelló, 23 - Tel. 225 85 80 - MADRID

• PAPELES PINTADOS Y TELAS A JUEGO PARA ALTA DECORACION

**báhaKa-SAIN'T HONORÉ**  
Expresión

CASA Distribuidor exclusivo: **ANGLADA**

MONSEÑOR PALMER, 34 - Tel. 236365  
FELIU, 7 - Tel. 210711 PALMA

HOY SABADO A LAS 10 NOCHE • MONUMENTAL VERBENA en **CIUDAD JARDIN** (COLL d'EN REBASSA)

AMENIZADA POR LOS CONJUNTOS **LOS MASSOT y BLANCO SONIDO**

Elección: **MISS TURISMO CIUDAD JARDIN 1972**

«TORNEO CIUDAD DE PALMA»

# Historial del R. C. D. Español

El Real Club Deportivo Español, fue fundado en el año 1900, por un grupo de estudiantes de las distintas facultades de la Universidad de Barcelona, capitaneados por don Angel Rodríguez Ruiz, estudiante de Ingenieros e hijo del Catedrático de la Facultad de Medicina de tal Universidad.

**LA PRIMERA JUNTA GENERAL DE SOCIOS**

La primera Junta General, de la que tenemos conocimiento por escrito, celebrada por el Español, fue la correspondiente a finales del mes de abril de 1901, en la que se nombró la siguiente Junta Directiva:

Presidente, don Angel Rodríguez Ruiz; vicepresidente, don Telesforo Alvarez Quevedo; secretario, don Enrique Montells Gatell; tesorero, don Octavio Aballí Aballí, vocales, don Joaquín Carril de Monasterio, don Julián Mora y don Juan Alcalá del Olmo, esta fue su primera junta.

En la temporada 1901-1902 el club juega su primer campeonato de España, que se disputó en nuestra nación, en el que tomaron parte los siguientes equipos: el Madrid, Vizcaya (uego Atco. de Bilbao), resultando campeón el "Vizcaya" después de eliminar al Español por cinco a uno. En

la temporada 1902-1903 el primer campeonato de Cataluña para el Español al vencer en la Copa Macaya.

Con fecha 31 de diciembre de 1904 el Español, juega su primer partido internacional contra el equipo francés Stade Olympien des Etudiants de Toulouse, en el que el Español venció al equipo francés por el resultado de siete a dos.

El siete de enero de 1906 el Español suspende sus actividades deportivas y a comienzos del año 1909 vuelve a renacer el Español con mucha más fuerza que entonces, sería muy largo poder dar a conocer el historial del Español en tan corto espacio, pero intentaremos en lo posible informarles de lo más interesante.

En la temporada 1915-1916 aparece en el Español el que fue famoso guardameta don Ricardo Zamora, y también a continuación les daremos los nombres de los jugadores que han pertenecido al Español y que defendieron a España tanto en las elecciones "A" - "B" - Sub-23 - Aficionados y Juveniles.

Abel, Arcas, Argilés, Artigas, Balasch, Bartolí, Bosch, Casamitjana, Camps, Casas Cela, Crujeiras, Dauder, Gabarró, Gamis, Glaría, R. Hernández, José María, Jorge, Juanet, Madir, Marçet, Marcial, Marin, Martorell,

Montesinos, Moya, Ochoa, Osorio, Padrón, Parra, Pepín, Portas, Prat, Ramoní, Riera, Rovira, Ruiz Sastre, Solé, Solsona, Tanco, Teruel, Torres, Trias, Valtoldrá, Vicente, Zamala y el gran Ricardo Zamora.

También jugaron con el Español los famosos jugadores tales como Carmelo, Di Stefano, Kubala, Rial, Maguregui, Lico, etc...

**TITULOS**

Campeonato de España o Copa de S. E. el Generalísimo.

Campeón años 1922 (2-1 al Real Madrid) y 1940 (3-2 al Real Madrid).

Sub-campeón años 1911, 1915, 1941, 1947 y 1957.

**TORNEOS INTERNACIONALES**

Entre los muchos celebrados por el Español, los que mejor clasificaciones obtuvieron fueron los siguientes:

**TROFEO COSTA DEL SOL 1967**

Al vencer en la primera eliminatoria a la Selección Argentina por el resultado de 2-1 en la final se proclamaron campeones al vencer al famoso equipo del Santos del Brasil el equipo de Pelé por el escandaloso resultado de 4-1, contra todo pronóstico el Español demostró en Málaga su categoría de solera.

**TORNEO HEXAGONAL DE MEXICO AÑO 1967**

Visto el extraordinario triunfo conseguido por el Español en la Costa del Sol fue contratado para actuar en este famoso Torneo Mejicano, donde se dan cita los mejores equipos del mundo, y el Español volvió a asombrar al público mejicano con unos partidos extraordinarios, la clasificación general del Torneo fue la siguiente: 1. Combinado Mejicano; 2. R. C. D. Español, 3. América de México, 4. Bolonia de Italia, 5. Toluca de México y 6. Sheffield de Inglaterra.

También el Español ha jugado en varios torneos españoles y la temporada anterior o sea en agosto de 1971 participó en el Torneo de Hospitalet y Costa Brava lle-



gando en dichos trofeos a la final, aunque en dichas finales no pudo el Español ganar ninguna, sí lograron dos buenas actuaciones pero perdiendo dichas finales por el mínimo resultado de 2-1.

**COMPETICIONES DE LIGA**

El Español desde que en la temporada 1928-29 se empezó a disputar dichos campeonatos de liga, hasta la actual de 1972 el Español siempre ha estado en primera División excepto en las temporadas 1961-62 y 1968-69 que el equipo descendió a Segunda División, no obstante a las temporadas siguientes el club volvió a la categoría que nunca debió dejar, o sea la Primera División, actualmente al frente del equipo está el señor Meier uno de los mejores presidentes del Español,

a su lado unos fieles colaboradores que trabajan por el engrandecimiento del club y que si siguen por el camino que llevan y la suerte les acompaña— lograrán llevar al club en uno de los mejores de España, tanto en secretaria general, secretaria técnica, como dirección deportiva.

**EL ESPAÑOL Y SUS SECCIONES DEPORTIVAS**

El Español cuenta entre sus secciones deportivas a las siguientes: Atletismo, Baloncesto, Hockey sobre patines, etc...

También el club cuenta con varios equipos de fútbol en las categorías Infantiles, Juveniles y Aficionados, habiendo conseguido en estas últimas temporadas varios campeonatos de Cataluña en

sus diferentes categorías, dando a demostrar con ello la gran organización que el R. C. D. Español, tiene, al frente del mismo su secretario general señor Lafuente, secretario de la presidencia señor Anchis y su colaborador señor Pardo Signes, hombres que durante las veinticuatro horas del día se entregan a su club del cual sus directivos están contentísimos de ellos.

La plantilla actual del Español es la siguiente:

Porteros: Borja, Bertomeu y Samper.

Defensas: Ramos, Glaría, Ochoa Granero y Romero.

Volantes: Poli, Carbonell, Marfil y Sabaté.

Delanteros: R. Martínez, Solsona, Amiano, José María, Pepín, Rivero, y Juan María.

**ANTENAS SINGLE** (ZARAGOZA)

(Historial aprobado por homologación del laboratorio Central de Radiodifusión y Televisión)

INSTALACIONES GARANTIZADAS

Representante para BALEARES

**Miguel Calvo Font**

FRANCISCO SANCHO 66  
Tel. 25 51 41 PALMA

# AVISO

Se comunica que para comodidad del público en general, este establecimiento permanecerá abierto todos los

**SABADOS POR LA TARDE DE 4 A 8**

## Electrica Española, s.a.

**ILUMINACION**

**TODO UN MUNDO DE LAMPARAS**

APARCAMIENTO PROPIO

LOCAL CLIMATIZADO

AVDA. ALEJANDRO ROSSELLO, 14-16  
TELEFONOS 22 63 40-1-2

# PRESENTACION DE LA PLANTILLA DEL C.F. VIRGEN DE LLUC



El preparador Sr. Reus, en conversación con el Presidente Sr. Sempere y nuestro colaborador

Presidente: D. José Sempere; Vicepresidente I: D. Francisco Picó; Vicepresidente II: D. Juan Campos; Tesorero: D. Nemesio Campos; Contador: D. Bartolomé Rullán; Secretario: D. Eugenio Rodríguez; Vicesecretario: D. Praxedes Garrido; Vocales: D. Manuel Barros; D. Miguel Femenías; don Antonio Morro; don Esteban Jiménez; Srta. María Campos; Srta. Carmen Valadés. Entrenador: Miguel Reus.

## LOS VETERANOS DEL BARCELONA, IBIZA Y MALLORCA Participan en el II Trofeo Ciudad de Ibiza

La capital de la Isla Blanca está en fiestas. Ibiza ya de por sí es una ciudad festiva y estos días, más aún cuando llega la celebración de Nuestra Señora de las Nieves. Como ya es costumbre de estos y dentro del deporte, no podía faltar la cita futbolística. La Peña Blaugrana, pujante entidad ibicenca, organiza el II Trofeo Ciudad de Ibiza, con la participación de los equipos de Veteranos del Barcelona, de Ibiza y los de Mallorca. Un torneo triangular que forzosamente ha de acaparar la atención en toda la isla hermana.

Esta tarde en el Campo Municipal de Deportes se disputará el primer encuentro en el que intervendrán los equipos de Barcelona e Ibiza. Mañana domingo serán los mallorquines y los ibicencos los que disputen los dos puntos y la jornada de cierre está prevista para el martes día 8 con el choque que promete ser más interesante y disputado, encontrándose el Barcelona y Mallorca.

Esta tarde en el Campo Municipal de Deportes se disputará el primer encuentro en el que intervendrán los equipos de Barcelona e Ibiza. Mañana domingo serán los mallorquines y los ibicencos los que disputen los dos puntos y la jornada de cierre está prevista para el martes día 8 con el choque que promete ser más interesante y disputado, encontrándose el Barcelona y Mallorca.

**CAP FALCO**  
**MAGALLUF**

Es una nueva CUEVA en Mallorca donde usted puede encontrar GRILL, ATRACCIONES y un ambiente nuevo en un marco incomparable, bailando desde las 21 horas HASTA LA MADRUGADA.

**CINE PALACIO DE LA PRENSA**  
T.C. MUNICIPAL

**MAÑANA CAMBIO DE PROGRAMA**

**PETER LEE LAWRENCE**

**LA HISTORIA DE UNO DE LOS MAS FAMOSOS PISTOLEROS QUE ATEMORIZO AL OESTE Y FUE VICTIMA DE SU PROPIA LEYENDA**

**EL HOMBRE QUE MATO A BILLY EL NIÑO**

**- ADEMAS -**

**NACIDA LIBRE**

**SCOPE - COLOR**

**HOY ULTIMO DIA**

**TESTIGO DE CARGO**

**Y ALAS Y GARRAS**



Equipo Amateur del Virgen de Lluch.

Anteanoche al filo de las 8'30 de la noche en el campo Villa María, de la populosa barriada de las Viviendas, tuvo lugar el acto protocolario de la presentación con carácter oficial, de la plantilla de los jugadores de categoría amateur, que a partir del mes de septiembre defenderán los colores del ya popular conjunto del Virgen de Lluch.

Nutrido grupo de jugadores saltaron al recinto de juego, encabezados por el nuevo preparador, don Miguel Reus, al objeto de hacer la presentación reglamentaria ante la Junta Directiva en pleno, y gran cantidad de aficionados que quisieron sumarse al acto que se celebraba.

Una vez formados en el centro del campo, el presidente don José Sempere Alfosea tras saludar y dar la bienvenida a todos, les recordó que empezaban una nueva temporada con las mismas ilusiones y fe que las anteriores, aunque no dejaba de reconocer que en la actual, las dificultades serían mayores, debido a la potencia de los equipos con los cuales vamos a combatir. A los viejos y a los nuevos, quiero hacerlos patente, que en mí tendréis más que a un presidente aun auténtico amigo, eso sí, esperaba de todos, absolutamente de todos, pusieran el máximo de entusiasmo en defensa de los colores que ya empiezan a sentar solera en el concierto futbolístico mallorquín, finalizando con un vibrante viva el Virgen de Lluch, no sin antes tener palabras de agradecimiento para los medios informativos presentes en el acto, y que tan reconocida estaba la Junta Directiva que él tenía el honor de presidir, por la labor que hasta la fecha han venido desarrollando.

A continuación el preparador don Miguel Reus dirigió atinadas palabras que calaron muy hondo en el ánimo de los pupilos que a partir de aquel momento iba a tener a sus órdenes, ya que una de sus máximas aspiraciones, es que en el equipo no haya ni titulares ni suplentes y que jugarían los que más méritos hagan para ello, ya que lo más importante era formar un sólido conjunto y prometedor equipo para llegar a conseguir lo que todos, directivos, jugadores y afición anhelaban. Sobre todo quiero que tengais presente tres cosas: Primera, que debéis ser unos deportistas cien por cien. Segunda, que la preparación es fundamental para todos y tercera que el fútbol es un deporte de equipo y no de individualidades.

Posteriormente y como final del acto, el tesorero don Nemesio Campos, dirigió a todos, pocas, pero acertadas palabras, haciendo hincapié, en que lo ocurrido hasta ahora, debía pasar a mejor vida, muy especialmente el asunto de sanciones, haciendo votos para que el Virgen de Lluch esta temporada sea serio aspirante al trofeo de la corrección.

La relación de jugadores para la presente temporada, es la siguiente: Francisco Serrano; Domingo Terrones; Agustín Fernández; Pedro Juárez; Pedro Campos; Juan Morcillo; Praxedes Garrido; Pedro Bustins; Fernando García; Manuel Joya; José Fernández; Francisco Joya; Gabriel Vives; Juan Campos; Joaquín Jiménez-Bravo; José Reolid; Antonio Navarro; Emiliano Campos; Manuel Barros; Ruperto Martínez y José González.

La Junta Directiva ha quedado constituida de la siguiente forma:

## ARTA HOY GRAN TIRADA DE PALOMAS

Mañana clausura de la II Temporada Deportiva Infantil

De nuestra corresponsalia). — Hoy sábado a las 15.30, y dentro del apretado programa de actos de nuestras fiestas patronales, tendrá lugar en la finca «Na Borrassa» (lindante con el campo de fútbol «Ses Pesqueres»), una gran tirada de palomas lanzadas a brazo, organizada por la Sociedad de Cazadores y patrocinada por el Magnífico Ayuntamiento con la colaboración del Gran Barbaquea de Artá, disputándose 10.000 pesetas en 10 premios donados por la sociedad organizadora, además de los mencionados premios en metálico, habrá en disputa un total de 34 trofeos, de los cuales 21 de ellos son de plata. Dichos trofeos han sido gentilmente cedidos por las siguiente entidades y firmas comerciales:

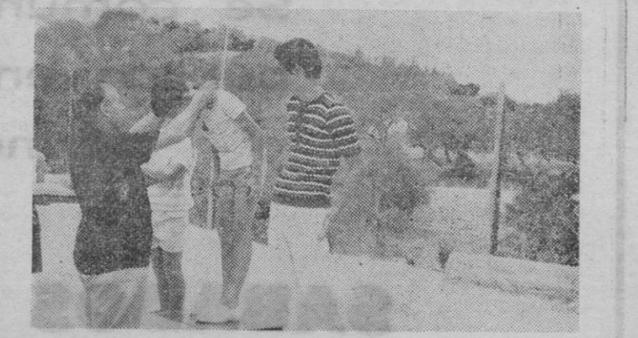
Magnífico Ayuntamiento, Comercial Bernad, Construcciones Vicens-Daniús, Joyería Fermin, Banco Español de Crédito, Casa Naval Betlem, Maquinaria de Construcción Borrull, Sociedad organizadora, Bar Almudaina, La Industrial Balear, Celler Can Fero, Bar Los Monteros, Materiales Construcción Juan Ferrer, Juan Ginard, Casa Botella, Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, Joyería Torres, Grupo Francés Carlos Cans, Bar Can Juan, Fontanería

3.º—Las decisiones de los Arbitros serán inapelables. En el mismo campo de tiro habrá servicio de Cartuchería.

**MAÑANA CLAUSURA DE LA II TEMPORADA DEPORTIVA INFANTIL**

Mañana domingo a las 11, en el Campo de Deportes «Sa Clotat», tendrá lugar la anunciada clausura de la II Temporada Deportiva Infantil, organizada por el Club «Tots Junts»; temporada que se ha desarrollado durante los nueve meses del curso escolar, los sábados y domingos, y en la que han participado casi la totalidad de la población infantil de la villa, agrupada en seis escuadras, y disputando por el sistema de liga las tres modalidades deportivas siguientes: Fútbol, Baloncesto y Voleibol; aparte de las distintas competiciones de atletismo (salto de longitud, salto de altura, lanzamiento de peso, carreras, etc.), así como tenis.

Finalizadas todas las competiciones, y una vez sumados todos los puntos acumulados por cada uno de los mencionados seis equipos, en las diferentes pruebas deportivas, la escuadra «Xorics» ha revalidado el título de campeón de esta II Temporada De-



Momento de la entrega de medallas de la I Temporada Deportiva Infantil.

Jorge Llull, Fontanería Gabriel Servera, Armería Cabrer, Bar Can Baleguer, Construcciones Riera, Construcciones Sureda, Bar Manix, Bodegón El Paso, Cafetería Gran Via, Sa butigueta, Pienso Plena, Bar Can Jordi, Garage Auto Stop y Gravillas Lan. De los citados trofeos se reservará uno para damas, uno para Juniors y cinco para tiradores locales. Los locales no podrán acumular trofeos.

La inscripción para es Gran Tirada es de 500 pesetas (300 para los locales), la tirada a 5 palomas, a 100 pesetas la paloma. Dos cerros excluyen.

La Sociedad organizadora comunica las siguientes notas a los participantes:

1.º—La Federación y Organización podrán suspender o modificar este programa.

2.º—La Organización no se hace responsable de la imprudencia de los tiradores.

portiva Infantil, si bien hay que resaltar que con muchas más dificultades que el año pasado; lo que viene a demostrar una mayor igualdad de fuerzas y al mismo tiempo una mayor preparación de los distintos equipos. La clasificación final ha sido la siguiente:

1. — Escuadra «Xorics»
2. — " «Dracs»
3. — " «Scorpins»
4. — " «Ropits»
5. — " «Lions»
6. — " «Llops»

El acto de clausura, consistirá en un partido de baloncesto entre dos selecciones locales, y seguidamente la entrega de medallas a los tres primeros clasificados de cada una de las mencionadas especialidades deportivas, finalizando dicho acto con la entrega de los trofeos a los tres primeros que encabezan la clasificación final. Trofeos cedidos, el primero por el Magnífico Ayuntamiento, el segundo por don Antonio Gili y el tercero por don Jaime Cassellas.

**AHORA mantenga limpia su PISCINA! con cloro sólido** (MARCA REGISTRADA)

Llame al **239337**

o visitenos en **PERMO**

A. Argentina, 181 PALMA DE MALLORCA

TAMBIEN: depuradores, escalas, trampolines y otros accesorios

# DESDE 1882 BRANDY Y LICORES JORGE PERELLO SERRA PALMA carretera Sóller



# APOTEOSICA GALA FUTBOLISTICA, MAÑANA EN VILAFRANCA

**TROFEOS: «EL MELON», FEDERACION BALEAR DE  
FUTBOL, AYUNTAMIENTO Y C. D. VILAFRANCA**

Todo está preparado para la clausura de la tercera edición de este espectacular «Torneo del Melón» que ha medida que van transcurriendo los años, ha logrado sentar carta de naturaleza y acorde con su importancia, situarse a la cabeza de cuantos torneos veraniegos se vienen disputando.

Consumadas las eliminatorias previas, se nos presenta una de esas características finales, que al sólo anuncio de los nombres de los protagonistas, son garantía de emoción a raudales, enconada y titánica porfía deportiva, y por qué no decirlo también: «suspense» a todo pasto, para la ingente

multitud de aficionados de La Puebla y Muro se desplazarán en festiva caravana, para aupar con sus gritos y muestras de aliento, el esfuerzo ilimitado que pondrán a contribución cuantos salten al rectángulo de juego con miras a conquistar el artístico «Trofeo del Melón», verdadera joya de orfebrería que causa auténtica admiración a cuantos han tenido ocasión de contemplarla.

Como digno telonero a tan espectacular plato fuerte futbolístico. Margaritense y Villafranca dirimirán 90 minutos de batalla, para el logro de los Trofeos Ayuntamiento y Club Deportivo, que se

otorgarán a los clasificados en tercer y cuarto lugar. Altas jerarquías futbolísticas han prometido su asistencia dando el grado de expectación que en torno a tal certamen deportivo, ha logrado acaparar la atención de toda la afición isleña, y ante tan sugestivos alicientes, garantizado está que las instalaciones del recinto parroquial presentarán brillantísimo aspecto.

GENOVART

**TROFEOS  
ELOY EL SANTO**  
Samaritana, 2 Palma

MAÑANA DOMINGO EN EL CAMPO «ES REVOLT»:

**A LAS 4: PETRA - MONTUIRI (3.º Y 4.º puesto)**

**A LAS 5'15: C. I. D. E. - PORRERAS (FINAL DEL  
TORNEO CUADRANGULAR INFANTIL)**

**A LAS 6'30: REPARTO DE TROFEOS Y PRESENTACION  
DEL C. D. MONTUIRI DE 1.ª REGIONAL**

(Crónica de nuestro correspondiente de siete. Uno para cada jornada futbolística la de la tarde de mañana domingo en el campo «Es Revolt» de nuestra localidad. Tendrán lugar los partidos finales del «II Torneo Cuadrangular de Fútbol Infantil-Trofeos CIDE», la entrega de trofeos y finalmente la presentación de la nueva plantilla del C. D. Montuiri.

A las cuatro, romperá el fuego el partido valedero para el tercer y cuarto puestos del Torneo Infantil, entre el Petra y Montuiri. El pasado domingo estos dos clubs perdieron ante el CIDE y Porreras, respectivamente. El Petra por 4-0 y el Montuiri por penaltys.

Seguidamente, saltarán al rectángulo de juego los infantiles del Porreras y CIDE para disputarse el título de vencedor del Torneo en una interesante final. Sabemos de ambos equipos, que en el transcurso de esta semana han intensificado sus entrenamientos en vistas a una adecuada preparación de cara a la final de mañana, que promete ser realmente emocionante dada la valía e igualdad de fuerzas de los dos contendientes.

A continuación tendrá lugar el reparto de Trofeos que para este Torneo ha dado el Colegio Inter-nacional de Educación. Serán un

total de siete. Uno para cada equipo participante en el Torneo, en razón a su clasificación final. Un trofeo para el «mejor jugador del Torneo», otro para «el portero menos goleado» y finalmente, uno para el «máximo goleador».

Una vez repartidos los trofeos, que según hemos podido comprobar personalmente, son magníficos y de artística construcción, se procederá a la presentación de la plantilla de jugadores del C. D. Montuiri, así como del flamante y nuevo preparador Miguel Miralles Servera.

El ambiente futbolístico ha re-nacido. El deporte rey ha sido el tema que ha predominado en las tertulias y comentarios. Es de esperar que, dados los alicientes antes redactados, sean muchos los aficionados que en la tarde de mañana domingo se den cita en el campo «Es Revolt».

**INSIGNIAS DEPORTIVAS  
ELOY EL SANTO**  
Teléfono: 21 41 28

**«I TORNEO SAN  
BARTOLOME DE TENIS»**

Tal como anunciamos se celebraron las eliminatorias corres-

pondientes a los octavos de final, del «I Torneo San Bartolomé de Tenis» en la pista polideportiva «Es Dau».

Los resultados fueron los siguientes:

Gomila - Raimundo (6-0, 6-1),  
Vaquer - Rossifol (6-2, 6-2),  
Mateu - Mayol (6-2, 7-5),  
Martorell - Rigo (2-6, 6-4, 6-0),  
Tous - Cerdá (6-4, 6-3),  
Amengual - Valentín (6-2, 4-6, 6-1),  
Verger Pocovi - Miralles (6-3, 6-2),  
Capellá - Verger Jaume (6-3, 6-3).

El pasado miércoles se celebró el sorteo de los cuartos de final que ha dado el siguiente resultado:

Vaquer - Martorell  
Capellá - Mateu  
Tous - Amengual  
Verger Pocovi - Gomila

**EMPEZARON LAS OBRAS  
EN «ES REVOLT»**

Han dado comienzo las obras de la construcción de una pared que circunda totalmente el recinto. En fecha próxima se iniciarán las operaciones en vistas a dotar al campo de una eficiente iluminación eléctrica, que según noticias, serán de un total de 16.000 watos.

MAÑANA, DOMINGO, EN EL CAMPO «SES PESQUERES»

# CONSTANCIA - ARTA

La villa de Arta, celebra estos días la festividad de la Virgen de San Salvador, Patrona de la localidad, y en cuyos festejos, tradicionalmente el pueblo entero se vuelca, como ellos solos, saben hacerlo, todo ello canalizado hacia el amor y cariño que sienten hacia su excelsa patrona y que estos días aprovechan de manera especial para rendirles culto y pletiesia.

No podía faltar entre los numerosos actos programados, tradicionales encuentros futbolísticos, y que este año tienen especial interés dada la novedad del resurgimiento de manera esplendorosa del conjunto titular Amateur, que tras una temporada de haber permanecido sumido en el ostracismo, ha vuelto a convertirse en aquel potente y temido conjunto que tantas páginas de gloria dió al deporte artanense. Ha bastado

que un grupo (escogido grupo de auténticos deportistas, capitaneados por el entusiasta Pedro Mate-males, a quien admiramos como el sabe y tenemos al mismo tiempo a gran honor contar con su amistad), se propusieran desenterrar de las cenizas, los escasos rescoldos que aún se mantenían incandescentes, para que otra vez el nombre del Club Deportivo, brillara como estrella de la máxima magnitud en el firmamento futbolístico mallorquín, y a fe, que parece que sus propósitos se convertirán pronto en auténtica realidad, ya que hace escasas fechas, la primera satisfacción llegó de manera inesperada, al lograr el equipo local, sensacional triunfo sobre el potente Serverense, y dada la moral que tal victoria representó para cuantos integran la familia deportiva del C.D. Artá,

nada de extrañar sería que el encuentro a disputar contra el glorioso Constanica, partido que tendrá lugar mañana como acto estelar de las Fiestas Patronales, sea otra vez motivo de íntima satisfacción, dada la «euforia» que reina actualmente en esta sin par familia deportiva artanense.

Recibimos gentil invitación para ser testigos del acto, sin embargo otros compromisos programados con bastante antelación, nos impedirán cumplir como sería nuestro deseo, sin embargo no podemos resistirnos a hacer llegar a cuantos militan bajo los colores del para nosotros simpático equipo, nuestros mejores deseos y votos entusiastas, para que una cadena ininterrumpida de éxitos, sea la senda que acompañe a los propósitos que se han propuesto.

GENOVART



# «BACOMO» LA DISCOTECA DE EL ARENAL

PRESENTA CADA NOCHE Y MAÑANA TARDE Y NOCHE

**«LA PIPA» «LOS MASSOT»**

**MAÑANA TARDE - GALA JUVENIL**

**Y GRAN TOMBOLA «BACOMO»**

**UN TRAGADISCOS**

**CAMISETA Y BOLSA «BACOMO»**

**1 BOTELLA «SEGURA VIUDAS»**

**DIVIERTASE Y... PREMIO**

**PRESENTARA EL «TOP-BACOMO»**

**ROBERTO ANDREU de Radio Mallorca**

# «FIRMAR POR EL POBLENSE FUE ALGO IMPENSADO Y QUE NO DUDE NI UN MOMENTO»

«LA CAMPAÑA LLEVADA POR EL EQUIPO LA PASADA TEMPORADA PUEDE SUPONER UN HANDICAP, QUE NOSOTROS PROCURAREMOS VENCER», ESO Y OTRAS COSAS FUE LO QUE NOS DIJO TURRO, EN NUESTRA PRIMERA ENTREVISTA

## UNOS MINUTOS CON IBÁÑEZ, PORTERO DEL POBLENSE

«PARA PODER SER TITULAR EN EL POBLENSE ME FALTA CONFIANZA CON MIS COMPAÑEROS Y LA DEL PÚBLICO»



Momento de la entrevista sostenida. J. Alorda con el portero del Poblense, Ibañez.



Jaime Turro, entrenador del Poblense, durante la entrevista con nuestro corresponsal en La Puebla Sebastián Alorda. — (Foto Cervera).

Ciertamente para Turro la temporada no se le presenta —eso antes de empezar— nada fácil, por cuanto creemos, y tiene que ser así, que la próxima temporada el aficionado ya a exigir tanto o más que la pasada, nosotros por nuestra parte creemos que una vez el Poblense tenga la plantilla al completo —por cuanto de momento todavía falta llenar algunas lagunas que presenta el equipo—, puede y debe aspirar cuando menos al mismo papel que representó la pasada temporada, difícil ciertamente lo es, pero para ello precisamente la directiva accede a ciertas pretensiones que no van con el presupuesto del club, pero preferible dejemos esto y pasemos a la entrevista tenida con el mister y amigo Turro, el mismo día de la presentación del equipo, estamos sentados en una dependencia del local social del club y como siempre el Sr. Turro se presta al diálogo.

—Sr. Turro, ¿esperaba volver al Poblense?  
—Hombre confiar, confiar como quien dice no, ahora bien, que no me quedé peleado con nadie, además de que aquí había dejado buenos amigos, siempre se deja un resquicio para la esperanza, desde luego si tardan algunos días, creo que ya me habría comprometido.  
—¿Ha tenido otras proposiciones?  
—Sí he tenido.  
—¿Concretamente?  
—Permiteme que me lo calle.

—¿Dudó a la hora de firmar?  
—Sinceramente no, fue una cosa tan sopetón que dije sí a la firma de una manera impensada, sin dudarlo ni un momento.  
—¿Contento de la vuelta?  
—Muy contento, ya que estuve por espacio de tres temporadas dependiendo del club e hice amistades tanto fuera como dentro del club, directivos, jugadores, etc.  
—¿Conoce a los jugadores que la pasada temporada jugaron con el Poblense?  
—Los conozco a todos actualmente, excepción hecha de Oliver, que conocí con anterioridad, conocí a Gandolfo, por cuanto los partidos anteriores a su fichaje dependiendo todavía del club, me falta conocer a Mir I y Figuerola, al primero sé que juega muy bien y al segundo no he tenido ocasión de conocerlo aunque me hablaban muy bien de él.  
—¿Confía en igualar o superar la pasada temporada?  
—La campaña llevada por el equipo la pasada temporada puede suponer un handicap, que nosotros procuraremos vencer, trabajando y procurando darle todo por el Poblense.  
—¿Contento con la plantilla?  
—Sí, por cuanto conozco las características de casi la totalidad de los jugadores, incluido Cifre.  
—¿Contento con las pruebas realizadas en los partidos amistosos?  
—Sí, ya que hemos procurado cumplir los compromisos contractados de la manera que fuese, sin preparación y hasta sin la totalidad de los jugadores de la plantilla, por cuanto hemos tenido que alinear jugadores del equipo aficionado, ahora el domingo (mañana), contra el Marens, ya saldrá un equipo más apañado y con unos cuantos entrenamientos.

—Con respecto a los entrenamientos, ¿hay algún plan previsto a seguir?  
—Bueno, de momento los entrenamientos darán comienzo a las seis de la tarde y durarán unas dos horas.  
—¿Todo ejercicios físicos?  
—No, los dividiremos en dos partes, la primera a la formación física y la otra con el balón.  
—¿Contento de las nuevas adquisiciones?  
—Sí, al menos por el momento.  
—En Pollensa alineó a Gost II de lateral, a mi particularmente me complació la manera con que se desenvolvió, ¿opina Vd. que en este puesto puede ser una revelación?  
—Yo lo conocía de medio de cierre o de central, la verdad, es que respondió a la perfección, puede que sea una revelación y además creo que es un elemento muy aprovechable.  
—A Vd. sus detractores le acusan de ser demasiado condescendiente con sus jugadores, ¿qué opina Vd. al respecto?  
—Sólo puedo decir que he entrenado a muchos jugadores, en el Mallorca en Primera y Segunda; pido a los jugadores comprensión, por mi parte ya la tienen, teniéndolos contentos a la hora de pedir, responden, no tolo ni puedo tolerar según qué actos como es lógico, pero gracias a Dios, no he sufrido de ningún jugador ningún desplante. Desde luego hay que decir que cada entrenador tiene su sistema y yo tengo el mío.  
—Así terminó nuestra entrevista, razón le sobra, siempre y cuando vaya en beneficio del club.  
S. ALORDA  
(Foto: CERVERA)

Desde luego a Ibañez, no le va a ser demasiado fácil el conseguir la titularidad en el Poblense, sobre él pesa la sombra de Alfonso, muchas son las virtudes que el aficionado local atribuye —las tiene— al ex-portero del Poblense, tantas que uno como Ibañez que no tuvo oportunidad de entrenarse ni demostrar si realmente valía, cuando salta al terreno de juego, ya sale cohibido, abrumado por la responsabilidad que representa el suplir a un jugador que por esos lares ha sido figura indiscutible, pero para el aficionado no debe bastar el vivir de recuerdos, tiene que atenerse a la realidad y ella es que tenemos a un portero en Ibañez, aparte de que se consiga los servicios de otro portero, no debe condenarse a Ibañez como al eterno suplente, hoy tiene una oportunidad y tiene que dársela sin prisa, por cuanto deberá adaptarse al equipo, caso contrario valdría más no haberlo fichado, si tan poca fe se tiene en sus facultades.  
Ahora pasemos a lo que dió de sí nuestra entrevista:  
Empezamos con él a recordar lo que ha sido hasta el momento su vida deportiva.

Nos dice que mide 1.78 de estatura y que tiene en la actualidad 22 años. Que a los 17 años, jugó en el Ceuta en Segunda División, pasando al juvenil Madrid, y al amateur del mismo equipo, después al Almería, Toledo y Valladolid, de donde procedía cuanto llegó a esta.  
—Actualmente es el titular por cuanto en la plantilla actual sólo hay un portero y preguntamos ¿contento en ser por el momento el titular del Poblense?  
—Estoy contento por cuanto estuve toda la temporada de reserva y no pude entrar en el equipo.  
—¿Te ves con fuerzas para continuar de titular?  
—Sí en otros equipos he sido titular, también puedo serlo en el Poblense, lo único que son muchos partidos sin jugar y espero que poco a poco me vaya haciendo.  
—En los partidos amistosos que lleva disputados el Poblense le han marcado bastantes goles, algunos de ellos tontos ¿a qué cree que es debido ello?  
—No es que sea ningún defensor, si no que necesito confianza en mí mismo así como en mis compañeros y esta confianza puedo adquirirla a base de partidos, amén de que el público me apoye.  
—¿De lo que has dicho se desprende muy bien que falta comprensión con tus compañeros?  
—Sí, por supuesto.  
—Creo que el recuerdo de Alfonso, de cara a tu consecución de la titularidad en el Poblense, va a suponer un handicap bastante grande. ¿Opinas igual?  
—Sí, desde luego, ya que el público se ha hecho de tal forma, que va a ser muy difícil hacerlo olvidar.  
—Desde tu punto de vista ¿qué cualidades te destacarías?  
—Sinceramente no soy el más idóneo para contestarte.  
—¿Defectos?  
—Defectos por supuesto tendré igual que virtudes, pero estos defectos, espero corregirlos a base de partidos y entrenamientos así como la confianza que el público deposita en mí, que es lo principal.  
—Se rumoreó, que te habías ofrecido juntamente con Cela y Gandolfo al Atco. Baleares, ¿qué hay de cierto en ello?  
—Pues que sencillamente no me ofrecí, ni tan siquiera ninguno de nosotros se ofreció; el mismo día que me marchaba de vacaciones recibí una notificación que me presentase al señor Torrandell del Atco. Baleares, en la misma nota había un teléfono, al que llamé, diciéndome este señor que me presentase en Palma, cosa que no me molestaba por cuanto tenía que pasar a recoger los billetes y nos caía de paso, entrevistándonos con este señor me comunicó que pretendían ficharlo por los blanquiazules, pero que tenía que esperar unos días por cuanto el presidente se hallaba de viaje, indicándole en primer lugar que ya había suscrito una carta de compromiso con el Poblense a la vez que tenía que marcharme de vacaciones, dije que no podía ser y que esperase unos días indicándole una vez más que nos íbamos de viaje y que era imposible. Eso fue todo. Quiero dejar bien sentado, ya que a mí llegaron estos rumores que ninguno de nosotros se ofreció, si no que éste señor me llamó a mí.  
—Continuamos. ¿Contento con el Poblense?  
—Por supuesto, de no haberlo estado no hubiese fichado, a la vez que tengo una deuda pendiente con el público de esta, público que de veras agradecería me animase.  
Aquí terminó nuestra entrevista, sólo resta desear que el público se porte con él como desea, que no le niegue el calor y el afecto, ya que con ello de seguro volveremos a tener portero para rato, ya que maderá para serio tiene.

### IV TROFEO INTERNACIONAL DE FUTBOL

#### «CIUDAD DE PALMA DE MALLORCA»

ESTADIO LUIS SITJAR: 12 - 13 - 14 - 15 AGOSTO 1972

Día 12 - 8'30 noche: TROFEO BARTOLOME RAMON JAUME - 1ª Eliminatória  
**U. D. POBLENSE contra C. D. MARGARITENSE**

A las 10'30 noche: TROFEO CIUDAD DE PALMA - 1ª Eliminatória  
**SELECCION DE BUDAPEST contra R. MALLORCA**

Día 13 - 8'30 noche: TROFEO BARTOLOME RAMON JAUME - 2ª Eliminatória  
**ATLETICO BALEARES contra C.D. CONSTANCIA**

A las 10'30 noche: TROFEO CIUDAD DE PALMA - 2ª Eliminatória  
**EINTRACHT DE FRANKFURT contra R.C.D. ESPAÑOL**

Día 14 - 8'30 noche: TROFEO BARTOLOME RAMON JAUME - PARTIDO FINAL  
Entre los vencedores de las dos eliminatórias  
A las 10'30 noche: TROFEO CIUDAD DE PALMA - 3.ª y 4.ª Puesto  
Entre los perdedores de las dos eliminatórias

Día 15 - 10'30 noche: TROFEO CIUDAD DE PALMA - GRAN FINAL  
Entre los vencedores de las dos eliminatórias

#### PRECIOS

	Por partido	Abono 4 partidos	Obligaciones R. Mallorca
TRIBUNA CUBIERTA ...	350 Ptas.	950 Ptas.	700 Ptas.
TRIBUNA DESCUBIERTA ...	300 "	800 "	600 "
TRIBUNA SUPERIOR ...	300 "	800 "	600 "
PALCOS ALTOS Y BAJOS ...	300 "	800 "	600 "
DELANTERA PREFERENCIA ...	300 "	800 "	600 "
ASIENTO DE SOL ...	225 "	650 "	—
GENERAL PREFERENTE ...	150 "	425 "	—
GENERAL GOLES ...	125 "	350 "	—
SEÑORAS - NIÑOS - MILITARES	75 "	200 "	—

Por cada abono se entregará gratuitamente un número para el sorteo especial, boletín, banderín y diploma del Torneo.

Se ruega a los señores poseedores de Títulos de Propiedad del R.C.D. Mallorca, se personen por estas oficinas, previa presentación del Título, para recoger sus invitaciones. Se ruega un donativo voluntario. Oficinas: Paseo Generalísimo, 1, 4.ª - C. Telef. 22 36 25. Horas de 10 mañana a 1'30 y de 4'30 a 8'30 tarde. Solamente en estas oficinas se despacharán abonos hasta la 1'30 de la mañana del día 12 de agosto.

#### VENTA DE LOCALIDADES

BAR CAN MAGANET - Plaza San Antonio, 1.	Teléfono 22 10 46
BAR TRIQUET - Sindicato, 202	" 22 10 38
BAR GÜELL - Aragón, 252	" 27 10 31
BAR GRADERIO - Goethe, 61	" 23 00 95
BODEGA FERRAGUT - Cardenal Rossell, 105 (Coll de'n Rebassa)	" 26 10 40
KIOSCO SAIGO D'OLÇA - Calvo Sotelo, 99 (El Terreno).	" 26 29 98
VIAJES MELIA - Calle Cannas, 39 (El Arenal)	" 220
VIAJES MELIA - Paseo del Mar. s/n. (Palma Nova)	" 220

En los bares del ESTADIO LUIS SITJAR, venta de bocadillos calientes.

NO OLVIDES ENGRASAR TU ARMA.  
DE ELLO DEPENDE SU CONSERVACION

«DEPORTES PALMA»



PASAJE PAPA JUAN XXIII  
CENTRO COMERCIAL LOS GERANIOS - PALMA DE MALLORCA

GRUPOS ELECTROGENOS

VENTA · SERVICIO · ALQUILER

Bartolomé Mas Martí

JUAN ALCOVER, 50 · TELEF. 21 58 21

## TROFEO CIUDAD DE PALMA A V I S O

Se necesitan acomodadores y se ruega a los empleados del Estadio Luis Sitjar se personen en la calle Arquitecto Bennassar, 100 (Peluquería)

## SEGUROS de ACCIDENTES de VIAJE y de EQUIPAJE

A partir de ahora también podrá usted contratar esta clase de seguro en el mismo

**AEROPUERTO DE SON SAN JUAN**  
MOSTRADOR N° 77

Este seguro le cubrirá sus viajes y estancias en España y en cualquier parte del mundo. Duración del seguro desde un día a dos meses.

**Póliza desde:  
Un millón hasta cinco millones**



FUNDADA EN 1916  
OFICINAS EN PALMA DE MALLORCA:  
PLAZA DE SANTA EULALIA, 24  
TEL. 21 28 89

## PLAZA DE TOROS DE PALMA HOY SABADO 11 NOCHE

PRESENTACION DEL FABULOSO ESPECTACULO  
CÓMICO - TAURINO - MUSICAL

# EL PLATANITO

Y SU TROUPE



3 BRAVOS BECERROS 3  
ENTRADA ESPECIAL NIN 30 PTAS.  
SERVICIO ESPECIAL DE AUTOBUSES  
PARA TODAS LAS LINEAS

Venta de localidades:  
Plaza de Toros: Tel. 255245 - Rincón Taurino: Tel. 226139

Lea «BALEARES»

CON EL SR. DIAZ GOMEZ, GERENTE DEL SEVILLA

# «ELOY ES UN JUGADOR SENSACIONAL Y DE ENORME PERSONALIDAD»

«Su traspaso se debe a la nueva estructuración de la plantilla, nunca motivado por lesión»

«EL MALLORCA NECESITA EL TOTAL APOYO DE LA AFICION, Y UNIDOS, LLEGARA EL ASCENSO»

D. Angel Díaz Gómez, Gerente del Sevilla C. de F., ha permanecido unas horas, muy pocas, en Palma. Su visita, motivada por asuntos relacionados con el traspaso del jugador Eloy.

En la mañana de ayer le encontramos reunido en la Sala de Juntas del Real Mallorca con los señores Penalva, Gual y Vidal. A nuestra petición, el señor Díaz Gómez se apresta con toda amabilidad al diálogo, y con el clásico «ceceo» andaluz confanza diciéndonos:

«Llevo 15 años ocupando el cargo de Gerente en el Sevilla, pero con anterioridad estuve casi 20 en puestos administrativos en la Federación Andaluza de Fútbol. Durante tantos años en el club andaluz he conocido jornadas triunfales y tristes. ¿Cuáles las más destacadas en uno y otro sentido?»

«De felicidad, cuando mi equipo ha conseguido triunfar, obtener buenas clasificaciones y que los jugadores realicen fútbol de categoría para enardecer a sus seguidores y a la afición en general. De pena, de forma especial, los dos descensos.

«¿Por qué se perdió la categoría últimamente?»

«Es una de las cosas raras y decepcionantes del fútbol. Se empezó brillantemente, haciendo un fútbol bonito y alegre, como hacía tiempo no se realizaba. Duró unas pocas jornadas. Creo que lo que vino a continuación se debió a una falta de entendimiento entre el Sr. Georgiadis y los jugadores. Aquel preparador, un hombre respetuoso, que hablaba perfectamente el castellano, no llegó a conocer bien nuestro carácter, y mucho menos a los jóvenes, con su clásica rebeldía, propia de los pocos años. A partir de aquí, todo fue mal y terminó con la pérdida de la categoría.

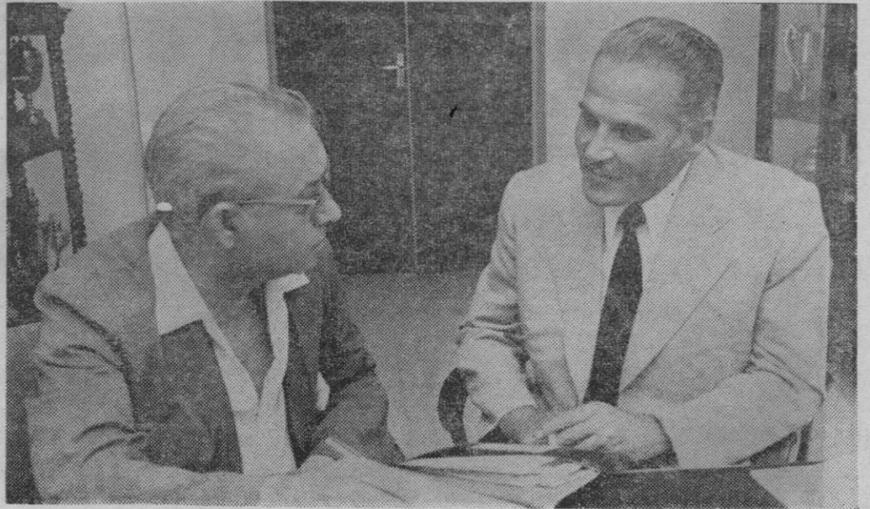
«Se dijo que Eloy había sido una especie de «cabecilla» y que fomentó la discordia entre sus compañeros y el entrenador. ¿Es verdad?»

«Nada es cierto. Eloy es todo un caballero y un hombre de enorme personalidad dentro y fuera del terreno de juego. Es un polo de atracción. Entonces, sus compañeros, al sentirse poco comprendidos por el Sr. Georgiadis, muchas veces por sus manifestaciones en que llegaba hasta la vejación, se agruparon junto a Eloy, se ampararon en él, dada esa gran personalidad que tiene.

«¿Cómo son las relaciones entre el Sevilla y el Betis?»

«De enorme rivalidad en el terreno de juego y a la hora de disputarse un triunfo o una clasificación, pero de gran amistad y respeto en todas las circunstancias.

«Ha definido Vd. a Eloy como un caballero y de enorme personalidad. Ahora hablemos del jugador.



EL SR. DIAZ GOMEZ HABLA PARA «BALEARES».

«Es sensacional en todos los sentidos, de una honradez profesional sin límites. A su clase, une el entregarse totalmente en todos los partidos y durante todo el tiempo. No conoce el descanso y porfiado y lucha para anotar el triunfo. Un porcentaje elevadísimo del ascenso anterior, se debió a su esfuerzo, a saber conducir y arrastrar a sus compañeros a la lucha ininterrumpida hasta lograr el objetivo.

«Si es así, ¿cómo el Sevilla, que aspira al ascenso, se ha desprendido de un jugador de tanta valía?»

«Todo tiene su explicación. Nosotros cuidamos muchísimo nuestra cantera y al mismo tiempo hemos adquirido una serie de jugadores que se van a complementar y compenetrar con los que actualmente forman el armazón del equipo. Entonces, a la vista del informe de los técnicos, se estimó no era necesario el mantenerle en la plantilla dada la estructuración que Juanito Arza va a dar al equipo. Sus sistemas son distintos y se acordó transferirlo al Mallorca al solicitarlo así este club. Repito, porque es de justicia, que Eloy es uno de los mejores jugadores que en su puesto tiene el fútbol español, de una técnica depurada y de constante brega. Es por ello que atrae a sus compañeros, junto a su personalidad, le repito, fuera del campo.

Nunca se arruga y como decimos en Sevilla, siempre da el «pecho» y en todos los terrenos. Como profesional y en el campo, es francamente ideal.

«Insistimos, ¿no le habrán traspasado pensando en que pueda reproducirse la lesión que le ha tenido apartado mucho tiempo del equipo?»

«El Sevilla, en sus relaciones con todos los clubs, se mantiene siempre en un tono de la máxima honestidad y de gran seriedad. Le puedo asegurar con toda firmeza que Eloy está en perfectas condiciones para jugar. Tan es así, que el Real Mallorca, que tampoco hace las cosas mal, ha tenido al jugador durante varios días en observación y sometiendo a toda clase de reconocimientos y pruebas de aptitud que ha creído procedentes. Rechazamos de plano, con toda serenidad, el que se piense que el habernos desprendido de él se deba a falta de condiciones físicas.

«Es opinión generalizada que el Sevilla es firme candidato al ascenso. ¿A quiénes ve con posibilidades de acompañarle?»

«Difícil contestación. Todos los equipos que están en una categoría, tienen las mismas opciones. Temo mucho el que de principio se nos de como favoritos. Reconozco, no obstante, que el Sevilla,

por todas las circunstancias se presenta como aspirante calificado, lo mismo que el Real Mallorca. Siempre cuenta el historial, la solera, la afición y otros factores. Y al hablar de afición, permítame que haga un llamamiento respetuoso a la de aquí. Considero que el auténtico aficionado, el que de verdad siente unos colores, es aquel que está en todo momento al lado de su club, el que le acompaña a la hora de los triunfos y le apoya en las horas tristes. Los que no obran así son meros espectadores de un espectáculo, muy respetable, pero no seguidores de verdad de un equipo. Y sin ese apoyo moral y económico, es muy difícil que se sigan los éxitos que siempre se está dispuesto a exigir. Confío en que el Real Mallorca va a formar la base firme de un auténtico club, al igual que espero que mallorquines y sevillanos estemos al final de la temporada que va a comenzar, en la División de Honor.

El señor Díaz Gómez ha de ultimar asuntos pendientes y marchar a Sevilla en avión que salió de Son San Juan a las 4 de la tarde. Le dejamos reunido en la sede del Mallorca y aquí constancia de su manifestaciones que deseamos el verlas convertidas, todas, todas, en realidad.

DEL SOL  
(Foto Terrades)

## Lea «BALEARES»

Ahora con  
toda la grandeza  
de su diálogo original



## A V I S O SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de verano y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente rellenado el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION  
... día ... de ... de 1972

D. ...  
recibe «BALEARES» en calle ...  
... n.º ... de ...  
desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle ...  
... núm. ...  
población ...

Agradeceremos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a «BALEARES». Paseo Mallorca, 29-Palma

Teléfonos 235940 y 235710



# HIPODROMO

ESTA NOCHE, EN «SON PARDO»

## SE DISPUTA EL «GRAN TROFEO A.E.G. TELEFUNKEN»

Siete carreras para esta noche en Son Pardo. En todas ellas se disputan trofeos donados por A.E.G. Telefunken con un extraordinario para la carrera de los ases.

Horario de costumbre iniciándose las operaciones de apuestas a las 20'30 y lanzándose la prueba inicial a las 21.

**QUARINA ROYALE,**

**PETRONIO I, QUINTIN II**

Primera carrera. — Plus Ultra, Quirla, Quintin II, Quarina Royale, Petronio I, 2300; Quetglamar, 2320; Centauro, 2340; Olé, Chistaja, 2360; Orman d'Or, 2400. Quarina Royale triunfará si su

carrera es regular y aunque tenga una ligera falta. Petronio I se vio en las mejores posiciones y cedió y Quintin II corrió en posición intermedia en su última carrera y tiene condiciones. No obstante Quirla está bien colocada, Quetglamar debe mejorar y también Chistaja, cuyo único inconveniente en su handicap.

**QUENIA KHAN,**

**PANCHITO Y, MOJOLI**

Segunda carrera. — Quenia Khan, Mago, Panchito Y, Mojoli, 2320; Loma d'Or, 2340; Miss Kid, 2360; Pinita Juliá, Oda, Lord Kid, Belinda, 2380; Obufo, Loba, 2400. Quenia Khan será la gran favo-

### En upplevelse säger känd mallorcinare



Don Juan Mora Gónals och hans dotter hörde samman med Skånska Travskållskapets sekreterare Carl Holmgren och ordförande Bertil Gabrielson till dem som gratulerade Wind Boss, hörsvennen Nils Nilsson och ägaren Thomas Bertmark, efter den vackra vinsten i Storstadsfighten.

— Av FOLKE JACOBSON —

En av Palmas mest kända män Don Juan Mora Gónals har under sista veckan gjort en visit i Sverige och bl a tittat på sin stora hobby trav. Mora äger travbanan Son Pardo i Palma och som jag förut berättat och vilket bekräftas av alla svenskar som

där nere är denna hypermodern. Våra amatörer som körde där för några veckor sedan gav sålunda stallar, tribunförhållande enastående beaktning. amplaste lov...

Esta fotografía apareció en "Skanska Dagbladet" de Malmo (Suecia) y capta el momento en que don Juan Mora y su hija Inés hacen entrega del trofeo conmemorativo de Son Pardo. Nos manda el periódico nuestro buen amigo Folke Jacobson.

rita. La colocación de Panchito Y depende sólo de su regularidad y en cuanto a Mojoli, recordamos que se vio entre los de vanguardia durante todo el recorrido de su última carrera. La distancia puede influir en los demás, siendo Loma d'Or la mejor colocada estando en forma Oda.

**MARTEL, JAMINOSA,**

**OSCAR J. R.**

Tercera carrera — Jessica, Martel, Jaminosa, 2300; Oscar J.R., 2320; Masina, Nimbo d'Or, Juliá, 2340; N. Sammy, J. Giralda, 2360.

Martel ha dado pruebas de su forma en las últimas semanas y su colocación continúa siendo buena hoy. Jaminosa no está mal colocada y resulta aventurado distinguir a Oscar J.R. pero notamos en él evidente mejora en su última actuación. Masina, Juliá y Nimbo d'Or se reparten oportunidades.

**PRINCESA M, OQUINESTEL,**

**QUIRALDA**

Cuarta carrera — Quiralda, Odesa Juliá, 2200; Princesa M, 2220; Petisa, Liqui Khan, Molinera, Oquinstel, Lora d'Or, 2240; Meteoro, Royale Noblesse, Limonero, 2260; Okey B, 2280.

Una carrera muy intrigante pero en la que Princesa se encuentra muy bien colocada y deben contar las últimas actuaciones de Oquinstel y Molinera. Nada decidido sin embargo ya que Quiralda se clasificó gracias a una fuerte reacción, Petisa se encuentra bien colocada y han dado brega Liqui Khan, Meteoro y Okey B.

**OCELL D'OR, NATALIA V,**

**PINERA**

Quinta carrera. — Ocell d'Or, Natalia V, 2300; Ley, Bufón, 2320;

Lider Khan, Johnny Walker, 2340; Pinera, Masvich, 2360; Junior Fox, 2380; Marisol, 2440.

Hemos atrasado a Pinera y Marisol saliendo la primera con el número 5. Resulta difícil el pro-

nóstico ya que Ocell d'Or es un caballo rápido pero no seguro, Natalia V lleva algún tiempo sin correr y Pinera tendrá muchos obstáculos que vencer aunque su forma es excelente. Ley, Bufón y Lider Khan se encuentran bien colocados.

**VORONEJ, TOPSY M,**

**SIR DE RICHARD,**

Sexta carrera. — Stia, Sir de Richard, Volcán Joly, Voronej, 2300; Greco, Prince du Figuier, Topsy M, Raclio, 2320; Quel Atout, Sasba, Hurry Lance, Tartuffe D.

Carrera acopladísima en la que nuestro trío sólo es uno de los muchos probables Voronej ha sido adelantado y llegó cuarto el sábado. Sir de Richard marchó en cabeza hasta cerca de la meta y Topsy figuró en las mejores posiciones pero fue desplazado al final por caballos que no corren hoy o han sido atrasados como Tartuffe D en un buen momento. No vamos a dar relación de los que parecen tener opción porque sería largo y en lugar de esclarecer las cosas las complicaríamos.

**SIRIUS III, VIRGILE F,**

**TINO LA TOUCHE**

Séptima carrera — Sirius III, Virgile F, Sans Souci G, 2300; Tino la Touche, 2320; Tango IV, Turfiste Pelo, Taquin V, Royal Cambais, Tortona, 2340; Renaldo B, 2360; Horsepower y Urus G, 2380.

Muy complicada esta carrera de ases ya que la gran mayoría de ellos se encuentran en forma o ha mejorado su colocación. Pueden ser significativas las últimas carreras de Sirius III y Virgile y la combatividad de Tino la Touche, pero...

**ACONTECIMIENTOS**

**EN MANACOR**

El horario de las carreras de Manacor ha sufrido un cambio sustancial ya que mañana dos de ellas se desarrollarán bajo los focos, concretamente las estelares, una de ellas anunciada para las 8'35 y la otra a las 9'15. Será la prueba definitiva de la instalación eléctrica antes del programa extraordinario que se anuncia para el día 13 que se iniciará a las ocho de la tarde

**UNAS CORTAS VACACIONES**

El cronista se toma hoy unas cortas vacaciones que puede que no se prolonguen más de una semana. Será la única vez que se dejen dos crónicas seguidas sin publicar.

**CENTAURO**

### Hipódromo «SON PARDO»

Hoy sábado, a las 20'30 noche



### GRAN TROFEO

### «AEG-TELEFUNKEN»

Para disputar en la carrera de ASES en el

### Hipódromo «SON PARDO»

En el resto de las carreras de la citada reunión

### «AEG-TELEFUNKEN»

ofrece un trofeo a cada ganador

## Hotel ES MOLI

DEYA - 4 estrellas

SUS ENCANTADORES JARDINES - SU

MARAVILLOSA PISCINA

A 27 KMS. DE PALMA

COMIDAS EN SU RESTAURANTE O

EN LA PISCINA

LAS NOCHES, CARNES AL GRILL

DEYA - Teléfono núm. 9

AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM

LA GRAN PERSONALIDAD DE

## NURIA TORRAY

COMO MAGNIFICA ACTRIZ

Y DESENFADADA CANTANTE SUBYUGA A SUS ADMIRADORES EN LA MESONERA DE GOLDINI

### MIRANDOLINA EN SU POSADA HACE LO QUE LE DA LA GANA

HOY SABADO A LAS 10'30 NOCHE UNICA FUNCION.

MAÑANA DOMINGO A LAS 7'30 TARDE. UNICA FUNCION.

RESERVAS TEL. 23 47 35

AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM

# BALONCESTO

POR ANTONIO PUJOL

## EL CIDE HIZO LA PRESENTACION DE LOS JUGADORES DE SU PRIMER EQUIPO

### A ESTA PRIMERA CITA NO ACUDIERON FRANCISCO LOSA NI FERNANDO GUDIOL

Al igual que el año pasado, vemos va cundiendo esta buena costumbre de que los equipos vayan haciendo la presentación, aunque sea más o menos oficial, de sus jugadores. Y el jueves le correspondió al Cide celebrar este protocolario acto, por lo que se refiere al cuadro del equipo de III División.

La presentación tuvo lugar casi en familia, ya que aparte los técnicos y el padre del jugador Pedro Comas, así como el Jefe de Relaciones Públicas del club colegial, tres representantes de la prensa local. En primer lugar, todos los jugadores se alinearon en el centro de la pista y D. Damián Sastre les dirigió breves palabras, que se resumieron en una saluta-

ción, el anuncio de que en la siguiente temporada el Cide contaría con un pabellón cubierto propio y sus fervientes deseos de alcanzar la mejor clasificación.

A continuación, el preparador Antonio Comas habló también de los reunidos para pedirles el máximo esfuerzo y la mayor corrección en todas sus actuaciones. Pidió a todos una constante asistencia a los entrenamientos y después dirigió una sesión de entrenamiento que comenzó con unos ejercicios de educación física, para pasar después a otras evoluciones.

Después, hicimos un aparte con Mateo Terrades, Jefe de Relaciones Públicas, al que preguntamos: —En la pista había doce juga-

dores, dos de ellos desconocidos. ¿son nuevos fichajes?

—Los dos, están cumpliendo el servicio militar y han venido para efectuar unas pruebas. Ahora depende del preparador el que se queden o no.

—Para los aficionados, dinos la lista de los restantes.

—Pedro Vidal, Pedro Martí, Pedro Comas, Antonio Gacias, Fallos, Juan Garcias y los nuevos Carbonell, Borrás, Llompарт y Brunet.

—Observamos que no están presentes Losa ni Gudiol, ¿qué ocurre?

—Por lo que se refiere al primero, no ha podido acudir debido a una indisposición de su padre y en cuanto a Gudiol, como sabes hace poco contrajo matrimonio y

actualmente tiene un gran trabajo en el Club de Mar y habremos de esperar algunas semanas antes de una solución definitiva.

—Según se comenta, parece que el Patronato tiene el derecho de retención sobre Francisco Losa y en este caso, no puede firmar por el Cide, ¿qué me dices de ello?

—Según me ha informado Damián Sastre no existe ninguna dificultad en este sentido y si Francisco Losa no firma por el Cide no será por esta causa.

—¿Animado ahora?

—Tanto yo como los jugadores y Antonio Comas estamos animadísimo. Los errores de la pasada temporada sirvieron de experiencia y no se tropezará con los mismos en ésta. Estoy verdaderamente animado.

EL HISPANIA SE INTERESA

POR SASTRE DEL AJIC

Según referencias, el Hispania se ha interesado por el joven pivote de La Puebla, Juan Sastre, que en la pasada temporada demostró grandes cualidades, pero los de Vivero parece no han tenido mucha suerte, ya que Sastre seguirá en el Ajic, a no ser que los del Hispania den en el acto ciento cincuenta mil «explicaciones».

EL CURSO PARA

PREPARADORES

Comenzó el miércoles el Curso para preparadores provinciales, que dirige Javier Anúa. Desde el primer momento, el destacado técnico demostró sus vastos conocimientos, que ha ido poniendo de manifiesto en todas sus intervenciones diarias.

El curso reúne a una veintena de aspirantes, entre los que hay una buena representación femenina, aunque es una verdadera lástima no acudan, aunque sea en plan de oyentes y sin importar todos los días, más jugadores y técnicos mallorquines.

A lo largo de muchos años nos hemos venido lamentando de que nos faltan lecciones de buena técnica y ahora que se presenta la ocasión, como ocurrió en anteriores años, pueden contarse con los dedos de una mano y sobran dedos, los oyentes que asisten sin saber lo que se pierden, ya que es una pura delicia escuchar a Javier Anúa, aunque será bueno citar aquí como anécdota, el caso de un preparador de juveniles que cuando un directivo de su club le insinuó que fuera a alguna sesión, le contestó:

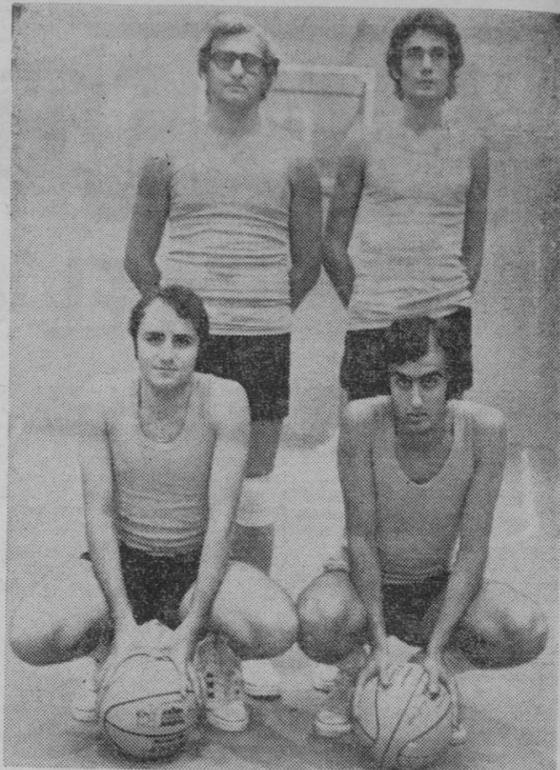
—¿Y que me puede enseñar a mí este señor. Todo lo que él sabe, yo ya lo sé.

Sobra cualquier comentario.

LOS EQUIPOS EMPIEZAN

SU PREPARACION

A medida que nos vamos acercando al principio de temporada, los equipos de categoría provincial van comenzando su preparación. Algunos no la han abandonado en todo el verano, pero los más, empiezan ahora de veras sus sesiones. El pasado martes fue el Español 70 el que comenzó y a éste le seguirán otros en fechas más o menos próximas, a excepción del Medina que tiene prevista su primera sesión para el día 28 de agosto.



Llompарт, Brunet, Carbonell y Borrás, los cuatro nuevos fichajes del equipo colegial. — (Foto TERRADES).



Plantilla del Cide, en el acto de presentación de sus jugadores. — (Foto TERRADES).

## CICLISMO

### ANTONIO VALLORI CON EL EQUIPO ESPAÑOL A LAS OLIMPIADAS DE MUNICH

GUILLERMO TIMONER TIENE YA DECIDIDO A LOS QUE LE ACOMPAÑARÁN

Aunque ya desde un principio intuimos que el bravo corredor que defiende los colores del G.D. Werner era uno de los más serios candidatos, en cuanto al plantel mallorquín se refiere, a ser seleccionado para formar parte del equipo español que se desplazará a Munich con motivo de la Olimpiada. Efectivamente nuestras esperanzas se han confirmado y ya de forma definitiva y aunque la lista no es oficial podemos dar a conocer al equipo que estará formado por: Velocidad, Félix Suárez; persecución individual, Espinós; y el equipo de persecución olímpica que estará compuesto por A. Vallori, Novillo, Abad y Fernández, aunque es muy posible que también Espinós sea ira algún cambio motivado por al-

cluido en el equipo de persecución olímpica por si se produjera algún otro acto de indisciplina del corredor Antonio Abad. A este respecto me permito sugerir a Guillermo Timoner que egerir mano dura con estos muchachos, pues la juventud es la juventud pero que no olvide que Antonio Abad es hoy por hoy una de las mejores realidades en la especialidad de persecución y su inclusión o exclusión del equipo olímpico puede cambiar mucho las cosas. Esta es la noticia, escueta, otros cuidarán de ampliarla pero nos complace poder ofrecer esta primera informativa que de seguro alegrará a la gran familia ciclista mallorquina y a todos los deportistas en general, felicitando a nuestra Delegación Provincial de Deportes por el cambio radical que ha dado ayudando en todo momento a nuestros deportistas y aunque ha tardado un poco su fructífera labor va dando sus frutos, pues además, en las pasadas dos semanas se han producido verdaderas «bombas», de todos es sabido el exitazo de nuestros «Optimist», el consabido título anual de pesca submarina a cargo de José Amengual, sin olvidar el lujo que nos hemos permitido alcanzando el título nacional de pesca fluvial (?). Este es el camino a seguir y quiera Dios que don Bartolomé Tous Amorós aguante muchos años. Enhorabuena a todos.

EL DOMINGO EN TIRADOR

Tal y como hemos venido anunciando el domingo por la tarde en el Velódromo de Tirador, una gran reunión de ciclismo en pista en la que despediremos a Antonio Vallori, pues el día 15 sale ya para San Sebastián para ultimar la preparación y desde allí continuar viaje hacia Munich con el resto de la expedición al mando de Guillermo Timoner. La reunión se presenta interesantísima y es de esperar que todos salgamos satisfechos de la misma.

### FRONTON BALEAR

Dividendos de las quinielas de ayer. - Boletos a 10 ptas.

Ptas.	Ptas.
A 8-3 a 254	E 5-3 a 196
B 6-1 a 448	F 5-3 a 150
C 4-2 a 130	G 5-3 a 94
D 3-2 a 178	H 4-6 a 1.227
<b>TRIOS</b>	
Blanco	3-4-1 a 968
Verde	8-4-2 a 341
Naranja	2-5-3 a 339
Amarillo	5-3-6 a 2.345

## Molí Ca'n Rigo

(CON PISCINA)

Teléfono 85 - (Montuiri)

LES OFRECE SUS TÍPICAS ESPECIALIDADES:

- SOPAS MALLORQUINAS - PAELLA
- PALOMOS TORRATS - CONEJO CON CEBOLLA
- LOMO TORRAT - FRIT DE LECHONA
- CHULETAS TORRADES - CARACOLES
- CABRIT TORRAT - ENSALADA DE MARISCOS

ABIERTO TODOS LOS DIAS

SALA **Revoltz** REFRIGERADA

PROXIMO LUNES REPOSICION CON HONORES DE ESTRENO

PARAMOUNT FILMS presenta



LEE MARVIN CLINT EASTWOOD JEAN SEBERG  
LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE

RAY WALSTON HARVE PRESWELL  
DIRECTOR JOSHUA LORAN  
TECNICOLOR PANAVISION 70 mm. SONIDO ESTEREOFONICO

ES IMPOSIBLE LA COMPARACION ESTA MUY POR ENCIMA DE LAS MEJORES PELICULAS

Usted la verá una y otra vez ¡Y nunca se cansará de verla!

ATENCION AL HORARIO DEL FILM:

3'35 - 6'40 - 9'45

(SOLO PARA MAYORES DE 18 AÑOS)

HOY Y MAÑANA ULTIMOS DIAS

LOS BEATLES

«LET IT BE»

(AUT. TODOS LOS PUBLICOS)

VIAJEROS AL PASADO (V)

# A TRAVÉS DEL TUNEL DEL TIEMPO PUDIERON SER DESCUBIERTOS CRIMENES MISTERIOSOS

Heriberto George Wells, el genial autor de «El hombre invisible» y de «La máquina del tiempo», así como de muchas otras grandes novelas de ciencia-ficción se preguntaba un tanto ansiosamente porque se detendrían las cosas en el hombre. Estaba convencido de la existencia de otra vida y de que fuera posible ir al encuentro de esa vida, incluso sin salir de esta. Er definitiva, creía que era factible para el hombre volver al pasado, salvar la nebulosa barrera del tiempo.

Y lo mismo que recientemente se ha descubierto la existencia de una antimateria y los sabios hablan ya de antiestrellas y de antigalaxias, ¿cómo no puede haber un antitiempo? El doctor Richard Feinmann obtuvo en 1965 el Premio Nobel de Física por haber descubierto el positrón, electrón que se mueve al revés en el tiempo. Así pues, la dirección del tiempo en un antimundo parte en dirección contraria al nuestro; esto es, marcha del futuro al pasado.

Por supuesto el viaje al Pasado como lo ha demostrado Emile Drouet no es posible que lo haga el hombre en forma física. Sería un viaje sin retorno. Para viajar al Pasado el hombre se verá precisado a utilizar máquinas que efectúen esa traslación por él y que luego le transmitan, por medios electrónicos —radio y televisión— cuanto presenciara. Físicamente, el hombre no puede efectuar ese Viaje por el Túnel del tiempo, sencillamente, porque, como escribe E. I. Parnov en su libro «En la Encrucijada del Infinito», «En principio, el hombre podría haber tenido la libertad de navegar sobre las ondas del Tiempo, posibilidad que poseen las partículas atómicas. Pero por una u otra razón, el hombre está hecho de partículas y no de antipartículas y las partículas se mueven en dirección al futuro». Aunque, claro está, también pudiera ser que algún día basándose en los principios de la existencia de la antimateria, se llegue a descubrir en el cuerpo humano la presencia de algunas antipartículas. ¡Y entonces sí sería posible que, en persona, el hombre viajara al Pasado!

MAS FOTOGRAFIAS

DEL PASADO

¿Entonces, como han conse-

## Gerard Croiset, con sus escapadas al pasado, resulta un poderoso auxiliar de la Policía de Utrech

### EN UNA NOCHE, CRUZANDO LA BARRERA DEL TIEMPO, DOS PROFESORES RESOLVIERON SENDOS PROBLEMAS DE ARQUEOLOGIA

Por Juan de la Maza

guido viajar al pasado todas aquellas excepcionales personas que he descrito en capítulos anteriores: Sencillamente, por facultades paranormales, prácticamente inexplicables. Y lo mismo que la historia de la parapsicología registra casos de desdoblamiento de algunas personas, tal y como conté en un serial mío dedicado a los Fantasmas, puede haber individuos capaces de desdoblarse hacia el pasado, retroceder en el Tiempo como si todo su cuerpo estuviese hecho de antipartículas o taquiones.

A veces, resulta que el pasado es aprehensible, fotografiable. Ya no se trata de la cámara de retratar con rayos infrarrojos del Ejército norteamericano que, como he dicho, posiblemente es la que ha desarrollado ese Beneditino P. Erneti con la que asegura haber retratado a Napoleón en Waterloo y a Jesús en el Gólgota. Ni tampoco es un «Espejo Mágico» como el que posee la U.S. Navy. Conan Doyle, el famoso autor de las novelas de Sherlock Holmes, es muy mucho dado al espiritismo, aseguró haber retratado no solamente personas que habían fallecido, sino a las Hadas.

En 1930, el Profesor japonés T. Fukurai, de la Universidad Imperial de Tokio, fue expulsado de su cátedra porque hizo caso omiso de la prohibición del Claustro de Profesores respecto a la publicación de su obra «Clarividencia y fotografía». En ese libro suyo que provocó inmenso escándalo en el mundo científico de su tiempo, el Profesor Fukurai exponía casos de experiencias «psicofotográficas» realizadas por él y con ayuda de ciertos sensitivos de efectos teleplásticos. Fukurai afirmaba que por ese procedimiento había llegado a retratar ¡el pensamiento!

Harry Price el «cazador de

fantasmas» al que aludí en capítulos anteriores, asistió en una ocasión a una sesión experimental de fotografías paranormales. Pudo presenciar como Lindsay Johnson obtenía fotos de personas que no se encontraban en el cuadro visual del objetivo. Eran intrusos venidos del pasado.

UNA IMAGEN INTRUSA

No menos conocido es el caso de Charbel Makluf. En mayo de 1950 al Superior General de la Orden de los Maronitas le enseñaron una fotografía obtenida días antes por un seminarista durante una excursión colectiva que había efectuado con sus compañeros a un viejo monasterio maronita. Pues bien: el Superior se quedó asombrado al ver como entre los seminaristas que habían posado frente a la fachada del Monasterio aparecía de modo claro y diáfano la imagen del Padre Charbel Makluf, un sabio maronita que algunos ancianos monjes habían conocido personalmente y que había fallecido en olor de Santidad a principios de 1900.

Más tarde, atraídos por la extraña fotografía, expertos de Beirut examinaron atentamente el negativo en donde aparecía la imagen del santo monje maronita Charbel Makluf y tuvieron que aceptar y reconocer que el negativo estaba totalmente exento de manipulaciones. A su vez en París, donde existe una Comisión presidida por Monsieur Limone y compuesta por expertos especializados en analizar fotografías de hechos paranormales para distinguirlas de las trucadas, han afirmado que «siempre quedan fotos evidentemente enigmáticas».

VIAJEROS AL PASADO

COMO POLICIAS

Creo que hasta ahora, ni el propio Conan Doyle tan dado como he dicho al espiritismo, ni Agatha Christie, Edgar Wallace, Georges Simenon o Stanley Gardner, geniales autores de novelas policíacas, se han servido de personajes Viajeros al Pasado para que ayudaran a sus Sherlock Holmes, Hercules Poirot o Perry Mason a descifrar casos enigmáticos criminales.

Hubo un tiempo, allá por los años veinte, en que casi estuvo de moda acudir a las personas facultadas para salvar la barrera del tiempo y del espacio como recurso auxiliar de la policía. Existió hasta una «Federación Alemana de Ocultistas Policiales». Y en Viena, el doctor Leopold Thoma fundó un «Instituto Telepático de Investigación Criminal». Tantos éxitos obtuvo este doctor con ayuda de la «medium» Megalis que la Audiencia Territorial llegó a nombrarle con carácter honorario Perito Judicial para los asuntos judiciales en los que intervenía la telepatía. Fueron muchas las veces que la Policía vienesa recurrió al Doctor Thoma para que le ayudase a resolver casos complicados. Dado que en Alemania y en Austria la afición a la brujería es muy popular, como también he narrado en otro serial mío dedicado «Magos y Brujas de los Años 70», el Doctor Thoma y su equipo actuaban constantemente en el Juzgado. Hans Herlin en su libro «El mundo de lo ultrasensorial» describe minuciosamente varios casos en los que el equipo del Doctor Thoma intervino en la Audiencia vienesa.

A veces, como ocurre en los ya citados casos de psicometría, bastaba con que el Viajero al Pasado le entregasen unos fragmentos de algún objeto que había pertenecido o pertenecía a la persona que se buscaba y el medium o Viajero dijera exactamente dónde ésta podría encontrarse.

Pero no hay que remontarse tampoco a los años veinte para dar con un formidable Viajero al Pasado portentoso auxiliar de la Policía. En estos últimos diez años se han venido registrando los éxitos más sonados de Gerard Croiset, llamado «el Mago de Utrech», un paragnóstico excepcional, según testimonio del Profesor Tenhaeff. Entre los aciertos de Croiset figura el haber hallado el cadáver de un niño holandés al que buscó intensamente, sin resultado, la policía de los Países Bajos en abril de 1963. Van Wondenbergh, Inspector de Policía reconoció la inapreciable ayuda de Croiset que reconstruyó mentalmente todo lo ocurrido con el muchacho.

Croiset ha resuelto, como un Poirot o un Sherlock Holmes viviente multitud de casos que en su día fueron glosados no solamente por la Prensa, sino estudiados concienzudamente por el Instituto Parapsicológico de Utrech que dirige el Profesor Tenhaeff. Uno suyo sensacional fue la descripción del asesinato del muchacho Hans Hermans, de Sevenum a 120 kilómetros de Utrech, ocurrido el 13 de septiembre de 1960 con

solo observar una fotografía del chico que le fue mostrada por el sacerdote católico Padre Graw, párroco de la localidad donde vivían los progenitores de la víctima. Croiset dio toda clase de detalles sobre la forma en que se había producido el crimen y las señas del asesino. En efecto, cuando éste pudo ser identificado y detenido, declaró haber cometido su asesinato en la forma en que Croiset había descrito días antes.

En otra ocasión, tal y como contó el propio profesor Tenhaeff, Croiset entró en una casa que él desconocía completamente. Apenas puso la mano en el pestillo de la puerta de una habitación contempló la imagen de una mujer que se paseaba apoyada en unas muletas. Cuando salió de la casa y explicó lo que había visto nadie le creyó. Allí no vivía ninguna mujer que anduviera con muletas. Pero Croiset, a su vez, dijo lo que había ocurrido al propio profesor Tenhaeff y éste tras una larga serie de averiguaciones y pesquisas logró llegar a saber que, en efecto, en en aquella casa había vivido hacía muchos años una mujer

que, tal y como la había descrito Croiset, andaba con muletas.

OBJETOS PERDIDOS

ENCONTRADOS POR

VIAJEROS AL PASADO

A veces, no se trata de lo que los que, como Croiset pueden viajar al Pasado y «ver» lo que ha acontecido descifrando casos de investigación criminal. Viajeros por el túnel del tiempo han servido para dar con el paradero de objetos que se consideraban definitivamente perdidos.

Archiconocido es el caso de Jacob, el hijo de Dante Alighieri que gracias a un sueño de carácter retrospectivo pudo encontrar los inhallables manuscritos de los tres últimos cantos de la «Divina Comedia» intensamente buscador durante años después del fallecimiento del poeta.

Sueños o viajes así al pasado los tuvo el escritor Paul Brunton que se hizo encerrar una noche en la Gran Pirámide donde en visiones pudo hallar la solución exacta de ciertos problemas de egiptología hasta entonces sin resolver. O bien lo sucedido al Profesor Herman V. Hilprecht de la Universidad de Pennsylvania, que también en otro sueño viajero al pasado pudo interpretar el origen de dos fragmentos de ágata procedentes de las ruinas de Nippur, la antigua primera capital del mundo babilónico.

¿Quién puede negar la realidad de estos hechos? Otra cosa es su razonable explicación. Pero estamos en un mundo que raya con la frontera del Misterio. ¡El Misterio de los Viajes al Pasado!

(PYRESA)

## GALLETAS PRATS, S. A.

Comunica a su distinguida clientela, que por vacaciones permanecerá cerrada su factoría y suspendido el suministro de sus fabricados, durante el presente mes de Agosto

Rogamos disculpen las molestias que ello pueda ocasionarles

**SKI-CLUB**

**Mipep**

(FRENTE HOTEL TOBAGO EN PALMA NOVA)

 COCINA INTERNACIONAL	 ESCUELA DE SKI
 SOLARIUM	 BAR
 PUERTO DEPORTIVO	CELEBRE SUS CENAS EN UN AMBIENTE ACOGEDOR Y SELECTO

PALMA NOVA  
TELS. 90 Y 91

# MANANA SERA OTRO DIA



UNA NOTA DE TEATRO

## LA MIRANDOLINA EN SU POSADA

AL cronista le gusta mucho, en teatro, que se le pierda el respeto a algún autor tenido, más o menos, por clásico. Carlo Goldoni lo es, pues un veneciano, del siglo diez y ocho, que escribió con un desenfado y una gracia muy de una época esperanzada, tiene todos los derechos a figurar en una galería de ilustres glorias teatrales.

«La locandiera», la obra elegida por Juan Guerrero Zamora para perderle el respeto a su autor, y hacerlo vivo y fresco como un divertido autor de nuestros días, está elegida, claro, con mucho sentido. La pieza, una posadera que se pasa la jornada entre sábanas y, más o menos, resolviendo problemas de faldas, ya es en sí misma un espectáculo. Le faltaba darle más ritmo, añadirle unas canciones —po-



nerle un poquito de solfa— y hallar, he aquí la almendra del asunto, la actriz capaz de darle vuelo a todo eso, sin demostrar cansancio y hacerlo ilusionadamente.

Y salió la actriz. Nuria Torray «es» la Locandiera, esa posadera que en su posada hace lo que le da la gana y hace bien. Es muy posible que Nuria Torray —tal resulta el acento de verdad que pone en su trabajo— sea más natural, más ella misma en escena, jugando, que dicen los franceses, ese personaje, que en la propia vida. La actriz vive ese personaje, (que Goldoni escribió para ella hace dos siglos) en permanente estado de alegría joven y con una indudable fuerza. Le acompaña la voz, clara y sabrosa. Le acompaña el gesto, y, lo que ya he indicado, la soberbia naturalidad. Ella se encuentra a sí misma, en esa posadera, loca-cuerda, atrevida-pudorosa, que corre por la escena, enreda y desenreda, viviendo, en suma, un inolvidable personaje femenino, francamente divertido por la profundamente diferenciado...

De esta «Mirandolina», de Guerrero Zamora, se pueden contar abundantes aciertos. Todos los actores son buenos, el trabajo en equi-

## díganos Vd. algo

### JOSEFA MARIA SAMPEDRO RADO

«Nací en S'Aranjassa, y me doctoré en Ciencias Biológicas en Maracaibo»

En el Albergue Crucero Balears, de la Victoria, de Alcudia, perteneciente como se sabe a la Sección Femenina, conocimos a Josefa María Sampedro Rado, doctora en Medicina, nacida en S'Aranjassa, donde para subir hay que apretar a fondo el acelerador. La chica debió apretar fuerte también en los estudios, pues sus compañeras del Albergue dedican los adjetivos más encomiásticos a la labor profesional que desarrolla allí, aunque por fortuna en aquellos aireados y hermosos parajes la salud impera, y pocas cosas graves hay que curar.

—Pero, siempre se produce un arañazo, o un cólico, o una quemadura, o un conato de insolación...

—Aunque el peligro existe en todas partes, lo mejor es evitarlo.

—¿Está usted aquí como albergada o como cumplidora profesional?

—Estoy como cumplidora de Servicio Social en el Albergue, pero no me privo de disfrutar las mismas ventajas que cualquier albergada.

—Dicen que está realizando una labor magnífica...

—No hago más que cumplir con mi deber.

—¿Dónde cursó los estudios?

—En Barcelona, Bachillerato de Ciencias y Letras; en Maracaibo, de Venezuela, Ciencias Biológicas; en Santiago de Compostela, Medicina, especializándome en Psiquiatría.

—¿Dónde piensa ejercer?

—En Palma.

—¿Existen muchas chicas mallorquinas con título de doctor en Medicina?

—Conozco alguna, pero exactamente no puedo decirte cuántas hay.

—¿Dónde ha realizado sus mejores experiencias?

—Viví cinco años en Maracaibo, como le he dicho antes, y allí pronto me encontré identificada con la gente, con los naturales del país... Fue una experiencia muy interesante para mi carrera.

—¿Qué concepción humana de aquellos nativos considera usted más interesante?

—Lo que más admiro de aquella gente es su acusado sentido de la amistad, su sinceridad y lealtad, ciertamente impresionantes... Guardo de aquellas tierras un recuerdo imborrable.

—Sea usted sincera también y díganos que tal le va en el Albergue.

—Mi estancia en el Albergue resulta feliz, sin complicaciones... Ha sido mi primer contacto con la Sección Femenina, una experiencia muy agradable, va que me ha permitido conocer y admirar a todos los mandos que por su camaradería y sus valores personales han hecho posible la formación de un recuerdo que sin duda resultará imperecedero... Este Albergue de la Sección Femenina es maravilloso.

—¿Volverá?

—Si mi trabajo no lo impide, volveré.

—¿Qué otra actividad le interesa dejando aparte su profesión?



—Me interesa mucho la Arqueología... Me apasiona la lectura... Más que leer, devoro cuanto literatura cae en mis manos.

—¿Autores preferidos?

—Rómulo Gallego y Tagore, entre otros.

—¿Y en la música?

—Beethoven y Wagner.

Clásica, por donde se la mire.

CALDENTEY

## EL DOCTOR JOSE CAUBET GONZALEZ

ESTARA AUSENTE HASTA EL PROXIMO 1.º DE SEPTIEMBRE



## HOY



**EL GATO DE 9 COLAS**

KARL MALDEN  
CATHERINE SPAAK  
JAMES FRANCISCUS

DIRECTOR DARIO ARGENTO  
70mm  
EASTMANCOLOR

filmmaker  
**TONY KENDALL**



**LOS VENGADORES DEL AVE MARIA**

PETER THORRYS ALBERTO DELL'ACQUA  
IDA NEIDA ALBERT FARLEY  
ALBERT EASTMANCOLOR

Horario: VENGADOR: 3'15 - 6'25 - 9'30  
GATO: 4'45 - 7'50 - 10'50

Arriba es noticia COMPRUEBELO

po es de los que hacen diana, que dan bastante más de lo que prometen, aunque, a muchos de esos actores les resulte un esfuerzo inaudito tener que cantar. Son actores en prosa y, aunque les divierta hacerlo, deben pasar ciertas y evidentes angustias. Vale aplaudir la buena voluntad y el trago por el que han tenido que pasar, sirviendo a «Mirandolina». Ya he dicho que su trabajo es digno y bonito.

Otra de las mejores virtudes que hay que señalar es la puesta en escena, la ambientación. Para este cronista apresurado, ahí en ese punto, como en la elección de Nuria Torray para la protagonista, Guerrero Zamora se ha lucido de verdad. Hacia años que uno no veía, en el teatro, algo tan bonito, tan cuidado y certero como este trabajo, de recreación, inventado por el director y autor de la versión de la obra. Este mar de sábanas, de cambiante color, que envuelve a la pieza y a sus moradores, es todo un hallazgo y me sospecho que, si la máquina del tiempo funcionara ya, el mismo Carlo Goldoni aplaudiría esa inspiración de Guerrero Zamora al volver a dar vida a su «Locandiera».

Sí, y don Carlo Goldoni estamparía dos besos, en las mejillas de Nuria Torray, dándole las gracias por su gracia.

Juan BONET

Auditorium: «Mirandolina hace lo que le da la gana en su posada», por la Cía. de Nuria Torray, bajo la dirección de Juan Guerrero Zamora.